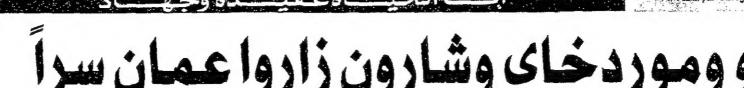
In business we're first class

0171-371 3717

عسيت التروي القل إنعوس ١٩٩٧ الواقع " جعلاي الأخرة ١١١١هـ/ كفلة ١١١١٦



AL HAYAT

ثمانية شاركوا في تنفيذ محاولة الاغتيال

بتجميد العلاقات الدييلوماسية

بِينَ البِلدِينَ، في اعسقساب دوافسر دُلَاثُلُ قُويَةً عَلَى تَوْرِطُ اسْرَائِيلُ فَي مصاولة اعتيال مشعل في اولُ

سابقة من نوعها بين البلدين.

عنداً محدوداً جداً من المسؤولين

الاسسرائيليين كسانوا على علم

بمخطط اغتبال مسؤول احماسه

بمن في ذلك أعضاء مجلس الامن

المصغر الذي يضع رئيس الوزراء

ووزراء الدفاع والداخلية والشرطة

وكشفت المصادر المطلعة ان

ورئيس هيئة الأركان.

من سلامة نعمات:

C WILL

🗷 كىشىغت مىحسادر اردىنىية سوثوق بهسا، امس ان رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو ووزير الدفاع اسحق موربضاي ووزير البنى التحتية ارييل شيارون راروا عمان سرا في محاولة لاحتواء تداعيات الكثبف عن محاولة اغتيال السيد خالد مشبعل وثيس المكتب السبياسي لحركة المقاومة الاسلامية (حماس) الاسبوع الماضي في العاصصة

نتانياهو وموريضاي وشيارون، اضافة الى سكرتير الحكومة دائي نافسه، زاروا عسان يوم الاحد

الماضي، لكنهم لم يتمكنوا من لقاء الملك حسين، فاستقبلهم مسؤولون أخرون، ولم تتاكد بعد معلومات تحييثت عن اجستسماع الوفيد الاسرائيلي رفيع المستوى بولي العهد الامير الحسن. ومعروف ان الامسر الحسن غادر عمان في اليوم التالِي متوجها الى واشنطنَ حساسلا رسالة اخسنت طابع الاستعجال من الملك حسين الى الرئيس الاميركي بيل كلينتون ونَفْتُ مُصَاّبُر أَرْنُنْيَّةً فَي وقَتْ لاحق تقارير صحافية نكرت ان ولي العبهد الاردني قسام بزيارة

بينهم ثلاثة قد يكونون حاملي الجنسية الاردنية

سرية الى اسرائيل. وقالت المصادر ان زيارة رئيس الوزراء الاسرائيلي والوقد المرافق كانت تستهدف أتهدئة الغضب الاردشي الذي كاد ان يصل درجة

نتانياهو لم يطلع وزير الضارجية ديفعد ليفي على خطة اغتيال مشبعل بسبب توقعات بانه



خالد مشعل خلال مؤتمر صحافي امس - راجع ص٥٠ . (رويتر)

الحاملة الاميركية 'نيميتز' تتوجه الى الخليج قبل الموعد

🛘 واشنطن – من رفيق خليل المعلوف:

 يتوجه السفير دنيس روس منسق الجهود الاميركية لعملية السلام في اليومين المقبلين (على الارجح اليسوم السبب) الى الشسرق الأوسط للمشاركة في اقتتاح المفاوضات الفلسطينية -الاسرائيلية في شأن تنفيذ اتفاقبات المرحلة الانتقالية التي ستبدأ مطلع الاسبوع المقبل.

وقال مسوول في وزارة الخارجية أن مهما روس ومساعدة أرون ميلر ستنحصر بمساعدة الجانبين على كسر الجليد التفاوضي داخل اللجان الثماني، بعد انقطاع استمر منذ أذار (مارس) الماضي وتوقع المسؤول ان يبقى السفير روس في المنطقة حوالي يومين يعود بعدهما الى والسنطن للتحضير لعملية انتقال المفاوضات الى الولايات

النتمة في الصفحة (١)

بدأت نهاية قضية المرضتين البريطانيتين

تنتظر تنازل شقيق القتيلة

طيعةالقاهرة

وسرعان ما انتشر الخبر في الحي 🛘 لندن - من كميل الطويل: وعلا الصراخ وصيحات التكبير، تعرضت الهدئة التي اعلنها فَفُرِ رَجِالُ الْأُسْعَافِ، ولم يستطع الشبيخ الاتصبال بأهد لانقطاع هاتفه منذ نقله الى الاقهامية

الله Hi-Tech

www.sakhr.com

AL HAYAT SATURDAY 4, OCTOBER, 1997 ISSUE NO 12636

«الجيش الإسلامي للانقباد» وبدأ سريانها مطلع تشرين الأول (اكتوبر) الجاري لانتكاسة أمس. الجبرية وحصر اتصالاته بافراد عبائلته في ٣١ أب (اغسطس) إذ اعلن قسادة في دالجسبسها الإسلامية للانقاد، في المنفى ان زعيم الجبهة المعظورة الشبيخ وكان مدني أطلق من السجن عمياسي معنى رفض الهدنة، منتصف تموز (يوليو) الماضي يعدمنا أمنضي ست سنوات في وربطوا بأن هذا ألرفض ومحاولة السجن (نصف فترة عقوبته). لكنَّ قَالُوا انْهَا تَمِتَ لَيِلَةَ الْخُمِيسَ -الجمعة لخطفه من منزله في حي السلطة وضعته في الإقاسة الجبرية بعد استياثها من رسالة بلكور الشعبي في العاصمة بعث بها الى الامين العسام للامم

الجزائرية. وقال قادة في «الانقاذ» ان محاولة خطف الشبيخ حصلت قرابة الاولى فجراً، عندما طرق باب شقته اشخاص ديرتدون لباس قوى امنية، قالوا انهم رجال اسعاف جاؤوا لنقله ال المستشفى. ورفض مدني، استناداً الى المعلومات للتوافرة عن الصادث، فتح باب شقته لزوار الليل المجهولين، ولجا الى اثارة انتباه جيرانه في الشقق القريبة.

التتعة في الصفحة (٦)

المتحدة كوفي انان وعرض فيها

استعداده للدعوة الى وقف اعمال

العنف، إذ اعتبرت رسالته مسأ

بالسيبادة الوطنية ودعوة الى

وهو من قادة والانقاذ، في المنفى،

حصول محاولة خطف منثى. وقال

في اتصال هاتفي اجرته معه

نزارقباني

حاله الصحية

الى تحسن

🖪 أفادت مصادر عائلة الشاعر

نزار قباني ان حاله الصحية لا

ترال تدعيق الى القلق، إلّا ان تحسناً بسيطاً طرا عليها. ومعلوم

ان الشاعر الكبير يعاني من ازعة

قلبسيسة مفذ نحسو استبسوعين،

وأقسمت امس الجمعة في

بيروت (اف ب) مسلاة تضرع،

من أجل نهوض نزار من وعكشة.

إذ دعا «صالون العشيرين الأدبي» في بيان ««عشياق وقراء» الشياعر

الى أَضَاءَة شيمعةٌ والْمُشارِكة في الصلاة، بدءاً من السادسة مساء

النتمة في الصفحة (٦)

مستشفيات لندن.

□ لنين - والحياة::

واكد الشبيخ احمد الزاوي،

تُدخُل خَارِجِي فِي أَزْعَةَ الْجِرَائُرِ.

# تعبيرعن استيائنا

🗖 نيويورك - من راغدة برغام:

🛎 أكسد وزير خسارجسيسة كذه الويد اكسورتي أن داستدعاء، السفير الكندي لدى اسرائيل في اعقاب التجقق من استخدام اثنين من منَّفتي مصاولة أغتيال رثيس المُكتب السياسي لـ دحماس، خالد مشعل، جوازي سفر كنديين دمزورين، له دلالات

وقال في حديث لـ «الحياة» أن استدعاء السفير سعبر عن قنقنا العميق من هذه الاحداث ونتيجة تزوير جوازات سفر كندية لاهداف لا نتفق معها، وهنفه ايضناً البحث

في ما ننوي القيام به استطراداً، ووصف

محاولة الاغتيال بانها معمل ارهابي، وأصِّناف أنَّ استندعاء السفير المُعتَمَدِ في اسرائيل ويبعث رسالة فحواها أن ما حدث غير صقبول على الاطلاق، واننا في كندا نشعر باننا الطرف الذي أسيء اليه جدياً، بسبب استخدام المتهمين جوازات كندية

وفيما تجنب الوزير الكندي توجيه اتهام الشروير مباشرة الى الحكومة الاسرائيلية أو للاستخبارات (الموساد)،

التتمة في الصفحة (٦)

الساعات. لذا، وقد وردت هذه الخاطرة

ببالنا الان، لريما كان هذا هو سبب

شغف الكثير من الناس بهذه الساعة.

روثكس

# على الحدود مع تركيا والعراق

🗖 انقرة – من رشيد غيورديك:

🕱 اكدت أنقرة امس أن سورية وايران نشرتنا قوات مدرعة اضافية في منطقة التقاء حدودهما مع العراق وتركياً، في حين واصلت القوات التركية عملياتها ضد مقاتلي حرب العمال الكريستاني في شمال

ونقلت وكالة «الأناضول» شبه الرسمية عن مصدر قريب من اجهزة الاستخبارات التركبة تاكيده وجود حشود للقوات المنرعية السيورية على طول الحيدود (السورية) الشرقية مع تركيا وفي المنطقة التي تلتقي فيها الصنود التركية - السورية - العراقية.

عن مسَّوُول عسكري في انقرة انه «يجب عدم المبالغة في شان هذا الوضّع، مضَّيفاً:

المصدر الذي استندت اليه الوكالة لم يحدد وَفَي السبِّاق ذاته نقلت وكالة «رويتر»

نار للغوات على بعد ٢٠

وأضاف انءايران عززت ايضاً قواتها

وأوضحت الوكالة أنّ دمعلومات

(للاستخبارات التركية) تشير الى ان سورية

المدرعة على طول حدويها مع العراق.

كيلومترا فقط من التقاء الحدود مع شمال العراق. وكذلك ولا تزال ابران تحشد قوات على طول حدودها مع شمال العراق، لكن

الإسترالية في السعودية أن مبلغ ١,٢ ملي ون بولار أودع في ١,٢ الحساب المصرفي في استراليا لفرانك غيلفورد، شقيق المرضة المغدورة ايغون. لكنَّه لم يكشف مصدر هذا البلغ. وكان أعلن ان الأموال ستجمع في بريطانيا في حملة تسرعات عامة، لكن ورير الخَارِجِيَةَ البِرِيطَانِيةَ روبِنَ كُوْكُ نفى ذلك معتبِراً انه سيفتح باباً

🗆 الرياض --

من تركي الدخيل:

■ قال صلاح الحجيلان احد

محامى الممرضتين البريطانيتين

لابتزاز مماثل في المستقبل. وأكد الحجيلان ان فرائك وقع

اتفاق تسوية يحصل بموجبه على المبلغ في مقابل تنازله عن المطالبة بالقصاص من المتسهمتين بقتل وعائلة غيلفورد مايكل أبوت وجون كين حملا عقب نلك على الحجيلان بقوة، وقالا أن فرانك لم يتسراجع عن المطالبة بحقه واعتبرا تصريحات خصمهما (الحجيلان) تضر بمساعى التسوية الجارية، أنذاك.

وبذلك بقتنسرب مسسلسل

التبعة في الصفحة (٦)

وزيرخارجية قطرك الحياة':

# مؤتمرالدوحةمكافأةلأميركا

حجم هذه القوات.

الوزراء الأسرائيلي بنيسامين نتانياهو دواذا كان هناك مكافاة كسائت للولايات المتسحدة دمتوقف معين مع قطر، في طرف معين، انا يقفون في تيار معاكسه.

# شيراك يدعوالي حل قريب

الاتحاد الأوروبي مع المانيا.

🗖 باريس -من رنده تقي الدين:



فهي مكافأة للدور الأسيركي، اذ أثناء المصاولة الانقلابيية قبل سنتين وفي الوقت الذي كأن اشقاء واعتبر الشَّيخ حمد في حديث الى والحياة، (نصه صفحة 1)، ان المكافأة لا تأتى على حساب أحد،

النتمة في الصفحة (٦)

مؤكدا التضامن مع المانيا

# لأزمة السفراء مع إيران

🗷 عبّر الرئيس الفرنسي جاك شيراك، امس، عن امله في أن تحل مشكلة عودة السفراء الأوروبيين الى طهران في اقرب وقت، وأبدى تَقْتَضَيِّلُهُ لأَنْ يِتَمْ ذَلَكَ فِي الْأَيِامِ الْقَبِلَةِ، مَوْكِداً مَجِيداً تَضَامَن

جاء ذلك خلال مؤتمر صحافي عقده شيراك مع رئيس الحكومة الإيطالي رومانو برودي في ختام القمة الفرنسية - الإيطالية، في



مدينة شامبيري الفرنسية، التي شارك فيها ايضاً رئيس الحكومة وقيال شيراك انه بعد ان التنعة في المسلحة (٦)

ISSN 0967-5590

ليونيل جوسيان.

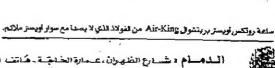






في شركة رولكس، يعتبر الفولاذ معدنا ثمينا. صناعة علبة ساعة رولكس Air-King ان الشوائب في الفولاذ لا تعرض من هولاد مصنف ب "904L" وهو من اجود انواع القولاذ الستعمل في صناعة

صلابته وقوة احتماله، فقط، للخطر وانما تشوه مغمول وجوهر عملية الصعل وتبزك دلالات صغيرة تدعى "اثار للذنب". والتخلص من هذه الدلالات فقد تمت



السلامسام وشدارع الظهران، عمارة الخاجة . هُانت ٩٠٠ ٨٣٢ المحسم ، مسارع الماك حالد، التعاطع الأرف ماتف ١١١٢ ١٨٨ الكوهب عجى الهفوف وشارع الساجد مركزاله مناالتجاري مناتف ١١٦٠ ٥٨٦



يع دار المبار البود

الطفيلي: خطوات

يعلنها مجلس الاعيان لا تورة الجياع

■ بيروت - والحياة، - قال الامين العام السابق لد دحرب

الله، الشيخ صبحي الطفيلي ,ان

السؤولين يصاولون معالجة

الشكلات بالمزيد من العيون، وهم

يتقاتلون اليوم عبر الاقتصاد م

خـــلال وســـائل جـــديدة، ورأى الطفيلي في خطبة الجمعة امس

وان ما يحصل سنتكون له عواق

وخيمة ولا يجوز ترك الاموز من

دون عالج جدي وجنري فقد

اعت رف المستؤولون بأنهم لم يهتموا بالمناطق المحرومة سابقاً.

لذا نؤكد على الجميع الامتناع عن

دفع الضرائب، وقال والاحد المقال

ستنعقد الجلسة الاولى لجنس

الاعيان في البقاع (المنبثق من

ثورة الجنياع) وسيكون لنا خطوات محددة تعلن في وقتها،

قصفعلى الجنوب

وعمليتان للمقاومة

🗷 بيروت - دالجياة، - قصفت

المدفعية الاسرائيلية، صباح امس،

بلدة تولين في القطاع الاوسطما

أدى الى إصسابة منزل المواطن

حسن محمد عوالي بقنيفة

انشطارية احدثت فينه اضرارأ

حسيمة، فيما نحِث عائلته للوُلفة

من ستة اشخاص من الموت. 🦟

ونفنت طائرات حسربيسة

استرائيلية غارات وهمية ظهرأ

اثناء تحليقها في أجواء النبطية

ه اقليم التفاح وشرق صيدا،

وجبهت بالمضادات الارضية

التابعة للجيش اللبنائي. وبعد الظهر، قصفت القوات

الاسترائيلية أطراف متحدل سلو

وواديى القيسية والسلوقي من

مواقعها داخل والشريط الحدودي

الاسلامية، - الجناح العسكري له

رحزب الله، أن مجموعة منها

هاجهت صباح امس موقع

وفي المقابل، اعلنت دالقاومة

من دون وقوع إصابات.

عدد من الوزراء بعد انقضاء

عشرة ايام على غياب الاتصال بين

رئيس الحكومة والمجلس لتضفى

طَابِعًا مِن المروثة على مناقسة

مشروع قانون الموازنة للسنة

١٩٩٨ في الجلسة الثَّالِثُة لِملس

وأبدى الوزراء ،النين قايلوا

والذي قد يترجم خطوات عملية

على طريق الاسسراع في إعسداد مـشـروع قـانون الموازنة. ونقل

هؤلاء عن رئيس الحكومـــة دان

سياسة التقشف التي ستتحكم

بإعداد الموارنة تهدف الي وقف

الأهدار وضبط الانفاق وترشيده

وتفعيل الجباية والتقيد بنسبة

العبين، ولا تعني على الاطلاق

التقشف على صعيد الخدمات

التي يفترض بنا كحكومة ان

نقدمها الى المواطنين،

ان تسسهم في فك والحسط

الخسروج الى العلن، تجلت في الاتصال والصحى - السياسي الذي اجراه رئيس الحكومة رفيق

# Genéve "Andromede II" chronograph model Electronic movement, date and small seconds, with 1/5 of a second mechanical chronograph module. 30-minute and 12-hour counters. Anatomically curved case in stainless steel. Water-resistant to 30 metres. integrated magnified date window. Numerals and hands 10/3 tritium-coated. Full skin hand-sewn crocodile leather bracelet. Manufacturé en Suisse.

🗷 برزت امس اول بوادر يمكن السياسي، المفروض على مشروع

امس في بلدة متصيلح (قنضاء التبطية) اطمأن فيه الى حاله المحدية، إذ إنه يعاني ألماً في الدريري برئيس المجلس النيابي

الوزراء التي عقبت عصر ادس في قصر بعبدا وخصاصت لمناقشة الموازنة، بعد الجلسة الثانية التي حال دون اقرارها تجانب حصر بين الحريري ووزيري دحركة أمل، محمود أبو حصدان وأيبوب قبل ظهر امس رئيس الحكومة في دارته في قريطم ،ارتيادهم الي التحسن الذي طرأ على العلاقة بين الرثاستين الثانية والثالثة

مجوهرات معوض

الدوحة ، قبطر

مجوهرات معوض

لجوهرات معوض 45.410 : 4514

مجوهرات معوض

چدة . ۱۳۱۹۲۰۰ ـ الرياش .۱۳۷۸۲۹۰

ونكر الوزراء ان الحكومة دفي حاجة الى نصو ٣٠٠ بليون ليرةً يمكن ان تضاف الى مشروع الموازنة، شرطاً لزيادة موازنات وزارات الموارد الماثية والكهربائية والصحبة العامة والشبؤون الاجتماعية والاسكان والتعاونيات ومجلس الجنوب وان هناك أمكاناً لتوفير هذا المبلغ من خلال تفعيل أنجيانة واستحداث رسوم جنيدة لا تشكّل عبئاً على المواطنين. وهذا ما ناقشه امس الصريري مع الوزراء ايلى حبيقة وعمر مسقاوي وكبار المسؤولين في وزارة الداخلية.

وكان الصريري التقى في قريطم امس الوزراء سليهمان فرنجية وعمر مسقاوي وإيلى حبيقة وعلى حراجلي واسعد حردان وفؤاد السنيورة.

وقالٌ فرنجية على الاثر ان «لا خَفِضٌ فَي مُوازَّنَة ورُارة الصحة، وقد حلت مشكلتها، وكذلك الامر بالنسبة الى سائر الورارات التي تعانى عجزاً. اما مستحقات المستشفيات فستدفع قرسأء وأوضح مسقاوي انه اصبح لديه

# الهراوي يهنئ الأسدومبارك

وطالب حسراجلي وبزيادة

موازنة وزارة الاستغال التامين

مُسبكة الطرق، صبانة وتأهيلاً،

ولورش فتحت تصتاح الى

لقاءات السنيورة

السنيورة اجتماعات عدة مع

وزراء للبحث في ارقام موازنات

وزاراتهم، بعدما توافق هاتفياً مع

حبيقة على سداد متوجبات

مترتبة على مؤسسة كهرباء

والقروية هاغوب بمرجيان واتفقنا

على أرقام الموازنة، ولدينا نحو

١١٠٠ مشروع للسنة المقبلة تتعلق

بالإنارة والطرق والحدائق العامة

وتصدث السنيورة عن دان اموال البلديات تصرف بالتعاون

بينهسا وبين الوزارة، ويجب أن

يكون تعاون بين الطرفين، وأشار

الى والسدء بمكننة حسسانات

وقسال وزير الاصسلاح الاداري

بشارة مرهج دان الخفض من

غيمن السياسة التقشيّفية،

وسيشمل الجميع، ولا تمييز بين

ورارة وأخرى، مشيداً على وبقاء

المسالغ الضبرورية للمشباريع

الانمائية، وأضاف انه تقبل

واوضح السنيــورة «ان خــفض لن يشــمل المواد

الاستهلاكية المتعلقة بتسيير

اعمال الدولة او رواتب الموظفين،

واكد وان مشاريع المياه والصرف

الصحى والنفايات الصلية أن

تخفض الأموال المخصصة لها،

وأشبار الى انه يتحمل الانتقاد

آلموجه اليه ومن ضمن مخاطر

الخفض على وزارته.

أوري المراب السيارات هاتف ١٤٤٠٠٠ فاكس ١٩٩٧١ (١٠) فاكس ١٩٩٧١ (١٠) هالارن - شركة توفيق غرغوو ولولامد هاتف ١٩٩٧٧ (١٠) هاليمون - سعيد عبد الله المداد وأطويد هاتف ١٩٩٧٧ (١٠) هاليمون - سعيد عبد الله المداد وأطويد هاتف ١٩٩٧٧ (١٠) هاليمون - شركة أبو العلا كالهنسية البوطس - شركة الامارات السيارات هامع المعدد الكتوبة دائد العرب والتي والت

وقال وزير الشوون العلدية

وفي موازاة ذلك، عقد الوزير

■ وجه رئيس الحمه ورية الياس الهراوي برقية تهنئة أمس الى الرئيس حافظ الأسد في ذكرى 7 تشسرين الاول (اكتوبر)، جاء فيها: «أن لبنان يحفظ الوفاء لما قدمتموه من تضحيات لتثبيث مسيرة الوفاق الوطني ومسيرة ستعادة السيادة في الجنوب

وأضاف رأن لينان وسورية الشقيقة سيبقيان يعملان كتفأ الى كنف من أجل السلام العادل

بذكرى التشرين

والبقاع الغربيء

والشامل ومن اجل خير الأمة العربية، واعتبر دان نهج الرئيس السوري هو هـ و في الحرب او في

كذلك ابرق الرئيس الهراوي الى الرئيس حسني مبارك، مهنئاً في المناسبة نفسها والتي اعادت الى مصر الشقيقة والعرب جميعاً كرامة الانتصار للحق ومن اجل الحق. وتأتى هذه النكسرى هذا العام لتؤكد نُهجِكم الصائب، نهج

#### التضامن العربي - العربي الذي هو الضيميان لصون الحيقوق العربية المشروعة».

الحص: المصلحة تقضى يفصل أموال البلديات عن الانتخابات

> 🖪 اعتبر الرئيس سليم الحص ان ردُ رئاسسة الحكومسة على استجوابه بالنسبة آلى الاموال البلدية ويجعله أكشر أقتناعاً بضرورة اجراء انتخابات بلدية في اسرع ما بمكن، وقال داذا كان ربط الانتخابات البلدية بصدور قوانين تتعلق بالانتخابات النيابية واللامركزية الادارية سيكون سببا لتاخير هذه الإنتية إيات، فيان المصلحية

ورأى الحسص أن دالسرد بسأن 🗆 بيروت - دالحياة::

الاحتفاظ باموال البلديات على شكل أمانات لدى الخرينة العامة هو غراقبة طريقة استعمال المال العام (...) حجة لا تاتلف مع التوجب العبام ألذي نصنت عليبة وثيقة الوفاق الوطنى لتطبيق مبدا اللامركزية الأدارية. أصا القول أن الاحتفاظ بالاموال هو إسهام في تعزيز سلامة الوضع الْمَالَى فَأَنَّ هَذِهِ ٱلْحَجَّةِ مَرِدُونَةً، إِذَّ أن الرقم الحقيقي للدين العام الصافي المترتب على الخُرْينة هو أعلى من الرقم المعلن بما يوازي محموع الإموال العائدة الي البلديات والتي هي في نمسة

#### العامة تقضى بفصل موضوع البلديات عن موضوع الانتخابات النسابية وموضوع اللامركزية

'الاحرار' يدين 'احياء معجم الحرب' 🗆 بيروت - دالحياة::

امس برئاسية دوري شيميعون ولجسوء قسيسادات التى التسهسويل والتحضوين وإثارة النعسرات

القنيطرة بالإسلحية الرشياشية والقدَّائفُ الصاروخية ما أدى ألى تدميس بعض دشم ألموقع ووقوع إصابات، وأعلنت في بيان ثأن إن مُحِمُّوعة منها هاجِمَّتُ في الاولى الجدي بعودة المجرين وجعلها والنصف بعبد الظهسر متوقع سلعسة في سيوق المزايدات. مستنسط ون في القطاع الاوسط وتضوف من دان تضطر الاجواء بالاسلحة الرشياشية والقيذائف السلبية المشحونة، المهجرين الصاروخية، مؤكدة تحقيق الذينُ عَادوا، الى هجر قراهم

Reservation to the second

راساجعالماللطوا

aness we're first class

throughout Sandi Arahii

9662 - 660 450 9661 - 401 6008 9663 - 899 787 mi.

dh:

Jopening and it Jubail. Damman u. Ahha. Makkeb and Madinah.

ادة الفئــة E . . . مُتعــة لا تُــقــ

المسهنسة، وإلى دان الموازنسة ■ دعا حزب الوطنيين الإحراء ستخفض بنُسبة ٣٠ في اللَّه. وأضباف أن الإهدار لا عبلاقية له الى «تفادي فخ التشردم والتناهر الذي يرمي ناصبوه آلى إحباطنا بالمصارسة. وصحاربته تكون بتعزيز الانتاج وتحسين مستوى وإيقًاعُنَّا بَّه وتقنيم صوَّرةُ سُوداء الى الرأي العسام العسالمي عن الاداء، وليسست منوطة فسقط استحالة ايجاد جوامع مشتركة بالحكومة، ودعا الى «تعاون بين بيننا، وعن عَـجْسَرْفا عن ادارة شــؤوننا بانفـسنا وعن حــال الحكومسة والمواطنين والمجلس النيابي لنتمكن من ترشيد الأنفاق الانقسام التي نتخبط فيها على ونفى وزير الاسكان محمود المسلمات الوطنية التي قام عليها لبنان السيد المستقلء. ابو حمدان أن يكون لمعارضته أي

البغيضة مستنكرأ واحساءها معجم الحرب باعتمادها مفردات ومصطلحات كنا ظننا اننا طوينا صفحتها الى غير رجعة». ولاحظ وتراجع الاهتسه وممتلكاتهم من جديده. ودان، في بيان عقب اجتماعه

w providing you than ide range travel services

9666 - 532 538

Mercedes-Benz

عصام فارس في موسكو

دعارئيس الدوما

الى زيارة لبنان

□ بيروت - والحياة»:

■ زار النائب عنصنام فنارس

سبساح امس رئيس البسرلمان الروسي (الدومسا) غسينادي سيليزنيوف في موسكو، ودعاة الى زيارة لبنان للاطلاع على

الوضع فيه وما يتعرض له جنوبه

وبقاعه الغربي من اعتداءات

اسرائيلية يومية، وأبدى المسؤول

وعرض فارس مع سيليزنيوف

لوضع في لبنان والشرق الأوسط

في ظلَّ الجهود المبنولة لإبجاد

حل شنامل وعادل ودائم. وبحثا

في ما ألت اليه الجهود الدولية

لإحلال السلام في المنطقة ودور

لبنان ووضعه السياسي

والاقتصادي. وتسلم النائب فارس

د . د کست وراه ف خسریة من رئیس

الاكاديمية الديبلوماسية الروسية.

مخيبرعن ملاحقة العازار:

تشهير بالقضاء وقيمه

□ بيروت - «الحياة»:

الروسي رغبته في تلبية الدعوة.

والشرائع في مجتمعاتهم. سنفتح

مجال الحوار حول هذه المواضيع

هذا في بلدنا وحيث بمكن فتحه

ولكننآ لن نعين انفسنا مرجعا

• على ما زلتم تتفهمون مواقف

- لقَٰد قلت الكلمة نفسها في

المؤيد للموقف العربي. وما قلته

انا كورير للخارجية مكلف شؤون

الشرق الأوسط يعبر عن موقف

الحرّب. وقد ناشدت زعماء المنطقة

التطلع الى المصالح في المدى

البعيد وان يتمتعوا برؤية وان

يستعوا الى السلام والا يفكروا

دائماً في ما حست في الماضي

ويتخذوا مواقف لاتتعدى كونها

ربود فعل قبصبيرة الأميد وأنية.

الدول العربية المتحفظة بشأن التطبيع

وحيداً في هذه الشؤون.

# بويز: التعاطي الاميركي مع المنطقة يتحدد في ضوء موقف الجالية اليهودية

🗋 باريس - من رنده تقي الدين وارليت خوري:

₩ راى ورير الفارجية اللبنائي فارس بوير ان التعاطي الإصبركي مع الوضع القائم في الشرق الاوسط قد يعيل في أتجاه الصغط على اسرائيل أو ِ فِي اتْجِاهِ الْاعْتَكَافُ، فِي صُوءِ الْمُوقِفُ الذِّي قَدَّ تَتَّحُذُهُ الجالية اليهودية الاميركية بالتمايز عن سياسة رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيامين نتانياهو او وقال بويز خلال لقاء صحافي عقده في مقر

السفَّارة الْلبْنَانية في باريس وهو في طريق عودته من نيويورك حيث شارك في اعسال الجمعية العمومية للامم المتحدة انه بعد الزيارة التي قامت بها وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت الى المنطقة دباتت الكرة في ملعبها (اولبرايت) وملعب الرئيس الاميركي بيل كلينتون فأما أن تتمسك الإدارة الإمبركية بمسلك السلام الذي التزمته واما ان تعتكفَ عنه تَجنباً للصدام مع نتانياهو. واضاف أن التمسك بمسك السلام سيحمل

الولايات المتحدة الى الضغط على نتانياهو وريما · التصادم معه، وان مثل هذا الضغط لا يمكن أن متم بمعزل عن موقف الجالية اليهودية الاميركية التي بدأ أيبرز في وسطها نوع من الارباك نتيجَّة سيأسة وثيس الوزراء الاسترائيلي المتناقضية مع متواقف الادارة الاميركية، فأذا حسم هذا الارباك بأصطفاف الجالية وراء نتأنياهو فلن تتقدم الامور اما اذا حسم المصلحة التماير عنه فعندها تعود الولايات المتحدة التتجرك استنادأ لطروحاتها.

واعتبر أن الزيارة الأخبرة لاولبرايت كانت ذات طابع استطلاعي اكثر منها ذات طابع تقرري لكن هذا لا يلغي كونها اكررت اسسا ومبادئ غابت لفترة عن الكلام الاصيركي مثل مبدأ الارض في مقابل السلام ووقف الإستيطان وتطبيق القراراتُ الدولية، كما اكدت ضرورة استثناف كل الفاوضات في اتجاه السلم ما يعني أقراراً اميركياً بضررة العودة ألى

وبعدما كرر موقف لبنان من الانباء عن انسماب اسرائيلي من جانب واحد استبعد بويز امكان

🗷 بيروت – «الحياة» – اجري

الأمن ألعام لحيرت ألله السيد

حسن نصرائله لتصالأ هاتفسأ

برئيس المكتب السسيساسي

أ أدحركة المقاومة الاسلاميية،

(حماس) خالد مشبعل اطمأن فيه

على صحته، كما اتصل بالشبخ

أحمد ياسين مؤسس الحركة الذي

أبعنته السلطات الاسرائيلية الى

حماس والجهاد نفتا تلقى تدريب لدى حزب الله ً

الأردن. من جهة لخرى، نقلت وكالة

«رويتسر، عن نائب الأصين العسام لـ

حدرُب الله، الشيخُ نعيمُ قاسم قوله

الجلة محسرم ون، اللبنانية، أن

الحزب يقوم بتنريب عنامس من

محماس، ووالجهاد، على الأراضي

النبنانية. لكن الحركتين نفتا أنَّ

تكون عناصر تنتمي اليهما تتلقى

تنريبات في لبنان.

Portfolio Travel

In business we're first class

Now providing you

with a wide range

of travel services

throughout

Saudi

Arabia

• Dhahran: 9663 - 899 7877

And opening soon in

Taif, Jubail, Dammam,

Yanbu, Abha, Makkah

and Madinah.

• Jeddah:

• Riyadh:

• Hail:

9662 - 660 4500

9661 - 461 6008

9666 - 532 5256

حدوث المزيد من التصعيد الأمني في الجنوب، معتبرا أنه طيس لدى اسرائيل مصلحة في ذلك أذ أن منا يحصل يؤكد غرقها في مستنقع الجنوب، وحصيلة الخسائر التي تواجهها باتت تفوق مجموع ما

خسرته في حروبها مع النول العربية الإخرى..

واكد أن الجمود القائم على صعيد السلام له انعكاسات اقتصابية معينة بعانيها لبنان مثلما تعانيها سورية والأربن واسرائيل نفسها، لكنه عبر عن رفضه لمعالجة الوضع الاقتصادي اللبناني عبر المزيد من الضرائب والمزيد من القروض. وقسال بوير أن لبنان ويعاني دينا يقدر بما

يراوح بين ١٢ أو١٣ بليون دولار وعجزا في موازنة يراوح بين ٥٠ و٦٣ في المئة، فيصا بات الدين العام يعسانل سنة ونصف او سنتين ونصف من الدخل

وتأبع ان والبعض يقول ان كل الدول مسبونة. وعير مسحيح أن دولاً من حجم لبنان لديها هذا الصحم من الدين والعجز، خصوصاً وانه يتضح من خلال تحليل هذا الدين، انه تراكم من جسراء عجسز الرواتب ومن جراء الاموال المترتبة على خدمته.

وأوضح انه من خلال هذا الواقع طرح استيقاء رسوم او ضرائب لتصحيح العجز والاستدانة مجددا لاستكمال المشاريع المنوى تحقيقها مؤكدا أن مثل هذه الحلول بصطنم مجددا وبمشكلة ادارية لم نتمكن من حلها وتتمثل بادارة مختلة وفاسدة، وغياب الاصلاح الاداري، يجعل أي ضرائب جديدة تذهب الى

أما عن القرض الذي تعترج الحكومة اللبنانية القيام به فقال أنه «موضوع خطير للغاية لأنه سيعيدنا الى مشكلة خدمة الدين التي سترتفع مجددا وسينعكس على السوق الداخلية،

وَكَانَ بُويِزَ عَقَدَ فَي وقت سَابِقَ في مقر السغارة اجتماعا مع سفراء لبنان في دول آوروبا الغربية والشرقية اتضنت خلاله قرارات تنظيمية لتحديد ألية اتصالات بين السفراء لتبادل المعلومات تتعلق بملفاتهم المتداخلة في ضوء تطورات عملية السلام وعلاقات لينان الاوروبية ودور أوروبا المتزايد في

□ لندن - من سمير ناصيف:

■ اكد وزير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية ديريك فاتشيت ان بريطانيا ما زالت تعارض بشدة سياسة الاست يطان الاسرائيلي في الأراضي العربية المصتلة، وانها لن تطّرح خُطّة جديدة للسلام لدى تسلمها قيادة المجموعة الاوروبيسة في مطلع العام المقبل لأنها تؤمن بأولوية الدور الاميركي وتعتبر نفسها واوروبا مكملتين له. وقال ان هذا ما تريده اكثرية حكومات المنطقة. وتحفظ فانشبت الذي التقته

الحياة، بعد انتهاء المؤتمر السنوي لحزب العمال البريطاني الصاكم على المبادرة التجارية الفرنسية ازاء ايران، واكد حرية دول الشيرق الأوسط في المشياركية او عدمها في مؤتمر النوصة الاقتصادي، معتبراً الليس لبريطانيا الحق في اعلاء الاوامر على احد في هذا الشسان او في

- ان سياسة حزب العمال

بالنسبة الى شجب الأستيطان

الاسرائيلي في الأراضي العربية ما زال، حرفياً، على ما كان عليه

العنام الماضي، وأصبح منوقفنا

اكثر حُرْماً كوَّننا تسلمنا السلطة.

وهدًّا ما يشهد عليه خطاب القيته

في جامعة اكسفورد في حزيران

(يُونيو) بعد شهر فقط عُلى فُورْنا

في الانتخابات العامة. ولم يتبدل

مسوقسفنا بعسد زيارة وزيرة

الضأرجية الاميركية مأثلين

اولبرايت الى المنطقة حيث جثرت

بدورها استرائيل من استثناف

الاستيطان في الفترة النقيقة التي

ولكن ليس من الضرورة اعادة

في كل مؤتمر سنوي، ففي العام الماضي ايضا ضم بيان مسؤولي الخارجية في حزبنا موقفاً صلباً

ازاء حكومية بورميا، ومع ان

السنباسة ذاتها ما زالت متَبعاً

بعد تسلمنا الحكم، فإننا لم نعلن

🍳 عندماً ستصبح بريطانيا رئيسة

الاتحاد الأوروبي في مطلع ١٩٩٨، هل

ستُطرح خطة جنيدة من أجل السلام

في الشرق الأوسط، كما لمحت وزيرة

التنمية الخارجية كلير شورت منذ ايام؟

ُ نحن مُلْتَزمون مسَّالة انجاح عملية السلام، المتغيرات تطرأ

على هذه القصيعة، ولكننا نؤيد

بقوة ميدا السلام مقابل الأرض،

غير ان من الخطأ تشجيع خطط

أو مشاريع سلام منفردة. بجب

على بريطانيا واوروبا ان تقدما

كل خبراتهما في سبيل انجاح

عملية السلام، غير أن هذا الدور

يجب أن يكون مكم سلاً للدور

الأميركي. هذا ما تريده اكثرية الدول العربية التي زُرتها، وهذا ما ترغب فيه ايضنا اسرائيل.

الجميع يريد ان تلعب الولايات المتحدة الدور القيادي في عَملية السلام ويجب علينا أن نرفد هذا

الدور ونتكمنه. الدور الأوروبي

شديد الأهمية، والمندوب الأوروبي

ميغيل موراتينوس يقوم بمهمتة

بنجأح كبير، والاتحاد الأوروبي

لاعب أسساسي، ولكن يجب على اوروبا الا تنافس الدور الاميركي

ويجب على الدول الأوروبيسة الأ

تتنافس في ما بينها، الأمر الاهم هو نجاح عملية السلام، لذلك

اؤكند أن بريطانينا لا تصضّر

لمبادرة منفردة في الشرق الأوسط

اذ أن مثل هذه المبادرات قد تضر اذا نُظر اليها بمنظار الثنافس،

• ما رأيكم في المبادرة الفرنسية

الاخيرة لاعادة العلاقات التجارية مع

ايران؟ كيف تقوّمون النظام الايراني

بقيادة الرئيس محمد خاتمي وهل

الموقف ثانية في بياننا السنوي.

تمر فيها عملية السلام.

شؤون حقوق الانسان. ■ وصف النائب السابق البير وفي ما يأتي نص المقابلة: مخيبر، في تصريح امس، ما نشر في الضريف الماضي، وخلال

عن أمكان مُلاحقَةَ القاضي سليم المؤتمر السنوي لحسزب العسمسال البريطاني قبل تسلمه السلطة، جرى التبركييز على شبجب الاستبيطان الاسسرائيلي في الأراضي العسرييسة المصتلة، اما نقطة ارتكاز السياسة الخارجية في مؤتمر هذا العام فهي بنع انتشار ألالغام الأرضية. هل مأ زال حزب العمال يشجب الاستيطان الاسسرائيلي برغم انه لم يُذكِّس في خطابات مسؤولى الخارجية الاساسية

العسازان بسببب تصبريحيات صحافية، انه وتشهير بالقضاء تفسه ويقيمه وتقاليده، وأضاف أنه سيتقدم بطلب الى التفتيش القضائي قريبا يطلب فيه وضع اليبد على قنضية الطعبون في الأنتخابات النيابية الاخيرة وهلّ كانت الأحكام الصادرة عن المجلس الدستوري قضائية ام سياسية؟».

حضور ممثلين عن منظمة العفو

الدولية والقيديرالية الدولية

لحقوق الانسان، أعلن تو دان

الحكومة الفرنسية ستبذل الجهود

الممكنة لاطلاق المعستسقلين

اللبنانيين، وطالب وفد اللجنّة

هيئات صحية متخصصة في

تأهيل هؤلاء الضحايا وارسنال بعشات مسحية لاعداد تقارير

ميدانية عن الاوضاع الصنصية

واوضح أمين سسر اللجنة

تحمد صفا في مؤتمر صحافى

عقد في نقابة الصحافة اللبنانية

امس وأن اللجنة سلطت المسوء

على قضية المحتجزين واستنفرت

المنظمات الدولية والرأي العام

العسالمي للتسضامن مع هذه

القضيلة، واضاف دان منظمة

مراقبة حقوق الانسان الاميركية

ستنصدر تقريرا عن أوضاع

المحتجزين اللبنانيين في سجن

الون في ١٤ تشرين الأول (اكتوبر)

الجاري وقد بدأ التحضير لايفاد

بعثة حقوقية إلى معتقل الخيام

قبل نهاية العام الجاريء.

والنفسية للمفرج عنهم.

بعدزيارة لجنة المتابعة لباريس

#### وعود برلمانية أوروبية بزيارة معتقل الخيام

🗯 ابدی نواب اوروبیـــ استعدابهم لزيارة معتقل الخيام في خطوة للتنضامن مع قضية الرهائن اللبنانيين المحتجزين في السجون الأسرائيلية.

■ يباشر قاضي التحقيق في

الخيوط الاولى لهذه الفضيحة التقطت بعد اختفاء فتاة من منزل اهلها الذين اخنوا يبحثون عنها في كل مكان وعسيس الاجسهارة الأمنية، الى ان علموا بوجود مكتب في منطقة الدكوانة، قبل لهم ان ابنتهم نصبت اليه بعد قراءة أعلان في الصحف اللبنانية بطّلب فتيات حسناوات صغيرات السن للعمل في الخارج برواتب خيالية

ولدى سبؤال المكتب ابلغ الاهل ان ابنتهم متوجودة في أحدى الدول العسربيسة، ومن هنا بدات التحقيقات التي تولاها القاضي سعد والتي اظهرت لاحقاً ان عند القتيات اللواتي اغراهن الاعلان لا يستهان به، وانْ بعضهن كان يعلم

المقبل، الاستماع الى افادات عدد من العساملين في مسجسال الفن «الاستعراضيّ، ومُتعهدي الفنانين والصفلات الفنية والغنائية، في اطار التحقيق في فضيحة الفتيات الحسسناوات اللواتي توقع بهن مكاتب فنية في لبنان للعمل في الغن والاستعراضي، في الشارج، والذي يتحسول في سترعبة ألى عرض مفاتن في منتديات ليليبة

العسلاج الصسحى وإعسادة تأهيراً مُحَايًّا التعنيبُ، خَلال اجتماع موسع عقد في مقر منظمة العفو

جاء ذلك خلال لقاءات عقدها وفد من لجنة المتابعة لدعم قضية المتقلين اللبنانيين في السجون البــــــــرئان الأوروبيّي في استراسبورغ ومنظمات دولية وانسانية في باريس خلال جولة قامت بها اللجنة الشهر الماضي. والتبقى وفد اللجنة عيضو البسرلمان الاوروبي فسرنسسيس فيرست، الذي أشار الى ان الجنة تحقيق برلمانية ستوفد الى معتقل

كنلك التقى رئي المهتمة بحقوق الانسان «فرنسا – الصرية، السيدة دانيال ميتران روجة الرئيس الفرنسي الراحل التي وعسدت بدورها «بأحسراء اتصالات مع استرائيل في شان قضية الأسيرات في معتقل

الخارجية الفرنسي بيه تو، في

## التحقيقات تبدأ الاثنين في فضيحة شبكة الحسناوات

ماذا بخبئ لهن السفر الى الخارج

والبعض الآخر لا يعلم شيئاً. واتضح ايضاً أن الفتيات كن 🗆 بيروت - دالحياة::

يوقعن عقود عمل لا يمكن التراجع عنها بسهولة. واذا كانت الفتيات اللواتي غسرر بهن تكتسمن على الوضع الذي تورطن فيه خوفاً من الفضيحة فأن فتيات اخربات ممن عرفن شروط اللعبة مسبقأ تحدثن عما يحدث لهن. فالخطوة الاولى تبدا بقراءة

الاعسلان والتسوجسه الى المكتب صاحب الإعلان، وهناك تخصع الفتاة لمقابلة ويتم استدعاؤها بعد اسبوع اذا توافرت فسها شروط دالفن الاستعراضي، لإبرام وعقد العملء لتحزم حقائبها وتسافر برفقة محترفة او اكثر قاصدات احد الاقطار للانخراط في العمل الفني الموّه تحت ستار

ان الفشاة التي يغرر بها تكون موعودة باغراءات سالية ضخمة تصل الى ملبيون دولار، علماً انها لم تغن او ترقص من قبل، وان اصبحباب عنقبود العيمل يجسنون من دعمل، الفتيات مبالغ

وأوضح المصدر لـ «الحياة» ان العطلة القضائية كانت أضرت استكمال التحقيقات، لكن العمل القضائي استؤنف والتحقيق سيطاول الكبير والمنغير لكشف كل الخيوط والذين هم على علاقة

فاتشيت: ثابتون على معارضة الاستيطان ونؤيد بقوة مبدأ الأرض مقابل السلام

> - نحن نفضل العمل الأوروبي المتحد والمسترك في جميع الشوون، ونراقب التطورات في إيران مغذ تسلم الرئيس محم خاتمي السلطة، خصوصنا في ما يتعلق بحقوق الانسان وعدم تشبجيع الارهاب وعدم تطوير اسلحة النمار الشبامل والفتوى بحق سلمان رشدي. وسنتخذ المواقف بناء على مراقبتنا هذه الاصور وحكمنا بشانها. كان من الافضل أن تعمل الدول الأوروبية ككتلة واحدة كما فعلت بشان طرد وإعادة السفراء الاوروبيين الي

• متى سيزور وزير الخارجية روين كموك المنطقة واي دول سميزور فيها، وهل تخططون انتم لزيارات

- ألغيت زيارة كوك في تشرين الأول (اكتوبر) بسبب احتفالات بينيسة في اسسرائيل تعسارض موعدها معها. ويتطلع كوك الى ربارة المنطقة قيل تسلم بريطانيا رئاسة المجموعة الأوروبية، ويامل في النهاب الى دول دالمواجهة، والقدس وغيرة والضيفية. وكنان التقى بعض المسؤولين العرب الكبار في الأمم المتحدة ويسعي الى لقاء المزيد منهم. اما بالنسية الى شخصياً فأنا أيضاً اتطلع الى رُيأْرة المنطقة قبل تسلمنا قيادة الاتحساد الأوروبي. ولم تحسد

• تُحسدت كسوك في خطابه في المؤتمر السنوي هذا العام عن ضمرورة انشاء مجموعة قوانين أوروبية لتنظيم مسللة تجارة الاسلحة. هل سيعني هذا خسارة زيائن وتفاقم في العلاقات مع

يعض الدول؟

تواريخ جسيدة لريارة كوك او

- لقد اعلنا عن مــوقسفنا بالنسبية الى بيع الاسلحية في نشرات صدرت اخيراً، وسنحاول التـــوصنل الى مـــوقف مماثل بالتنسيق مع الأوروبيين ونعلن عُنه ايضاً. ان بريطانيا وفرنسا كسيفية تطبيق هذه الاصور تتنافسان على المركز الثالث عالميأ

وزير الدولة البريطاني لشؤون الشرق الأوسط تحدث الى الحياة عن دور مكمل للدور الاميركى

فى كمسة وقيمة السلاح المباع منَّهما. وهناك عدد كبير جدا من العمال النين يعملون في قطاع انتاج الإسلحة. والمسؤولية كبيرة في مسالة تنظيم هذا الموضوع، لذلك يجب ان تتخذ أوروبا موقفًا

واعلن رئيس الوزراء الفسرنسي التغَّاوض مع الإنَّظمة الراغبة في الشراء حول تطبيق القوانين التي

 أعلن كـوك ايضـاً أن بريطانيــا ستدعم المظلومين والمضطهدين في العالم، فيهل هذا الدعم سينشيمل العارضين في دول تُعتبر صديقة

- أن الحوار يجري منذ أول ايار (صايو) الماضي عما نعنيه بتُعبير حقوق الإنسّان. أن قضية الدفياع عن حقوق الإنسيان (في اماكن مختلفة من العالم) قضيية تكتيكية، وقد تختلف من مكان الى أخسر. الآأن هناك ثوابت اولهسا وجود قيم وشرائع عالمية تدعمها الأمم المتسحسدة ويبجب تطويرها ودعمها، ولكن دورنا لا يعنى اننا سنصبح معلمين للأشرين بشبان

مع اسرائيل ومنها من سيقاطع مؤتمر الدرحة الاقتصادي؟ - ان مــؤتمر الدوحــة ليس مسؤتمر سسلام، انه مسؤتمر اقتصادى وستتمثل بريطانيا بوزير دولة لشبؤون التجارة. البعض يربط مسؤتمر الدوحسة بعطيمة السلام. أن لكل بولة الحق في اتضاذ القرار بشان مشاركتها او عدم مشاركتها في هذا المؤتمر، ونحن لا نعتبس انه يجب علينا ان نقول لهم ما عليهم ان يفعلوه. • قيل ان وجود اللوبي الاسرائيلي في مؤتمر حزب العمال البريطاني فذاً العام كان اقوى بكثير من العادة ومن

موحداً يأخذ جميع العوامل في الاعتبار وبينها العامل الأضلاقي. ليونيل جوسبان آخيراً تاييده هذاً وجود اللوبي العربي وان كبار نجوم المزب لم يشجعوا الناسبات العربية؟ الموقف. والوزير كسوك يرغب في بحث الموضوع بعمق مع الشركاء الأوروبيين، ويود طرح عسمليسة المؤتمر في لقاء لمجموعة اصدقاء اعَــَادَةُ تَنَظِيمُ قَطاعَ ٱلانتــاجَ في اسرائيل التي قلتها في مؤتمر الدول المصدرة والتاكيد على مجلس الشبرق الأوسط في الحزب

> قد تُسن، ثم يصل الجانبان الي قراراتهما.

يجب التطلع الى المستقبل وأعساد الوزير القسول ان الشخصيات التي حضرت او لم تحضر هذه للناسبة أو تلك التي نظمت في المؤتمر (من الجسانية المؤيد لاسترائيل او للعرب) لا تُقررُ هي لون السياسة الضارجية للحرب الذي يتقرر فقط حس مسواقف مسسوولي وزارة

> جحديد ممه الكرسي المصحي المتصمركي © الکرسی السعید ⊙ • اجلس وتارجح بفرح ا الجلوس على كرسي متأرجح يحسن مزلجك، فبإمكانك التحرك بسهولة ومرونة

صعوداً وبزولاً، يميناً وشمالاً، الى الوراء والى الامام بحيث لا يوجد حدود هذا الكرسي الجديد يعطيك الحرية الكاملة للتأرجح بنعومة أو

بحيوية اكبر. قمهما كانت طبيعة جلوسك، هذا الكرسي يؤمن لك جلوس صحى بعيداً عن التصلب والتيبس في الجسم. الجلوس الصحى:

الجلوس صعوداً وبزولاً يقوي الفقرات الداخلية للعمود الفقري. فالضغط على هذه الفقرات يمنع التشنج بحركات مرية حرة ومريحة. • بعكس الكرسي العادي، تصميم هذا الكرسي المتأرجح والمريح يبقى الظهر مستقيماً وفي حركة دائمة، وبيقي العضلات الفقرية او الشوكية مرنة ونقية بحيث تجري نيها الدورة الدمرية بسهولة، فتختفي الاوجاع والتشنجات العضلية، وفي نفس الوقت هذا الجلوس المسحى يؤمن الحركة الدائمة للمفاهيل الاخرى خاصة مفاصل الركبة والورك. • بالاضافة الى تلك، إستعمال هذا

الكرسي يسهل عملية التنفس بعمق اكثر ويسهل الدورة الدموية مما يزيد من قدرة الثفكير وقوة الابداع. حرية التحرك بكل الاتجاهات: صنع هذا الكرسي لراحتك، فبإمكانك التحكم بالجلوس

بالطريقة التي تناسبك، بتأرجح حيوي نشيط أو بنعومة

لحنيثة لراحة الانسان

a e r i s impulsmobel GmbH & Co. KG Ammerseestraße 6 D = 85551 Kirchhelm Telefon O 89/80 OB OB - O 3 B TIS Telefax 0 69/903 93 91 München - Germany

وكلاء ومتورعون لربدس الملومات وحي الأفعال ب

WE HAVE MOVED TO NEW HEADQUART

New Head Offices: BAC Building, Justinian Street Sanayah, Beirut. Tel: [01] 741111 - 7422221 National Bank of Kuwait (Lebanon) sal

Sanayeh - Hamra - Dora - Mazrea - Ashrafieh - Chyah - Jounish

• مع اختلاف الاسلوب بوجد أستياء بين

– لننخذ كمثال احتماع الحامعة العرسة

لماذا لم تقف كل الدول العربية لتقول أنها

ترفض انعقاد المؤتمر الاقتصادى ماذا وها

قطر قوة عظمى؛ قطر بولة صغيرة في الجُامعة

العربية. فلا يوجد استياء، يوجد، بكل أَفَّانة

عدم وضبوح في الرؤية، لا استطيع أن أبرره.

وانا اعتقد أن الدول العربية، اغلبها، مُقْتَنَّه

يُموقِقِنَا. قد يكون هذا وهما مني، أذ أن زُمُّيليًّ

السوري يقول أن غالبية النول العربية متفهما

• كم من نولةً عربية قالت انها ستحثَّم را

- يكل امانة، نصف الجامعة العربيَّة، ب

• ماذا حدث لمشاريع أثابيب الغار مع اسرائيل،

- هذا ايضاً مجال سوء فهم. نحن لم توقع

مع أسرائيل أي مشروع غاز. وقعنا مع شركة

اوترون الأميركية التي تبيع لاي طَرْفُ في

اسرائيل، وقلنا لها لا نمانع البيع لأي مكان

ولكن نُحن لم نعقد أي اتفاق مع أي جلهة

اسر انطية رسمية. واتحدى من يقول أنه يؤجد

اتفاق بيننا وبين اسرائيل. هذا أيضاً استعما.

ضيناً لاهداف واسباب معينة استخر

اسبرائيل سنعلنه لأن هذا ميدانا. نحن اتفقنا

مع الشركة الاميركية، وهي طلبت أنن النبع

الى طرف ثالث. البستسرول العسربي يُدِّماعُ

لاسرائيل. هل اسرائيل عندها بترول؛ البَيْرول

العربي بياع لاسرائيل عن طريق روتردام بين

كيف مي العلاقة الأن بين قطر والبخرين؟

اتهمتم في السَّابق بتصعيد الأمور والسُّعيُّ للَّي

ابتلاع البحرين أذ أن حجم قطر اضعاف جُجم

البحرين عابث علاقات حميمة قائمة على

الاحترام المتبادل. وهذا هو الطرح القطرئ من

البداية. فسادًا كسان هناك خسلاف وكل طُرف

متْمسكٌ برايه، لندع المحكمة التي يوافق عليها

الطرفان تحكم في هذا الموضوع. نَحِنَ نَظَّبُع

العلاقات واقترحنا تبادل السقراء وفعلا

أرسلنا ترشيح السفير، وننتظر طبعيًّ رد

الأخوان في البحرين. نحن لا نود ابتبلاع

البحرين. والدول لا تقاس بحجمها، كبرها أو

صغرها، هناك دول كبييرة عندها مالايين

الكيلومترات وعنيما تتكلم عن حدود تتكلم عن

نَحَنَ نَتَمَنَّى أَقَامُهُ عَلَاقَاتَ طَبِيعِيةً، وهذا

طرح صناحت السيميو دائمياً، وعندهما طرح

موضوع الوحدة الذي طرحه سمو ولي عِهد

البحرين اظن ان صاحب السمو اجاب بمبعلق

بأن هذه فكرة طيبة وفكرة جيدة ولكن لأبدٍّ أن

يقررها شعبنا. لا نستطيع ان نستمرا في

الخُلْيج معثلُ السابق. أن تُقَرِر ندن مَثِتي

الغير. لا بد أن يكون هذاك اقتناع شعبيٌّ أذا

كان هناك أتحاد أو كان هناك مشكلة. لا بِلَّ ان

يكون هناك اقتناع شعبي، لأنني اعتقد ان

الحاكم يستمد قراره من الأقتناع الشعبي، وقد

ولت الأيام التي يستطيع أي أحد اتخاذُ فَرار

واشتطن عن سوء سياسة الاحتواء المزبوج لأيران

والعراق. طرح هذا الموضوع اثناء زيارته الاخترة.

● ماذًا حيث استطراداً لما قاله الأسيوُّ في

- علاقتنا مع ايران ومع العراق علاقٍات

طب يبعيسة. تعم، هذا العبوضيوع طرح. ننون

نَضْتَلُف مَع الامنيركيين على رغم علاقاتنا

الطيبة في آراء كشيرة، وفي هذا الموضوع

يوجَندُ احْتُلافُ في وجنهات ٱلنظر، لكنَّ هَذِّا لَّا

يمنع أن نقول أن على العراق قرارات لابةٍ أن

ينفذها. لا يمنع اننا نساعد الشعب العراقي

في ماساته الحالية لائنا نعتقد أن العراق جُزَّا

مهم من الأمة العربية والضغط عليه أكثر من

اللازم أساءة لنا تأريَّ فياً. وارجو الآيفسر هذا

بانى أطلب الخروج عما قرره مجلس الأمن

فُنحَن مع قرارات مُجلس الأمن. بالنسبة إلى

ايران نحن عندنا علاقات طيبة مع ايران ودائما نحاول تطوير هذه العلاقات لأن الضا

أيران جار لنا ويجب ان تكون عالقتناله

طبيعية، ويجب أن يكون هناك تبادل تجازي

ويجب ان يكون هناك تسادل اقتصادي واذا

قلنا غيرهذا واستعدينا ليران بسبب وياون

• ومن عنده الاحتياطي الأكبر من الغاز، لنتم أم

- لا يوجد خلاف على هذا. اذا كان عنتِهم

اكبر احتياطي فنتمنى لهم التوفيق. وأذا قان عندنا أن شاء الله نتيارك فيه ونتهني فيه يُكن

لا يوجد هناك اخت لأف على قكرة. فالحقود

الدولية مقرة بيننا وبين ايران بشكل واقتح

وصريح وهناك أتفاق يلتزمه الايرانيون كما

سببه أعتقد أن هذا ليس في مصلحتناً.

يختلف مع شعبه.

ماذا حدث، ماذا جد؟

تاريخ وتتكلم عن سيادة وهذا هو المنطق

- أنا سعب لأنّ العبلَاقيّات بيننا وبين

البحرين. مل حدث انفراج حقيقي في العلاقة؟

نكتب وطرف ثالث، ثم يباع لها.

استطيع أن اتحدث عن المستوى، أنما سُنكون

الموقف السوري.

هناك حضور.

بسبب اصراركم على عدم ثلجيل المؤتمر.

# وزيرخارجية قطر: مؤتمر الدوحة لا يضر بسورية

الموضوع. نعتقد بانه اسلوب لا يجب ان سم الدرجية الأولى مع استرائيل، حسب قترار بين أخوة. الجامعة العربية، وحسب قرآر مجلس التعاون الذي اتفقنا فيه على رفع النرجة الثانية الاوساط العربية عامة من اصرار قطر على استضالة والثالثة من المقاطعة. ولكن لا يوجد عندنا أي مؤتمر الدوحة نظراً إلى الظروف. استياء حتى بين المَليجيين، منالك خلاف ما بين النول العربية الأر

أولبسرايت. لمن وجمهت الدعسوات؟ هل وجمهت الى

نتانياهو مثلا في اسرائيل؟ وكيف تداخل توقيت

توجيه الدعوات مع ألمسار الفلسطيني - الاسرائيلي؟

الدعــواتُ. الدّعــوات وجــهت على اســاس أن

الإجواء الآن تميل الى التحسن، ولو انه تحسن

طفيف. لقد كان لي مع (المنسق الاسدركي

العملية السلام) دنيس روس جلستان مطولتان،

واقتنعنا بأنَّ هنَّاك تقدمنًا، ولو أنه تقدم

متواضع، ولكن هناك تقدماً وأملاً، وقررنا

ارسال الدعوات. مستوى الدعوات، الى الآن،

مستوى وزاري. لم نتكلم عن رؤساء حكومات

لاننا نعتقد بأن الإجواء لا تسمح بأن ندعو

اعلى من هذا المستوى في الوقت الحاضر. اذا

• هل لحتمال تأجيل انعقاد المؤتمر قائم؟ ولمن

- تمَّ الاتفاق على ان يكون القرار بالتشاور،

بيننا وبين الأميركيين. في ما يخص العاء أو

عدم الغاء أو تأجيل المؤتمر، نحن الى الأنّ

نتأمل بأن يساعد هذا المؤتمر في حلحلة

الاوغياع، ولا نامل بتلجيله أوَّ الغائهُ بل نامل

بأن تتحسن الظروف ونرفع المستوى ايضا

وُنرُفع من نتائج هذا المؤتمر.
• بعد المحالثات الاميركية – الاسرائيلية –

الفاسطينية جاحد ردود رئيس الوزراء الاسترائيلي

لتؤكد أنه مُصرَّ على الاستيطان، ولا يرضى حتى بمجرد تجميد بناء المستوطنات، فليس منالك على

الاقل في هذه المرحلة، اي مؤشر على انه سيتراجع

كان لنتأنياهو قصة معينة، ثم عاد ونفذ. اليوم

عنده مشكّلة مع الكنيست، وعنده ايضاً مشكّلة

مع الرأي العسآم الأسسرائيلَى، ولثلكِ يصسر

البَّـيْسَأَنَات بِانُه ليس مَسْهَـرُوْمِـاً فَي هذه

المحالثات، أو أنه لن يتراجع، وأنا سالت

روس عن البسيسان الذي صلور عن وزيرة

الضارجية الإمياركية وهل يوافق عليه

الاسر انبلتون فقال نعم كل كلمة تم الاتفاق

- أهمية ذلك أن الطرفين يقبلان ما قالته

قل تبحثون مع الاميركيين، على مستوى

- نعم. هذا الموضوع مجال بحث، ونحن

ستعمل كل جهدنا أن تخرج من هذا المؤتمر

بشىء يفيد القضية العربية العادلة، ويُفيد

اعادة المسار الفلسطيني وباقي المسارات الى وضعها الطبيعي. لا اعتقد بأن العرب يطلبون شبيداً جديداً، يطلبون فقط تنفيذ ما اتفق

● الاجواء كعا مي الأن بينكم وبين سورية فيها كثير من الاستياء. مناك منطق سوري يقعل أن لا

حاجة لقطر البعيدة عن اسرائيل ان تلعب دوراً يخص

مول الطوق. انتم تقولون انكم لا تكافئون نتائياهو وان

نلك مؤتمر تعهدتم باستضافته الولايات المتحدة.

- أولاً، نُحنَ لا نقسبل بأي شيء يضّس

بالموقف السوري، وليس عندنا نرَّة شك بانُ

مًا نقوم به يضر الموقف السوري. قد نختلف

في المنطق. هم يقولون اننا نصَّر، ولكن نحن

لا بُعتقد بأننا نُضْر الموقف السوري، ولا نقبل

• سورية ترى أن قطر البعيدة عن دول المواجهة

تتصرف بما ليس من شاتها، في نهاية الأمر، لأن دول المواجهة، هي المعنية مباشرة باسرائيل. رابها انكم

تلفذون اجرأءات تطبيعية مثل استضافة المؤتمر

- أنا أحسترم وجسهة نظر سيورية فيهي لم

تحضر المؤتمرات السابقة وعدم حضورها

مؤتمر النوحة أفهمه وأقدره. ولكني لا افهم

الهُجوم الذي شُنُّ رسمياً وغير رسمي ولا

أقصد المهاترة، وانما أقصد الهجوم الذي

ناسف له. نحن لا نريد ان ننشر غسيل بعضناً

أصام الأضرين، أو الاعداء. موقف قطر دائماً

مسساند لسورية وغيير سورية من دول المواجهة. وهذا كان واضحاً تاريخياً. نحن

دعينا الى مؤتصر مسريد وتهبنا فاذا كنا

بعينين لماذا دعونا الى مؤتمر مدريد؟ دعينا

ألى مؤتمر مدريد وقالوا لنا نطلب تاييدكم

وأبيناه، دعونا الى اجتماعات فاخذنا عباءتنا

ورحنا. فلا اعتقد أن لهم أن يبعدونا كلما

أرادوا، ويقربونا كلما أرادواً. نقدر موقف

سورية وتقدر عدم حضورها، ولكن الذي لا

بضرر اخ بعيد أو قريب مثل سورية.

الاقتصادي على حساب المفاوضات.

الأجواء متوترة بينكم، فهل من سعى الى تحسينها؟

دئيس روس أو غيره، في مواقف سياسية اميركية

جنيدة ترافق انعقاد مؤتمر الدوحة؟

وزيرة الخسارجسيسة عن توقف مسوقت

- في فترة المحابثات على اتفاق الخليل

عن مواقفه. بماذا تأمل اذن؟

عليها مع الطرفين.

٠ وأهمية ناك؟

للمستوطنات.

القرار في هذا؟ هل هو لكم أو الولايات المتحدة؟

تحسنت الأحواء هذا شيء ممكن.

- لكل جايث حيث انضاً.

🗨 واذا سيامت؟

- يوم الاربعاء، اعطينا تعليمات بتوجيه

■ قال وزير الخارجية القطرى الشيخ حمد بن جاسم بن جبر أل ثاني، أن بلادة تفهم تعامل او تطبيع مع اسرائيل. ونعققد ان وتقدر موقف سورية الرافض حضور المؤتمر الحكومة الحالية لا تستاهل، بسبب سياستها الاقتصادي المقرر في الدوحة الشهر المقبل الصالية، بأن تقوم بالتطبيع معها أو أعطائها دلكن الذي لا افهمه هو الاسلوب الذي اتبع في مكافاة بأي شكل من الإشكال. معالجة هذا الموضوع»، ووالهجوم الذي نأسف اغلنكم وجهتم دعوات الى حضور المؤتمر له. وشيد على أن انعقاد المؤتمر ولا يضير الاقتصادي في العومة بعد انتهاء العباحثات الاميركية - ألاسرائيلية - الفلسطينية هذا في ثيويورك ووصف العلاقة مع البحرين بأنها في صدد وبعد لقاءاتكم مع وزيرة الخارجية الاميركية مادلين

التطبيع، وشيد على أهمية عدم الضغط على العراق واكثر من اللازم، لأن في ذلك واساءة لنا تاريخياً ، وأكد اهمية اقامةً علاقات طيية وتبايل اقتصادي مع ايران. وهنا نص الحديث لماذا أنتم تحملون والسلم بالعرض، أذا جاز

□ ئيويورك - من راغدة درغام:

التعبير، في موضوع النوحة. ما يسمى بنوخة الدوحة. لماذا عقد المؤتمر الاقتصادي بذلك القدر من الأهمية لكم علماً أن هنالك امكانية لتأجيله أذا شنتم تأجيل الموعد؟

- بالنسبة الى تأجيله، فعلاً، عندنا امكانعة تاجيل المؤتمر. آما أنَّ يكون دوخة، فأرجو ألَّا نسبب لاحد دوخة. اذا سببنا دوخة نكون سببنا بوخة لأنفسنا بسبب استضافتنا للمؤتمر. في ما يتعلق بالمؤتمر، نحن عندنا رؤية مختلفة. رؤية بعض الاخوان ان تاجيل هذا المؤتمر أو الغاءه هو الذي سيجعل بنيامين نتانياهو يرجع الى المتصابقات مع ألم ربّ. وهذا غير صحيح. وفي رابي ان نتانياهو لا يريد هذا المؤتمر لأنه يختلف عن السياسة التي يتبعها العالم. أولاً، نحن لا نؤيد سياسة تتانياهو، ولا تعطيه مؤتمر التوحية مكافياة. وإذا كانت هناك مكافئة فيهي مكافأة للدور الاميركي، بكل صراحة. اميركاً كان لها موقف معين مع قطر في ظرف معين، ونحن التزمنا التزاماً بولياً بان تحترم كلامنا. نعلم أن هناك من يقول أن الطرف الأخسر لم يحتبرم تعهداته. هذا صحيح. ولكن نحن لأ تَقَارِنَ انْفَسِنَا بِشَخْصِ نَطَالِبُهُ أَنْ يَحْتَرُمُ مَا اتفقّ عليه. وهذا المسؤتمس ليس مكافساة لاسرائيل، وانما يُعقد ليرى العالم اننا ما زلنا في العالم العربي نتامل بأن يرجع هذا الانسان (نتانياهو) الى صوابه وان تنفذ الحكومة الاسرائيلية ما التزمية. نحن الى الأن ناتزم. مؤتمس الدوحية لن يعبود علينا بفائدة اقتصاديَّة، لا لَّي شخصِّياً مثل ما نكر بعض الاخسوان، ولا لِنُولِة قطر، مسؤتمس النوحسة

سيكلفنا مالياً وتوخة. ولكن نحن في قطر لا نستطيع الاخلال يتعهداتنا بهذا الاسلوب • نَفْهم أن لكم تعهدات مع الولايات المتحدة ونفهم أن هذه مكافأة للمساعدة الاميركية لكم في ظرف معين كما تفضلت. انما ما ليس مفهوماً انَّ تكون هذه المكافأة في مرحلة ويطريقة تشكل التفافأ على رفض حكومة اسرائيل تجميد الاستيطان، بذلك تكونون قفزتم على الواقع الاسرائيلي لمكافأة الولايات المتحدة ضمن علاقة ثنائية، تقفرون على الواقع الاسرائيلي اقليميا وتنثيره على المنطقة لمعادلة

- أولاً، نكرت ان نتانياهو، في اعتقادي الشخصي، لا يهتم بهذا المؤتمر. ثانياً، عندماً نكافئ، لا تكافئ على حساب أحد. هذا تعهد من بلنا. ونحن تحترم دور أميركا وما قامت به في وقت من الاوقات. نحترم بور اميركا في الوقت الذي كان اشقاء لنا يقفون في تبار معاكس. لا أريد إن افتح حرصاً قديماً. ولكن هناك التزاما أنبياً والتزاماً معنوباً. ونعتقد ان الراي الأميركيّ بدّا يتّغير. رّآي الحكومةُ الاميركية بدا يتغير. تصريحاتهم بدات تتغير بسبب من؛ نكوص نتانياهو عن تعهداته ولاننا ن جُهتنا حتى الأن ما زلنا نقول ان السلام خيار استراتيجي. ولو كنا في قطر نعتقد ان هذا المؤتمر سيضر بأي أحد أو بالمحادثات، لما عقدناه.

 عند اشمارتك الى الدور الاميركي، هل تقصد بالظرف والمعينء عندما كانت هناك محاولة انقلابية في قطر منذ عامين؟

– نعم منذ سنتين. • نكرت ان المكافئة لن تكون على حب المنطقة. ولكن هناك طرحاً سورياً مثلاً بأنكم تقومون بالتطبيع الاقتصادي مع اسرائيل بمعزل عن المفاوضات الثنائية والتقدم في مسيرة السلام بما يعفي اسرائيل من الاضطرار الى مواجهة مسؤولياتها في أطار المفاوضات؟

- اولاً هذا غير صحيح، نحن جمينا علاقاتنا مع اسرائيل. ونحن آخر العرب النين قابلوا اسرائيل علناً بعد مؤتمر مدريد، ولم نقابلهم قبل مؤتمر مدريد مثل ما اكتشفنا لاحقاً بأن الجميع كأن يقابل قبل مؤتمر مدريد بصرف النظر عنَّ المستويات ومن دون اتهام أحد. هذا طبعاً شان كل دولة، تقابل أو لا تقابل أو تعمل. من جهتنا، عندما قابلنا الاسرائيليين بعد مؤتمر مدريد، اعلنا نلك.

● اتحدث عن التطبيع عبر المؤتمر الاقتصادي والذي يتم بمعزل عن المستجدات على الأرض وفي الحار المفاوضات الثنائية.

- نعم. ولكن لا نعشقد ان هذا تطبيع. التطبيع يكون لو عقدنا صفقات تجارية مع اسرائيل. لا نحن ملزمون، ولا اي احد سياتي الى الصوتمس ملزم ان يقيم علاقة مع الوفد الاسرائيلي أو التُجار الأسرائيليين، هذا يخص كل دولة ونحن نلترم المقاطعة من حراحة ناجحة للاميرسلطان

🗷 الرياض – دالحياة: – أعلن الديوان الملكي السعودي أمس أن الاميس سلطأن بن عبدالعسزين النائب الثاني لرئيس محلس الوزراء وزير الدفاع والطيسران المقتش العام أجرى صباح أمس عملية جراحية في الركبة اليسري في مُستَشَفَى «كليّنيكَ جينولييه». في سويسرا تكللت بالنجاح التام. وقسال الديوان الملكي أن الطبيب الاميركي ريتشارد كيرنز استشاري العظام هو الذي اجرى العملية وشاركته فنريق طبي سعودي مكون من الدكتور رشيد الكحيمي والدكتور سيد ايوب والدكستور مسازن متراد والعسيت طبيب بديع جلال والنكتور مهيب احمد عبدالله. واشار البيان ان الأمير سلطان سيقضي بضعة أيام في المستشفى.

#### الصحاف طالب الأمم المتحدة بمراحعة شاملة للعقوبات

■ نيسويورك - دالحسياة، -طالب وزير الخارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحاف، في خطأب القام ليل أول من أمس، امام ألدورة الحالية للجمعية العمومية للامم المتحدة بمراجعة شياملة للعبق ويات الدوليية المفروضة على بالأده تمهيداً لرفع الحصيار عنها، مؤكداً أن بغداد نفنت تنفسدا كاملا والالترامات الجوهرية، المفروضة عليها في

مجال الأسلحة المحظورة. ودان الصحاف التبخل التركي في شمال العراق مؤكداً الاحتقاظ بالحق في الرد على دهذه الاعمال العدوانية مطالباً الامم المتحدة بالتزام تعهداتها باحترام سيادة العراق وسلامته الاقليمية التي تنتهكها ايضا ايران التي أتهمهآ ب دارتكاب العدوان العسكري تلو

وقال الصحاف دان ما تحقق صتى السوم من تنفيد كامل للالتزامات الجوهرية المفروضة على العراق في مجال الاسلحة المحظورة حقيقة ثابتة. فعلى رغم كل ما يشاع، فإن الحقيقة هي انه لم يعد لدى العراق أي اسلحة أو منعسدات او اجنهزة او منواد محظورة. كما أن نظام الرقابة المستثمر الذي اسس في العراق من اللحنة الخَاصِيَّة وَّالْوِكِمَّالِيَّةُ التوليشة للطاقية الذرية يعتمل بفاعلية. أن هذا النظام يعمل منذ شــهـّر آبِ ١٩٩٤ ويغطّي كــامل العبراق. ومنذ أن استلم الرئيس السفير ريتشارد باتلر عمله رحبنا بتصريحاته التي اكد فيها أنه سينبع نهجأ موضوعيا وعلميا وفنداً في التعامل مع الموضوعات المتبقية من وجهة نظر اللَّجنة الخاصة ووفقأ للمتطلبات التي حديها بوضوح القرار ٦٨٧. لقدّ اكدنا استعداننا الكامل للتعاون مع السفير باثار، واتفقنا في رْيَّارِتُهُ الْأُولَى لَبِعَدَادٌ فِي تَمْـُورٍّ (يوليو) الماضي على برنامج عمل مشترك مكثف قمنا يتنفيده بنشباط لقد تصقق بالفعل تقدم جوهري كبير في نشاطنا المشترك هذا، واننا نتطلع الى التقرير نصف السنوي للجنة الضاصة المؤمل تقديمة الى مجلس الامن بعد ايام ونامل بأن يعكس التقرير بصورة منصفة التقدم المحرز وان يغتح الباب امام مجلس الامن للشروع في تطبيق الفقرة (٢٢) من القرار ٧٨٠، والتي تعني بداية رفع الحصار الإقتصادي عن لُلْعُسْراق (...) أن الواجب يقسَّضي على الأمم المتحدة أن تجري مراجعة مهنية وموضوعية لأحكأم فرض الحصار على العراق بغية تطبيق الفقرة (٢٢) من قرار مجلس الامن ۲۸۷ كىمىدخل لرفع

الحصيار بشكل كامل، وتطرق الصبصاف انى الحملة التركية على شمال العراق وقال «استمرت تركيا في خرق سيادة بلابنا والتنخل في شووينا (...) نطالب تركيا بسحب قواتها الغمارية فمورأ من بلابنا وبالكف عن تكرار هذه المسمسارسسات العسكرية العنوانية التي تتناقض مع علاقات حسن الجوارء بعداحتجاج على منع لجنة إزالة الاسلحة دخول ٢ مواقع

سبت ٤ تشريق الأول (اكتوبر) ١٩٩٧ الموافق ٢ جدادي الأخرة ١٤٦٥هـ. العند ١٢٦٣٠

# الوكالة الدولية للطاقة تطالب العراق بالسماح فورآ بتفتيش ترسانته النووية

اللجنة الدولية المكلفة أزالة اسلحة النمار الشامل العراقية ريتشارد باتلر انه قدم احتجاجاً الى بغداد بعدما منع مقتشو اللجنة من الدخول الى ثلاثة لتفتيش ترسانته النووية، مواقع يشتبه بانها تحتوي على وتأتى الصوائث الثلاثة التم وقسعت أيام السسبت والاثنين

يفترض أن يعرضه على مجلس الإمن الدولي في موعد اقصام ١١ تشرين الاول (اكتوبر). وهدد منجلس الامن بفرض عقوبات احسافية على بغداد في حال أعلن باتلر أن العراق يواصل عرقلة مهمة المفتشين الدوليسين، لكن باتلر قلل من اهمسيسة هذه الحسوانث، وقسال للصحافيين: سيو أن هذه الحوادث ليست خطيرة الى الحد الذي يدفعني الى اللجموء الي مجلس الامن الدولي قبل ان نلجاً النه خملال استبوع ونصف الاسبوع، واضاف باتلر انه وجه درسالة شديدة اللهجة، الى نائب رئيس الوزراء العسراقي السيسد طارق عسزيز الاربعاء المساضي

والارتعاء الماضية تتثما يعد

باتلر تقريره نصف السنوي ألذي

ثلاثة مواقع. واكسد أن اللجنة يجد أن تتمكن من بخول هذه المواقع، واوضح باتار انه كتب لعريز أن وهناك حلولاً تمكننا من بخُسُولُ المواقع وعلينا ان تعمل معا ونبقي الامور هادئة وسبهلة لأن أمامنا عسسلا شباقيا وأريد ان أنحرثه، وقال العراق أن هذه المواقع درئاسية وسكنية، لذلك لا بمكن للمفتشين بحولها.

للاحتنجاج على قرارات العراق

منع المغتشين الدوليين من زيارة

المؤتمر العام للوكالة الذي اختثم اعماله امس الجمعة العراق ب «الصوافقة فوراً، من دون قيد او شرط على دخول مفتشي الوكالة

وجاء في القرار أنَّ مفتشم الوكالة الدولية للطاقة الذرية سيستمرون في ممارسة حقهم في التحقيق في شتى اوجه قدرة التسلح النووية للعراق خصوصا في ما يتعلق بأي معلومات جبيدة قد يكون هذا البلد اخسفاها عن الوكالة.

في نيــويورك مــرح رئيس

وتبنت هذا القسرار ٧٠ دولة وامتنعت ١٥ عن التصويت. ويطالب النص الذي تبناه 

■ فيينا، نيويورك، اف ب-

لحتج رئيس اللجنة الدولية لإزالة

اسلحة الدمار الشامل في العراق لدى بغيداد على منع مقتشي

اللجنة من بخول ثلاثة مواقع،

فيما طلبت الوكالة الدولية للطاقة

من العراق ان ديسلم لمتفتشي

المنظمة بلا أي ابطاء المعدات

والمواد والمعلومات المتعلقة

ببرنامجه الخاص بالاسلحة

النووية والتي لم تكشف بعدم

🗷 طهران – أ ف ب – صبرح رئيس المنظمة الايرانية للطاقة الذرية غلام رضا أغازاده ان ايران تريد الاستمرار في تطوير برنامجها النووي المدني بالحصول على مفاعلات نووية روسية وصينية جديدة.

ونقلت وكالة انباء الجمهورية الاسلامية الايرانية، عن أغازاده قوله، فر لقاء عقد اول من امس في فيينا مع الامين العام الوكالة الدولية للطاقة النرية هانس بليكس، أن طهران ترغب في انتاج ٢٠ في المئة من طاقتها الكهربانية بواسطة مفاعلات نووية. وقال المستؤول الايراني أن طهران وترغب في توقيع عقدين منفصلين، الاول مع روسيا لبناء وحدتين تبلغ قوة كل منهماً ٤٤٠ ميغاوات، والثاني مع الصين لبناء وحدتين تبلغ قدرة كل منهما ۳۰۰ میفاوات.



اتصل بنا الأن

· 1 - £ Y 7 A T £ 7

الكاتالوغ الجديد لدى الوكيل وفريمانز أوف لندنء شركة أفيس - فلا لتنجير السيارات

Freemans

متفرع من طريق المطار القديم، خلف نادى الضباط السليمانية ص. ب. ٢١٦٤، الرياض ٢١٦٤

Abu Dhabi Gas Liquefaction Company (ADGAS) is a successful multinational consortium in the UAE responsible for the production of LNG, Propane, Butane, Pentane and Sulphur from its state of the art facility on Das Island in the Arabian Gulf, located 160 KM north- west of Abu Dhabi City.



ADGAS wishes to recruit a suitably qualified candidate for the following position:-

#### Senior Contracts Engineer Abu Dhabi Based

The job involves primarily development of contracts for execution of services involving construction/modification of existing facilities through capital and major maintenance project work and service contracts for operation, maintenance and administration of the LNG plant and the Divisions giving support service to the Plant.

Incumbent should be well acquainted with the relevant international laws and practices. Experience in contract administration will be an added advantage so as to assist the User Divisions in this area .

Good working knowledge of typical and construction/repair/services in a Process Plant is necessary to enable develop contract strategies, scope of work etc. for specific service requirements.

This is a working position at a Senior Level reporting to the Superintendent Contracts under the overall control of the Materials & Contracts Division

 B.Sc. in either Mechanical, Chemical or Civil Engineering and/or preferred full membership of RICS

- 10 years in Industry, preferably in Petroleum Petrochemical or Chemical process plant, either in Engineering Development Projects, Plant Maintenance or Inspection, which should include experience in working with various types of contracts strategies, development of tender package and contract document including contract risk analysis, tender evaluation and exposure to international contracting.
- Preferred age limit is between 35 45 years

ADGAS offers a highly attractive package. This includes competitive salary in the range of Dhs. 11265/= to Dhs. 12,450/= per month, open- ended contract, end of service benefits, excellent family accommodation, furniture purchase allowance, medical care, 42 days paid annual leave to point of origin with return air passage for employee and his eligible dependents, educational assistance for eligible children, interest-free car loan, insurance coverage, and attractively subsidized sports/recreational club membership.

Your resume should be urgently faxed or express mailed to:

The Senior Recruitment Officer Abu Dhabi Gas Liquefaction Co. Ltd.(ADGAS) P.O.Box. 3500, Abu Dhabi, United Arab Emirates Fax 00 971 2 6065500

نلترمه نحن. فلا يوجد أي خلاف على هذا افهمه هو الاسلوب الذي انبع في معالجة

الله المعالمة المواد ال

The same of Total . ---The same of the sa The state of the s ----Comment of the state of the sta

- - - 34

----

----

----

-----

----

برجورت المسام المعاد

إليا بإنساف المله

الرمسومرات المارات

شد د ساد ساده

المجاور المسالة والمساسعة

right of days -The second per E & valor and the Same marketine - Bustone -----The second of the second a grand or with ----Market 3 pe 7 9 . 5 ولم عروب مو مساده عدد and the second S. F. F. F. AL LIVE 

ا بندار جمعو الله الله الله الله

ومد تحمي عك

205 2000 184. ESE

الرنتيسي: لن نُستدرج

للدخول في صراع

مع السلطة الفلسطينية

🗷 خان يونس (غرة) – رويتر

اكد الناطق في غزة باسم محركة

المقاومة الاستلامسة، (حماس)

الدكتور عبدالعزيز الرنتيسي ان

الحركة لن تُستدرج للدخول في

ونلك بعد ظهور بوادر على حملة

وقال الرنتيسيّ خلال تقرير تلفزيوني عن الحركة: «الصراع

اعتَ قلونا لَن نَدخَلَ معهمٌ في صراع، وأضاف: «أذا صارت هنا

حرب اهلية سيكون معناها ان

الشعب الفلسطيني سيخرج من

فلسطين كلها. قطاعٌ غردٌ مثل علية

حمر كل شيء. حستى لو

صراع مع السلطة الفلسطينية

فلسطينية ضد الحركة

# الطراونة يحذرمن عواقب تفاقم أزمة "اونروا" المالية

ابجساد حل دائم وعبادل وشيامل

من راغدة درغام:

 i علن وزير الخسارجية الأربنى الدكشور فبايز الطراونة أمام الجمعية العامة للامم المتحدة ألاربنية الانضمام الى صعاهدة حظر الإسلحة الكيماوية. وقسال ان هذا القسرار ماتي

أيماناً من الأربن بأن الأسلم بما فيها جمنع أسلحة الدمار ألشيامل لا تحقق اصناً، ولا تعيد استقرارا لمنطقة الشرق الاوسطء ودعا اسرائيل الى «التخلي عن انتاج وتطوير اسلحة الدمار الشبامل وعلى رأسنها الاسلحة

وركر الطراونة في خطابه على مُشَكِلَةً الْلاجِئْينَ، وطالب المجموعة الدولية أن «تولى هذه المسالة `` ألاهمية التي تستحق واشار الي مُسْ تَفَاقَمُ الْأَرْضُةُ الْمَالِينَةُ لُوكَالَةُ الْإِيمَ آلمتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجذين أ الفلس طينيين (اونروا)

وتطرق الى استشافة الأردن نِحو طيون ونصف مليون نسمة، وانفاقه ۳۴۰ مليون دولار سنويأ على الذحمات المقدمة للاجئين فِقَالَ: ﴿ فَي الوقتِ الذِي يؤكدِ الأردنِ <sup>ت</sup> فيه على ان تحسين مستوى المعيشة للاجشين الفلسطينيين لا أننت قص ابدأ من حقوقتهم السسساسيسة في العبودة والتعويض كمآ نص عليها قرار الْجِمِعِيَّةُ العامِةُ رقم (١٩٤) لعام "١٩٤٨، فإنه يؤكد ايضناً أن دعمً ^وكنالة الغبوث هو منسسؤولينة جماعية تتحملها الأسرة الدولية. أ كُما يؤكد الأبعاد القانونية والسيأسية والإنسانية لقضية آللاجشين ويعتبر أن أي تقصبير قى المسؤولية الإنسانية لهذه القضية انما ينعكس سلبأ على

المسؤولية السياسية». وتابع: صن منا فإن حكومة بالادي تدعسو من هذا المنسر الي

بناء الثقة وتعزيزها مع شعوب العمل بكل جد واشلاص ويتل كل الحهود المكنة من اجل استمرار المنطقة عامة والشيعب الفلسطيني وكالة الغوث في تقديم خدماتها للاجئين الفلسطينيين ريثما يتم بصورة خساصة. ولعل أولى

> ودعا الى منبذ أية محاولات قد تهدف الى إلغاء الوكالة أو وقف عملياتها أو تخفيض الخدمات التي تقدمها للاجئين أو تسليم صلاحياتها والمسؤوليات التي تضطلع بها لاية جهة كانت، لأنّ من شيأن ذلك ان يؤثر بشكل سلبي في البحدين السياس والقانوني لقَّضية اللَّاجِئينَ، عد أَ يَؤْثر سَلبًا في عملية السلام وعلى الاستقرار

> > وروح قرار الجمعية العامة رقه ١٩٤ لعسام ١٩٤٨ بخــصــوص اللاجئين وكذلك قرأر مجلس الأمن رقم ٢٢٧ لعسام ١٩٦٧ المساصر بضرورة تسهييل عيوية

وشبيد الطراونة على اهسينة مبدأ الأرض في مقابل السلام في المفاوضات العربية - الاسرائيلية ودعاءالي استئناف المفاوضات، على المسسارين السسوري-الإســـرائيلي، واللبناني الاسرائيلي. واكد «ان القيدس الشيرتيية

مدينة فلسطينية عربية محتلة بنطبق عليها قرار مجلس الأمن ٢٤٢، كنصا ينطبق على الأراضي

وقبال داذا كنشت مشكنة الأمن هي أحدى العقدات لا تعسبة في طريق السمادي غمين بشاء الشقبة وإحلال السنذر ووقالان اغتضل السبن لتحقيق الأمن الفردي والاقليمي والاستثثرار في الشربة الاوسط، قلا سالم بالا أمل وإلا أمل

وتابع: علت، فاذنا جوي عد المنبسر العولي غدينو السرائيل الدولة التي عُقدنا معم ' معاهدة السلام - أن تقوم بكل ما من المانه

الخطوات المؤدية الى نلك شي تكن يوما ارهابية بل حركة التخلي في تعاملها مع المسائل الأمنيسة عن لغبة القوة ولغبة الحصار وتضبيق سبل العيش الكريم للشبعب الفلسطيني، وفي الوقت نفسه فإن على اسرائيل الالشزام بمعاهدة جنيف الرابعة بالتخلى عن سياسة الاستيطان وسياسة فرض واقع جديد على الأرض الفلسطينية بما في ذلك محاولة تغبير التركيبة التيموغرافيية والطابع التيني والتاريخي والشقافي للاراضي الْمَتِنَاةُ بِمَا فَيِهَا القَّنْسِ». وَحَذَرُ

من عدم تنفيد الإتفاقات الموقعة ودعا الطراونة الى التزام نص مع الجانب الفلسطيني نصا وروحاً وبالسرعة المعنة. وقال ان من شسأن «التساخسير واجسراءات الحصار أن تخلق حالة من اليأس يستحيل معها ضبط التطرف ومنعسة من العسبث في الإمن والإستقرارء

وعن متوضوع العبراق، قتال وزير الخارجية الأربني: «لم يعد العبراقيون يرون بصيص أمل لمعاناتهم المستمرة نتيجة الحصار المطبق عليهم منذ سبع سنوات. لقد عائى هذا الشبعب وداق مرارة الألم بما فسيسه الكفساية، وقسد أن الاوان ان تتحرك منظمتنا الدولية من أجل تخفيف معاناته والتثام جبراهه لكي تعبود له صقومات الحياة وبسأهم مجددأ في تنمية

وإزدهار المنطقةء ونقد مجددا وضرورة صون سيادة الشراق ووحدة وسلامة اراضيده داعيا الحكومة العراقية والي تنفيها كل قبرارات مجلس المُحَنَّ بِشَاعَلَ كَامِلَ وَالْتِي الْعَمَلُ عَلَى مل سشكلة الأسرى والمفقودين الكويتبين تصهيدا لعودة العلاقات الطبيحية الودية مع دول المنطقة على أساس من الاحترام المتبادل

ليسادة كل دولة ووحسدة

📰 عمان - i ف ب - اکد رئیس المكتب السياسي لـ «حركة المقاومة الاسلامية، (حماس) خالد مشعل اصس انه وقع ضحية «الإرهاب

الصهيوني، في محاولة الاعتداء الفاشلة التي استهدفت حياته في عدان قبل ثمانية ايام ونسبت الي في «رئاسية المكتب السياسي وفي مؤتمر صحافي هو الإول منذ غادر المستشفى مساء الحميس بعد أن تماثل لشقاء أكد مشعل (٤١ عاماً) ان حساس الم

> صقاومة مشروعة، الفتأ الى ان «الإرهاب هو الذي تمارسه النولة الصههيه وينة التي تمتلك تكنولوجيا النمارة. وقال: ولا شك في ان محاولة اغتسسالي هي نموذج للارهاب الصهيونيء. ورداً على سؤال عما اذا

الأردنية في ٢٥ ايلول (سبتمبر) الماضي.

وأضافت الى ذلك، طالب مسؤولون امنيون

واعتبر الخبير في اجهزة الاستخبارات

عمير أورين أمس الجمعة أن امن الواضح

انها أكبر كارثة في تاريخ موساد. وفي حكم

المؤكد أن قادته سيدفعون الثمن وربما شمل

وأضاف أورين: إيجب أن يدفع أحد ما ثمن

الأمر ايضاً رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو ..

هذه الكارثة. ولن يكون مستغرباً ان – يطير -

رئيس موساد داني ياتوم نفسه، لا سيما وان

لكن نتانياهو قد يوضع في قفص الاتهام

علاقته برنيس الوزراء سيئة...

اسمرائيليمون في تصمريحمات الي الاذاعمة

الرسمية بتشكيل لجنة التحقيق في القضية.

كنانت منصاولة اغتشياله من تدبيسر رئيس وزراء اسسرائيل بنيامين نتانياهو بسبب تورطه في التفجيرين الانتصاريين الأخيرين في القدس، اجاب مشعل ولننفب بتانباهو الى الجحيم، واكد مشعّل ان مهمته تنحصر

لحصاس، موضحاً أن ولا علاقة لي بعمليات حماس في الداخل، رغم انه «يفتخر بها». وأكد مشعل اصرار حركته وعلى مبلاحقة القتلة (منفذي الاعتداء) قضائباً ومعاقدتهم، مشيرا الى انهم «اكثر من اثنين وهم شبكة، وقال القد كان هناك

شركاء، وشناهد مرافقي شخصناً ثالثاً في موقع الاعتداء ألا انه كان هذاك غييرهم، يشيار الى ان السلطات الاردنيسة اكسدت انهسا

بمحاولة اغتبال مشعل. عبدالسلام المجالي اكد الاربعاء لوكالة فرائس برس، أن بلاده طم تجد حتى الآن تهمة ثابتة، تؤكد تورط المشتبه بهما. وقال الم يتبين شيء واضح حتى الأن ولم يصدر بحقهما أتهام وكل شيء

على الجهاز المستخدم». وامس اكد مشيعل أن المسألة يست حصراً «قانونية وانما لها النصاً بعد امنيء. وقيال: ﴿ لا يَجِورُ ان يعاقب

القاتل بالاضراج لأن هناك اللة

كافية، وتورط اسرائيل واضح امام العالم اجمع بما في ذلك في اسرائيل نفسهاء. وردأ على ســؤال حــول

. وكسان رئيس الوزراء الاردئي الآن في دائرة الإشتباه ولم نعثر

الثلثاء الماضي ان بلاده اتخذت العلاج له.

وقال مشعل: «انا لا اتذكر ما اذا تمت ملامسة، من الجهاز لكنه اكد انه شعر دبطنين قوي في اننه اليسسرى ثم جسرت في جسس قشعريرة أو ما يشبّه التيارّ

نوع المادة التي تسسريت الى حسمه حتى تتمكن من علاجه، قال مشعل: وليس لدي معلومات عن كيف تمت معالجتي والمهم انني شُفيت والحمد لله. واشياد في هذا السياق وبالمك حسين لدورة الكبير والمبر الذي ساهم في وكسان العساهل الاربشي اكسد

وموقفاً، أدى الى الكشف عن طبيعة الإصابة التي تعرض لها مشعل ومكن بالتآلي من تامين

الكهربائي لفترة ما، لكنني بقيت متماسكا،

السربين لو نشب قتال سيتحول ورُاد: والإمور صارت معقدة بالنسية الى حماس، عندما كان اليهود يضربونني كنت اطولهم والأن صاروا يضربونني بيد فلسطينيــة وأنا لا يمكن أنّ أمــد

يدي على يد فلسطينية،. وعن الدعوة الإميركية للسلطة الفلسطينية باحتثاث البنية التحتية لـ «حماس»، تساعل الرئتيسي قائلاً: والمساحد هي البنية الاساسية. ماذا تريد (...) اعتقال أي بني ادم لكونه

#### عرفات يزور السائح قبلمغادرتهعمان

■ عصان - أف ب - أفايت سفارة فلسطين في عسان ان الرئيس ياسر عرفات التقي امس رئيس المجلس الوطن الفلسطيني (برلمان في المنفى) السابق الشيخ عبدالحميد السائح قبل أن يضتتم زيارة استغرقت ٢٤ ساعة للاردن. ونكرت ان عرفات عاد الشبيخ الثمانيني للاطمئنان على صحته في منزله في احدى ضواحي عمان.

الى ذلك، عــــ الفلسطيني في المستشيفي رئيس المكتب السياسي له حركة المقاومة الاسلامية (حمّاس) خالد مشعل الذي غادره لاحقاً بعد ان تعاثل للشنفاء إثر تعرضه قبل ثمانية ايام الى محاولة اغتبال فاشلة تستقها محماسء الى اسرائيل.

#### المعلومات التي تحدثت عن اصرار الاردن لدى استرائيل على معرفة اعتقلت ،كنبين، اثنين مرتبطين الاستخبارات الاسرائيلية مضطرة

الى دفع ثمن ضبطها بالجرم المشهود

مشعل يؤكدانه ضحية للارهاب الاسرائيلي

العالم، الى دفع الثمن بعد الفشل الذي منيت به محاولة اغتيال أحد مسؤولي حركة المقاومة الاسلامية» (حماس) في عمان.

ونسبت وسائل آلاعلام الاسرائيلية ومسؤولون اردنيون ومن حركة -حماس، الى أسرائيل مسؤولية محاولة اغتيال رئيس المكتب السياسي للحركة خالد مشعل في العاصمة

كاملة الى المحققين الأردنيين.

الديبلوماسية بين البلدين.

اسرائيل عن المرشد الروحي لحركة «حماس» الشيخ أحمد ياسين المعتقل منذ ثماني سنوات.

🗷 القدس المحتلة — 1 ف ب – سح ضطر جهاز الاستخبارات الاسرائيلية (موساد) الذي يعتبر أحد أكثر الأجهزة السرية فاعلية في

ما يخص الميدأ تفسه».

هذا النوع من العمليات

«هارتس» ان «العماية الفاشلة تكشف اوجه قصور مذهلة، سواء على مستوى التنفيذ أو في

وقال التلفزيون الحكومي انهم استخدموا

وكانت المجموعة الكلفة اغتيال خالد مشعل قد أصابته بمادة كيماوية، لكن قبض على اثنين من أفرادها بعد مطاردة في شوارع عمان.

أيضاً لأنه هو من يعطى الضوء الأخضر لمثل ويرى المعلق العسكري في صحيفة

وأضاف التلفزيون ان اختيار عمان مسرحاً للعملية كاد يفضي الى قطع العلاقات

ولم يتم تفادى ذلك سوى عبر افراج

السيارة نفسها من طراز «هيونداي، التي كان استأجرها حارسان في السفارة الاسرانيلية أصيبا بجروح في عمان قبل أيام. ولم يستبعد التلفزيون أن يكون الرجلان أدليا باعترافات

وعثر بحوزة العنديين على جوازي سفر إ فلسطين ما لبنوا أن اغتالوه لاحقاً.

كنديين مزورين الأمر الذي ولد ازمة لا سابق لها في العلاقات بين استرائيل وكندا التي استدعت سفيرها في تل أبيب للتشاور.

لكن المؤرخ بيني موريس الذي شارك في تأليف كتاب مرجعي عن اجهزة الاستخبارات الاسرائيلية شكك في أن يؤدي هذا الأخفاق الى سىقىوط حكومة تتانياهو. وقيال: «كان يفترض أن تلهب المعارضة الدنيا. لكن عمليات موساد لا تزال تفيد من اجماع الرأي العام، وأضاف: «لقد عاشت اسرائيل منذَّ انشائها في ١٩٤٨ وحتى السنوات الأخيرة كدولة محاصرة من قبل اعداء يريدون القضاء عليها. لذا قدم الجمهور دوماً دعماً غير

وقد اغتال عملاء اسرائيليون جميع المسؤولين تقريباً عن العملية التي أدت الى مقتل أحد عشر رياضيا اسرائيلياً في ميونيخ في الخامس من ايلول (سبتمبر) ١٩٧٢ لكن هذه الحملة التى اعتبرها الاسرائيليون نجاحأ تخللها خطأ كبير عندما اغتال عملاء مموساده في ليلهمار (النروج) في تموز (يوليو) ١٩٧٣ عامل مقهى مغربيا خلطوا بينه وبين مسؤول

محدود لعمليات موساد بما في ذلك تصفية

لأنك خرص على أموالك وترغب بإمكانية الحصول على نقدم لك

INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 





عن مبدا الارض مقابل السلام في

# المغرب يسلم الجزائر جنديبا عبر الحدود خطا

🔲 الرباط – «الحياة»:

ذكرت صحيفة «العلم» امس ان السلطات المغسرييسة سلمت جنديا جرائريا الى سلطات بالاده في منطقة على الحدود الشيتركة بين المغرب والجنزائر. واوضحت ان الجندي الذي كان برندي لباساً رسيمسياً ربما دخل الأراضي

وأكدت الصحيفة ايضاً ان رجال الأمن في محديثة وجدة اعتقلوا ناشطأ أسلامنا بنتسب الى حسبهة الإنقاد بخُلُ البلاد بطريقة غير شرعية، وأن أحدى المحاكم دائت مواطنا سغربيا كان يؤوي المواطن الجزائري بصفة

وقللت مصادر رسمينة في الرياط من اهمية هذه الصوادث، ورأت انها لا ترتدي اي بعد سيساسي. وعنزت تورط رعنايا منعاربة وجرائريين في عبور الحدود الى كونها تمتد عبر مسافات طويلة والى ارتباط السنكان هذاك بعلاقات قرابة. واكبت أن حسود البليين لا

مس الجمعة عنَّ رغبته في ان تتمكن ايطاليًا من السَّاهمة فيَّ أعادة الهُّدُوء

الى الجزائر بحكم علاقاتها «المتازة» مع هذا البلد. وقال شيراك في مؤتمر

صحافي عقده في ختام القمة الفرنسية - الإيطالية السابعة عشرة في

شامبيري (شرق فرنسا)، ان درنيس الوزراء الايطالي رومانو برودي عرضً

المساعدة بكل ما لديه من امكانات لكي يعود الهدوء الى ربوع هذا البلده. واضاف الرئيس الفرنسي «ان كل ما يمكن ان تقوم به ايطاليا في هذا

السبيل سيكون في الاتجاء الصحيح. ونحن نتعنى ان تتمكن ايطاليا، بحكم

تاريخها المختلف عن تاريخ فرنسا مع الجزائر، من أن تكون عنصراً للتعقل

والهدوء في العلاقات بين الجزائر ويقيّة العالم،. واكد شيراك مجدداً «إدانة»

محاولة لخطف مدني

و. تتمة الصفحة الاولى

«الحياة» «أن السلطة هي المسؤول الأول عن حياة الشيخ. أننا نرى أز

حساته مهيدة الآن بعد تلقيه تهييدات مبطنة، وأضاف أن السلطة

مصاولت بالترغيب والترهيب اقناعه بالنضول في قانون الرحصة

والاستسلام. لَكنَّهُ رَفْضَ، وتأبُّع ان عباسي لا يرفضُ الهدَّنة من حيث

الْبَدَا، لكنه يرفض شروطها التي أعلنها محيش الأنقاد. واكد ان العناصر الامنية التي تنتشر عادة في حي بلكور داختفت

فجاةً، ليلة الحادثة ولم يمكن الاستعانة بها لرد «المُجهولُين» النِّين طرقوا

بأب زعتيم «الانقاد». ولم تعلق السلطأت الجيزائرية على الانساء عن

سُمَاوِلةً خُطفَ مدنى. لَكنُ ثمة من يستغربُ أنْ تَصَاول السلطة خطف

رْعيم ﴿الانقادُ، مِا دَامَّ بِخَضْعِ لاشرافُ اجِهْرَةُ الْآمِن وَمِنَ السهل اعادته

نتانياهووموردخاي

تتمة المبفحة الاولى

وقالت مصادر أربنية لـ «الحياة» أن الحكومة الإسرائيلية تبخلت لدى

السلَّطات الاربنية لاطلَّاق المشتبه بتورطهم في محاولة الاغتيال «من

اللحظة الاولى لاعت قالهم، ما ساهم في تاكيد تورط اجهزة الامن

وأوضَّحت مصادر مطلعة لـ دالحياة، ان ثمانية عملاء لـ دالموساد،

الاسترائيلي بخلوا الى الاربن لتنفيذ الاعتداء على حياة المسؤول

السبياسي الأول لـ محماس، وبينهم الرجلان اللذان أعلن عن اعتقالهما

ونكرت النصائر ان ثلاثة من المشاركين في المحاولة قد يكونون يحملون

الجنسية الاربنية، غير انها لم تستطع أن تحيد مصير العملاء الستة

وكنان الملك حسين نفى وجنود صنفقة بين الاردن واستراثيل مهدت

لموافقة السلطات الأسرائيلية على اطلاق الشيخ احمد ياسين، الزعيم

الروحي ومؤسس حركة المقاومة الإسلامية (حمَّاس) من سجَّنه، مقابلُ

ايجاد تسوية تنقذ الحكومة الاسرائيلية من احتمال محاكمة وادانة

مَنْفُذي محاولة الاغتيال في عمان، مَا قُدُّ يشكل فضيحة سياسية كبيرة.

وقال اللك حسين للصحافيين: «الصفقة تعنى تقديم شيء مقابل

وأعرب العاهل الاردني عن أملة في أن يرى جهوداً حقيقية والترامأ

حقيقياً على الإرض، من جانب اسرائيل لتحريك عملية السلام. وأشار

الى أنه كان بعث قبل شنهور رسالة الى رئيس الوّرراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو نكر فيها «الكثير من الامور التي يجب تنفيذها، الترامأ

وغاس عمان امس الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات الذي قام بزيارة

وقالت المصادر الفلسطينية ان عرفات حصل على توضيحات اردنية في منا يخص قرار اسرائيل إطلاق مؤسس محماس، ونقله الى الاردن

وأتهمت الحكومة الكندية اسرائيل ضمناً، أمس، باستخدام وثائق

كندية لتسهيل تنفيذ محاولة اغتيال مشعل، الاسبوع الماضي. وأوضح

مسوَّول في السفارة الكنبية في عصان لـ «الحدِّاة» أنَّ منفذي محاولة

اغتيال مشعل استخدما وثائقٌ مزورة، مشيراً الى ان «الاسمين على

حواري السفر اللذين بصورة منفذي المحاولة لا يعودان للشخصين

عروسة المطاعم اللبنانية

اسمه أشهر من أن يعرَف.

عودكم دائماً على الأفضل، صيته ذائع.

أطيب المازات وأشهى المأكولات اللبنانية

مع أحلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم

مروش ۱

مروش II

38 BEAUCHAMP

PLACE

0171-581 5434

بيرو**ت اكسبرس** 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

LONDON

مرو ش ⊞

62 SEYMOUR

STREET

0171-724 5024

43 EDGWARE RD 0171-723 5929

استغرقت يومين بحث خلالها أخر الجهود المرتبطة بمحاولات انقاد

عملية السلام والتطورات الاخبرة المرتبطة بمصاولة أغتيال مشعل

المصول على شيء أخر، وهذا، في اعتقادي، لم يحصل،

وإطلاق الشيخ ياسين أستجابة لطلب الاردن.

لندن

مروش

21 EDGWARE

ROAD

0171-723 0773

لوجباتكم السريعة: رنوش

للعلاج تمهيداً لعويته الى غرة في غضون الاسبوع المقبل.

وكان بيان باسم «الجماعة الاسلامية المسلحة، هند الاسبوع الماضي

فرنسا وايطاليا ولكل الفظائع، التي ترتكب في الجزائر.

الى السجن من يون خطّفه.

من يدعو ألى حوار مع الحكم الجزائري.

الاسرائيلية في العملية الفاشلة.

النِّين لم يعلن عن اعتقالهم.

فترة أنتعاش علاقات البلدين. ويقول تجار مغاربة في منطقة الحدود الشتركة أن مضاعفات اغلاق الحدود تسببت في حسائر كبيرة، سيما وأن المنطقة كانت مركزأ معروفأ للتجارة الحرة بسبب قربها من سنينة <del>مليلي</del>ة ألتي تجلب منها البضائع والسلع وكسان افسواج من الرعسايا

تزال مغلقة منذ صيف عام ١٩٩٤

وان نلك لا يحــول بون تسليم

الرعايا الجنزائريين تاشبرات

البخول الى المغرب، وكذلك الحال

بالنسبة الى الرعابا المغاربة الذبن

يزورون الجيزائر، وإن كأن لوحظ

ان حركة تنقل الأسيضاص بين

البلدين تراجعت كثيرا قياساً الى

الجزائريين يزورون المنطقة لاقتناء المعدات والاجهرة والمواد الغذائية، مقابل بيع مواد البنزين وغيرها من السلع المعومة. بيد ان الانجاه نصو صعاودة فستح الحبود بين البليين ما زال بعترية بعض المنعوبات بسبب تشابك الملقيات الامنيية والخيلافيات

#### مسؤولة ليبية تنفي تورط بلادهافي خطف الكيخيا الانسان تطلب اطلاق نائب رئيسها من اشرف الفقى:

الرابطة التونسية لحقوق الإنسان في بيان والآفراج فوراً، عن نائب رئىسها خميس كسيلة الذي قبض عليه يوم الاثنين الماضي بعد ان بدأ اضراباً عن الطعام احتجاجاً على مصادرة جواز سفره وفصله من وظيفته. وطلبت الرابطة ايضسا وقف

الرابطة التونسية لحقوق

الإجراءات القضائية ضد كسيلة واوضحت ان قاضى التحقيق أتهمه وبترويج انباء غير صحيحة من شيانهما أن تخل بالامن العيام وبالتشهير وبالتحريض على أنَّتهاك القوائين، وقالت الرّابطة ايضاً أن هذه

الاتهامات وجهت لكسيلة على اساس بيان ينطوي على انتقاد للسلطة نشره يوم الاثنين الماضي

لشرح اسباب اصرابه. وطالب كسسيلة في البسان باستعادة بحقوقه كاملة لاسيما حقه في العمل وحيازة جواز سفر وحق التنقل بحرية وحق التمتع سيلامة شخصية.

واكد كستيلة الذي له ثلاثة اولاد، انه حرم من حقوقه بسبب

واوضح كسيلة (٤١ عاماً) انه فصل من عمله في الشركة الوطنية للسكك الحديد فيّ شباط (فبراير) ١٩٩٦ بعد خدمة جاوزت ١٩

وأعربت الرابطة التونسية فى بيانها عن واستفها الشديدة وطالبت بإعادة كل حقوق كسيلة كاجراء لازم لتبييد مخاوف وقبلق المدافعين عن حسقوق

المنظمة العربية لحقوق الانسان: اجتماع طارئ لقضية الكيخيا □ الرباط - «الحياة»:

🗷 انتقدت مندوية ليبيا لدى

الجامعة العربية السفيرة سلمي

راشد تقرير الاستخبارات

الاميركية الذي اتهم بلادها باعدام

وزير خارجية ليبيا السابق

مصر. وقالت، في تصريحات الى

والحياقه أن ولا أساس للمعلومات

التي وربت في هذا السفرير آلذي

باتي ضمن الحملة الغربية التي

وأكدت إن والسلطات اللسسة

تتعرض لها ليبياء.

■ قال الدكشور على أومليل رئيس المنظمة العربية لصقوق الانسان أن المنظمية دعت ألى احتماع طارئ للامانة العامة لأتضاذ الموقف الملائم ازاء قضية منصور الكيذيا. وأوضح في تصريح الى والحياة، في الرباط وان ما نشرته، واشنطن بوست دمن أخبار، أعتماداً على مصادر اميركية، بضموص مصير منصور الكيخيا يضعنا أصأم

وضع خطير جدأ فالمنظمة العربية لحقوق الانسان تعتبر نفسها اكثر الناس اهتماماً بقضيته، بعد أسرته. فهو من مؤسسي المنظمة، وعَـضُوْ فَي مَـجَلس أَمنائها، واختطف اثناء انعقاد مؤتمر

ان تكون حريصة على صدقيتها كحكومة، مهما كانت خصماً لنا، واستبعد أن تختلق أخبارا لمجرد

الحكومة المصرية ما وقع مسالة استنائية لأعلاقة للجهاز الحكومي بها، فأكد الدكتور أومليل أن «لمصسر، كساي دولة، مسؤولية حماية من يوجد على أراضيها، والكيخيا أختطف على

الحظر الواقع على ليبياً، يضعنا امام ضرورة التميير بين شيئين: بين توقيت تسريب هذا الخبر، وَقَد يكُونَ توقيتاً سياسيا، وبين وقال أن الحكومة الإميركية القت بِتُقَلَّهَا في المُوضِوع، ولا بِد

تعاملت مع موضوع الكيخيا

باعتباره مواطنا لبينا، والقبادة

تابعت نتائج التحقيقات ألتي

جرت في هذا الشأن مع السلطات

الامنية ألمصرية لكشف ملابسات

ولفيت الى أن داثارة

اختفائه من القاهرة عام ١٩٩٣.

واشتطن هذا الموضوع مجددا

محاولة الزج باسم مصصر

وليبيا في هذه القضية

محاولة للتغطية على موقفها

الرافض لانهاء مشكلة لوكربي

والقسرار الذي اصسدره وزراء

الضارجية العرب الشهر

الماضي واستثنى رحلات

الاخبار سربت الى الصحيفة

الاميركية مكبورقة للضغط

السياسي في ما يخص مفاوضات

السلام وموقف مصر منها، او

قرار الجامعة العربية بتخفيف

الاستعمال السياسي الأنيء. اما بخصوص اعت أرض مصرية، وأضاف انه علم

نيتها فتح التحقيق من جديد أذا توافرت عناصسر حبيدة، وهذا سيكون امرأ ايجابياً. واعتقد ان ما أوردته واشنطن بوست عنصر

المسؤولين الليبدين والرحلات الدينية ونقل العمال والصالات

الإنسانية من الحظر المفروض

على ليحييا منذ منتحف ننسان

(ابريل) ١٩٩٢، وقالت: من وراء

اختفاء الكيخيا يهدفون ألى

في غضون ذلك تلقت والحداة،

بياناً من وكالة الإنباء اللسيبة

مسوبا الى مصدر مسؤول في

اللحنة الشرعب بية للاتصال

الخارجي (وزارة الخارجية) لفت

الى أن مُعناك انفاقعة لتجادل

المطلوبين بين مصر وليبيا ولم

تكن هذاك حاجة الى تسلمه سراء.

احداث وقدعة بين مصر وليبياء.

اساسي لاعادة فتح التحقيق واظهار الصقيقة وتصنيد المسؤوليات، في اظهار مصير منصور الكيخيا، هل ما يزال حياً؟ واین هو: او تمت تصفیته واعتقد أن لمصر الإمكانات الكافية لمعرفة الحقيقة؟». واعتبر أن المنظمة معنية قبل

غيرها بهذا الموضوع، وقال: «دعونا الى اجتماع استثنائي للامانة العاملة لاتخاذ الموقف الملائم، اذ لا ينبسخي ان تقف المنظمــة عند الوضع الحالي. فالسلطات الاميركية تقول بأن منصور الكيثيا انتهى، والحكومتان المصرية والليبية تؤكسدان ان وراء هذه الأخسبسار حسابات مغرضة. لذلك على المنظمة كسر تجميد القضية عند هذا الموقف ونفع الامسور الي

🖪 قال الامير مولاي هشام بن عبدالله، ابن اخ العامل المغربي الملك الحسن الثاني، في كلم

اتهام مغربي لاسرائيل

بدفع عملية السلام الى حافة الانهيار

من حسن سندروسي:

القساها في واشتطن أمس ان

اسرائيل دفعت عملية السلام

الإسرائيلية - الفلسطينية الى

حافة الإنهيار. لكنه تسأعل اذا

كانت الولايات المتحدة تملك

الإرادة السيأسية للتبخل، محذراً

من النتائج الكارثية التي يمكن أن

تنجم عن أنهيار نهائي لعملية

السلام، بما فيها تفجر ارهاب

واعتبر مولاي هشام في

خطاب رئيسي القياه في المؤتمر

السنوي لـ ومعهد الشرق

الاوسطة، وهو مؤسسة اكاديمية

تعنى باجراء ابحاث مستقلة عن

المنطقة وشعوبها، أن ورفض

الحكومة الإسرائيلية الحالية

الالتسزام بروح انتفساقسات اوسيلو

ونصها، كما تجلي في رفضها

اعادة مزيد من الاراضى المحتلة

كما كان مقرراً ومواصلتها سياسة

العقاب الجماعي واصرارها على

توسيع مستوطنات جديدة، يؤدي

بسرعة الى إبطال هذه الاتفاقات،

وحسمل مسولاي هاشيم حكومسة

ينيامين نتانياهو المسؤولية عن

الإزمية الراهنة والسيت مرق

وأستخدام اعمال العنف كنريعة

لتبرير السيباسات المنظرفة

لاسـرَائْدِل. وقـّال ان مســاســة

الاستنظان الاستفرازية، على

الاقل، ليست ردأ على التفجيرات

او والارهاب، او والتسطيرف

الإسلاميء أنها قبرار اتخبنته

الحكومة الإسرائيلية الحالية

مناهض لاميركا.

اطار من الاعتبراف والاستبرام وجذر مولاي هاشم الذي تلق تعليمه في الولايات المتحدة، من الرغبة الوأضحة لذى اسرائيل في تحبويل السلطة القلسطيت والرئيس ياسر عرفات الى سجان بالنيابة عن اسرائيل في الراضي التي تخضع لسيطرته. وقال ان معملية لن ثبراً بالضغط على السلطة الفلسطينية لتتحول الي جيش لبنان الجنوبي للضنفة الغربية، واضاف أن هذا إن يحدث أنه خيار لا يمكن للرئيس عرفات ال بطبقة حتى اذا أواد نلكه مشخراً الى ان اصنفية عرفيات والسلطة القاسظينية هنسة بما فيه الكفاية خالياً وسط القلسطينيين. ومن شأن تورطهما في اعتقالات جماعية اعتباطية رداً على الضغوط الأسرائيلية أن يؤدي في النهاية الى انتفاضة تقويما في الواقع خركة دحماس، ولن يؤدي مشل هذا القسم لـ

وحماس، الأ الى تعزيز صنورتها باعتبارها عنصس المقاومة الفاعل الوحيد ضد قوة اسرائيل، ونبه مولاي هاشم في كلمته مراراً الى ان مستقبل المنطقة خلال السنوات الخمس أو العشر المقبلة لا يبدو واعداً. وقال ان الولايات وحدها تستطيع أن تقرر وجهة عملية السلام وحصيلتها. وحسنر من أن الكلفسة التي ستتحملها الولايات المتحدة نتبجة سياسة اسرائيل اذا قررت ضم الضفة الغربية كلها ستكون باهظة، وستودى على الآقل الي وازمة في العلاقات مع اصدقاء ذوى اهمية استراتيجية في العالم العسربي، والى زيادة في ألارهاب الذي يستهدف اميركا بالذاتء

بالاستناد الى مبنتها السياسي بالذات، وهو يعني عملياً التخلي اظهار حقيقة مصير الكيخياء. بأعبلان السلطات المصرية دعن اكسورثي ما سمعه من نظيره المصري على ضوء تجارب مصر مع

ولدى سؤاله ان كان استدعاء السفير الكندي من اسرائيل ادي الي

#### مؤتمرالدوحة

واكد انه لو اعتقدت قطر أن المؤتمر سيضير بأحد أو بالمفاوضات الثنائية مِنْا عقدنا المؤتمر، ومعندما نكافِّئ، لا نكافَّيْ على حساب أحده. ونْفَى ان يكون مؤَّتمر الدّوحة عملاً تطبيعياً مع اسرائيل. وقال: ونعتقد أن الحكومة الحالمة لا تستاهل، يسبب سياستها الحالية، بأن نقوم بالتطبيع معها أو باعطائها مكافأة بأي شكل من الأشكال،.

وقال أن قُط أعطت التعليمات، يوم الأربعاء، بتوجيه الدعوات لحضور المؤتمر دعلي أساس أن الأجواء الآن تميل الي التحسن، ولو أنه تحسن طفيف؛ على المسأر الفلسطيني – الإسرائيلي من المفاوضات. الحكومات ولأننا نعشقد أن الأجواء لا تسمح بأن ندعو أعلى من هذا المستوى في الوقت الحاضر. فاذا تحسنت الأجواء، يمكن رفع المستوى، واذا ساعت قلكل حابث حبيث،

وقسال ان أي قسرار لاصَّق لجسهسة تأجسيل المؤتمر أو الغسائه يتم ب «التشباور» بين الحكومة القطرية والإدارة الأميركية. وشدد على أنْ الأمل الآن هو بأن ديساعد هذا المؤتمر في حلحلة الأوضياع،. وأشيار الى ان نتانباهو "صعّد كثيراً قبل موافقته على اتفاق الخليل، وترك الانطباع بأن هناك توقعاً اميركياً بأن يُوافق نِتانياهو، في نهاية المطاف، على

وأضاف الشيخ حمد ان قطر تسعى مع الادارة الاميركية كي يخرج مؤتمر الدوحة بموقف سياسي ديفيد القضية العربية.. وأكد الوزير القطري أن هناك رسوء فهم، في موضوع انابيب الغاز وبيع الغاز الى اسرائيل. وأوضح: دندن لم نوقع مع اسرائيل أي مشروع غَازَ، وانما دوقعنا مع شركة اونرون الأميركية التي تميع الغاز الى اي طرفٌ فَي اسرائيل وقلَّنا لها، لا نمانع البيع لأي كان، وتابِّع: «اتحدى من يقول انَّه يوجِد اتفاق بيننا وبين اسرائيل،. أمَّا البِيع لاسَّرائيل كطرف ثَّالتُّ فهو آمْر طبيعي أذْ أن والبَّترول العربي يباع السرائيل، عن طريق روتردام وتحت عنوان طرف ثالث.

نتمة الصفحة الاولى

ولا يمكن القول ان تركيا في خطره. ويذكر أن أنقرة تتهم نمشق وطهران بتقبيم دعم عسكري الى مقاتلي حرْب العمال وايوائهم في اراضي البلدين وهو اتهام تنفيه جارتا تركياً. ويشُن مقاتلو الحرب منذَّ ١٩٨٤ حملة مسلحة على السلطة المركزية في انقرة من اجل اقامة دولة كردية مستقلة في جنوب شرقي البلاد أدتّ حتى الآنَ الى سقوط اكثر من ٢٠ الف قتيل. وتوكد تركيا أنها قضت على هذه الحركة داخل البلاد وانها مضطرة الى تنفيذ عمليات في شعمال العراق بعدما اجبرت قواتها حزب العمال على نقل نشاطه العسكري الى هذه النطقة. وتأكيدا لهذه الثقة قرر البرغان التركي اول من امس رفع حال الطوارئ عن ثلاث مصافظات كربية هي باطمان وبنغول وبتليس بناء على طلب من الحكومة. لكن حال الطوارىء المفروضية منذ ١٩٨٧،

ستستمر في ست محافظات اخرى في المنطقة. وفي أخر حصيلة للمعارك في شمال العراق اعلنت القوات التركية امس أن «عدد الارهابيين (مقاتلي حزب العمال) النين قتلوا وصل الى ١٥ ٤ ، في العملية التي بدأت منذ أسبوعين ويشارك فيها ما يصل الي ١٥ ألف جندي تدعمهم العربات المدرعة والطائرات الى نلك اتهمت المصادر الامنية في ديار بكر (جنوب شرقي تركيا) امس مقاتلي حرب العمال بنخول مداقظة وأن من أيران، وقتل خمسة من عناصر الشرطة في هجوم بالصواريخ على موقع احد مراكزها.

#### الحاملة تيميتزا ي تطور أخر (رويتر) اعلن ناطق باسم وزارة الدفاع الاسيركية

البنتاغون) أمس أن سلاح البحرية أمر حاملة الطائرات ونيميتر، بالغاء ريارة مقررة لسنفافورة والابحار مباشرة الى الخليج للمرابطة قرب منطقة ضربت فيها طائرات حربية ايرانية قاعدة تابعة للنظمة مجاهلين خلق، في العراق. واوضَح الكولونيل ريتشارد برينجر أن «نيميتر، كانت في طريقها

الي الخليج على اي حال، ولكن بعد الغاء زيارتها لسنغافورةً ستَّصل الخُليج في منتصف الشهر الجاري، قبل موعد وصولها المقرر اصلا باربعة أو خمسة ايام. وأضاف أن هناك ونشاطات تجري في الخليج، وعندما سَنل هل يعرُو هذه الخطوة الى الغارات الايرانية على العرآق أجاب ومن المنطقي افتراض ذلك، وكانت واشتطن حذرت ايران من ان طائراتها يمكن أن تتعرض للهجوم أذا انتهكت مرة اخرى منطقة حظ جوى فوق جنوب العراق كانت فرضتها الولايات المتحدة وحلفاؤها.

موقف ايران

ودافعت ايران عن غاراتها الجوية على قواعد امجاهدين خلق، في العراق واعتبرتها اجراءات بفاعية ضد ارهابيين، ونسبت وكالة وانباء الجمهورية الاسلامية الإيرانية الرسمية، الى جلال صعدي عضو البعثة الأيرانية لدى الامم المتحدّة أن هجّمات الطبّران الايراني ٱلاتنين الماضي

محاولات آلاغتيال بأنها مفيدة جدأء. ووصف العلاقة بين كندا والنول العربية بانها جيدة دومتفهمة لقلق كندا، نتبجة الحادثة.

استياء اسرائيلي من كندا، فقال: «لا أرى داعياً لذَّلك. فنحن الطَّرف الذَّي الحقت به الإساءة،

تتمة الصنفحة الاولى

ولم يستبعد المسؤول ان تعقد هذه المفاوضات في ١٣ تشرين الأول (اكتوبر) على الارجع في احدى الثكن العسكرية القريبة من العاصمة

وقَّالُ الْوزير الْكَنْدَي: «ان السلطات الاردنية هي التي تتولى التحقيق، في هُويةَ المُنَّهُمِّينَ الحقَّيقيةَ، وان كندا ارانت التعبِّيرِ فُوراً عَنَ ٱحتجاجِهَا

الاربنية. وما أثار شكوكنا أنه عندما عرضت القنصلية خدماتها عليهما، رفضًا ذلك قطعاً،. وزاد: «بعد ذلك، وعلى اثر اتصالاتنا المستمرة بالسلطات الإربنية، توضح لنا أن الجوازات مرورة حقاً، وأن هذين الشخصين، حسب معلوماتنا حتى الآن، ليسا كنديين،

دخصوصاً لمنطقة الشرق الأوسط، كي «يَفهم الجميع اننا لسنا متورطين، باي حال من الاحوال، وإن وثائقنا استخدمت بصورة مزورة،. ورفض اكسورثي الحسم بأن المتهمين اسرائيليان أو أن المضابرات

الاسرائيلية وراء الاعتداء على خالد مشعل. وركز على «استياء كندا من استخدام الجوازات الكندية وحرصها على عدم تكرار ذلك، وزاد ان استدعاء السفير يبيّن مدى «حساسية» الموضوع لكندا واستياعها منه. وجاء الحديث مع الوزير الكندي في اعقاب آجتماعه مع وزير خارجية الأرينُ السيد فايز الطراونة وبعد حديث هاتفي بين اكسورثي وولي عهد الاربن الامبير حسن. وقال اكسورثي ان هدف الاتصالات مع الاردن هو «استمرار تبانل المعلومات». وأضاف: «أننا نقرَ الاسلوب الذيّ احاطنا به المسؤولون الاربنيون علمأ بالتطورات لإيضاح تفاصيل القضية المعنية يتزوير الوثائق الكسية،

اربني مُحض، وهذا ما أكده لنا ولي العهد ووزير الخارجية. وتابع: محسب ما فهمته، بعد انتهاء التحقيق، واعتماداً على ما سيسفر عنه التحقيق، فإن القضاء الاردني هو الذي سيتولى بت

وقال ان كندا طلبت في البداية مقابلة المتهمين الكنهما رفضاً رفضاً باتاً، وبعدما تبيّن ان الجوازين مزوران فإن التحقيق استمر في السلحة

وتأبع: «أن الأولوية الكندية في هذا المنعطف هي أولاً، الحفاظ على صيفية الوثائق الرسمية الكندية (جوازات السفر) وحسن سمعة كندا. وثانياً، التاكد من انه ليس هناك اي سوء فهم لجهة توريط كنديين لانه يوجد عدد كبير من المواطئين الكنديين يسافرون الى المنطقة او يعملون فيها، ونحن لا نريدهم ان يكونوا موضع شكوك. وثالثاً، اننا نامل بأن يتم التعامل مع هذه الحادثة بصورة قانونية حصراً». وأضافً: وإن الطرف المسؤول عن محاولة توريط كندا الحق ضرراً

خطيراً وشبيداً بنا، ونحن لا نقبل بذلك، ونتوقع التعويض المناسب عن

واجتمع اكسورتي، امس، ايضاً بوزيرة الخارجية الاميركية مائلين اولبرايت. وقال ان محانثاتهما في شأن هذا الموضوع ركزت على ان هذه الحادثة هي من انواع الحوادث التي من شانها أن تؤثر سلباً على عملية السلام، ويجب الحَوْول بون ذلك، وزاد أن الوزيرة الإمبركية مَانت متعاطفة ومتفهمة لغضيناء. وأعرب عن أمله في ألا تكون الحادثة عودة لمرحلة الإعتبالات، وقال:

دان استحدام الارهاب مرفوض قطعاً واسلوب غير مقبول، وشيد على الأُمْمِية التي تولِّيها كندا لعملية السَّالم وونريد الاستَّمرار في يورناً الناشط لكن مثل هذه الحادثة لا تساعده

حركة حماس، «مصانفة» لا علاقة لها بحانثة الاعتداء على مشعل. ورحب باطلاق سرلحه مكخطوة انسانية جيدة،.

ونضياله في صيفوف الحركة الديموقيراطية التسونسية ومسؤولياته ومواقفه، في الرابطة التونسية لحقوق الانسان منذ 🗷 شامبيري (فرنسا) - أ ف ب - أعرب الرئيس الفرنسي جاك شيراك

وعبير الدكتور أومليل عن تخوفه من أن يكون ما نشرته دواشنطن بوست، صحصه متمنياً أن لا يكون الأمر كنلك، ولاحظ أن الراي القائل بأن هذه

المعتقلين، وكانت السلطات الاردنية اعتقلت رجلين يشتبه بأنهما عميلان لـ «موسناد» الاسرائيلي إثر محاولة الاغتيال، واعلنت انهما سيحاكمان

وتوقّعتُ مصادر بيبلوماسية غربية في عمان ان تتطور قضية الاعتداء على مشعل من جانب أجهزة الامن الاسرائيلية الى فضيحة سياسية كبيرة بالنسبة الى رئيس الوزراء الاسرائيلي. وأشارت المصادر الى ان الإردن بيملك الآن ورقة خطيرة يمكنه استخدامها لتوجيه ضربةً قاسَية لحكومة نتانياهو،، ونلك في اشارة الى تحفظ السلطات الاربنية على منفذي الاعتداء.

## روس الى المنطقة تتعة الصفحة الاولى

واشنطن، ونفى الانباء عن عقدها في نيويورك. والى ذلك كلف السؤولون في وزارة الخارجية اتصالاتهم لتطويق مضاعفات درلة لسانء الوزيرة مابلين أولبرايت في تصريحها بأن الستوطنات وقانونية، وعكف هؤلاء على درس تأثير التصريحات الاخبرة في الاستقبال الايجابي الذي لقيته الوزيرة من الزعماء العرب خلال جولتها الأخيرة في الشرق الأوسط.

#### وزيرخارجية كنداء

اشارت مصادر رفيعة المستوى قريبة منه الى ان هذه ليست المرة الاولى التي يستخدم فيها «الموساد» المواطّنية الكندية المزورة اللقيام بعطيّات ستُخبارية بغيضة، واشارت المصادر الي أن استدعاء السفير لدى اسرائيلُ يَشْكُلُ، في حد ذَاته، تلميحاً واضحاً الى تحميل كندا السَّطَطات الاسرائيلية المسؤولية.

على استخدام وتَانَقها، ودابلاغ الرسالة بوضوح». " وسئل كيف وجدت السلطات الكندية أن الجوازات مزورة حقاً، فقال: الدى سماعنا أنَّ (المتهمين) حملا جوازين كنديين، اتصلنا بالسلطات

وشند على «الاهمية البالغة، التي توليها كندا لايضاح ما حدث

وزاد انه علم من الطرف الاردني ان التحقيق مع المتهمين ،تحقيق

واعتبر توقيت اطلاق اسرائيل سراح الشيخ احمد ياسين، مؤسس

وحول محادثاته مع وزير خارجية مصر، السيد عمرو موسى، وصف

استهدفت منع «مجموعتين مسلحتين» تنتميان الى المنظمة «عبّرتا الحدود المعترف بها دولدا أي اراضي الرانية،. وتقلت الوكالة عن صمدي قوله: «بينما تفي ايران بالتزامها أزاء سيادة العراق ووهدة اراضيةً فانها تعتقد بان سلوك حكومة بغداد بمساعبتها الحماعة والسماح لهم

باستخدام اراض عراقية لاعمال ارهابية ضد ايران غير مقبول، وقال الناطقُ باسم البيت الأبيضُ مايك ماكوري: «أوَّضحنا اننا سنواصل فرض منطقتي الحظر الجوي على العراق، مشيرا الى العمليات العسكرية التركية الجارية حالياً في شماله. ينكر ان للولايات المتحدة حاليًا قوة جوّية استطلاعية في البحرين مِنذَ مِنتَصِفَ كَانُونَ الأول (سَبِتَمَبِرَ) الْمَاضَّي دعماً لعمَّليةٌ «مُراقَبَّةٌ

الجنوب، وتتسالفَ من ٢٠ طائرة من نوعي ولف - ١٥ أي، وداف - ١٠٠٠

عزُرْتُ اخْدِراً بِقائفتين استراتيجيتين من نوع دبي- ١ - بيء.

## تتعة الصفحة الاولى

تتوفر الضمانات الواضحة كل الوضوح لسفير للانيا، عندئذ يمكننا العودة كلنا معا الى طهران. ومن جهته اكد برودي جدوى الحوار النقدي بين الاتصاد الأوروبي

وكانت دول الاتحاد الأوروبي استدعت سفراعها في طهران للتشاور، وجعدت عودتهم اليها تضأمنا مع المانيا بعدما قرر مرشد الجمهورية الأيرانية علي خامنتي رفض عودة السفير الالماني نتيجة الاتهامات التي وجهتها متحمة برلين الى النظام الايراني بالتورط في الاعتداء الذي أستهدف نادي وميكونوس، الليلي، وذلكُ قبلٌ انتَحَابات الرئاسة الاخيرة في ايران. وبعد تولي الرئيس خياتمي منصب طلبت ايران من الاتحاد الأوروبي، أن يكون السفير الألماني آخر السفراء الغربيين النبين يعودون

#### البحث عن حلوسط

وعلمت «الحياة» من مصادر فرنسية مطلعة ان وزراء خارجية الإتحاد الأوروبي بحثواً خلال اجتماعهم الاخير في بروكسيل، قبل حوالي اسبوع، في صيغة لعودة السفراء الى طهران على تقعات تضمُّ ثلاثة أو أربعة سفِّراء بجيث يكون السفير الالمائي ضمن الدفعة الاخيرة، مما يشكل حلاً وسطأ يحفظ ماء الوجه للاتحاد."

وأضافت المصادر أن الاجتماع فشل في التوصل الى صيغة نهائية حولٌ الموضوع لأن وزير خارجية المانيا كالوس كينكل، الذي يواجه ضغطاً كبيراً من الرأي العام الألماني، كونه صانع العلاقات الوثيقة بين بلده وإيران، كان متشنداً ولم يوافق على الصيغة المطروحة.

وكأن وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين التقى نظيره الايراني كمال خرازي الاسبوع الماضي في نيويورك، على هامش اعمال الجمعية العامة للأمم المتحدة، وتدأول معه في العلاقيات الثنائية وضرورة تحسينها كما تطرق الى موضّوع جنوب لبنان، وحصّ نظيره الإيراني على تجنب اي تصعيد، وذلك عبر تأكيد أيران على دحرب الله، في لبنان ضرورة العمل للتهبئة.

## ۱۲ مليون دولار في مصرف تتمة الصفحة الآراني

الممرضتين البريطانيتين المتهمتين من نهايته، بعدما اصدرت المحكمة الشرعية الكبرى في الخبر حكماً على سيبورا كيم باري بالإعدام وعلى لوسيل ماكلوكلان بالسجن ثمانية اعوام وجلدها ٥٠٠ جلَّدة مفرقة.

#### لائحة اعتراضية

وقال الحجيلان ان عائلة غيلفورد وافقت في ١٩ ايلول (سبتمبر) الماضيي على دية بمبلغ ١,٢ مليون تولار. واوضح مصدر في محكمة الخبر الكبرى التي تنظر في القضية في تصريح الى والحياة؛ أمس وأن مكتب الحبيلان قدم الأربعاء الماضي لأندة اعتراضية على الحكم على لوسيل، لكن الواضح أن المصالحة بين المتخاصمين هو نهاية هذه القَصْية» مشيراً أن وأثبات التنازل الرسمي لشقيق القتيلة أمام المحكمة كفيل بإسقاط التحكم عن المعرضتين، لأن الحكم هو في حق خاص، وتنازل صاحب الحق يسقط هذا الحكم وبالتالي يسقط تنفيذُه ايضاء. وتبقى الخطوة التالية في تقديم ما يثبت تنازل فراتك الى المحكمة لتسقط الحكم. وكانت المحكمة الكبرى رفعت الحكم الى محكمة التميين

#### قُراراً بإنفاذه، كُما هي الحال في قضايا الإعدام في السعويية. **نزارقبائي:** تتعة الصفحة الاولى

في الرياض للنظر فيه، فاذا اقرته رفع الى مجلس القضاء الإعلى، لإقراره

ولا بنقد الحكم بعد نلك حتى يصدر خادم الحردين الشريفين الملك فها

حتى منتصف الليل، وذلك في كنيسة سيدة حريصا شمال شرقي بيروت ومنذ بخل نزار أزمته القلبية كانت الرئاسة السورية أول من بالر الى أبلاغ عائلته، ولا سيما شقيقيه الدكتور صباح قبائي والدكتور رشيد قباني، استعدادها لكل ما يلزم لعلاج الشاعر.

وقالت وكالة الأنباء الأردنية الرسمية (بترا)، امس، أن للك حسين تعهد بفع تكاليف علاج الشاعر، وأنه أوقد السفير في لندن السيد فؤاد ايوب لعسادة نزار في المستشفى والأعراب له عن تمنياته بالشفاء العاجل. وقالت مصابر العائلة انها لم تتبلغ شيئاً، وإن كانت تتوجه بالشكر الى كل اصحاب المبادرات الطبية، وأكدت أن نزار يتلقى أفضُل علاج وبدون تكاليف، كما هو معروف عن الاستشفاء في لندن في المالات

كل شهر على شري

1

con a wind

Land San Oct.

-

a series and the series and the series are the series and the series are the seri

Andrew Sales

And the same

一一 一

who were stated

The by many immediate many

with the same of t

the same and the

مزعاره محص

الصيف بال المستان بي و ماداد

ريصر شاسفيت في مه

يُعَانِي عَلَى سَفَهِ عَنِي ١٠٠٠

تهرحان وسعد سنفيد

ليوا ووقف سيداد الدا الداد

لتترير سيدغت ... عد...

وفيا ساسمه الشاء والألاي

للبرا سواصا والسناءة الاجاء

contract of the second

my make

the contract

man was

المنافر الراسو

-

**新学了不知识** 

-

The Barrier

La comment

A Stant Line

the free of

-

Mi way

A street war

بيم فيني المنود

and the second

server alsone is

Same

فسرمة موروقه

men and me

Marine & Samuel Company

عائم الارجمي هما

-

استعمار من العدة

وتناعيدون

Secretary of

The water

الأسعار: ٥٠٠ دولارا ١

لمنزيد من المعلومان

عبدالمعروف بالقول: «ان اسباباً

سياسية وراء التظاهرات، ويعض

النساء المشاركات فيها لم يكن

لهن أبدًاء في المعسسكرات

وبعضهن غير مشروجات. واعشرض الوزير المسؤول عن

الخدمة الوطنية (تجنيد الطلاب

والشباب) أن حملات القبض على

المتهربين من التجنيد لن تتوقف.

وقبال اللواء عوض عبدالله قائد

المنطقة العسكرية الاستوائية في

جـوبا. إن المجنّدين من الطلابّ

يشاركون في اغلاق المنافذ المؤدية

من جهة اخرى، وصف الزعيم

الجنوبي المعارض الدكتور لأم

أكول النفاق السلام الذي وقعه مع

الحكومة في مدينة قساشودة

الأسبوع الماضي، بأنه ضربة

للقوى الأجنبية المعارضة

للسودان ولتجمع المعارضة في

وقال ان اتفاق فاشودة واتفاق

الخسرطوم للسسلام الموقع مع

معارضين أضرين في نيسان

الى جوبا بروح معنوية عالية.

🗆 الخرطوم –

من كمال حامد:

من أشرفُ الفقى:

■ تبدأ الدراسة في الجامعات

السودانية اليوم بعد تعطيل

استمر أكثر من سبعة شهور

بسبب والأحداث الأسنية في جنوب

البلاد وشرقها ومشاركة طلاب

الجامعات في التطوع والعمل

العسسكري، وهو المبسرر الذي

أعلنته الحكومة لتعطيل الدراسية،

فيصا كانت المعارضة تعلن ان

التعطيل كان بسبب توقع أحداث

انتفاضة طلابية لإطاحة الحكومة.

في غَـضُـونَ ذَلكَ أكد مسـؤول

سوداني مواصلة حصلات اعتقال

وأفرز تعطيل الدراسية طيلة

هذه الفترة ما يشبه تجميد العام

الجامعي. اذ سيبدأ طلاب الصف

الأول المقبولون العام الماضي

الدراسية اليوم. وتناخر قبورً

دفعات جديدة في الصف الأول

لعام كامل هو الذي سيقضيه

الطلاب المقبولون في الخدمة

العسكرية الوطنية التي يدور في

شانها جدل واسع بعد اعتراف

الحكومسة بإرسسال الطلاب الي

مناطق العمليات العسكرية.

الفارين من الخدمة الوطنية.

🗆 القاهرة –

رؤساء مصر وكينيا وأوغندا

واثبوبيا واريتيريا ساهمت في

شكل مساشير في تراجح الإدارة

الاصيركية عن قرار اعادة

MASSIMO

قضية العائدون من السودان وافغانستان امام محكمة امن الدولة في القاهرة

# النيابة تطالب بالاعدام لـ ٢٢ من "الجماعة الاسلامية"

من محمد صلاح:

■ تعقد محكمة امن الدولة العليا في القاهرة اليوم جلسة برئاسة الستشار احمد صلاح الدين بدور تستانف فيها النظر في قضية «العائدون منّ السودان وأفعانستان، المتهم فيها ٢٢ من أعضاء الجناح العسكري لتنظيم والجماعة الإسلامية، على راسهم المتهم الرئيسي في قضية محاولة اغتيال الرئيس حسني مبارك في ابيس ابابا في حسزيران (يونيو) ١٩٩٥ مصطفى حمزة الذي يحاكم

وأتخنت اجهزة الامن اجراءات مشددة لتامين الجلسة المقرر ان تعقد في مقر محكمة شمال القاهرة وتستمع المحمة خلالها الى مرافعة النيابة. وكشفت مصابر قصائية الأالنياية

ستطالب بتوقيع اقصى العقوبة في حق جميع المشهمين في القَصْدِة التي تصل الي حد الاعدام، وإن المرأفعة ستتضمن عرضا للدور الذي لعبيه حمزة المقريم في الخسارج في دعم العمليات الإرهابية التي وقعت داخل البلاد خلال الفترة الماضية وقييامه بتصويل نشياط التنظيم واصدار التكليفات الى عناصر الداخل لاغتيال مسؤولين وتفجير

منشات عامة.

ونكرت المصادر أن المرافعة ستنضمن ايضاً ما جاء في اعترافات المتهدين المقبوض عليهم من انهم قاموا برصد تحركات عدد من الشخصيات العامة والتخطيط لتَنْفيذ عمليات لضرب السياحة، وكسنَّلك تلقُّ يسهم تُعْريبات في معسكرات اشرف عليها حمزة داخل السودان وافغانستان تم خلالها التدرب على استخدام

المتفجرات واستخدام السلاح واسلوب حسرب العسمسابات. واضافت المصادر ال قائسة المضبوطات في القضيية تضمنت مستندات مزورة.

اعضاء والحماعة الإسلامية.

كميات من الإسلحة والنخائر والمتفجرات ومطبوعات تخص «الجماعة الاسلامية، اضافة الى الى ذلك، تصدر دائرة اخبرى في محكمة امن الدولة العليا غداً الأحكام في قـضــيــة «تنظيم السودان، المتهم فيها اربعة من

وكانت النبابة وجهت للمتهمين تهم والانضمام الى تنظيم سري غير مشروع يهدف الى مصاولة قلب نظام الحكم بالقوة والاتفاق الجنائي على ارتكاب اعمال القتل والشروع فيه وحيارة اسلحة ومتنفجرات من دون ترخيص والشروع في قتل الشيرطي فايز

ارتفاع عدد ضحايا قانون الايجارات الزراعية

# مصر: مقتل ٣ واصابة ٧٠ في صدامات بين ملاك ومستأجرين

من حازم محمد:

■ ارتفع عسدد ضسحانا الصدامات بين مستايرين وملأك في محصس مُنَّذ تنف يَسَدُ قَسَانُون الأيجارات الزراعية في الاول من الشُّهُرُ الجاري وسُجِلُ سقوط ثلاثة قللى وأصابة ٧٠ أخرين بجروح. واوقفت اجهزة الامن مَنْة شخص في محافظات الجيبزة والغربية والنقهلية وكفر الشيخ والبحيرة من جراء مصادمات بين الملاك والمستساجسرين، وكسائت المواجهات منذ مطلع العام وحتى بداية الشهر الجاري أنت الى مقتل ١٨ مواطنا واصابة نصو

لحقوق الانسان وفاة المستأجر محمد موسى رُكي الرَّفتاوي في قرية بوريك مركر قطور في الغربية بعد اصابته يصدمه عصبية وتفسية، حيثما رفض مالك الأرض محمد التطاوي أعادة تأجبيس ها له. ولفت الى وقسوع صدامات في مركز كفر صقر التابع لمحافظة الشُّرقية، وقتل المستاجر

المالك سعيد مدبولي النار عليه في السسباك بين العائلتين ادى الي اصابة ١٠ أشخاص آخرين. وكانت مصادمات في مركز بيلا التابع لمصافظة كفر الشبخ

الت الى مقتل فتاة (١٤ عاماً) وافساد بيسان مسركس الإرض واصابة ١٠ أخرين، وقبال مصدر مانون له في حرب العمل أن عربة

سلامة شهدت اشتباكأ بين الملاك والمستأجرين استخيمت فيه الفوُّوس والمناجل، وأدى نلك الَّهِ اصابة شخص بارتجاج في الخ واخر بقرت بطنه وأخرين بجروح متعددة نقلوا جميعا بعدها الى مستشفى بيلا العام. وانتقد بيان المركز احتجاز بسيبونى صابر نتسحة اطلأة

قسوات الامن في بعض المناطق المستأجرين لاجبارهم على تسليم الاراضى الى الملاك من دون اتباع الأجسراءات القانونية التي تلزم بإقامة دعاوى قصائية في هذا

من محمد علام:

ـ بدأ الدكتور بطرس غالي الامين العام السابق للامم المتحدة اول من امس جـــولة في الدول الافريقية الفرانكفونية لتسليم رسائل من الرئيس حسني مبارك الى قسادة هذه الدول تطلُّف دعم ترشيح مصر لغالي لمنصب الامين العام للمنظمة الفرآنكفونية خلال مؤتمر القصة المقرر عقده في سوسر العاصمة الفيتنامية هانوي في ١٤ تشرين الثاني (نوفمبر) اللقبل. وكان وزراء خارحت الدول

البلادء. الى ذلك، توقيفت التظاهرات ُ حِاءَ بَلْكَ عَفْبِ لَقَاءَ أَكُولُ مَع النسائية التي كانت اندلعت قبل نائبي رئيس المجلس الوطني ثلاثة أيام في بعض انحساء (البسرلمان) ورؤسساء اللجسان في العاصمة السودانية بسبب ترحيل المجلس وطالب باجسراء بعض طلاب الشبهادة الجامعية الي التعديلات القانونية الطفيفة في مناطق العسمليات. وعلق وزير اتفاق الخرطوم للسادم.

### مبارك يطلب من الأفارقة دعم ترشيح غالى للمنظمة الفرانكفونية



الخرطوم تواصل اعتقال الفارين من الخدمة الوطنية

وفي القاهرة، قالت المعارضة السودانية انها كانت وراء قرار

الادارة الأميركية عدم اعادة بعثته

النيبلوماسية آلى الخُرطوم وقال

الناطق باسم الحيزب الاتصادي

النيموقراطي السودائي المعارض محمد المعتصم حاكم لـ «الحياة»

ان الاتصالات التي اجراها رئيس

«التجمع الوطنيّ النيموقسراطي»

السيد محمد عثمان الميرغني مع

ABSOLUTE

مهزطب قاللمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL) واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



# ويبدعوالي "اوروباكبري" لا تخاف

🖪 في الذكرى السنوية لقصف لبرلمان الروسي حنز الرئيس لاشتراعية من أن الصيرة جبوداً، ولمح مجدداً الى امكان حل محلس الدوما، فيصا دعا الى اوروبا كبرى ١...) لا تخاف احداً. وطالب بالغاء الإصلاف العسكرية وهند بأنشباء علف شرقي، في حال انتهاك المعاهدة الموقعية بين روسيا

والحلف الاطلسي. وفيي خيطياب اذاعي اسعر الجمعة قال يلتسن انه فكر طويلاً قبر ان يقرر توجيه كلمة الي الشعب والبرلمان في ذكرى احداث تشسرين الأول (اكتسوبر) ١٩٩٣. وكسان رئيس الدولة أمسر أنذاك بتعطيل النستور وحل البرلمان وانتهت المجابهة بقصف مقر لهيئة الاشتراعية واعتقال

وأشبار للرئيس الى أن النواب تحدوا أرابته يكسر الفيتو الذي فسرضته على قتانون يمتع بيع وشبراء الارض وصبوتوا بغالبيأ تفوق الثلثين لمصلحة القانون الذي أقسره مسجلس الدومسا والفيدرالية على رغم اعتراض

واكد ان المسرعين ويتدخلون، في شوون السياسة الخارجية ويسيئون الى سمعة روسسًا، اضافة الى انهم يرفضون اقرار سلة قوانين قدمتها الحكومة بهدف تقليص الاعسانات الإجتماعية وديماطلون، في اقرار تشريعات في شان الفسساد والإحرام النظم واكد بلتسن أن روسيا مقبلة

على حولة جديدة من المحابهة، بِيِّ السَّلْطَةَ التَنْفَيِيْيَةُ وَمَجَلُّسُ الروس عند مناقسسة الموازنة السنوية. وتابع انه التبقى قادة الكتل البرئانية وعرض عليهم «الحــوار والوفساق (...) ولكنهم فهموا سعيي الى التعاون وكانه ضعف». وحسنر من أن «صسبر الشبعب وصبير الرئيس ليس بلا حدود، مؤكداً أن الشبعب لا بريد أن ديدفع ثمن روح اللامسوولية، وخاطب النواب قائلاً وان لكم ان

ووصف الزعيم الشيوعي غينادي ريوغانوف خطاب يلتسن بانه «ابتراز وضعط عشية مناقشة مشروع الموازنة الذي قال انه لا يحظى بتأييد اي مجموعة برلمانية بما فيها كتلة وروسيا بيلتناء. واعرب زيوغانوف عن استغرابه لأن رئيس الدولة الذي أعلن العنام الحالي وسنة وفساق

وتنفح بروح المجابهة، واختار لاطلاقها ذكرى احداث ١٩٩٣ التي كانت محرباً اهلية، وأكد الزعيم الشيوعي ان الخطاب يوحي بأن السلطة التنفينية بتحتضر وهي عاجزة عن تنفيذ وعودهاء. وقال أن لدى النواب واعصاباً قوية، ولن يرضخوا للضغط وعلى صعيد أخر اللي يلتسن

بحمديث الى صحافيين روس وفرنسيين عشية مشاركته في قمة المجلس الاوروبي في ستراسبورغ الاسبوع المقبل ودعا الى قيام «اوروبا كبرى، قال انها سنكون بانضمام روسيا اليها قوة ولإ تضاهي (...) ولا تبقي سبررأ للخوف من أحده. وعلى رغم أنه لم ينكر الولايات المتحدة فقد اشار اليها بوضوح بقوله التوحيد انفِسنا في اوروبا لانصتاج الى عم من مكان احر. ونكر يلتسن ان توسيع حلف

الاطلسى اليس مبادرة اوروبية واكد انه معجب بحذره فرنسا والمانيا حيال هذا الموضوع. وتابع ان بلاده تدعو الى اوروبا ءبلا أصلاف وبلا خطوط تقسيمه وذكر أن الأطلسي ينبعي أن يتحدول تدريجاً ألى منظمة سياسية ءاو هيئة لحفظ السلام في اقصى التقديرات،

🖪 واشنطن – ا ف ب – تستعد

واشنطن لاستقسال التظاهرة

الدينية الأكبر في تاريخها اليوم

السبت حين تتجمع معَّات الآلاف

من الاشخاص الذين جاؤوا من

جميع انحاء البلاد تلبية لدعوة

من منظمة تلقى نجاحاً وتطلق

ويطلبوا الصقح لسوء سلوكهم

🗷 شــــــوتغــارت – رويتــر ~ احتلفت المانيا بذكرى مرور سبع سنوات على اعادة توحيدها امس الجمعة بمهرجانات في كل انحاء البـــالاد وأقـــيم أبرزها في شتوتغارت تخلله خطابان القاهما المستشار هلموت كول والرئيس الامسيمركي السسابق جورج

الراي والدراسات وجسود هوة واسعة بين شرق المانيا وغربها في مجالات كشيرة فإن اعداداً

حوالي ٢٠٦ مليون رجل.

ايام في الماسية.

وعلى رغم اظهار استطلاعات

سنابقناً) والغيرب (الراسيمبالي) توحدوا في الاستغادة من عطلة نهاية اسبوع طويلة تستمر ثلاثة

والمطارات كسا تكست مكات القطارات بالمسافرين لحضور الاحتفالات الرسعية في شتسوتفارت ويرلين او لزيارة اقارب او اصدقاء. ولم تستطع عشرأت القطارات الاضافية التي استدعتها هبئة السكك الحسيبية

: كبيسرة من الشيرق (الشبيوعي

ودعي بوش للمشاركة في الاحتمالات لأنه كان رئيساً للولايات المتحدة عند سقوط سور برلين عام ١٩٨٩ وهو احد المؤيدين بشدة لاعادة توحيد والقى الرئيس الاسيركي

بهيكليته الرئيسية الهادفة الي

اصلاحات اقتصادية واسعة

تؤهل ابطاليا للانضيضام الي

التوصل الى تفاهم، يتوقع أن

ينتقل الخلاف بينهما الى البرلمان

الذي يعقد الثلثاء اولى جلسات

مناقشه الموازنة وعندها يطرح

الشبوعيون الثقة بالحكومة

فستسضطر الإضيسرة الي

ورأى مراقبون ان امام رئيس

الجمهورية خيارين في هذه الحال

اذا اراد تفادى الانتخابات المبكرة.

الخَـيار الاول، الطلب من برودي

البقاء على رأس حكومة اقلية

لهدف محدد هو تمرير الموارنة

بالتفاهم مع المعارضة اليمينية

أما الخيار الثاني فهو تشكيل

حكومية تكنوقيراط تتسالف من

شخصيات حيادية. وفي هذه

الحال لا يستبعد ان يعمد

سكالف أرو الى تكليف وزير

الخزانة الحالي كأرلوس ازيلليو

ويعارض الحزب السيوعي الموارّنة على اسباس انهيا تشكلُّ

اعباء اضافية على كاهل الطبقات

الفقيرة من خلال سياسة تقشف

تهدف الى الحد من العجرْ. وأبدى زُعيم اليسسار النيفوة راطي استعداداً للاستفادة من المهلة

المتعقبة لموعد مناقشية الموارنة

للدهُ ول في مسفاوهات مع

الشبيوعيين لكنه اكسد رفض

الحكومسة تقديم تنازلات

تشياميي بهذه اللهمة.

واذا فيشل الجانبان في

الوحدة النقسة الاوروبية.

الاستقالة.

الرئيس جورج بوش شارك في افتتاح احتفالات الوحدة الالمانية مع الرئيس هيرتزوغ والمستشار كول...ومئات من اليساريين المتطرفين يتظاهرون لحتجاجا. (ا ب ، ا ف ب)

السابق كلمة في الاحتىفال الرسمي في شتوتغارت. وتعهد كول هذا الاسبوع ببذل كل ما في وسعه لجعل الظروف

في الشرق والغرب متساوية. بأسرع ما يمكن. وجناء ذلك في وقت تزايد الأحباط في السنوات آلاخيرة في الشرق والفّرب بسبب ارتضاع تكاليف توحسيد المانيسا وشعبها البالغ عدده ٨٢ مليون وارتفعت الضرائب وهبط

من أحمد موفق زيدان:

طاول التراشق بالأسلحة

الثقيلة مخيما للاجئين الطاجيك

في شيمال افغانستان حيث أسفر

سقوط قنيفة مدفعية عن قتل اثنين

واصابة ١٥ اخرين بجروح،

حسبما افاد مسؤول في الأمم

المتحدة امس الجسعة. ويقع

المخدم الذي دؤوي ستة الاف لاجئ

في منطقة تشهد قتالاً عنيفاً بين

حركية «طالبيان» والتبحيالف

الشريف، واتهمت الإذاعة الإيرانية

حكومة «طالبان» ملاً عبدالسلام

الضعيف قال لـ «المياة» ان

الإذاعة الادرائعة شائها شنأن سائر

أجهزة الإعلام في ايران انشن

حملة دعائية مناهضة لحركتنا

حتى أصبحت هذه الأجهزة ناطقة

ورد مساعد وزير النفاع في

حكومة طالبان، متهما السلطات

باسم المعارضة، الأقفانية.

لكن مساعد وزير النفاع في

وطالبان، بقصف المخيم.

مستوى العيشة في المانيا الغريبة سابقأ فيما تضبخ المانيا اكثر من ١٠٠ بليون مآرك (٦٥ بليون دولار) سنوياً لاعادة بناء الشرق حيث ارتفع معدل البطالة

بعداتهام اذاعة طهران الحركة بقصف مخيم للاجئين

طالبان : أجهزة الإعلام الايراني

ناطقة باسم العارضة

AL HAYAT SATURDAY 4, OCTOBER, 1997 ISSUE NO 12636

INTERNATIONAL AFFAIRS

ALHAYAT

المانيا تحتفل بالذكرى السابعة للوحدة والهوة تتسع بين الشرق والغرب وكشيراً ما يحتج سكان الـشـرق على ان الغسربيين يعاملونهم كمستعمرة وليس كشريك متساو. وتقل مداخيل الالمان الشرقيين كشيراً عن الالمان الغسريتين كسمسا انهم

يعملون لساعات اطول. واظهر استطلاع للراي ان واحداً فقط من بين كل المانيين غربيين زار الولايات الشرقية على رغم ان تسعة من بين كل عشرة المان شرقيين زاروا الغرب،

الشيمالية والسنماح لها بالانطلاق

من اراضيها نشن هجمات في

افغانستان، وأشار الى أن لدى

«طائبان» خمسية أسيري من

الايرانيين شاركوا في هجمات

ضيها كما أن الحركة صابرت

ولدى سؤاله هل من ترابط بين

الصادث في منذيم اللاجذين

الطاجسيك والاتهسامسات التم

توجهها «طالبان» الى الحكومة

الطاجيكية بدعم المعارضة، قال

المسوول الأفعاسي أن عكوسة

دوشانيه قدمت قاعدة جوية

للمعارضين الأضغان في منطقة

كولياب وتستخدم المعارضة

القياعيدة لنقل الإسلحية وللؤن

والنضائره. في الوقت نفسه، قال

مساعد وزير النفاع في حكومة

وطالبان، أن مقاتلي ألحركة

يستعدون لاقتحام مزآر الشريف

والسيطرة عليها دلكننا نسعى

الى تفادي اراقة الدماء والغوضى

التي تتسسبب في نهب امسوال

الناس وممتلكاتهم

حافظوا

على نظافة مدينتكم

....

اليات وأسلحة ونخائر ايرانية

الشيوعي يتمسك برفض الموازنة واليساري يلوح بالانتخابات

#### ايطاليا: لاحلول في الافق للأزمة الحكومية على مشروع الموازنة دون المساس

حزب داعادة التأسيس الشيوعي، بموقفه الرافض للموارثة التي اقتسرحها حسرب اليسسار الديموقراطي الذي يقود الائتلاف الحكومي في الطالباً. وقال زعيم الصرب الشيوعي فاوستو بيرتينوتي ان على حكومة رئيس الوزراء (اليساري الديموقراطي) رومسانو برودي التسخلي عن مشروع الموارنة أو اعادة صناغته

وفي المقابل، أبدى رعسيم اليسبار النيموقراطي ساسيمو داليما تشيدأ حيال مطلب الشريك الشبيوعي في الائتلاف الحكومي. ولوح داليسما بأن الحكوم مستعدة لضوض العركة حتى النهابة والاحتكام الى الناخبين في انتخابات عامة اقترح أن تجري بطول ٣٠ تشرين الثاني (نوقمبر) المقبل.

ومعلوم ان قرار الدعوة الى انتخابات جديدة قبل ثلاث سنوات ونصف السنة من موعدها، هو من صلاحيات رئيس الجــمــهــورية اوسكار لويجي سكالفــارو الذي نقل عنه انه يعارض نلك لان من شانه عرقلة أصلاحات يستورية كان مقرراً ان يقرها مجلسا الشبيوخ والنواب بُحلُول نهاية هذا العام.

وفي وقت نشطت الوسساطات بين الحسربين الشسريكين في الْأَنْتَ لاف في مُحاوِلة لَتَـقَـريبِ وجــهــتي النظر، أبدى رئيس المكومسة رومسانو برودي

الولايات المتحدة ليشارك فيهأ 🖪 روما - رویتر، آ پ – تمسك وقال جيفري ريمان الخبير في العلوم الاجتماعية في الجاّمعاً الامتيركية في واشتطن أن وهذا التجمع مثل مسيرة المليون رجل اسود تعبير عن رد فعل وبحث عن

والى جانب التحميات والصلوات الجماعية، اقامت المنظمة شبيكة تضم عشرين الف تحت طائلة حرمانها من الثقة في مجموعة لإجراء مناقشبات اسبوعية من أجل دراسة التوراة وتبادل المعلومات عن التجارب. كما تبث اكثر من مئتى محطة اذاعية برامج اسبوعية لهذه

> انترنت العآم الماضي يتلقى اكثر من ثلاثة ملايين اتصال شهرياً. وبلغت عبائدات المنظمية التر معمل فيها ٣٦٧ شخصاً باستمرار ٩٧ مليون دولار العام الماضي. ويؤكد اعضاء والأوفياء للعهد انهم لايملكون اي برنامج سياسي. وقال بيل ماكارتني الهم

سياتون الى واسطن اللاعتراف بخطاياهم والتوبة امام الله، وستجري خلال النجمع الذي يستمرست ساعات ملوات واعتبرافات حماعية وخطب وعظات وقال ماكارتني ان المنظمة تهتم بالرجال فقط لأنهم المسؤولون الرئيسيون عن المساكل الاجشماعية والأضلاقية التي

تشهدها الولايات المتحدة من تفكك

العائلة الى الاجهاض وجنوح

القاصرين وعليهم أن يغيروا

على نفسها اسم «الاوقياء للوعد». الذات يقوم بها رجال تأثروا بتقدم وعرفت هذه المنظمة المسيحية المصافظة التي اسست في ١٩٩٠ بتنظيمها منذ اربع سنوات تجمعات هائلة في الملاعب حيث يأتى الأف الرجال ليركعوا ويبكوا

ظاهرة دينية ناجمة عن الشاكل الاخلاقية وتفكك الأسرة

الأوفياء للوعد يغرقون واشنطن اليوم

وليتعهدوا تحمل مسؤولياتهم العاثلية شكل افضل. ولا تقيل النساء في هذه التجمعات. وتتوقع السلطأت الامدك المنظمة التي فتحت موقعا على مشاركة ما بين ٥٠٠ الف ومليون رجل في التظاهرة التي ستعتبر قمة نجاح المنظمة التي اسسها لاعب كرة القدم بيل ماكارتني وهو من كولورانو وبدأت نشاطاتها بصلاة ضمت ٧٢ رجلاً في بولدر (كولورادو). وفي ١٩٩١ شارك في

ومنذنك الحين انتشرت

الصلاة ٢٠٠٤ رجل، ارتفع عسهم

الى ٢٢ الفسأ في ١٩٩٢ وبلغ ٥٠

#### تأهيل جيوش جنوب شرقى اوروبا استعداداً لانضمامها الى الاطلسي

🗷 صوفيا - رويتر - اجتمع وزراء دفاع ثماني دول من جنوب شبرقى اوروبا والولايات المتحدة في بلغاريا امس الحمعة لمناقشة الخطوات المستركة لخفض التوتر الاهليسمي واعتداد الجنيبوش للانضَام الى حلفُ شَاسًال وضم الاجتماع وفوداً من

وسلوفينيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، بالإضافة الى اليبونانُ وابطالْيا وُتركيا الإعتضاء في حلف شيمال وايد ألمندويون اقتراحات لعقد اجتماعات دورية لوزراء الدفاع

ورؤساء الاركان وتبائل المعلومات

العسكرية وانشاء سجلس لمنع

الإرمات الإقليمية. واعرب المندوبون عن تأييدهم لتبسائل الزيارات بين الوحيدات العسكرية الصغيرة للسماح لجنود الدول المجسأورة بإقسامية علاقات شخصية.

وقالت الولآيات المتحدة انها تساعد في أنشباء شبكة خطوط ساخنة بين بول المنطقة لضمان سهولة الاتصال بين الزعماء في

واقترحت مقدونها انشاء مركز للتدريب على عمليات حفظ السلام

على أراضيها وعرضت استضافة مناورات متحددة الجنسية في العبام ١٩٩٨ مع التشديد على اكتشاف الإلغام وارالتها. وقال جورجي انانييف وزير الدفاع البلغاري انه يتعين على الدول أن تنسق مكافحة تهريب البانيا وبلغاريا ورومانيا

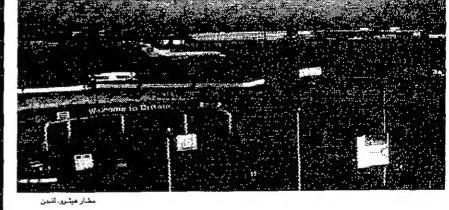
المخدرات والهجرة غير القانونية. واضاف في الجلسسة الافتتاحية ان والتعاون الاقليمي افضل وسيلة لتحقيق الهدف الاستراتيجي الاساسي وهو اقامة اوروبا هائلة وبيموقسراطيسة لا ىمكن تقسيمها». واوضىح اك تسبوهاتزبولوس وزير الدفياع

البوناني ان اي مسجلس للامن الاقليسمي لابد ان يضم دول المنطقية كلها من اجل العيمل يفعالية. وربط الرئيس البلغاري بيتار تويانوف الاجتماع الوزاري باجتماع قمة يعقد في منتجع

فارنا المطل على البحر الاسود مع

رئيسي رومانيا وتركيا لتنسيق مكافحة الجريمة المنظمة.

الفاً في ١٩٩٣.



تنتشر الصياة، حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة.

ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في المملكة المتحدة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.



#### الاصور بتحمل مسؤولياتهم من استعداده لإنخال تعبيلات طفيفة 'هيومان رايت' تؤكدان قوات كابيلا

عضو في منظمة اهيومان رايت ووتش، أنَّ هذه النظمة للبقاع عن حقوق الانسان ومقرها نيويورك مقتنعة بأن قوات لوران بيزيريه كابيلا ارتكبت اصجازر على نطاق واسع، بين تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٦ وأيار (مسايو) الماضي في رَائير السابقة.

أجتمع وتحادث مع شهود.

الإنلة على هذه المحارر.

من جهتها عبرت الولادات المتحدة أمس الخميس عن يُعدها بعث الامم المتحدة المكلفة

ارتكبت مجازر كثيرة ٌ في زائير

ونكر سكوت كاميل في حبيث تشرته امس الجمعة صديقة «برلينفسكي تيدانده الدنماركسة المحافظة ان منظمته ستنشر قربيا تقريراً بهذا الشان على اثر زيارته الاخيرة لهذا البلد.

قوات لوران كابيالا المتنمودة ارتكبت متجازر على نطاق واسع جدأه لا سيما في مخيم ماغونغا للاجئين الهوتو حيث وقعت أسوا عمليات قتل في تشرين الثاني (توفميس) الماضي. وعاد كامدر مؤخراً من زيارة استغرقت اربعة استابيع لجمهورية الكونفو الديموقراطية (زائير سابقا) حبث

اجسراه في مناطق عسدة أن نظام كأبيلا بعقل بسرعة كبيرة لإزالة

التحقيق في المجازر التي تعرض لها اللاجئون الروانديون شرق زائير سابقاً وصلت الى جمهورية الكونغو الديموقراطية في ٢٤ أب

اقرب وقت». وتعتبر واشبطن الله ولا بد لحكومة كيشباسيا من ان تسمح للبعثة بمواصلة مهمتها في جميع انحاء البلاد،

وقال متحدث باسم وزارة الخارجية الاميركية جيمس فولي ان موفداً اميركياً قد يرسل قريباً الى جسمسهسورية الكونغسو الديموقسراطيسة للضسغط على الرئيس لوران بيزيريه كمابيسلا ليسمح للبعثة بمواصلة تحقيقها. واضاف ونعشقد ان لا بد من استثناف التحقيق سريعاً.

ينكر أن بعثة الامم المتحدة

وقبال الدينا قتاعة كاطة بأن

ولأحظ اثناء التحقيق الدي

(اغسطس) الماضي لم تتمكن من الانتشار داخل ارأضي هذا البيد بسبب خلافات مع الحكومة الثي ضاعفت العقبات أحام نشاطاتها واستدعى الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان رئيس البعثة اتسسو كسوقي امسيخا ونائبي الرئيس ومنسق المهمة الى مقرّ الامم المسحدة في نيسويورك للتشاور واعلن المتحدث ان الحكومة الأميركية تامل في ان تعود البعثة الى كيشاسا أفي

الكيز حدرة وحدته ا

-

صعرب وعطي

A post

to make at

بزرت بعدة كسائت

The state of the s

The second

شهيدهن لانه الله

A ....

The state of the s

النولاد

· - - 5 .... + 4.

النفط فى سوق لندن 11 .. (مزیج برنت)

(نولار ـ برميل) تسليم تشرين الثاني (نوفمبر) ٩٧

الذهب في سوق لندن اقفال الجمعة \$ 777 ... السعر السابق TTT. T-

#### أعمال الدورة السابعة للجنة السعودية -الايطالية تبدأ في روما الاربعاء

## السعودية وايطاليا تسعيان الى تطوير التعاون

التوقيع على اتفاقية حصاية

وتطوير الاستثمارات الشتركة، 🗷 تعتقد في روصا يومي وهي الأولى من نوعها في اطار اتفاقات المملكة مع الدول الآخرى. وتأتى اجتتماعات اللجنة الإبطائية المُستركة، ويتراس الوفد السعودي الى الاجتماعات وزير المال والاقتصاد الوطني ابراهيم عبدالعزيز العساف فيما يتراس الوفد الايطالي وزير الخارجية لاصبيرتو ديني، ويضم الوفدان عنداً من المسؤولين والشخصيات ورجال الإعمال في البلدين.

🗌 روما - من عرفان رشيد:

في سوق لندن

إه ١٨ ، ١٧ توقيت لتنر :

ويتنضمن جندول اعتمال الإحتساعيات (وهي الدورة السابعة) عدداً من القَّضايا السياسية والاقتصادية والتبادل التحساري بين المعلكة وايطالسا، وتاتي على هامش فستسرة من اللقاءات والزيارات المكثفة التي جرت بين روسا والرياض وثقت من العسلاقسات بين البلدين اذ شهدت الاشهر المأضية ريارة رئيس الجميه ورية الإيطالية اوسكار لويجي سكالف ارد ألى الملكة وتربيبي الملكة وتربيبي الملكة وتربيبي المالكة وتربيبة الإيطالي لامبيرةو بيني وهي الزيارة التي تصغض عنهما

اسهم قطاع الخدمات تعبيطن

على حركة التداول في السوق السعودية

في قطاع المصارف وسهم «صدق ، في قطاع الصناعة.

المتداولة بنسبة ٧٠٠٪ في المئة الي ٨٠١٢٤ مليون سهم

مقابلٌ ٨٠٩٠٨ مليون سُهم الاسبوع السابق. وتراجعُ ايضاً عند الصفقات المنفذة بنسبة ٢٠ في المئة الى

٩٦٤٢ صفقة مقابل ١٢٠٤١ صفقة الاسبوع السابق

وانخفضت قيمة الأسهم المتداولة الى ٢٢٠ مليون دولار

مقابل ٤٠٥ ملايين دولار الاسبوع السابق، بنسبة

تراجع ٢١٠٥ في المئة، فيما بلغ العدل اليومي لقيمة

وعلى صعيد الاستعار، سبجل المؤشر في تداول أول

مِنْ أَمِسَ الْحَمِيسِ ١٨٩,٦٥ نقطة مقابِل ٩٨,٩٨ نقطة

ليوم الخميس من الاسبوع السابق، بتراجع ٢٣، - نقطة

أو ما نسبته ١٧ . ، في آلنة ومن أصل ١٥ شركة تم

تداول اسهمها الاسبوع الماضي حققت اسهم ٢٧ شوكة

تراجعاً عن اسعارها وذلك لدى مقارنة سعر إقفال

في المقابل حققت اسمنهم ٢٦ شسركة ارتفاعاً في

اسعارها فيما حافظت اسهم ١٢ شركة على اسعارها

الخميس مع سعر افتتاحها مطلع الاسبوع.

لدى نفس المعدلات السعرية السابقة.

لاسمه المتداولة ٥٣ مليون دولار.

. . . -

- Bu 3

1

حادمه

السعوديّة - الايطالية الشتركة بعد ثلاثة استابيع من الزيارة المهمة التي قام بها النائب الثاني لرئيس مسجلس الوزراء وزيرً النفاع والطيران السعودي الأمير سلطان بن عبدالعزيز والمشاورات التي اجراها مع كبار المسؤولين في الحكومة الإيطالية. ويتنضمن جدول اعتمال احتَمَاعات اللَّحِنة السَّعودية – الإنطالية المشتركة البحث في عيد من القضايا الشتركة في مجال التبالل التجاري والتعاون الاقتصادي بين البلدين، وذلك في ضوء التطور الايجابي الذي

شيده العام الماضي، أذ بلغت صادرات ايطاليا الى للملكة في عام ١٩٩٦ نُحو ٢٨٦١ بليون ليرة ايطالية، وثلك بزيادة ١٥ في المئة نسبية الى العيام ١٩٩٥، وزايت الصادرات السعودية الى ليطاليا بنسبة ١٣ في المئة فبلغت ٢٩١٥

الإسطاليسة، وإن المساهسة والتتروكيماويات، وكل ذلك علم يليون ليرة ايطالية.

#### الاستثمار المشترك بين البلدين، ورة لامثالكو السعودية الأوروبية كَفِيْرُضْ \* مَلْهِنْ يَوْلِارْ مِنْ أَيْ. انْ. زدْ

🕿 الرياض - مالحياة،: شهدت حركة التداول في 🗷 دبى – «الصياة»: أعانت مجموعة «لامنالكو» السعوبية - الأوروبية التي تتخذ من الشارقة مقراً لها سوق الاسهم السعودية الاسبوع الماضى سيطرة لاسهم قطاع الخدمات من الناحيتين الكمية والسعرية. وتم ذلك رمصرف «آي. ان رد كريندليسز» الاسترالي النيوزيلندي في دبي توقيعهما اتفاق قرض طويل الأجل بغضًّل تركين المتداولين على أسبع «النقل البحري» و الباحة و مبرد ، بالاضافة الى سهم وبتك الرياض، تصل قيمته الى ٢٠ مليون دولار. ومن المقرر أن يستخدم القرض، الذي يبلغ أجله وسجل التداول الاسبوع الماضي تراجعاً في الاداء بالقارنة مع الاسبوع الذي سبقه، حيث تراجعت الكمية

ست سنوات، بصورة رئيسية في مساعدة المجموعة على زيادة اسطول سفنها وتطوير عملياتها الدولية وسيتم استخدام تسعة ملايين دولار مبدئيا لتصنيع ثلاث سفن قطر جديدة لعمليات رسو الناقلات سيتم انتاجها في حوض دامين لبناء السفن في هولندا.

الاجتماعات مناسبة في البحث في

تطوير العسلاقية في مسجسالات

التصنيع والمساهعية الإيطاليية

الأوسع، والتي تشهد، حسب مصادر الغرفة التجارية العربية

الإنطالية، ترددا مستمراً، اذ يصل

عبد الشركات المنتلطة ألتي

تساهم فيها رؤوس الامبوال

الإيطاليسة الى ١٤ شسركة من

سجموع الـ ۲۰۰۰ شركة ذات

رأس مال محتلط عاملة في

وتشيير مصادر الغرفة الى ان

الطرف السيعودي يوضيح دائصا

للأستتمار الإجنبي في الملكة،

وتأسست مجموعة والمنالكو، في الامارات عام ١٩٦٢ وهي نتاج شراكة بين بمجموعة على رضا السعودية احدى أكبر شركات القاولات في النطقة ومجموعة شركات ورويال بوسكاليس، ودوستمنستر، الانكليزية – الهولندية المتخصصية

وتجهيز وبناء الموانئ في أنحاء العالم كأفة. وقال اندرو ولكنسون المدير العمام لجموعة «لامنالكو» عقب توقيع الاتفاق؛ «أن اتفاق القرض يتيح المجموعة الدخول في مرحلة نمو جنيدة في المنطقة»، مشيراً الى ان سفن القطر ستستخدم لدعم العمليات من خلال عقد طويل الأجل مع شركة معربيل بروديوسنغ، في محطات تصدير النفط والغاز التابعة لها في نيجيريا التي تعتبر واحدة من ١٥ نقطة لتصدير النفط والغاز والمنتجاب النفطية التي تشغلها مجموعة

والمنالكو، حَالياً في الشرق الأوسط وافريقياً.

🗖 جدة - من عمر جستنيه:

🗷 قبال الاصين العبام للاتجباد الدولي للمصارف الاسلامية سمير شيخ أن المسارف غير التقليدية الاسلامية) في الشليج اكثر قدرة من غيرها على التفاعل مع قضايا التخصيص التي تدرسها الحكومات. ووصف المصارف غير التقليدية بـ «البنوك التنموية»، واكد أن التخصيص ليس دائماً حلاً ناجحاً للاقتصاد ويجب أن لا يقال أنه دائماً يأتي في مصلحة الدولة والمجتمع وليس الجميع

للمستوردين الإيطاليين أن والدول الصناعية التقلينية والمباشرة في طريق النسصنيع استلكت في السنين الأضيرة مبادرات أوسع بحاجة البه. وأضاف في لقاء مع والحياة، ان مسصوف وأي. بي. أم. امسرو، الهولندي اعلن اخيراً انه سيفتح بكشسيسر من رؤوس الاسموال نهاية السنة الجارية فرعا الإيطالية تنصصر في مجالات للتعاملات المصرفية غير التقليدية الصناعات الكسماوية في المنامــة في خطوة تؤكــد من جنديد نجاح تجنرية العنعل الرغم من التسهيلات التي توفر المصرفي غير التقليدي وربحيته. وكَانَّ «سَيتي بِنْكَ، بِدْأُ اعْماله في البحرين اخيراً من خلال فرعه وفي ضوء الاتفاق الأخير لحماية «غَير التقليدي» منضماً الى المصارف الدولية التي مارست العمل المصرفي عنير التقليدي، منذ ١٩٨٠، في ألمنطقة وخارجهاً،

وعملت على تطوير فروعها الى وحدات مستقلة اوائل التسعينات. وشدد على ان قرار تبادل فتح المصارف التجارية في المنطقة الخليجية حجيد، آذا سمحت به دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية وخصوصا اذا حصلت المصلا أرف على الوقت الكافي

المنافسة العابلة. وقال: «اعتقد أن للصارف ستتنافس لتقديم عائدت افضل، وشروط تمويل ميسرة، وقروضٍ لتفيد المستثمر والمستهلك معأء واشبار الى أن الدراسيات التي تجسريها المصسارف المركسوسة ستوضح للدول الخليجية ابعادأ اخرى في السياق نفسه

وقيالٌ شيخ: «إن ارتفاع عدد اعضاء الاتصاد الى اكثر من ٥٠ عضوا امر وارد قبل نهاية القرن الجاري، وإن الاجتماع العاشر لخبراء المصارف الاسلامية الذي يتزامن مع الاجتماع الساس والشلاثين لمجلس ادارة الاتصاد ويستضيفهما البنك المركزي القطري بين ١١ و١٣ تشرين الاول (اكتوبر) الجاري سيهتم بعمق العملاقية بعيداً عن التموسع، وسيتناول قضيتين رئيسيتين

الاولى اشراف المصارف المركزية

التخصيص ليس دائما الحل الناجح للاقتصاد

الأمين العام لاتحاد المصارف الاسلامية لـ الحياة :

ALHAYAT / BUSINESS

على اعمال المؤسسات والمصارف

اجتذاب الاموال

تقليدية أن نؤثر في جنب بعض

غسيسر التسقليسدية في ظل خصوصيتها والثاني بالأسواق الاللة الإسلامية، ويعتبر اجتماع الخبراء من الاجتماعات التي داب الاتحاد على عقدها لمناقشة القضايا التي تهم المصارف غير التقليدية في علاقاتها مع المصارف المركزية. ويشارك المسرف المركسري الالماني «يوندسينك» للمرة الاولى

اضافة الى عدد كبير من المصارف المركسرية في الدول الاوروبيسة والاسلامية وغيرهاء ومجموعة والبركة السعودية، بعد انضمامها الى عضوية الاتحاد اخبراً. واكد الامين العام أن أختلاف خطوات الإجراءات المصرفية غير التقليدية امر طبيعي جداً في ظلَّ وجود المؤسسات المالية في ٣٤

تولة في محتلف القارآت وقّال: امُن الطَّبِسِيسِعِي في ظُل هَذَا أَن تتعامل المصارف الإسلامية ضَمن حدود المصارف المركزية المشرفة على اعمالها وهذه ليست موحدة بالضرورة ولعلنا منكر ان الدول الاوروبية تبنت قوانين المركري الالماني لتعاملاتها المصرفية بعد ان أقرَّت وحدتها المالية، ومع ذلك تقوم «مؤسسة المقاييس والمعايير المحاسبية بين المؤسسات والمصارف الاسلامية بتوحيد المفاهيم المحاسبية بين البنوك الإسلامية حالياً.

ونكر الامين العام للاتصاد الدولي للمصارف الاسلامية دان لتنفيذه وفق برامج تعكنها من البعض يأخذ على المصارف غير التقاسيدة ما بعد من سلسات عملها أن ارباح معاملاتها قد تستخدم في غير خدمة الإسلام والمسلمين (--) واستطعنا من خلال تعاملات بعض الاعضاء مع المسارف التقليبية بشروط غير

الاموال الناتجة من تعاملاتها معها الى العالم الاسلامي». الاتحساد وينظر الى المصارف بشيء من الميول العقائدة خصوصاً تجاه تك التي يملكها مسلمون وترغب في افتتاح وحدات غير تقليدية بافتراض حسن الظن وأن حافزها الاساسى هو أسلمــة القطاع المصــرفي اوّ جرء منه في المصرف الرئيسي وعلى هذا الإسساس نؤيد هذا الاتجاه وندعو المصارف التقليبية

الى اجتماعاتناء.

#### تبنى ٢٠٤ وحدة سكنية في الاحساء الجنوبية بالجبيل الصناعية

□ الجييل – من سعد الغامدي:

الخنيني العالية

■ بدأت شركة «الخنيذ العسائمية المصدودة، الأعسسالُ الانشبائية في مشبروع تطوير موقع محلة الاحساء الجنوبية في مدينة الحبيل الصناعية (شُـرق السـغـونية)، ويناء ٤٢٠ وحِـدة سكنية تتـوزع على فلل منفصطة ومتصلة على ساحة تقسر بنصو ٤٥٠ مليون منتر مربع وكلفة اجمالية تصل الى ٦٠٠ مليــون ريال سـعـودي (١٦٠ مليــون دولار

ووضعت الشركة خطة عمل للبدء في تسوية الأرض وتجهيز الضدميات الأساسية والمنافع وإنشاء الطرق اضافة الى انشاء سواقع للصدائق والمتنزهات ه الساحات العامة المشجرة، ومواقع المساجد ومرافق تجارية ومنرسة وروضة اطفال ومواقع العاب الاطفال، ومناطق للبستنة ه التشجير،

الافتراضية للهيئة الملكية.

وروعـــيت في المخططات الهنيسية والتصأميم كمية الضيمات المتوافرة وجوائب السلامة الرورية لحركة المركبات والمشاة بالاضافة الى تصفيم الحدائق والساحات المشجرة، حاماً مع المتطلبات التخطيطية اللازمة والتصورات

□ الرياط – من محمد الشرقى:

■ واقق البنك الدولي على منح المغرب قرضاً بقيمة ٣٥ مليون بولار لحساب مسندهة التَّجهيرَ الجماعي، (FEC) لتمويل الجزء الثاني من مشروع التنمية البلدية الذي يندرج في اطار خطة مغربية لتطوير المناطق الريفية.

فى الوقت نفسسه على قسروض لحسساب كل من هنفاريا (١٠ مليون دولار) وتوغيو (١٩,٢) مليون دولار) وتايلاند (١٥ مليون بولار)، أن القرض الممنوح للمغرب ويستهدف تحسين معيشة سكان بعض القرى والمدن الصبغيرة من خلال انجاز مشاريع تنموية تتعلق بالبنيات التحتية وتطوير الخدمات في مجالات مياه الشرب والطرق والنقل والصسحسة

العمل بالخطة الى سنة ٢٠٠٠. ويق ول البنك أن منظام البلنيات يلعب دوراً مسهسماً في تطوير التنمية المحلية في المغربّ

من البنك الدولي للمغرب

٢٥ مليون دولار قرضاً

احمالي الناتج المحلي

وقال البنك الدولي الذي وافق في المتاطق النائية.

> ونكسر البنك الدولي ان نحسو أربعة ملايين شخص يقيمون في مدن وقرى صغيرة سيستفيدور من المسروع الذي تقدر كلفت الأجمالية بنصو ٣٠٠ مليون دولار وافق البنك على تمويل جزء منها في حدود ١٠٠ مليون دولار على مدی شمس سنوات، علی ان بتم تحصيل مبالغ اخرى من صنابيق التنمية العُربية والدولية. ويمتد

> ويعسر فسرص المساج المناطق النائية في النسيج الاقتصادي

والإجتماعي المحلي عبر تحسين الخدمات المقدمة للسكان». وتساهم البلديات حا البنك، في نسبة ٢٥ في المشة من مجموع الاستثمارات العامة، كما تشمارك بنصو و في النه من

من جهة آخرى، يعتقد البنك الدولي أن التنصيبة المحليبة التي يطبقها المغرب منذ ١٩٧٦ اعطت نَتَانِج جِيدة في مجال البنيات التحتية وتحسين الخدمات التومية ألقدمة للسكان خصوصا كما أن زيادة أداء البلدبات من

نسسانه رفع الموارد الذاتيسة ويبلغ عدد البلديات في المغرب نصو ١٦٥٠ بلدية بين حصرية وقسروية، وهي تحصل على مواردها من الضريبة على القيمة المُضَافَة بِنسبة ٧٠ في المئة تضاف اليها اعتمادات تقدمها الدولة على استاس عسدد السكان وحسجم

المساحة، وايرادات بعض الرسوم

المحلية مثل الضريبة الحضرية وضريبة الصيانة والضرائب

الْمهنية ومنتوج حقوق الاسواق. واضافسة الى دعم الدولة وموارد المجموعات، يقدم وصندوق التجهير الجساعي تمويلات في شكل قروض ميسرّة الى البلديات الراغبة في انجاز مشاريعها. وكان البرلمان المغربي صادق على قانون الجهة الذي يقسم المغرب الى ١٦ جهة تتمتع بصلاحيات واسعة في سجالً التدبيس الإقسيصادي وادارة

رقم الترجيص ٢٠٢

#### باركليز " يطرح وحدته الاستثمارية وفد نفطي عراقي پرزور موسکو "بى زد دبليو "للبيع 🗷 بغداد - رويتسر - ذكسرت

حالياً للبحث في تنفيذ اتفاق

تطور بمقتضاه شركات روسية

حِرْءاً من حقل غرب القربة النفطي

جُنُوبِ العراقِ. وقالت الصحف أنَّ

الوفد، برئاسة فايز شاهين وكيل

وزارة النَّفط سيجَتَّع ايَضَا مَعَ مسسوولي النَّفط الروس ادعم

التعاون الثنائي في المصالات

النفطية، كما سيجري مشاورات

مع اكبر شركات النفط الروسية

لتنفيذ مشروع حقل غرب القرنة

ووافقت شبركية طوك اويلء

اكسس شسركسة نقط في روسيسا

وشريكتاها دراروبيبجنفت،

ومساشيئو اسيسورت، في أذار

(مـــارس) الماضي على تطوير

الحقل وانتاج بين سبعة وثمانية

بلايين برميل من الاحتياطات في

حقل غرب القرنة.

ندعوكم لزيارة المعرص الرراعي الرائد في المملكة العربية

المعرض الزراعي السمودي ٧٧

■ لندن - رويتــر - سلمت مجموعة «باركليز بنك» المصرفية البريطانية امس باشفاقها في مسعاها كى تصبح مؤسسة دولية في مجال الأعمال المصرفية الأستثمارية ونلك باعلانها أنها ستبيع حصة كبيرة في وحدتها الاستثمارية وبي زد دبليو.

وقسال مسارتن تيلور المدير التنفيذي لمجموعة «بأركليز» أنَّه كان من الضروري فصل دبي رد ببليو، عن المجموعة بسبب الطبيعة المتغيرة لنشباطها والنمو الأخير في الاستثمارات اللازمة للعمليات المصرفية الاستثمارية. وكمان تيلور يدافع في الماضي

باستمرار عن الاستشمارات الكبيرة للبنك في ،بي زد دبليو». ونكر ،باركليز بنك، انه سيت تشكيل مجموعة جديدة باسم باركليز كابيتال غروب، تضم قسم الأسواق في دبي رُد ببليو،

إ وعمليات الأسهم والسندات والاقراض وأن حباركليز، سيسعى

الى ايجاد مشتر لعمليات الأسهم وأسواق رأس المال والاندماجات. وقالت المجموعة أن بيل هاريسون المدير التنفيذي لوحدة «بي رُد دبليو، قدم استقالته بعدما أمصضى أقل من عصاصين في هذا المنصب واشسار تيلور الى ان سوق العمليات المصرفية الاستثمارية في العالم تتغير بشكل اساسي وأن بباركليـزه لن تستثمر إلا في المجالات التي ترى

ان لها فيها ميزة تنافسية. ونكر البنك في بيان ان حجم الاستثمارات اللازمة للتنافس في أسواق الأسبهم والسندات ترابد بِشَدَةً فَي الإعوام الأَمْيِرة. وأشَّار الى ان الأدارة تشمعس بان دبي زد ببليو، ستكون افضل حالاً إذا انتقلت ملكية هذه العمليات الي

صحف عراقية أمس الجمعة أن وفدأ نفطيا عراقيا يزور موسكو

مساء الاحد. وتأتي زيارة الوفد، الذي يضم ممثلين عن قطاعسات صناعْتة مختلفة، بعد زيارة قام بها وفد من جمعية الصناعيين اللبنانيين برئاسة جاك صراف الى العراق في نيسسان (ابريل) الماضي نوقشت خسلالها سبل تفعيل تبادل السلع والتعاون الاقتصادي بين البلدين وتوقيع اتفاق تفاهم وتعاون مع اتصاد الصناعات العراقي لتنفعيل النشاط الصناعي والشاص في كل من لبنان والعراق وتبالل الضبرات الفنسة والتسويقسة والمعلومات الاحصائية وتبادل زيارات الوقود الصناعية من كلا الطرفين للاطلاع عن كــثب على واقع الصناعة في كل من البلدين

يصل الوقد مساء الخميس (اول

من امس) وتأجل وصلوله الي

التقنية العالية جعلتنا نتفوق على المستورد فإمكانياتنا المتطورة والتكنونوجيا العانية وضعتنافي مصاف النول الرائدة في عالم صناعة بلاط السيراميك للارضيات والجندان. مقاسات و آلوان متعددة لأول مرة في المملكة تنتج جميع المقاسات المتعارف عليها عاليا للسير اميك بألوان وتصاميم جذابة مدى الحياة نحن نضمن لكم توفر اي موديل من سيراميد البوطة مدى الحية البتاه التصوحي معينة الريافين خلال الفترة مرسدا ض المتنجات السعودية بالكويت خلال الفترة من ٢٩ ـ ٤ نوفمبر AOIC عيد البوحة لصناعة السيراميك AOIC

#### الوفد الصناعي العراقي يبدأ لقاءاته الاثنين في بيروت

□ بيروت - «الحياة»:

■ بيدا وفسد من اتحساد الصناعات العراقية يرئاسة عينان قىسى زيارة الى بيروت صباح الاثنيُّ بجتمع خلالها مع الوزراء المختصين ومع الصناعيين ورجال الاعمال اللبنانيين ويزور عندا من المصانع اللبنانية للإطلاع على القفزة النوعية للصناعة الوطنية وللبِّحثُ فَي آمكان وضع طلَّبات للسلع اللبنانية. وسيزور الوفد العراقي المناطق اللبنانية لعقد

في تفعيل التبادل بين البلدين. التي تستغرق اسبوعاً، ارجئت بعد منع دخول الفريق الرياضي العبراقي للمشباركة في العباب الدورة العربية في تموراً (يوليو) الماضي. وكنان منقرراً ايضناً ان

لقاءات مع الصناعيين فيها للبحث ويذكر ان زيارة الوفد العراقي

المركز الرئيسي من ب ٢-٤٧ ـ الرياض ٢١٤١٢ ـ ت: ٢٢٣٥/٥٤ ، ٨٦٨-٨٥٥ ـ فاكس: ٣٢-٥٥٥ ، ٧٣٢٧٥٥ المستع : النطاعة المنتاعية الثالثة ت: ٣٧٧- ١٥، ٨١٠-١٩٥ ، الفروع : الرياض ت: ٢٦٥٢٨٥١ ، ف: ١٤٤٢٨٥١ ت: ٣٣٢٢٢١ لا ٢٢٢٢٢٤ ، ٢٩٦-٢٢١ ـ ف: ٢١٢١٢٢١٤ بريدة ت: ٣٢٧٢١٦ ـ ف: ٢٢٢٢١٨٨٦ الدمام ت: ٤-٨٣٢٨ ـ ف: ٤٤٢٢٨٠ ـ ف: ٢٤٢٢٨٠ ـ منتقت : ٢٧٧٢٧٠ ـ ف: ٢٢٧٢٧٠



اية وزارة الزراع

مركز معارض الرياض

يفتح يومياً من الساعة ٤٠٠٠ 💻 ٤ - ٨ جمادي الثانية ١٤١٨هـ عصراً إلى الساعة ٩:٣٠ مساءً الموافق ٥ – ٩ أكتوبر ١٩٩٧م لأهل الاختصاص ورجال الأعمال فقط لا يسمح بدخول الأطفال.

العرض السادس عشر للزراعة والري والصناعات الزراعية كُلُّ سُنُّرِكَةً مِعَارِضَ الرياضَ المحدودة - ص.ب: ٥٦٠١٠ الرياض ١١٥٥٤ - هاتف: ٤٥٤١٤٨٤٦ قاكس: ٤٥٤٤٨٤٦

للقرنسي

#### "صوامع الغلال" السعودية تنفذ مشروع المطحنة الثالثة في الجنوب

طن من القمح يومياً.

من الأن ليسخدم قطاع المنطقة

لديها من الخطط والبرامج التي

تعمل على تطويرها باستصرار،

وقال ان نسبة السعوبين في

اكستسر من ٩٠ في المئسة، وان

المؤسسة تحرص على رفع كفاءة

العاملين فيها عن طريق عقد

دورات تدريبية داخلية وخارجية لتكوين كسواس فنيسة وادارية

ويذكر انءالمؤسسة العامة

لصوامع الغلال ومطاحن الدقيق،

السعولية انشئت عام ١٩٧٢ في اطار خطط التنمسيسة المتكاملة

والنهضة الزراعيية الثباملة

لتكوين صناعة متكملة لتخزين

الغلال وانتاج الدقيق وتصنيع

علف الحيوانات وابخال صناعات

غذائية أخرى مرتبطة او مكملة

الشمالية من السعوبية.

🗌 الرياض – مَنْ سَعَد الْأَسْمِرِي:

■ تنفذ والمؤسسة العاصة لصوامع الغلال ومطاحن الدقيق، السعودية مشروع المطحنة الثالثة في فسرع المؤسسة في خسيس بط (جنوب السعودية) بكلفة مقدارها ۹۳ مليون ريال (۸, ۲٤ مليون دولار)

وقِال السيد صالح بن محمد السليمان المدير العام للمؤسسة لـ «الحبياة، أن فرع المؤسسة في خميس مشيط يحظى بنصيب وافر من التطور يتمثل في توسعة المطاحن، حيث تم انشاء المطحنة الثانية عام ١٩٨٦، وتم تجهيز ساحات مزفتة باحدث المعدات الناولة وتخزين وتعبئة محصول مزارعي المنطقة من الشعير وبيعه للمواطنين.

واضاف انه تم انشاء مشروع المطحنة الثالثة في فرع المؤسسة في خميس مشيط بطاقة انتاجية تَبِلُّغُ ١٥٠٠ طن قَمْح يومياً، مما يرفع الطاقة الانتاجيية للطاحن الفرع كاملاً الى ١٥٠٠ طن قمح

واشبار الى ان شبركة ،اوكريم، الايطالية تتولى تنفيذ المشروع وهي من الشركات المتّخ صصة المشروع سيكشمل نهاية السنة

الدقسيق في المؤسسسة مرودة المسيق مي ... بطاقات انتاجية مختلفة وهي موزعة على خمسة فروع اولها فرع المؤسسة في منطقة الرياض بضم ثلاث مطأحن بطاقب أنتاجبية تبلغ ١١٧٠ طن من القمح يومياً، وقرع المؤسسة في منطقة مَّكة المكرمة ويحتوي على خمس مطاحن بطاقة انتاجبية

تبلغ ١٩٥٠ طن من القمح يومياً، الها، اضافة الى تسويق منتجات وفرع المؤسسة داخل السنعسودية وخارجها، وشراء الغلال، وايجاد الشرقية الذي يضم ثلاث مطاحن مخزون احتياطي مناسب منها بطاقة أنتاجية تبلغ ١٠٥٠ طن من غواجهة الظروف الطارئة مع القمح يومياً، وفرع المؤسسة في الأخَـــذ في الاعـــتـــبار آهداف منطقة القصيم ويحتوي على مطحنتين بطاقة انتاجية تبلغ السياسة الزراعية المعتمدة في السعودية. ٧٥٠ طنَّ من القمح يومياً، وفرعً وبيلغ عدد فروع المؤسسة المؤسسة في منطقة عسير (جنوب السَّعِبوُدية) الذي يضَم ثلاثُ مطاحن بطأقة انتاجية تبلغ ١٥٠٠

حاليا عشرة مشاريع متكاملة لتخفرين وتصنيع الصبوب والإعسسلاف في كل طن الرياض وَجِدة والقصيم والدمام وخميس مشيط وتبوك، واربعة مشاريع واشبار ألى انه يتم حباليباً انشاء مطدنة في فرع المؤسسة لاستلام وتحرين الغلال في كل من في منطقسة تبسوك (شسمسال عودية) بطاقة تبلغ ٢٠٠ طن حائل ووادي الدواسسر والخرج والجوف. ويشار الى أن كل هذه من القمح يومياً مع كامل مرافقها المشاريع تستكاملة من النواحي وملاحقها المساعدة. وبدأ تنفيذ الهندسية والانشسائي هذا المشروع عام ١٩٩٦ وينتظر أن يتم الانتهاء من انشائه بعد سنة والتجهيزات.

ويقدر اجسالي الطاقات التخزينية لصوامع الغلال لفروع المؤسسة في السعودية بنحو ٢,٤ واوضح السليمان أن المؤسسة مليون طن متري من القمح، اصا الطاقات الإنتاجية فانها تقس بنحو ٧٠٢٠ طن قمح يومياً فيصا وانها مدرجة حسب الاولويات يبلغ أجمالي الطاقات الانتاجية لمُصانع الأعبسلاف ٢١٠٠ طن النواحي الإدارية والفنيسة تبلغ

الغسلال ومطاحن الدقسيق في المؤسسة وحدات لتنقية القمح وتعبيثته في اكياس بغرض التسويق محلياً أو خارجياً.

اماً مستودعات تخبزين الشعير، فأن طاقاتها الإحمالية تبلغ ٢٠٠ الف طن كمرحلة اولى مسورعسة بالتسساوي على مشروعين احدهما في القصيم والأخر في الخرج. وتم تزويدهما توحدات لتسعيثة الشنعيس طَاقتها الاجمالية ٢٤٠٠ كيس (عبوة ٥٠ كلغ) في الساعة لكل

■ ارتفع مؤشر «بنك ابو طبي الوطني، الأستبوع الماضي ٢١٧ تقطة مسجلاً أعلى ارتفاع في تاريخيه خيلال أسببوع وأحد استمراراً لقفرات متتبالية في استعمار الاسمه في غيضون

الطفرة الكبيرة التي حققتها استعار أسهم معظم الشركات والمصارف في الفشرة الأخيرة تعود الى تشاعل مجموعة من العوامل السوقية الحقيقية

وقالت المصادر: «أن من العوامل التي ساهمت في ارتفاع الاستعار بشكل غيير مسميوق توافر السيولة الضخية وتوجه عدد من المصارف والشركات ورجال الأعسال الى المصافظ الأستثمارية للمناجرة واستقرار سعر الفائدة المصرفية عند خمسة في المنسسة، وريادة الوعى الاستشماري لدى صغار المستثمرين بأهمية قطاع الأسهم وحدوى الاستثمار فيهه

وأضافت ألمص الأسيسات المفتصلة تنعبود الي دخول شرائح جديدة من الوسطاء الى السوق وتنفيذ عمليات مضاربة مقصودة تهدف الى

وقَــالت: «ان ارتفـاع أسـحـار

## سوق الامارات: مؤشر 'بنك أبو ظبي الوطني ' يرتفع ٢١٧ نقطة في أسبوع واحد

الشهرين الماضيين. واكدت مصادر السوق ان هذه

والمفتحلة.

تحقيق أكبر دخل ممكن في مدة

الشرائح لجات في فترات معينة الى أطلاق أشاعاًت عن عملياًت بيع وشرآء باسعار وهمية وغير مطابقة للواقع مما يجعل أسعار الاسهم ترتفع بصورة كبيرة في

الأسهم في هذه الفتوة من السنة ظاهرة طبيعية يسبب قرب انتهاء

السنة المالية وما يتبع ذلك من توزيع الأرباح إلا ان الأصر غير الطبيعى السنة الجارية هو برجة الارتفاع غير الواقعية في أسعار وأكد مركز الإمارات التجاري ان سوق الأسهم الامارانية تميزت بنشاط كبير ومكثف الأسبوع

الأسهم القسيادية

الأسهم الحبيثة

الماضى مع تحسس في أسحار

وقال زهير الكسواني خبير الأسهم في الاصارات أن اهتمام المتعاملين تركز الأسبوع الماضي على الأسهم القبيادية مما أدى الى رفع استعارها بنسب عالية في فترة قصيرة وهو أمر غير مالوف في سوق اعتادت على التسرِّج في ارتفاع الأسعار او وقال زياد النباس منير دائرة

الاستهم في دبنك ابو ظبي الوطنيء ان مؤشر المصرف حقق مكاسب كبيرة الأسبوع الماضي وارتفع ٢١٧,٣٧ نقطة من ٥٠,٥٨٠ نقطة الى ٢٨٨٥,٥٠ نقطة. ووصلت أستعسار أستهم المصارف والشركات القيادية الي مستويات قياسية في مقدمها اسهم ومؤسسسة الإمسارات للاتصبالات، حبيث ارتفع سبعس السبهم الى ١٢٠٠ درهم وارتفع سعس سهم شسركة دابو ظبي الوطنية للتأمين، الى ١٥٠٠ برهم وشركة دائعين الأهلية للتأمين، الى ١٢٥٠ برهماً وسهم دبنك أبق ظبي الوطني، الى ٧٠٠ درهم، بينما أدى ارتفاع حجم الطلب الى ارتفاع سنعس سنهم «شسركية الْجِــرَأْفــات، من ٥٠٤ الى ٤١٥

		- 131	P,ATT	1 , \$ AA \$	, T · \$ T	55 - ett (C. 0)
,7441	1,012	77,00	, £VYY	7,-71		البينار الكويتي
,7477	1,717	FT", TT	(YAS,		T', V0	الريال السعودي
17,471	10,40	TTT,A		0,144	4,147	درهم الامارات
*, VA-	10,27		£,19Y	,700	,777	النبذار البحريني
		*1V, ·	2,044	YAIT	PAKY.	1 4 1 1 1
,1999	1,744	TT, 01	OFA3,	0,411		الريال العماني
1.00 Y	YOA,O	17.04			4,344	الريال القطري
YAY2.	1,010		ATV, E	4517.0	1041	اللبرة اللبنانية
		70,47	,041.	0,500	T, T4A	الجنبه للصري
4,.00	A,YA9	177,	7.0.5	1,177		
14	, £4	, 1.1V		1	,٧٠٨	الدينار الاريني
			31	1477,4	14	النينار العراقي
ت الإحنية الأخرى	حرو بالنسبة للعملا		1			ه اسعار صرف الدولار و الج
		וובנוגה ו פשונשו ש	قابل العملة الغربية	لى قيمة كل منهما في م	نية الإسترليني تشير ا	ه اسعاد صدف الدولار و الجن
		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	-			. 000
	신 : 기계 기관 기관 기관	الرسسة	لات الدولية	ارضرف العم	2.00	All the Art of the St.
القرتك	J* 311				1	
	الفرتك	الين	المارك	الحنيه	الدولار	71
السويسري	القرتسى	الياباني .	الإلماني	الاسترليني		العملة
-		*	g	ارسوتي	الاميركي	

الإلماني

الاسترليني

العملة	الدولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين الياباني	القرنك القرنس <i>ي</i>	الفرنك السويسري
341.3. 81.43-	77.	_	,7017	, • • • • •	,1.44	,£YYA
جنيه الاسترليني		1.7.01	,07£Y	, · · A1	77.71	,744
ولار الاميركي	177	147,-4	14,48	~	Y . ,00	AT, AT
ن الناباني	1,44.4	7,15	-	120	1157,	1,717
ارك الالماني	37.0	4.074	4,405	, · £A7	-	£, . A.
فرنك الفرنسي	1,2007	7,777	,AYY-	, 111	, 720.	- 1
ورنك السويسري يرة الإيطالية	1772,7	TYAE,Y	474,7	1£,Y.	791,4	7,1911

بحريني	النيتار ال	القطري	الريال	لإعارات	درهم ا	بعودي	ريال س	كويتي	دينار	العملة
المی	من	الي	Û4	الى	من.	ائی	من	للى	من	لاجل
۰,٤٣	0,.7	- 3	-	0,77	0,17	o,AV	0,40	7,45	۲,۳۸	شهر ولحد
0,0%	0,14	-	7	۸۲,٥	0,27	0.95	14,0	٧,٠٦	1,41	۳۰ اشهر
٥,٦٨	0,71	-	-	0,40	0,40	1	a,AV	Y,17	7,47	۲ اشهر
0,44	0,0.	-	e - 9	9,74	0,27	7,17	7	Y, 1A	7,47	- ۱۲ شهرا

a:	yen.	ئىھر	سنتة اشبهر		בענה ו		شهر	يام	ψY	
الی	من	ألى	من	الى	من	الى	من	الي	من	العملة
4,47	0,44	0,41	٥,٦٨	0,70	0,77	0,77	2,27	0,74	0,0.	ولار الاعبركي
Y,7Y	٧,٥٠	Y,0.	Y,TY	Y, T1	Y, \A	Y, 40	V,14	٧,٣١	Y, 1A	سه الاسترليدي
,57	• , 57	.,07	• , \$7	.,0.	.,77	1,01	٠,٣٧	٠,٥٠	٠,٣٧	ن الياباني
۳,۸۱	T,74	7,07	٣,٤٣	T, ET	7,71	4,40	7,17	7,17	٣	ك الالماني
٣,٨١	7,74	7,0.	7,27	7,57	7,71	7,71	7,14	4,41	7,17	رنك الفرنسي
1,45	1,74	1,74	1,27	1,77	1,04	1,77	1,14	1,77	1,14	يك السويسري
9,41	0,40	۲,۳۱	7,70	. 1,17	٦,٥٠	7,V0	7,77	7,41	7,70	رة الإيطالية

		ونصة *	يئة دولار ا	لعادنالثم			
ادئی سعر	اعلى سعر			1997			ī
(1557/1557)	(144V/144Y)	1/71	1/4.	1./1	1./4	1./	لمعدن 🖥
TIA	£1£,A+	Y7Y,1+	777,1-	YTY, 10	777,70	171,Y:	هب
٣,٥٦	1,14	£,AY	2,4.	P,15	0,12	71,0	نضة أ
774,70	\$04,Ya	ETA	176	£77	£74	EYA	بلاتين

\* سمر التثبيت للذهب في سوق الندن الساعة ٣ بعد الظهر

€لتــــ ناقاضي ومو

وخراست سنشياه ويعفض

و المسلم المسلم

	36	ليم ٣ اثن	ru <u>r</u>			غودي)	(تسليم	1444		السعر
1/11	1/4.	1./1	1./1	1-/٣	1/11	4/4.	1+/1	3+/Y	1./	ىن
41.0	7170	TITT	Y- 47	Y-Y0	Y. YA, 0	TIEY	Y-44	Y+PA	Y-27	س (بولار)
1117	ושרו	1337	1777.0	1771	1744	1777,0	1777	1777	1707	سنيوم (تولار)

ادنی مستوی ۹۷/۹۳		اعلی مستوی ۹۷/۹۳			1447				الخام
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	4/14	4/1-	1./1	1-/1	1-/1	انحام
41/T/A	11,00	47/1/1	YY,A+	14,70	14,4+	14,00	14,77	14,70	Ç
42/4/14	17.00	45/10/17	75,40	19,00	14,40	14,41	19,90	41	يج برنت
15/1/11	18,10	47/1/4	77,50	Y+ , A0	41,70	71,00	71,70	77,70	ب تكساس

		The state of the state of	كالتالي ويرك
1./٢	1./5	dlas H	الدولة
٤٠	٤٠	ليرة	سورية
ITY	157	ريال	اليمن
• , ٣٨٣٥	• , 474	دمثار	لبييا
1,1144	1,1144	دينار	تونس
47,74	PA, 77	دينار	الجزائر
1,75.0	1,75.0	درهم	المغرب
100,47	100,07	اوقية	موريتانيا
117,4.	157,4.	سنار	السودان
144,44	177,77	فرنك	چيبوتي
444.	777.	شلذغ	الصومال
Y,YTA.	Y, YTTY	دولار	هونغ كونغ
£ - , £ V	£+,£Y	روبية	باكستان
YE,	YE, A.	بيسو	الغيليين
1,0740	1,057.	نولار	سنغافورة
YA, T.	YA, 7 .	نولار	تايوان
77, **	77,70	بات	تايلاند
*,4+\$1	+,4.VY	ايكو	العملةالاوروبية
YYA, + £	774,01	دراخما	اليونان
1EA, EA	114,04	بيزيتا	اسبانيا
77,770	94Y, YY	-	الفرنك الإفريقى
¥1,44	Y1,M	نيرة-رسعى	نيجيريا
٧٨٠	٧٨٠	ليون	سيراليون
27,770	247,75	فرنك	غابون
1,7701	1,TVot	ىولار	استراليا
1,74.7	1,770-0	دولار	كفدا
. VYYE	• ٧٣٣٢	وحدة	حقوق السحب
	1		

ة ليهور لنبن، سنران	كالقحد فراني	ة من بيك الكوي	فاول التالية مذيه	ی لید
الدة الاروبية، اسبعار	، التولية، اسعار الفا	إعبرف العملاد	الاميركية، اسعار	الفرينة
فن الثبينة.	لعملات العربية والمعا	عار الفائدة على ا	لعملات العربية، اس	مبرق ا
ي (لندن)،	بنك الخليج الدول	عملات متفرقة مرا	نتول استعار عنوف	• • •
	رنوميكس، (لندن).	ركة مبتروليوم لك	اسعان التفطمن ش	***

السلع بالطن - سوق اسنع الندنية

ا تاريخ اخر تلبت	عدد الاسهم المتداولة	عدد الإسهم المعروضة	سعو التتبيت لمل.	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق ؟	سم الشركة
144V-17 154V-17 154V-17 154Y-17 154Y-17 154V-17 154V-17 154V-17 154V-17 154V-17	YAIAA 11777 10A7- 117A7 EAA- 1-7A4 774A-	174777 1-767 107744 01767 17141 44606 46777 10	Y-T/Y Y-AAV Y-T/Y Y-AAV TY1RT ETERR AEA0	17, 70 17, 77 17, 70 17, 77 71 71, 77 7, 17	17.70 17.AV 17.70 17.V0 11 7A.TV 1.1A 1.7A 1.AV £ 7.1Y	سوليدير فئة «أ- التثبيت الأول  سوليدير فئة «ب- التثبيت الأول  سوليدير فئة «ب- التثبيت الثاني  سوليدير فئة «ب- التثبيت الثاني  بنك اللبناني للتجارة «ج،  تك عودة «ج،  شبروت «ج،  سركة الترابية اللبنانية  سركة الإسمنت الأبيض (اسمي)  سركة التربيت الأبيض (احامله)  سركة التربيت (احامله)  سركة التربيت (احامله)

● السبت: كومنيونز- سيلخة - سيارات • الثلاثاء: أخبار الشركات ● الاربعاء: علوم وتكنولوجيا عين: السفر والطدرك الترفت 

# وفرالوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع العلومات معلومات الحبياة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

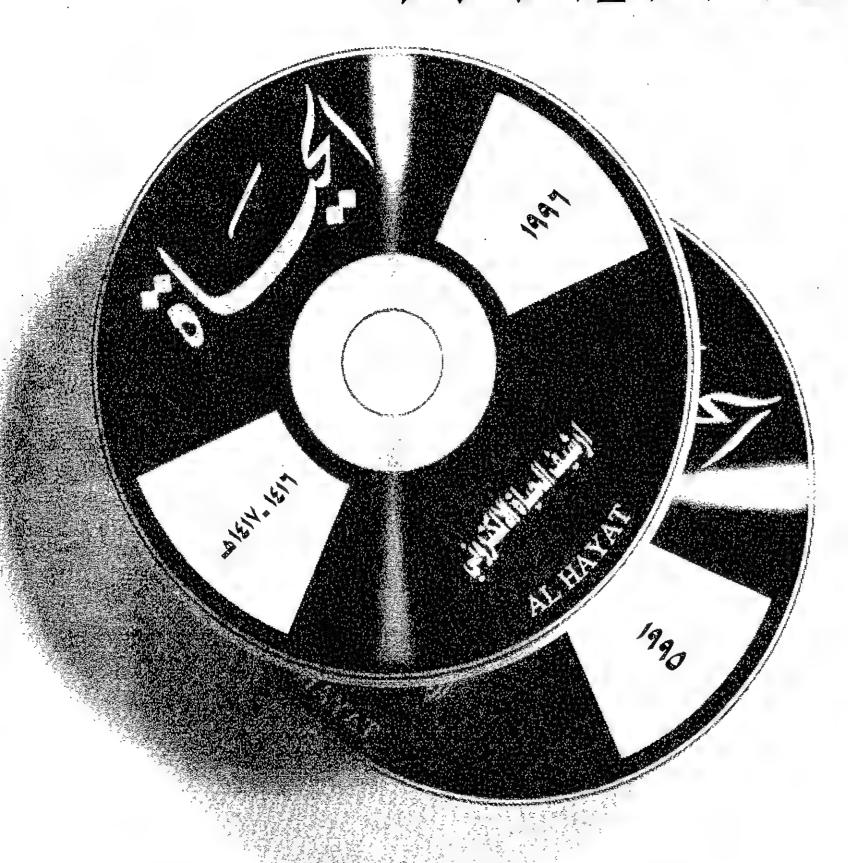
AL HAYAT on CD ROM

1447\_1440

- يغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملفات.
   تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»: عام أخبار إقتصاد رياضة سيارات علوم كومبيوتر.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.
- نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المُسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليسانية (Boolean Operators) (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.
  - إشترك الآن واحصل على «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦» الذي يقدم على



قرص واحد ما نُشر في «الحياة» منذ شهر كانون كانون الثاني (يناير) حتى شهر كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦ .

متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني
 ١٩٩٥» الذي يقدم على قرص واحد ما تُشرفي «الحياة» خلال عام ١٩٩٥.

السيعر ۱۹۰ دولارا امدرك والمجازية

#### مستلزمات التشغيل:

- □ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)
  - □ ۸ میغابایت رام (RAM)
  - □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدّة اللغة العربية
    - العادية (Hard Disk) القرص الصلب (Hard Disk) عدفايات على القرص الصلب

لزيد من العلومات الاتصال به:

الدكتور عماد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215 ستُعرَض تلك السبيارة الأمامية

• كيف تستغلون مجالات التعالي

- نقد كنا أول صائع أوروبي

- لقد ند أون ---بقتتح مركزاً إقليمياً للشروع

اروفر مركز مجاور لنا. هذا عليا

أَسا على مستوى التوريع نَقَيْ دمجنا الوكالتين في أسواق عذب

مثل قطر ومصر وسورية واليمن

سنعتمد هذا التوجه في الأسواق

الصغيرة، بينما أن تحتاج إليه

الأسواق الكبيرة مثل السعودية

حيث يكفي حجم مبيعات كل من

الماركستين لضمان ربح وكبيلين

مختلفين. طبعاً، يتكامل النمج المنكور

مع تيار التكامل من أعلى الهرمية

التي أسفُّلها، وستوفَّر بي إم ف مع

روفس مصو بليسون مسارك في

مشترواتهما من الموردين في

👁 ما هي خططكم في مصر بعد

- سَنجِــمُعْ هَذَهُ السِنَةَ ٣٦٥

وحدة، علماً بأنّنا بدانا التسليم

في أب (أغسسطس) الماضيّ. وسترتفع الكمية الى نحو الف

وحدة في ١٩٩٨، لتصل الى ٢٥٠٠

وحسدة بين بي إم ف وروفسر في

- لا أستطيع التصريح بنلك

في الوقت الماضير لأستياب

تنافسية. لكن نلك سيحدث بين

اواخر ١٩٩٨ وأوائل ١٩٩٩ عندمًا

سنجمع هناك ٣ موديلات، إثنان

🕏 هلّ سيكون سوديل روفر واحداً

- سيكون ميوبيلاً من قطاع

عثل معظم مصانع الشجميع في

مصر، تبدر أرقامكم وكأنها تستجيب

لتكتيك مواجبة إرتفاع الجمارك بإنتاج

مسجلي، اكسشر مما يمكن أن توجي

- منهلاً عليّ. قبل سنتين، لم

يكن حبجم مبيعنات السيارات

السيامية الجديدة في ممس

يتسخطي ٣٥ ألف وحسدة. هند

السنة، يتوقع ان يبلغ الرقم ستين

الف وحدة. مصر تبدا اليوم في الطهور عسوق سيارات ذات دلالة

حجمية، وتتوقع أن يصل حجم

مبيعاتها الى مئة الف سيارة في

سنة ۲۰۰۰ (بَالْمِصَعِبَةُ دَاكُلُسُأُ

والمستوردة معاً)، وهو معنل نمو مندهش. وعلى قنيناسُ للئنة الفّ

وحدة، ستشكل المعموم وحدة الَّتِي سنجمُعها هناك نصو °م,7٪

من السوق، وهي نسبة اعلى من

معدل حصنتنا في الاسواق عالما

تصص لصار ذاتها، بينما أعا

سؤالي عن إستراتيجية إنتاج ه

- لا يمكن لتلك التركسيد

لأنه يتسعسنر على مسصنع ينتج

خمسة الاف أو عشرة الاف وحدة

سنويا أن يعود عليك بشواسير

الحسطة (Economy of scale)

الذي يعود به مصنع ينتج مئثي

نجِمُعها في مصر، فهي تكلُّف اكثرً

إلمانيا، وتلكُ ليُست مُسُ

خَسِدَ مستُسلاً (٣٣٥ آي، اللتي

التتمة في الصفحة ١٣

ألف وحدة سنوياً.

من أخرى موا**رية نن**تَّ

تعود بنفقات واسعار تنآفس

أن تنتج مصر لها وللتصدير

المجاورة لها في الوقت ذائه.

بإستراتيجية إنتاج ضخم للمنطقة.

منها لبي إم ف والثالث لروفر.

من الموديلات المؤهلة لإنتشار واسع؟

خاص (لاند روفر؟) ني قدرة علم

تحقيق إنتشار واسع (فريلاندر؟).

أي موديل من روفر؟

بد، إنتاج ٣٠٠ أي، حنيثاً مناك؟

السنة الجارية وحدها.

المدى الأطول.

ging.

يوره ست

الروء - المار عسد

برئو دمسه -

----

پرزادر شکموضہ کارک

آلاوسط في دبي، وإلآن اصب

المُستوى العام.

الدفع بعد اقل من سنة من اليومي

المكنة بين بي إم ف وروفر في الثباتيج

الحييد. أعتقد أنّ أمامهم مرحلة

تحسيات، لكنى مستاكد من أنهم

سينجمون في تخطيها. • مناك فطاع السيارات الأصادية.

الهيكل (مينيفان) الذي لم تدخلوه بعد.

تعة تقارير تشير الى أن فرعكم روفر

يحضر لإطلاق موديل منها حوالي سنة

- لن ننتظر حستى سنة ٢٠٠٠

لدخول قطاعات متخصصة

حديدةً. وقبل نهاية العقد الحالي،

سيكون لدى بي إم ف موديل جديد

ليس له منافس مباشر: إنه موديل

رياضي ترفيهي (رباعي الدفع) من حجم كبير قادر على تخطي الدن

كلم/ساعة على الطرق المعبدة كما

تتــُوقع من ســيــارة بي إم في أو على الله أو على مواجهة المسالك غير المعبدة.

عل هي الغشة الضاصة (من موبيل الفئة الخامسة) التي ذكرها عدد

من التقارير منذ بضع سنوات، والتي

ستأتى في صيغة متوسطة بين مفهومي السيارة الريامية الدفع العالية وبين

- ستكون تلك السيارة موديلاً

قائماً في ذاته. طبعاً، سَتَحَمَّل

مسلامح مسوديلات بي إم ف في تصميمها، لكن بإطلالة واضحة

(دالحياة»: تحضّر بي إم ف

موديلاً يُعرَف برمز ﴿إِي ٥٣، وهو

يقع بين سيارة رباعية الدفع وبين واغن الفشة الخامسة، ويتوقع

إنتاجه في مصنع الشسركة

الأميركي في كارولاينا الجنوبية.

موعد التسويق لم يعلن رسمياً

إلا أن بعض موردي القطع هناك

يتحدث عن التحضير لبدء إنتاجه

الأخادية الهيكل (مينيفان)؛

• ومادًا عن قطاع السيارات

- لا أعتقد أنه يتلاعم فعلاً مع

توجهاتنا، أضف آلى ذلك إزىمام

صانعين كشيرين في هذا القطاع،

حتى إتَّخامِهُ. نَفْضُلُ العمل في

إتجاهات أخرى، وسترى سيلأ منّ

مُسوديلاتنا الجسدية بين ١٩٩٨

و١٩٩٩، ومنها ما سيتوجه الي

قُطاعات لم ندخلها في تَاريخنا.

١٩٩٩ وحده سيشهد إنخالنا ٣ أو

و١٠٠/ ٨٠٠/ المقبيل (سيمسوكَق في

أذار-مارس ١٩٩٩) لأغراض أخرى

خارج روفر، لكنها ستخدم أكثر

من موديل واحد فيها. ستكون تلك

السيارة إحدى اكثر السنيارات

البسريطانيسة اناقسة وجسودة،

وستستهدف موديلات مثل أودى:

- كلا، أن تُخدم هذه القاعدة

• عل ستخدم قاعدة موديل روفر

٤ موديلات جديدة كلياً.

صُمن مجموعة بي إم ف؟

في ١٩٩٩).

المدودة الصندوق (واغز)؟

. . . ٢ . ما تعليقك ببلى الموضوع؟

#### انتاج موديل لروفرني مصروتأسيس مصنع ثان في المنطقة قريب وتحديداً بين موديلي وأي ماسنة عن مسوديل وأي كسلاس، (متوسط-کبیر) ودای ۲۰ (کبین



🗖 فرانكفورت، من بشاره أبو النصر:

🗷 بينسا يتنزاهم صانعون كثيرون الى المنافسة في قطاعات السيارات المتوسطة وألصغيرة في الشيرق الأوسط عموماً، نحو مريد من الرخص تصديداً، ثمة صانعين يعبرون مرحلة تراجع مسعات المنطقة ... بتحسين مبيعاتهم. ولو كانت تلك المنبعات تعود الى موديلات رخيصة لسهل التَّفْسِيْرِ. لِكُنَّ كِيفُ تَفْسِيْرِ زِيادَة مبيعات صانع تخبوي الصورة مثل بي إم ف (BMW) بنسبة ٣٠ في الْكُنْسُة في الشميفُ الأول من ١٩٩٧ (الى نصو ٢٦٠٠ وحدّة في المنطقة، مَع توقّع بلوغبها ٥٠٠هُ وحدة لسنة ١٩٩٧ بكاملها)، وأنت تسمع صدير عنام الشبركية في المنطقة، هندريك فون كوينهايم يقول لك: ونحن لا نتعاطى إنتاج السيارات الرخيصة.

وليست زيادة مبيعات الشركة الألمانية محصورة في الشرق الأوسط، بل هي شـــّـاملـةً عــالميـــأ وتتوسع في حقول السيارات والدراجسات النارية ومسمركات الطائرات. لذلك إلْتَقْتِ والصِّناقِع فون كوينهايم على هامش معرض فسرانكف ورث الدولي الاضيس، للتحديث مسعسة مطولاً في إلمنطقة إستراتيجية الشركة في المنطقة وعسالميساً، من السسيسارات الي مُحركات الطائرات، ومن مصنع الشركة الصديث في مصبر الى مصنع اخر سيتقرر إنشاؤه في المنطقة وسنيعلن عنه في الشهور

القليلة المقبلة. وعلى صنورة شركته، تنوّعت نشاطات فون كوينهايم الذي لم يبلغ الاربعين بعد، في مسؤوليات مختلفة بإن المبيعات والتوزيع والتنسيق اللوجستي، في سان فُسرائسسُيسمكو ولوسَّ انْجليسَ وشيكاغو والمانيا وغيرها، وصولاً

وهنا نص المقابلة: 🐞 «الحياة»: تتفاوت صورة بي إم ف وحصصها في قطاعات السيارات حسب الأسواق في الشرق الأوسط غلي السعودية مشلاً انتم أقوى في قطاعي السيارات الفخمة العليا (F segment) والكبيسرة (-segment)، بموديلي الفشتين السابعة والخامسة على التوالي، بينما يميل الملك في لبنان مثلاً اكثر الى الفئة الثَّالْثُةُ. كَيْفُ نَصِفُ الرَّضِعِ ٱلصَّالِي وخططكم لتمتين نقاط الضعف في كل

- هندريك فون كوينهايم: نعتمد تصنيف أسواق الشرق الاوسط بين دول منتحمة للنفط واخرى لا تنتجه فتواضع التعرفة الجمركية وإرتفاع معدلات بخل الفرد تشجع إستيراد دول الخليج للسيارات الكبيرة والثمينة، بينما تجد في الدول غير المنتجة النَّفط مثل لبنان ومصر والأرين وسورية ضرائب جمركية عالية ومعدلات بخل مثبثية تحول الطلب بطبيعة الحال الى السيارات الأنثى ثُمَناً. مع ذلك، أود لفت النظر الي بعض الأستثناءات مثل الفئة الخامسة التي تتصدر مبيعات موبيلاتنا في لبنان (خصوصاً «٢٣٥ آي،)، أمام كل من الفئتين الثالثة لا أعتقد أن هذه المعطيات ستتغيّر بنسب ملموسة في المدي المنظور. سُتبقى السِوق اللَّبنانية مثلاً اكثر تُوجهاً الى الفئتين الثالثية والخامسية، مع بعض مستعات الفئة السابعة، بتنما ستبقى السعودية اكثر توجها الى الفئلة السابعة أمام الخامسة والثالثة على التوالي. وينطبق

• شهدت السعودية واسواق دول مجلس التعاون عموماً في السنوات الأخسيسرة توزيعاً جديداً لحصص السيارات بين قطاعات السيارات الفخمة العليا والكبيرة من جهة، ويين المتوسطة الكبيرة والمتوسطة الصغيرة من جهة اخرى. لكنكم لا تبدون انتم والمسانعون الألان الأخرون سهتمين بإنتهاج خطة ترسع عدائية في القطاع ود Da (السيارات المترسطة الكبيرة) الذي تتمثلون فيه بعبيعات ضعيفة، كتقبُّل مرحلة موققة من دون أرباح على موديلات ذلك القطاع، أو حدثى بعض الخسارة فيها («الحياة»: وهو أمر يُقدم عليه بعض الصانعين للتوسع بقوة في بعض الأسسواق)، الى أن تنتسزع تلك ألموديالات حصبة أكثر اهمية في السوق فتسمح إذاك بإعادة ضبط السعر تدريجاً، بما يسمع في الوقت ذاته لأرباح خدمات ما بعد البيع بتعويض الفارق عبر زيادة حجم التعامل.

الأمر ذاته على مرسيس بنز وشركات اخرى (منتجة للسيارات

مع استواق الشيرق الأوسط إذا فَي المُثَةَ (بُماركَتَي بِي إِم ف وروفر معاً) وهو ما سنفعله في السنوات تَنَّا وَلَتِيهِمَا كُكُلِّ، إِذْ سَبِحُلُّ مُويِعُلُ الغَثُة الْثالثة في أب (اغْسطُسُ) الماضي اعلى مبيعات تاريخه في المُنطقةٌ، وفيَّ النَّظُّر الي إطَّلَاق هذاً الجيل قبل ستة أعوام، وقرب نزول الجسيل التسالي منه في النصف الأول من السنة المقبلة، لا شك في أنه إنجاز مميّز.

> الإقتصادي المربح وليس عليها أن تُقدم على الخسارة في أي مكان. فهذا ليس في نيتنا كماً لن يسمح لنا به مالكو أسبهم الشيركة. تلك الإستراتيجية عملت على أكمل وجنه خيلال السنوات الخيمس والعشرين الماضية. هناك صانعاً سيارات إثنان في العالم حققا في السنوات اله ٢٠ الماضية أرباها سنوية من دون أي إنقطاع: تويوتًا وبي إم ف. ليس لدى أي

انتاج مجموعتي بي امث وديملر-بنز بين ١٩٩٢ و١٩٩٦

النخبوية الصورة تحديداً)، موتورز أو فورد أو نيسان، أو سمًّ ما شئت، سجل مماثل. انظر الى مرسييس-بنز، وهي شركة نكنٍ لها ارفع تقدير لإنها

بخسارة سبعة بلايين مارك الماني فَى ١٩٩٥. فَى تَلْكَ ٱلنَّسِنَة حَقَقَنَّا ١٠٠٨ الى ٥٠٠ مليسون مسارك من الأرباح. بي إم ف هي شسركية مصنعة للسيارات الفخمة بحصة تبلغ ١,٥ في المُثَلَة من مبيعات السُيِّارات الَّسِياحيةَ في العالم، ولا نستعى لأن تصبح منانعين عموميين لا نحن ولا فرعنا روفر. لن تَجِدُنّا في أي وقت نتنافس مع منتسوجسات نيسسمان او جنرال مبوتورز أو فبورد. منا هو قبابل للبحث هو ما إذا كان يفترض بحصتنا العالمية أن تكون ١,٥ أو ץً., نعتقد أنه علينًا أن نقتطع ٢٪ - لا يتطابق هذا الطرح تماسأ ولذلك علينا أن نتَمو بنسبة ٣٠

القليلة القبلة. • وماذا عن الجيل المقبل من موديل الفئة الثالثة؟ - سنكون أكشر عدائية عند

إطلاقته في المنطقية في النصف الثاني من ١٩٩٨. وهو لنَّ يتوجُّه حيهم الى الصورة الفتية والأداء الرياضي المالوفين في هذه الماركة، بل سيساتي مُثُ بالمضمون القيمي في تجهيزاته وْفَخَامِتُهُ. لَنْ يُكُونُ لِلْجِيْلُ الْمُقْبِلِ من الفئة الثالثة منافس حقيقي في السوق.

• مأذاً تعنى تحديداً بالتجهيزات والفخامة. معظم الموبيلات المنافسة في هذا القطاع أصبح غنياً في السنوات

مرسيوس-بنز (سيارات سياحية)

مجموعة بي إم ف (سيارات سياحية)

V446

1997

1195.

1997

- اعني بنك انه إضافة الي



إستهلّت وزد ٣، إنتاج بي إم ف في الولايات المتحدة (تلاها كوبيه وزد ٣٠ وسيليهما موديل رباعي الدفع)، ضمن خطة النمو الشاملة لدى الصانع الألماني.

من مسرسيسس بنز او جنرال مواصفات السلوك التي ستكون شركة ممترة الجودة: لقد مُثبت الخامسة والسابعة.

وعلى سَبِيْلُ الْمُثَالُ، سَتَتُوافُر في مقصورة الموديل المقبل عناصر الكروم والخبشب والجلد، ونظام ملاحة إلكترونية وشباشات في لوحة القيادة وقسُّ على ذلك. • وهل سيباتي التسمير موازياً

- اكبرر إحبترامي العميق لمرسيدس-بنن لكنني الفت النظر الى أن كلاً من تلك الشركة وبي إم ف إنتهج طريقاً مختلفة لتد نموه. وعندماً كنا نخطط لنمونا إستطاعتنا تطوير سيارة مثل دأي A كلاس، (موديل مرسيدس-بنز لنبثا نماذج قسابلة للتطوير والإنتاج. لكن كان لدينا أيف خيار شراء ماركة معروفة، وهو ما فَعَلَنَاه فَي ١٩٩٤. بِنَلْكُ لِنَ نَنَتَّظُر

أَلْفُ سَيَّارة روفَـر (روفَـر ولاند روفر) في ادني تقدير.

وشبكتها. النجاح.



لإغراءات المواصفات؟

- تقليدياً، تُباع سيارات بي إم ف في دول مسجلس التسعساون بأسعار أنني من التي تُباع بها فَي المَانيَسَا، وَذَلِكَ بِسَبَّبِ فَوَّارُقَ الضَّرائِبِ طبِعاً. لَكَنْنِي اؤْكَدَ لِكَ بأن لدينا طموحات كبيرة للفئة الثالثة المقبلة وباننا سنستعرها فِي مستويات تَنَافسية. لكنّ لا تُسَىٰ فهمي، فهي لن تكون سيارة رخيصة، لأن بي إم ف لا تتعاطى صناعة السيارات الرخيصة. سنبيع سيارة ذات قيمة عالية وبتسعير غير بعيد المنال، أي في

صيغة قيمية تسعيرية مغرية. خلال مرحلة خسارتها كانت تلك الشركة تستثمر في برامج موبيلات عدّة بدأت تفتح لها الطّريق الّي الترسّع من إنشاج ٥٠٠ • ٦٠٠ ألف سيارة سياحية سنوياً، إلى المليون وحدة في سنة ٢٠٠٠، بينما إحتجتم الى شراء مجموعة روفر للقفز فوق حاجز المليون وحدة سنوياً .

اوائل التسعينات، كان في المتوسط-الصغير الجديد). كانت سنة ٢٠٠٠ لننتج مليون سيارة احسية (وهو هدف مسرسسيسدس بنز المعلن)، لاننا سنبيع هذه السنة بين ١٠,٢ و١,٣ مليون سيارة، منها ١٨٠ الف بي إم قه، وربما ٧٠٠ الف، ونحو ٥٥٠

مَا تَفْعَسَتُمهُ بِي إِم فَ لَشُسِراء مجموعة روفر (راجع الإطار) كان ثمناً زهيداً إذا ميا اخسات في الاعتبار أنه تضمن برنامجي موبيلين جساهزين للاطلاق (أي سُنَّدُتُ نُفْقَاتُ تَطُويرَهُمَا قَسْلً وصول بي إم ف) هما "درائج روفر" وروفر د٠٠٠، الجديدين، إضافة آلى كامل مصانع مجموعة روفر

لنفترض أن بي إم ف أنتهجت المنحى المعناكس وقسررت مستسلأ بخول قطاع السيارات الرباعية النفع (£x٤) بنفسها، مع أنه يتوقع من سمعتها المتارة ان تنتج سيسارة £x٤ جدية، ليس هناك ما يضمن نجاح تسويقها... سنما بتمتّع درانج روفر، اساسا بصورة افخم سيارة رباعية الدفع فَى الْعَسالِم. ثلكَ هَيْ صَسْمِسائِهُ

في المقابل، ومن دون التعليق اعلنَّت دايملر-بشر بنف سيَّها أن سوديل «سمارت» (إنشاج مايكرو كومباكت كومبائى التى تملكها دايملر-بنز بنسبة ٨١٪ وإس إم إتش بنسبة ١٩٪) لن يحقَّقُ لها أية ارباح قبل مطلع القرن المقبل فِّي أَفِّربُ تَقْدِيرٍ. وفِّي الوقت ذاتُه، قرأتُ حنيبًا في الصحافة الإلمانية



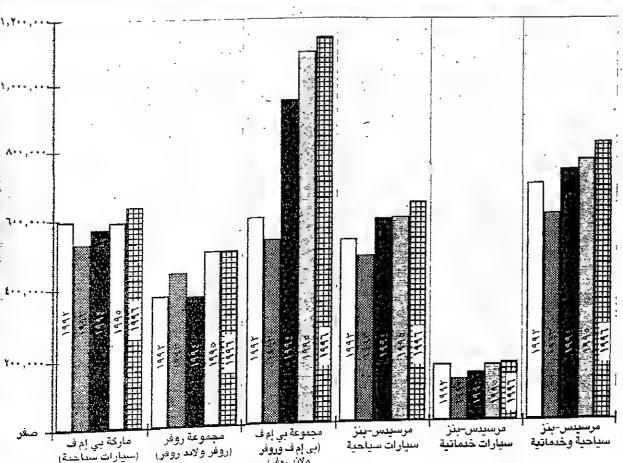
موديل الفئة ٣٠ كومباكت، الذي تبدأ به عروض الصائع من شرائح الأعمار الفتية.



موديل الفئة و٧٠ ... الذي يطو هرمية عروض الصانع الألماني في قطاع السيارات الفخمة العليا

رو<del>نشنبه ه</del>ی مید بر این نسر ۔ س س أووي نصوره أمساسات





انتاج مجموعتي بي إه فاوديملز - بَعْرَ مِنْ السِّيارَاتَ بِينْ ١٩٩٣م (١٩٩٩)



ماكدونل دوغلاس وام دي ٩٥، بمحرك بي إم ف/روائز رويس: ستحلّق السنة المقبلة وسبيدا تسليمها في ١٩٩٩.

## بي إم ف وبي أر أر

و، بريتش أير وسبايس، (بريطانية)، كما يتعدى حجم

الطلبيات على محركات «بي إم ف رولز رويس»

بليونِّي مارك المَّاني (كانت تستخَّيْمُ ١٩٠٠ مُوظَّفُّ في

العام الماضي). و العام الماضي). و العام الماضي المساط

الشركة، وهي تضم محرك أبني أر ٧١٠ المتراوحة قسوة دفيعت بين ١٤ ألف و١٧ الف رطل (ويمكن

إستخدامه في طائرات تنقل بين ٨٠ و١٠٠ راكب)،

ودبي أر ٧١٥ أي قوة الدفع المتراوحة بين ١٥ الله

و٢٣ ألف وطل (لطَّائرات تنقلُّ بين ٩٠ و-١٤ راكباً).

وتنفرد «بي إم ف رولز رويس» بتوفير محركات هذا

للوقود وتدنى مستويات ضجيجها وتلويثها. وقد

إعتمدتها مأكدونل دوغلاس لطائراتها الجديدة «إم

دي ٩٥ الموجهة الى قطاع طائرات نقل نحو ١٠٠ راكب، وللحلول تدريجاً محل الاف الطائرات الخادمة

في هذا القطاع بمصركات اقل تطوراً. وستطير «إم دي ٩٥ اولاً في العام المقبل، علماً بأن تسليمها سيبدأ في ١٩٩٩. وهي ستتوافر في صيغ مختلفة حسب عدد الركاب ومسافة الرحلة من دون توقف

(VTAY 10 A.VY كلم).

وتتمير هذه المحركات بمحدودية إستهلاكها

برأت بي إم ف رحائها الصناعية بإنتاج الحركات الطائرات العام ١٩١٦، تحت تسمية وراب موتور كومباني، قبل تغييرها الى «بايرن موتورن فيركه/بي إم ف، في ١٩١٧ (ومن هنا شعار التوربين على سياراتها اليوم)، ثم أطلقت أولى دراجاتها النارية في ١٩٢٣، وفي خريف ١٩٢٨ إشترت مصنع فارزوغ فحابريك أيزنأك حيث بدأت بإنتاج موديل «ديكسي» (نسخة معدكة من «أوسان ألا» ويترخيص من الشركة البريطانية، لكنها خضعت لتعبيلات خاصة إبسداء من ١٩٢٩)، ثم اطلقت في ١٩٣٢ موديل بي إُمْ ف ٣/٣٠٠ الذي كانُ أول موديَّل يطوّر كلياً لدى الشركة الانمانية.

وعادت بي إم ف الى قطاع محركات الطائرات (بعد إنقطاعيها عنه في ١٩٦٠) في صديف ١٩٩٠ بتأسيس شركة «بي إم فّ رولز رويسٌ» (٥٠,٥٪ لبي إم ف ود ، ٤٩٪ لرولز رويس) لتطوير عائلة محركات دبي أر ٧٠٠ المعدة الطائرات (حتى ١٠٠ راكب)، مع برنامج أخر لتطوير محركات غاز توريينية صغيرة للأغراض المدنية والعسكرية.

ويضم برنامج محركات دبي أر ٧٠٠ تزويد كل من شركات «عَالَفستريم أيروسَبايس» و«ماكدونل دوغالاس، (أميركيتين) وابومباردييه، (كندية)

إستثمارات، بل خصوصاً فارق في درجة التوفير بالجملة. طبعاً: يبقى تجميعها في مصر مجدياً لأن تمتعها بصغة التجميع المحلي يحررها من الأعباء الجمركية والضريبية ويسمح لنا ببيعها لقناء ٢٨٦ الف جنبه منصري، عوضناً عن أكثر من نصف مليون جنبه مصري لو كانت مستورية.

أعتقد أن مصر تحتاج لعشرة اعبوام لتصبيح في عبدآد الدول المنتَّجْسة للسنيَّارِأْت على نطاقُّ واسع. وهي تتسمستَّع منذ الأن بمورتين ذوي جسودة عساليسة فد٢٣٥ آي: المصرية الشجميع تتمتّع بنحو ٣٩-٤٠٪ من المُحتوى المحلكي الإنتساج، والذي يضم والعادم وبعض عناصير الحركة، وسترتفع النسبة الي ٥٠٪ في السنة المقبلة. طبعاً، سيبقى

بعض العناصر مستورداً من

مصانعنا في المانيا والنمسا، مثل المحسركسات وأنظمسة الإدارة الالكشرونية، لكن هذا ينطبق على كافة مصانعنا في العالم. . هل لديكم خطط تجميع في دول أخرى في المنطقة؟

نعم وسنتخذ قراراً في هذا الشيان في الشبهور الشلاثة الي الخمسة اللقبلة. وقبل أن تسالني عن المكان، سيمكننا التحدث عنه خَلِال بِضِعة شُهور، لأني أفضل أن افاجئ منافسمينا بنلك الإعلان. سنكون الصائع الاوروبي الوحيد الذي ستُرخُصْ له تلك الحكومة مذلك مسعاً، لن يكون ذلك في بلد صيغيربل في واحد ذي تعداد سكاني عال.

• كيف يُعكنك أن تصف بي إم ف

- أود أن أوضح صنورة قند لا تكون كاملة الوضوح في انهان كثيرين، في الشرق والغرب على حد سواء. ليست بي إم ف مجرد

شركة مربحة وتنتج سوبيلات الفنسات الشالشة والضامسة والسابعة والثامنة فحسب بل هي مجموعة مصالح اخرى تضم، أفوق إنساج الدراجات النارية وماركستي روفسر ولاند روفسر للسيارات السياحية والرباعية الدفع، شسراكسة مع رولز رويس لإنتاج محركات الطائرات (عائلة محركات دبي أر ٧٠٠٠) البالغة قوة دفعها بِينُ ١٤ ألف و٢٣ ألف رطل. تلك المصركات ستجهر طائرات لنقل نحو مئة راكب، مثل طائرة ماكدونل دوغلاس ٩٥ (إم دي ٩٥) التي ستطلق بعد نصو سنة، مــا سيمتحنا حصة ١٠٠٪ من هذا القطّاع الذي يمثل بدوره ٢٥٪ من مجموع مبيعات الطائرات المدنية

الى المستقبل، وليس بمجسرة المنافسة على بضع مشات ألوف السيسارات اكشر أو أقل من هذا



لأند روفر «فريلاندر» الجديد: ترجهه مجموعة بي إم ف التوسُّع في قطاع السيارات الترفيهية الرباعية النفع الخفيفة.

## مجموعة بى إم ف في قطاع السيارات

■ بعد شراء مجموعة روفر في ١٩٩٤، انتجت مجموعة بي إم ف العام الماضي ١٩١٥، ١٨٤٢٥٨ مليون وحدة (١٩٩٨)، مليون وحدة في ١٩٩٥)، منها ١٣٩٤٣٣ وحدة بي إم ف (بينها ٧٦٥-٥ في الولايات المتحدة)، و١٢٥٤. ٥ وحدة روفر (روفر ولاند روفر

وكانت بي إم ف إشترت مجموعة روفر من بريتش أيروستايس في ١٩٩٤ لقاء ٨٠٠ مليون جنيه إسترليني (لبريتيش أيروسبيس) مع تسديد ديون روفر انذاك (١٠٠٠ مليون جنيه) إضافة الى دفع ٢٠٠ مليون جنيه له وندا لقاء حصتها (٢٠٠٠) في



بي إم ف فقة و عن أن يبقى الموديل الرحيد الذي ينتجه الصائع الألماني في مصر.

# الامارات تحقق فائضا في ميزانها التجاري مع دول الخليج

عدققت دولة الامارات العام الماضي فسائضنا في سينزانها التجاري مع دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية هو الأول منذ اعوام في وقت حققت فيه فائضا في ميزانها التجاري العام بلغ بنهاية عام ١٩٩٦ ٩, ٢٦ بليون

ونكر مصرف الإمارات المركزي ان فَائَضُ الْمِيْزَانِ الْتَجْارِي لَدُولَةً الإمارات مع دول مجلس التعاون الإخرى بلغ ٢٥٥ مليون درهم عام ١٩٩٦ منقابل عبدر في الميزان التجاري مع شده الدول بلغ عام ١٩٩٦ نُحُو ٢٦٥ مليون درهم وفي عسام ١٩٩٥ نحسو ٣٦٢ مليسون

من دولة الامارات الى دول المجلس بلغت العام الماضي ٢١٥٢ مايون درهم والواردات ٣٨٩٧ مليسون درهم ليكون فسائض الميسزان التجاري ٢٥٥ مليون درهم.

وأشبار الى ان قيمة الصبادرات

ونكر المصرف في تقريره الذي بتناول مختلف التطورات النقدية والمصرفية والاقتصابية، الى أن الميزان التجاري مع قطر ٥٠٠

تجارة الامارات مع البحرين العام الماضي انتهت بعجر قدره ١٩ مليون درهم بلغت قيمة الصادرات من الامسارات الى البسحسرين ٢٣٣ مليون درهم والواردات منها ٤٥٢ مليون درهم.

وبلغ العجز أعلى مستوى له مع السعودية لينصل الى نحو ١٥٥١ مليون برهم نتيجة الارتفاع الكبير في واردات الإسارات من السيعسونية التي بلغت ٢٧٢٩ مليون درهم مقابل ١١٧٨ مليون درهم للواردات.

وتمكنت دولة الامسارات من تصحيح ميزانها التجاري مع دول مجلس التعاون التحقيق فائض في تجارتها مع سلطنة عـمـان يبلغ ٢٧٩ مليـون درهم نتبجة أرتفاع الصبادرات الي السلطنة الى ١٨٢ مليمون درهم ويقباء الواردات في مستوى

وعرت الفائض التحارى للاسارات الى ارتفاع الصنادرأت الى قطر التي بلغت قيمتها ٩٤٦ مليون درهم مقابل واردات بقيمة ٤٤٦ ملوين درهم ليكون فسائض

مليون درهم. كما حققت الإمارات فانْضَا في ميزانها التجاري مع الكويت بلغً ٦٤٦ مليون درهم نتيجة ارتفاع الصنادرات الى ٩١٢ مُلينون درهم والواردات الى ٢٦٧ مليسون درهم

وأكبد المصرف أن الإمبارات ميزانها التجاري مع متُختلف دولُ العبالم بلغ ٢٦,٩٨ بليسون درهم معابل ۸۹, ۲۰ بليون درهم عنام

ونجم هذا التطور في زيادة المسرّان التـجاري عن ارتضاع اجسمالي الصادرات واعسادة التصدير من ١٠٧,٠٩ بليون برهم عسام ١٩٩٥ الى ١٢١,٩٦ بَلْيِسُونُ درهم عنام ١٩٩٦. وذلك تشييجية مباشرة لارتفاع صادرات النفط الخُام خَلالُ الفُتّرة المنكورة من ٥٤,٥٩ بليون درهم الى ٥٤ بليون درهم نتيجة ارتفاع اسعار النقظ وأرتفاع أعادة التصدير من

مليون دولار).

خلال لقاء مشترك في تونس اول

من امس ضم ثلاثين من رجسال

الأعصال من منظمة الصناعين

الإيطالية العاملة في تونس ارتفع

الإيطاليين (كونفندوستسرياً) ١٠,١٥ بليــون درهم الى ٢٧,١٥ وخمسين من الصناعيين الاعضاء ىليون درهم. في والاتصاد الشونسيّ للشجارة وارتفعت قيمة الواردات خلال الفترة المنكورة من ٨٦,٢٠ بليون والصناعة، أن عبد المؤسسات ريال الى ٩٤,٩٨ بليون ريال.

الستثمرين الأجانب في تؤنس الى ٢٧٦ مـؤسسة <u>حــتى اواخــر</u> الشــهــر الماضي، وقــدروا حــجم

٤٥٠ مليون دولار قيمة توظيفاتها

الشركات الفرنسية في مقدمة

الاستشمارات الإيطالية بـ ٢٢٣ مليون دينار (نصو ٢٠٠ عليـون ■ أظهرت احصاءات حديثة دولار)، علماً أنها أمنت ما مزيد ان الفرنسيين ما زالوا يحتفظون على ٢٦ الف فرصة عمل تركزت بالمركز الأول بين المستشمرين على قطاع للتستوجيات والجلود الإجانب في تونس. والأحذية. وحلت الأستشمارات وافسادَ رئيس «المؤس الإيطالية في تونس في المرتبة التونسية لتنشيط الاستثمار الخارجي، فوزي ضميد استناداً الثانية بعد الاستشمارات

الى احصاءات حديثة أن عدد على صعيد أخر، قال رئيس المُؤْسسات الفرنسيةُ العاملة في وكالة تنشيط الصناعة، طاهر تونس ارتفع الى ٥٨٩ مـؤسسة. وقير في كلمة القياها في ندوة النيفر ال ملتقي الأعمال والتَّكنُولُوجِيا، الذِّي أَشِيمَ في تُونِس أَبِيرِمُ في تُونِس أَجْسَارِكَةَ ٢٥٠ اقامتها غُرفة التجارة التونسية – الفرنسية حجم استشمارات مؤسسة محلبة وعهم مؤسسة الشبركات الفرنسية في تونس متوسطية، أتاح أجراء ٥٠٠ لقاء ب ٥٠٣ ملايين دينار (نصو ٤٥٠ بين رجال اعمال ومسمولين دن من جهة أخرى، قال خبراء

ضفتى البحر المتوسط ووُقعُ النَّيــفُــر على هامش الملتقى أتفاقاً للتعاون مع الهيئة السويسرية لتنشيط الاستثمار يهدنف التي تبادل واسود رجال الأعسال وتعريف المتسولين في سويسترا بعثاغ الاستشمار في تونس والحبواقر التي اتاحتها

دعوة لزيادة مخصصات الابحاث الخاصة بالطاقة

# احتمال رفع أسعار الطاقة يؤجج الجدل الاميركي في شأن اتفاق الاحترار العالي

ت و ...... من بتسي لاون المعلوف:

🗷 تعرض احتمال ان بؤدي اتفاق حول الاحترار العالمي الي ارتفاع كلفة استهلاك الطاقة من قبل الأميركيين الى انتقادات. فيما يتسميع النقباش حسول مسوقف الولايات المتحدة في المصابئات التّي ستبدا في بون في ٢٢ الشهر الجاري وفي كبوتو في اليابان في

كانون الاول (ديسمير) القبل. وحذرت منظمة بأرزة في مجال الدفاع عن البيشة الأثنين الماضي من احتمال ان يؤدي فرض ضريبة على البنزين لتسحسق يق اهداف الولايات الْمُتَسِحِيدة فِي حُسفض الغيازات الدفيشة الى استياء

وقال اصندوق حياة الطبيعة العالمي، أن نتاشج مسح اظهرت أن والناخبين مستعدين لدفع مزيد من الإجور مقابل طاقة انظف، (لكن) لن يؤيدوا ريادة كبيرة في ضربية

وكُشف المسح ان قرض ضريبة بنزين تراوح باين ٥٠ سنتاً و٧٠٠ سنتاً هي الاقل شحبية بين الإحراءات المحتملة التي يمكن أن بجرى تبنيها.

ويؤيد مسندوق حياة الطبيعة العَالَى، تبنى اجراءات للحد من الغازات النفيسئة، لكنه اعلن معارضته لفرض اي ضرائب كبيرة بشكل مفاجىء على انواع الوقود المسببة للتلوث مثل النفط

كما لقى احتمال فرض ضرائب على الطاقة معارضة في اوساط

ونشر معهد الاستراتيجية الاقتصادية، الاثنين الماضي دراسة تجادل بأن المسودة الصالبة للأتفاق التي سنطرح لاقرارها في كيوتو ستضع الولايات المتحدة في موقع تنافسي غير مؤات ازاء منتسجين في اوروبا واليسابان والعالم الناميّ. كما تتهم الدراسة أدارة كلينتون بالاستهانة لدرجة كبيرة من الكلفة الاقتصابية لتنفيذ الإتفاق.

ضريبةنحم ويقدر المعهد الذي يوجد مقره في واشنطن انه سيشوجب فرض مُسريبة فحم (كربون) تبلغ ٢٠٠ دولار للطن المتري لتحقيق الهدف المنشود لخفض الغازات الدفيئة بحلول السنة ٢٠١٠.

وسيؤدي هذا الى زيادة اسعار البثرين بحسوالي نصف دولار للغُـالُّوْنَ، بينماً سُترِتهُع كلْفُهُ الطاقة المنزلية باكثر من ١٢٠٠ دولار سئوياً.

وستسبب الضريبة خفضأ بنسبة ٢.٥ في للئة في صافي الناتج المحلي الإسبيركي، وتؤدي الى زيادة حسادة في العسجسر التَّجَارِي الاميركي. وَقارن العهد بين تأثير هذه الضريبة وما ترتب عُلَى الْدُطُرِ النَّقُطَيِّ في مطلع السبعينات، مرجحاً أن تؤدي الزيادات في ضبريسة الفحم الى ركود كبير أو نمو اقتصادي بطيء لدرجة مثيرة على امتداد فترة طويلة نسيبأ

وستكون القطاعات الاكثر تضرراً هي الصناعات التــــ) تستهلك كميات كبيرة من الطاقة مثل صناعات المواد الكيمائية والصلب، لكثها ستلحق الإذي أيضيأ بصناعيات السيسارات والطائرات واشباه المومسلات وتجادل الدراسة بأن الضرر سيكون كبيراً بشكل خاص اذا لم تُلزَم البلدان النامية بتبني المعايير المتفق عليها في كيوتو.

تلوث البيئة الى ارتفاع: ألاف السيارات في كاليفورنيا. (١ ب)

واذا كان البيت الابيض هيا موقفه لفاوضات الناخ المقبلة فانه لم يكشف عنه. وقال نائب الرئيس البسرت غسور الاربعساء الماضي ان المفاوضين الاميركيين دلم ينشَّهُوا منْ تَصَّدِيد مُلُوقَفُّ بالأرقام لجلسة الافستساح في كيوتو، وحسب غور فان المُوقفُ ماً بزال قيد النقاش فيما تجري الادارة مشاورات مع جماعات الاعتمال والنقابات واعتضياء

> الكوثغرس. وفي سياق مساعيه لحشد تابيد شعبي دعمأ لخطة تصرك تهدف الى تحقيق التزام الولايات المتبصدة، وجَّهُ البِينَّ الأَسِيْض الدعوة الى بضع مثات من خُبراء التغيرات المناذية لحضور مؤثمر في واشتطن السبوع الماضي حبول الاحترار العالمي. وابلغهم الرئيس كلينتون أن الولايات المتحدة، باعتبارها أكبر مصدر للغازات النفيئة في العالم، يجب ان تكون مستعدة للالترام ب محدود واقتعية وملزمة، على صعيدٌ ما تطلقه من غارات دفيئة. وقال: «اعتقد اننا نشحمل مسنطولية في شفض انسحاث الغازات الدفيشة. اولاً، لإن العالم

وَّثَانِيَّا، لَانْنَا لِنْ نَمَلَكُ أَي تَأْثَيِّسُ لاقناع غيرنا باجراء خفوضات اذأ لم نفعل ثلك. ولمح كلينتون الى ان الولايات المتحدة ستمارس صغوطأ على الملدان النامسة لاقرار الاتفاق

معرض بيروت للجلديات ٩٧

يتطلع الينا لنلعب دوراً قيادياً.

الذي يتم التوصل اليه في كيوتو. وقال أن ددعماً قوياً، حقيقياً ، من البلدان النامية سيكون ضروريأ لانها ستنمو بوتيرة اسرع ثلاث مسرات من اقست مساديات بلدان منظمة التحاون والتنمية الاقتصابية، (ÖECD) وستتحول بالتالي الى منتجين اكبر للغازات

كسمسا لمح كلينتسون الى حساسيته ازاء انتقادات الرأي العسام أذا ابت الإجسراءات الي تباطؤ ألثمو الاقتصادي وارتفاع البطالة. وقال ان الادارة ستقترح المستندة الى السوق، وستتجنب فرض ضرائب عالية جُدأ أو قبود حكومية مشددة يمكن ان تعرض الاقتصاد الى الخطر،

زيادة على صعيد اخر، دعت لجنة تضم مستشارين علميين تابعة للبيت الابيض الأسبوع الماضي الى زيادة بمقدار بليون دولار في المبالغ التي تنفقها الحكومة الفيسيرالية على ابصات الطاقة وتطويرها خسسلال السنوات الحمس المقبلة، بما فيها مبالغ تخصص لانتاج سيارات ومبان اكثر كنفاءة واعادة النظر في

الغه ائد المحتملة للطاقة النووية. وقبالت الجنة مستشباري الطوم والتكنولوجيا، التابعة للرئيس انها ستوقف تراجعاً استمر ٢٠ سنة في انفاق الدولة على الحاث الطاقة. وسيكون احد الاهداف تطوير سبيسارة بحلول

السنة ٢٠١٠ بمكن أن تقطع ١٠٠ مسيل لكل غسالون من البنزين. واوضح رئيس اللَّجِنة حِـُونُ بُ هولدن، بروفسور التكنولوجيا والسياسة العامة فيجامعة هَارِفَسَد، ان مستنظة الأحسسرار العسسالمي هني الداقع المحسسرك لتوصياتهاً.

وسيلتقي ١٦٧ بلداً في كيوتو لانجاز مفاوضات في شأن اتفاق لخفض الغازات الدفيئة. وتؤكد مستودة المعاهدة الضامية بالتغيرات المناخية بشكل اساسي على ان الدول الصناعية ستهدف الى اعادة الغازات الدفيشة الي معدلاتها للسنة ١٩٩٠ بحلول السنة ۲۰۰۰.

وحسس وصنبوق حسساة الطبيعة ألعالمي، قان معدل الغازات الدفيئة التي تطلقها الولايات المتحدة يزيد حاليا بنسبة ٨ في المئة على معدلات ١٩٩٠، ومن آلمتــوقع ان يريد بنسبة ١٣ في المئة بحلول السنة ۲۰۰۰. من جنها أضرى، تتحه المملكة المتحدة والمانيا وسويسرا الى تصقعق الشراماتها للسنة ٢٠٠٠ بِحُفْضٌ الغَازَاتِ الْدَفَيِثَةِ الْيَ

معدلات ۱۹۹۰. لكن مسؤولاً سمايقاً في الادارة عمل في القصايا المتعلقة برسم السياسة لمح الي أن الأميركيين سيتمكنون من قبول اجراءات للتكيف مع الاتفاق العالمي، حتى ادًا أدى هذَّا في النَّهاية الَّي زيادةً

استعار الطاقة. وقال إيفريت ايرليتش، وهو مساعد وزير سابق التحارة

والشؤون الاقتصادية، أنه بخلاف الهسزات التي نجسمت عن ارتضاع اسعار النفط في السبحينات فانّ الاجسسراءات لن تاتى دبشكل مفاجىء، بل يمكن ان تطبق بشكل تنريحي على استنداد اكتثبر من عقَدَنُ، ثم أنها سيتسيندُ الي اقتنصاد اكثر تكيفأ لا يعاني القنفزات المتنتالية للأجنور

والإسعار. واعتسبسر ان الهسرات في اسعارالنفط التي زعم ان منظمة واوبك تسببت بها تمثل منموذها سيئاً، لا يصلح للتنبؤ بتأثير الإجراءات.

ويمثل هذا كله مسجسرد كسلام طنان بالنسببة الى النّاشطين المدافعين عن البيئة الدين يلقون المسؤولية على الادارة لانهما لم تتحرك بحزم.

ويلاحظ صندوق حسبساة الطبيعة العالمي، أن الاتصاد الاوروبي و وتصالف دول الجسرد الصغيرة، اقترحا اهدافاً محددةً لضغض الغبازات تمهمدأ لجلسة مفاوضات رئيسية ستجري في بون في الفستسرة من ٢٣ الي ٣١

الشهر الجاري. وقال الصندوق في بيان ان والولايات المتحدة واليابان لم يقدما بعد اي هدف، ما ببطيء المفاوضيات ويضعف صدقبتهما ارًاء مواضيع اخرى ايضاءً. كما لفَّت الَّى خَـلَافَـاتَ بِينَ الأوروبِدِينَ والولايات المتسحسدة في شسان السيياسسات والاجسراءأت التي ستتمناها البلدان لتنفيذ الاهداف

ندعوكم لزيارة أكبر حدث خاص بالأزياء لهذا العامَّ

٩ - ١٢ أكتوبر ١٩٩٧

فوروم دی بیروت

لن يسمح بدخول الأطفال دون ١٦ عاماً

مركز المعرض. **FORUM** 

International Fairs & Promotions on (# (# ) بيروت، لبنان، هاتف: ٦/ ٥/ ٤/ ٥٨٢٠٨٠ ١ ٩٦١ - فاكس: ٢٢٢٦ ١ ١ ٩٦١



ساحل البحيرة العلياء وتصلح لإقامة اندية رياضينة

مثابة تلخيص كامل لصر، حتى أنه اطلق عليها إليهم

مصر الصغرىء، فهي تقع على خط السير السيائمي

بين دلتًا مصر وواديّ النيل، ومناخها معتدل طِوالْ

وتحتل البيئة الساحلية نحو ثمانية في المئة من

ساحة الاقليم، وتضم بحيرة قارون، وبحيرات وادي

أما البيئة الزراعية فتمثل ٢٦ في المئة من مستاحة

الفيوم الكلية، وتشتهر بمدرجاتها الخضرال،

وتتنوع زراعتها وسواقيها وابراج الحمام والعيين

الطبيعية فيها، فيما تحتل البيئة الصحراوية نَجِيٍّ إِ

في ألمنة من المساحة، وهي غنية بعموضها وسِيجِينها

ونشاطها الانساني المنفرد ومعالمها بالإثيرة

ونتيجة لتلك الامكانات السياحية المصغفة،

نجحت الفيوم في جذب استثمارات سيادي مودية المودية المو

منها قرية «مصر للتعمير» السياحية في أمالة

وتونس، وتبلغ مساحتها ٢٢ فداناً ويُعْتَمُّكُهُ

استثماراتها نحو ۱۲ مليون جنيه مصري، كُنْلاً

أفدنة، وتضم ٢٦ وحدة سياحية بكلفة خمسة ملاين

ايزيس شرق بحيرة «ايزيس» على مساحة ٢٥ غَنْإِناً

وتضم ٢٦٦ شاليه، وقرية الربوع في حوض بونش

القبلي على مساحة ١١ فداناً وتضم ٢٦ وحدة جِكِلفة

شاليهات "البانوراما" التي أقيمت على مساحةً

ويمكن اعتبار عناصر الجذب السياحي

الريان، وهي مالحة المياه و«بحر يوسف».

لمارسة الغولف والفروسية.

## شمال سيناء واحة للسياحة الترفيهية والأثرية ومعبر دولي بري بين مصرودول أسيا

□ العريش (شمال سيناء) من خالد عزب:

🛎 منذ توقيع اتفاق تطبيق الحكم الذاتي القلسطيني في غزة واريضا عام ١٩٩٤، فُتَحْتَ ابواب الحركة السياحية والتجارية بين ممتر وبول استا مجيداً عير المنافذ البرية الثلاثة عند الحدود مع فلسطين، وهي رفح والعوجة وراس النقب.

وتشبهد الزيادة الملحوظة في

صركحة الفلسطينيين عجر تلك النافذ، فضلاً عن النشاط غير العبادي الذي يشب عبده مطار العبريش، الذِّي يستنخدهه الفلسطينيون محطة لرحالاتهم الجبوية الى العبالم الخبارجي، بعودةً الحياّة تدريجاً الى خُطُوطً المواصسلات القيديمة التي ربطت على الدوام قارة افريقياً يُقارة استيا عبر منافذ شببه جنزيرة سينًاء. وتشغل مصافظة شمال سبناء قاعدة مثلث شبه حزيرة سيَّناء شمالاً. وهي نقعٌ في الرَّكُن الشَّمالي الشرقيُّ لمنَّر، وتمتَّدُ على مسساحــــة ٢٧,٥٦٤ الف كيلومتر مربع. وأهم صدنها العريش العاصمة ويثر العبد والشبيخ زويد ورفح والحسسنة

الانشطة الاقتصالية في هذه المساقطة الحسوسية. وسنأهمت هذه الجركة السياحية في انتشار الاستراحات على طرقهاً، فضالاً عن نمو عمراني شهدته مدنها، لا سيماً صينتني العريش ورفح اللتين تعشبران المنفذ البري الرئيسيّ بين مصر وغزة.

وتمتاز شمال سيناء بسلسلة من الطرق الدوليسة القديمة، وشكلت على مر التاريخ معبرأ واعتادت القوافل التي تعبر بين أسيا وأفريقيا على أجتيأز هذه الطرق. وهو منا دفع بالمسالك المتعاقبة على اقامة قلاع ومبانى

انها بنيت على قلعة فرعونية قديمة، واعميد بناؤها على يد عسكرية وتجمعات سكانية في مواضع عدة منها. ويتوقع علماء الأثار كشف النقاب خلال السنوات القانونيّ. واكتشر الإمساكن الاثرية التي المقتلة عن كنوز أثربة تحفل بها المواقع الكثيرة المتدة على طول تلكّ المعابر والمسالك

وتتــــورع هذه الطرق بين

الطريق الحربي القديم وهو طريق حــورس، ويمتــد من ذل الحــســر جنوب الفترميا الى دير الرميانة، قاطية وبئر العبد وبنى سزار وقلعية العبريش والشبيخ رويد. وُلعب ذلك الطُريق نُورا كُبُيرا فَي ربط مصر الفرعونية القديمة بكل من الحضارة البابلية في العراق، والفينيقية في الشّام. ومرتّ به الجيوش الفرعونية خلال رحفها الى الشام. اما طريق «المحمل المقدسء فيمتد بمحاذاة ساحل البحب المتسوسط من رفح الي القَّنطرة شـــرق. وترجع تلك التسمية الى الرحلة التي سلكتها والعائلة المقدسة، في طرَّيقها من رفح الى داخل مصدر بعد ولادة السيد المسيح (عليه السلام) في بيت لحم ويعتبر طريق الحجّ الاسلامي اهم الطرق الاسلامية التاريخيَّة في مصر. ويبدأ من السبويس مسرورا بسيتاء الى العقبة ليَمِنْدَ أَلَىٰ السَّعودية. وأعيد استخدامه في السنوات الاخيرة كطريق بري للحج من قبل

المصريين واللبييين والمغاربة. هي احدى المن السياحية الرئيسية في سيناءً. وترتكز حركة السياحة فيها على استغلال شواطئها السياحية، التي تشتهر بكثافة النخيل.

ويمتاز ميناء العريش البحري بالمناظر الطبيعية الخُلابة، ويتيح ألميناء فرصة لمزاولة هواية صبيد الإسماك بموجب تصاريح خاصةً. ومن أبرز المعالم السساحسة للمدينة وقلعة العريش، التي بنيت على هضسبة في جنوب غسرب المُدينة. وكشفت الحفريات الاثرية

باستمرار تدفق هواة صيد الطيور استراب الطيور المهاجرة. ويبلغ والحيوانات البرية النين يتقدمون عدد إنواع الطيور المهاجرة 337 بطلبات الصصول على تصاريح نوعاً تقريباً وهي تتوافد في موجات متعاقبة خلال فصلي والإسلامية. صيد من السلطات المصرية للصيد الخُـــريف والربيع في طريقً ويستطيع زائر العريش ان

يجد في المدينة مكاناً للنزول فيه حسب مستوى الانفاق الذي برتايه، أذ تكثر الفنادق لفشاتها المختلفة علاوة على ما تؤمنه القرى السياحية من سعة ايوائية، وابرز فنادق العسريش ايغسوت اويروي وزهرة سيناء، وسينا رعاية منظمة اليونسكو.

البردويل. وتعد من اهم المناطق التي تستقبل مشات الآلاف من

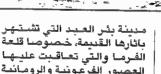
هجرتها من المناطق الباردة في غرب اوروبا وشمال شرق اسياً وروسيا وتركيا الى وسط وجنوب

الطريق الى رفح، يمكن لنسائح اي والبحر الصغير، التي تمرتها المنطقة عام ١٩٨٢. وبنيت تلك

ينظل والعباير والقبيص

بيت الله الحرام.

قائمة اتفاق ورامسارء العالمية لحساية الأراضي الرطبة تحت



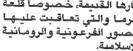
الى الشرق من العسريش تقع

باثارها القبيمة، خصوصا قلعة الفرما والتي تعاقبت عليها العصبور الفرعونية والرومانية

ً والى الغربُ من العريش، في

الحلى والمجوهرات.

والخروع. كما تباع فيها الطيور البرية ــثل الصنة ور والشنار والرخم



🗖 الفيوم – من يسري محمد:

تستعد الفيوم الستقبال نهضة سياحية

شاملة، بعدما طرحت المحافظة نحو ١٣ منطقة جبيدة

للاستثمار السياحي لإقامة منتجعات ترفيهية ومناطق

خدمات وقسرى سياحية وكازينوهات واسواق

وتضم المناطق الجديدة المطروحة للاستشمار

بحيرة قارون، ومنطقة مبطن البقرة»، وجزيرة «القرن

الذهبي، التي تناهز مساحتها ٢٦ كيلومتراً مربعاً،

وتتميز بوجود ساحل رملي مستو، وتم طرح تك

المنطقة لإقامة منتجع ترفيهي متكامل يضم سنتة ألاف

وبتنضمن المناطق المطروحة أيضا منطقة جنوب

شرق بحيرة قارون، وهي منخفض يرتفع فيه منسوب

المياه الجوفية، وتضم منشأت سياحية. وتناهر

مساحة النطقة ٤٥ كيلومترا مريعا، وتصلح لإقامة

أما منطقة وشكشوك والتي تضم قرية

وشكشوك، ومرسى شرطة السطحات المانية، فتبلُّع

مساحتها ٢٤ كيلومتراً مربعاً ويمكن ان تكون مركزاً

كنلك طرحت للاستثمار السياحي منطقة جنوب

غرب «بحيرة قارون» وهي منطقة زراعات متدرجة ومصاطب فيها زراعات كثيفة ونخيل، وتتوطن فيها

الخلجان والمياه الضحلة. وهي تصلح لإقامة مشاريع

وتشمل خطة الاستثمار السياحي كنلك «وادي

طبيعة غناء وأمواج من الفتنة تمور بالزيتون والحقول الخضراء والأشجار الغناء

"أسردون" اسطورة تسحر السياح في جبال الأطلس المغربية

الريان، وهي منطقة رملية شبه مستويّة على امتداد

مطاعم وكازينوهات وقرى سياحية.

نواع من الطيور المهاجرة التي تنا

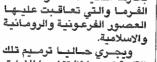
سياحية ريفية.

القلعة تمهيدا الفتتاحها للزَّدارة. ومن معالم سيناء ايضا قلعة نُخُل آلتي شيدها السلطان الغوري عام التي المنامين طريق الحج الى المنامين طريق الحج الى

القاء نظرة على مستعمرة باميت استرائيل قبل انسحابها من المستوطنة لتستوعب ربع مليون نسمة يحلول عام ٢٠٠٠، وكان من المقرر أن يقام فيها ميناء بحري ومطارحوي ومتراكن لصناعية

وهناك أس الاست وعبة التي تقام يوم الخميس في العريش، ويوم السبت في رفح، ويوم الثلثاء في الشبيخ زوريد، وتباع فيها المنتحات السوية من نسيج وملابس وخيام، وكذلك الخيول والجمال والنباتات الطبية مثل السكران والسنموة والزعتس

والبشساروش والسسم



أفْرِيقياً. وَنظراً الى الآقبال الشديدُ على المصميحة، فقد أنرجت في



محمية الزرانيق وهي محمية طبيعية تشغل الصير المائي الشرقي لبحسرة

قاعدة لمكتبنا الاقليمي سيوفر لنا مستخسلاً ممتسازاً لدول الشسرق،

الأوسط التي ستدير فيدها راديسون ساس العالمية فنادق لها

حسيس بالذكسر أن الإمسارات

العربية المتحدة تعتبر موقعأ

رئيسيا لمجموعة دراديسون ساس

العالمية، التي انتقلت إليها قبل

١٢ شهراً فنقط بافتشاح فندقى

وراديسون ساس شناطئ الجميراء

في دبي الذي يتكون من ٢٥٧ غَرَفَة

وفَندقَ دراديس ون ســاس

خلال السنوات المقبلة،

السلطان العشماني سليمان

يقبل عليها زوار المبينة ممتحف

التسراث البسبوي، وهو احسد

المتاحف البيئية الفريدة من نوعها

في العالم ويحوي في داخله كل

المقتنبات والادوات التي كان وما

رال بدو سيناء يستخدمونها، مثل

الزي البدوي والعملات النقسة

الطبية. كما يحوى المتحف قسماً

للبــــيت العـــريشي وهو أدوات المعشة المستخدمة فيه مثل القرن

البلدي، والجربة التي تستخدم في

واشهر الوجبات التي بمكن

تناولها في العريش الإسمال، ومن

انواعهها الدنيس والبوري

والقاروص. وهناك طيور السمان

ولتنشيط حركة السياحة فى

المدينة، تنظم مـحـافظة سـعناء

سيأقن للجمال، احتفقا محلى

والاضر دولي بهدف هنب انظار

الله تمين بتلك السباقات من دول

الخُليج العربية وحفرهم على

في صحراء شمال سيناءً،

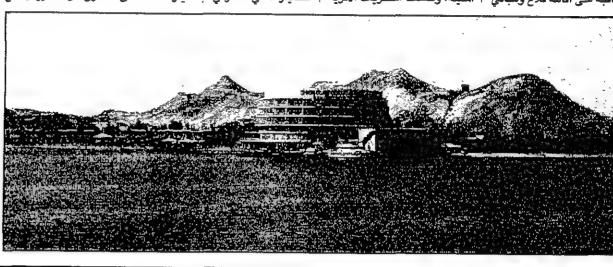
تذكس أن العسريش تشسهسد

زيارة المسنة.

التي اقبمت مزارع لانتاجها.

فصل الحليب عن الربد،

والأدوات الزراعية والاعشياد



## دبي مركز تسويق اقليمي بمبيعات "راديسون ساس"

🗆 دبي – والحياة::

🗷 أعلنت مجموعة دراديسون ساس، العالمية الفندقية التي بدأت أخسيسرا خطة توسع في منطقية الشيرق الاوسط قناعيدة مبيعات وتسويق في المنطقة

لتعزز من أفاق نمو أعمالها. ويقع المكتب الأقليمي في فندق رابيسون ساس شاطئ الجميراء في دبي التي قالت الشركة انه تم الخشيارها تعد اجتراء براسات متقتصلة جنول المزايا المالينة

وسيراس المكتب كريستيان

تبدر المبر السابق للمجيحات والتسويق في فندق «رانيسون سباس شناطئ الجسميراء في دبي والذي تمتّ ترقيبته إلىّ منصب المدير الاقليسيسمي للمبيغات والتسويق في الشرقُ

وقال فيدرر: «إن ببي تتمتع بمركز استراتيجي وهي تلعب دوراً كبيراً في المنطقة، واختيارها

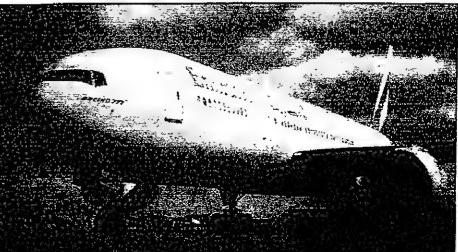
### اهتمام اعلامي ببرنامج شركة طيران الامارات المخصص للوجهات السياحية

🗆 دبي – والحياة»:

■ اخستسارت جسريدة وايفننغ ستاندارده البريطانية المسائية برنامج ،اون نو هورايزون، اي امع الأفق، الذي تعرضيه حالياً قناة السفر وتراقل تشاتل، كافضل برنامج نصصحت قصراعها بمشساهدته، في الدليل اليسومي ألذى تصدره وآلذي يضم جميع البرامج التي تبثها محطأت التلفيريون ألمليسة والمحطات

تُلْفَرْبُونِيةَ تُسْتَقْبِلَ ١٧ قَنَاةُ، عَلَى

طائرات ،بوينغ ٧٧٧، وست قنوات على طائرات والايرياص، والبرنامج المنكور هو برنامج



سياحي تستغرق كل حلقة منه ٣٠ وتنتج طيران الامسارات، بالتعاون مع الشركة الانكليزية بقيقة وتغطي أحد البلدان التي تطيس السها والاصارات، ويتبع مسأر البرامج السياحية التي استبسافياكس، برنامج امع الأفقء تُنظمها والآمارات للعطلات، وهي لتسعسرضسه على احسدي قنوات دائرة العطلات الترفيهية التابعة تلفريون والاصارات، الذي يبث على لطيران الإمارات. طائراتها التي زودت متقاعدها، وعلى جميع الدرجات، بشاشات أخسرجت حلقسات البسرنامخ ومسورت وفق أعلى المستبوبات

التقنية والمهنية واستلفتت حودة هذه الملقسات بعض المطات العبالمينة التي طلبت بثنه على

شاشاتها متيحة بنلك للملايين من محبى السفر والمهتمين بالسياحة وقسال مسدير الاتصسالات

ريزيدانس، في أبو ظبي المكون من

ومن المقرر ان تقوم المجموعة،

التي تمتلك فندقاً في الكويت،

بتشغيل فنانق في شرم الشبيخ في

مصر وعمان والعقبة في الأردن

ومسقط في سلطنة عُمان، وهناك

أبضأ خطط توسع اقليمية أخرى

وقال فيدرر: وأن تأسيس مكتب

اقليمي للمبيعات والتسويق

يعتبر ضروريا نتيجة وجود

خطط التوسع الكبرى تلك.

يجرى التمهيد لهاً.

س «مع الأفق، بلغ ٢٦ حلقة شملت أماكن مختلفة من العالم بما فيها

والبرامج الترفيهية في طيران الامارات؛ باتريك برانئي: محرصنا منذ بداية البرنامج على أن يكون ذا طابع مسخستلف ومميسر عن البرامج السياحية الأخرى التي تغطى الفنادق وأمساكن الجسنت السيأحية الشبائعة والنشباطات المتاحة. لقد أربنا من برنامج ومع الأقق، أن ينخل في جدور البلدان التي يزورها ويتتح التعرف على أهلها وزيارة أماكنها البعيدة وان يأخــدُ المساهدين في رحلة تُعزَّجُ بِينِ المستقدوي ٱلرَّاقِي والمفامسرة التي لا تتاح لهم

اليومية،. وأضاف: دحسقق دمع الرَّفق، نجاحأ منذ بدايته وفاز بمندالية خلال مهرجان نيويورك للأفلام عسام ١٩٩٤، ودفع هذا النجساح احدى محطات السفر التلفزيونية الأميركية الى مشاركتنا في انتاج السلِّسَلَّةُ الثَّانَيةِ مِنَ البِرِنامَجِ،

مشاهدتها في حياتهم وتنقلاتهم

ينكر أن عبد الحلقات المنتجة

□ الرياط - دالحياة::

الى ٦٢٥ متراً من سُفح وتصميت، احد الجبال الاطلسية الجني تغطيها الثاوج حتى نهاية موسم الحصاد، تنبع احدى اغزر العيون المتنفقة في سلسلة جبال الإطلس المغربية، عين والسردون، والتي ببلغ معدل تدفقها ١٥٠٠ لترمن النبأه العنبة الباردة في التانية

هذه المياه المتدفقة ليل نهار، صيفاً وشيتاء، وفي الربيع وفي الضَّريف، والتي يَزَدَّدُ مُنْسَوِيها في مواسم الضَّصوبة والامطار، تؤمن مياه الشغة لمدينة بني ملال، المدينة التي يصفها مسؤولوها بانها جوهرة الاطلس المتوسط والتي تكتنفها الجبال من كل الحهأت

ولا تكتمل السسيساحسة في المُغْرَب، الا بتسنم جبالٌ بني ملالٌ، والوقوف على منابعها وزيارة الحقول المجاورة، لا سيما حقول الزيتون التي يعستني بهسا الفُلاحون في أقليمي بني ملال، وأريلال المتجاورين.

وتضم المنطقية أحيد أكبر السدود في القارة الافريقية وهو سد وبن ألويدان الذي انشباته سلطات الحماية الفرنسيـة في العشبرينات من هذا القبرن، ولمّ تفتر حركة استصلاحه وتوسيعه منذ الاستقلال حتى الأن.

العين والاسطورة واذا كنائث كُلمية وأستردون، التيُّ تنسب الينهنا الغين، تعني البعل في اللهجة الاداريغية، التي تتحدث بها قبائل الناحية، فالواقع الأهذه التسمية تعود الى اسطورة قديمة تتناقلها الاجيال حول العين الثرة المعطاء التي تعسبر معينة بني مسلال بحقولها الخضراء، وأشجارها الغناء، ولو في مواسم الحفاف،

تقول الاسطورة أن شنخيصناً

هبة من هداتهاً.

كان يغمسل حنطة عند نبع في حبيلٌ يبسعد عن متوقع العينَّ بعشرات الاميال، وفجأة حرفت المياه الدلو الذي كان يستسقى يه لتغيبه في مسار الماء المنصر تحت الحدال. عاد الرجل الى خيمته منكسر السال لفقدان بلوَّه، عاقداً العرم

على البحث عنه، ودات يوم وبينما كان يتجول على من بغله قرب مسوقع عين أسردون، وجد الأهالي يستسقون بدلوه بيد انه لم يكترث به تعدما أسر في نفسه شيئاً آخر.

وكأن السبب انه استبل من العشور على النلو في ذلك الموقع على المنبع الأصلي لعين أسردور والذي لن يكون - بالتاكسد - الا المكان الذي كان يغيسل فيه

الحنطة في الجيل البعيد. وهكذاً عاد الرجل آلي الجبل ليحبس المياه على العين، ثم عاد

عملة ذلك الزمان.

مرة تُانْية ألى النّطقة ليجدها عطشى، وأهلهَا مدعـورين لانصباس الماء عن عينهم التي يشربون من مائها ويزرعون. وبعد مساومة طويلة تعهد الرجل بارجاع الماء الى نبعهم الفياض اذا دفعوا حمل بغله من

ولم يجد الإهالي مناصاً من ان يدفعوا لراكب البغلُّ ما أراد، لقاءً عودة الماء للعين التي حسلت من يومسها اسم «عين استربون» ولا تقف الإسطورة عند هذا الحد، ذلك أن الرجل استبديه الطمع عماد مرة أخرى للاهالي ليخيرهم بين الدفع او الحياس ألماء، فأعطود ما

أراد لكنهم تعقبوه وقتلوه بكتما أعاد المياه الى مجراها، المغلب بمقتله سر الكان الذي تنتع تنه

أنتهت الإسطورة ولا تزال عين أسبردون تفعض بالعطاء تثني اليوم، ولا يرال هدير مياهها عُنْدُ النبع، وحَسريره في السوَّاقيَّ يستقطب اعجاب ألاف الزائزين النين يتنسمون أمامها كلحاث شهر كانون، في عز حرارة تَعُوَّلُ ۗ وحستى البسوم بامكان الزَّائِر رؤية عشرات النساء بالثان التي العين يستسقين من مالها على متن البغال التي تعتلك القدرة على تسلق حسال المنطقة، الشيء الفي ادركسسه بطل اسطور دعكتا

اسردون، والذي لم يدرك الخصية

القائلة: والطمع، ضر ما نفعه

إستانونون تستعد سر

بهارشوير معود -

مقاولتسبيش إنفساند

إضاعى شبسان الراائب

أأبتع خنتور مي ١٠٠

أطفوا عامسسب

لأفوذها سسب سد

Je - 4 at 4

أي بي ام توفر القيمة لأجهزة

الكومبيوترالشَّخصية في معرض 'جيتكس ٩٧'

لقيام الفنيين بزيارة كل جهاز من اجهزة الكومبيوتر الشخصية بهدف

وستعرض داي بي ام، مجموعة كاملة من اجهزة الكومبيوتر الشخصية المخصصة لقطاع الإعمال، بما في ذلك احدث اجهزة تنك باد كما ستعرَّض ايضاً مجموعة كاملة من نظم الكومبيوترات الخادمة. وكانت «أيُّ بي ام، عينت مبيراً جديداً للبراميِّ في منطقة الشرق الاوسط وستظهر الشركة الترامها بلغة «جافا» (jafa) المتطورة من خلال

عرض اداة التطوير المخصصة لـ اجافاء المسماة الفيجوال ايج، (Visual

الاوسط: «تعدُّ ادارة النظم قصَّية مُهمَّمة بالنُّسَيَّة للسُّركاتَ في منطقة

الشرق الاوسط فالعديد منهم يشغل عنداً من النظم المختلفة والتي

يحتاجون ألى وصلها ببعضها البعض، لذا سنعرض منتج ،TME منَّ

وتيفولي، (Tivoli) في جناحنا في المعرض. كما سنعمل ايضاً بشكل

وثَيقَ مَعْ لُوتِس التَّي سَنتِ عِبرضٌ نَظامٌ «نَوْتِس» (Notes) وَ«دومنْ بِنُو» (Domino) بالإضافة الى عرض نظام «نوتِس مع دعم اللغة العربية».

السعودية للحاسبات الالكترونية المحبودة وشركة الخليج للحاسبات

الآلية في جناح وأي بي ام، بالإضافة الى المختصين من وأي بي ام، من

كما سيكون أيضاً ممثلون عن المركز العربي لتقنية المعلومات في القاهرة الذين سيعرضون الإصدار العربي لنظام Voice Typeå، الرائد

للاملاء الصَوتي من رأي بي ام، وستُخرض الشركة ايضاً الحلول المخصصة للقطاع المصرفي وقطاعي التجزئة والتشبيك.

ابسون تطرح حهاز عرض

للمستخدمين التنقلين وللمهندسين

المعنوبة أبسون (يو كيه) المحدودة طرح جهاز عرض جديد للوسائط المتعددة، هو جهاز وي إم بي - ٧٠٠٠ (EMP)-١٧٠٠ الذي المتعددة، هو جهاز عرض قابل يستهدف المستخدمين المتنقلين الذين يحتاجون الى جهاز عرض قابل

ويضم جهاز عرض وإي إم بي - ٧٠٠٠، تقنيات ضُوء ذات فعالية

عاليةً من إبسون تضمن تُميِّنُ جَهَّارُ العرض بنسَّبة السطَّوع الأمثل في

فئته في سُنُوق أجهزة العرض القابلة للحمل. ومن المكن استَّ دام جهازُ

واي إم بي - ٧٠٠٠ الذي يقدم العروض بنسبة سطوع تبلغ ٤٠٠ aNSI، ويضم المساقة الله الذي يقدم العروض بنسبة سطوع تبلغ ويضم العروض بنسبة عرض، سواء كانت مظلمة أو عادية. ويضم

الجهاز لمبة بُقُوةٌ • ١٥٠ واطدَات عَمر افتراضي يبلّغ ٢٠٠٠ سَّاعة، وهي

للحمل حُفيف الوزن يستطيعون حمله معهم من اجتماع الى أحُر.

وسيكون عند من المختصين نوي الخبرات العالية من كل من الشبركة

وقال مُعروف ماجد المدير الاقليمي لـ «أي بي ام، للبرامج في الشعرق

تركيب البرامج وتنفيذ اعمال الصيانة.

Age) التي ستطرّحها الشركة قريباً.

 العام داي بي ام، في معرض دجيتكس، لهذا العام دعرضاً عملياً». من خلال اجهزتها لاظهار كيفية مساهمة عناصر التجهيزات النائية وعناصر الأدارة لاجهزة «أي بي أم، الشخصية في أزالة الصَّاجة تقريبًا موتورولا تستعد لبيع منتجة 'ستار ماكس'

# حرب اسعار بين صانعي الكومبيوترات المتوافقة مع ماكنتوش بعد قرارأبل اعادة النظرفي تراخيص استعمال نظام التشغيل

what's New? | What's Coul? | Destinations | Not Search | Prople | Software

🖪 بدأ صانعو الكومبيوترات للشوافقة مع ابل حرب أسعار التطعت ثمن بعض الكومبيوترات المتوافرة في السوق بنصو الثلث في وقت لجأت فيه ابل الي تقديم مسومات عالية على حاسباتها الت في حالات معينة الى تأخير تسليم كومبيوترات طلبها زبائن فى دول مثل بريطانيا بنصو ثلاثة

د. وتأتي هذه الحرب فيما تعمل أنبل على تنفيذ استراتيجية جديدة تنعيد البها الجزء الاهم من صناعة الكومبيوترات المتوافقة مع نظام التشغيل الذي يدير كومبيوترات ساورماله خصوصنا القطاع الذي تونت موتورولا الاميركية العملاقة قبيانته بطرح خط انتباج يعرف باسم سبتارماكس، وتضع شبركة مبوتورولافي

الوقت الراهن التسرتينيات للانسحاب من نشاط صناعة الكومبيوترات المتوافقة مع نظام تشغيل ماكنتوش بعدما أخفقت للحسانشات التي جسرت مع ابل للتسوصل الى اتَّفْسَاقَ فِي شَسَانَ ترخيص استخدام نظام ألتشغيل على المدى البعيد.

وكانت موتورولا شكلت شركة خاصة باسم صجموعة موتورولا للكومبيوتر، لتطوير خطوط انتاج من الكومبيوترات المتوافقة الم جانب شركات اخرى منحتها ابل عام ١٩٩٤ تراضيص استعمال نظام تشغيل كومبيوتراتها مثل باور كومبيوتنغ الاسيركية ويوماكس وشركات أصنفر.

ولجات ابل ايام زعامة مايكل

سبندلر (هل يعسرف اصد أين صارت اراضيه؟) الى ترشيص نظام تشعيل كومبيوتراتها عُجِمُوعَةً مِنْ الشَّرِكِياتُ الْمُحْتَيَارِةُ وللسناهمية في وطنع المعناييس التقنية لتلك الكومبيوترات وكذا تمسميع اللوسات المنطقسة المستخدمة في الكومبيوترات، المتوافقة بهدف توسيع قاعدة مستخدميها املا في أن تتوجه تلك الشبركسات الي صناعسة الكومبيي وترات الأرخص ثمنا وتنسرك لشسركية ابل سسوق الكومبيوترات الاقوى.

ألا أنَّ أبل اكتشفت في ما بعد أن تلك الشركات توجه تشباطها سوقها التقليبية وتزلحم على قاعدة المستخدمين تفسها بل وتطرح في هسالات بعسيتهسا كبوم بيسوترات اقسوى من كومبيوترات ابل نفسها مع انه بتوجب الاعتراف بان بعض تلك الشركات تمكن ايضنا من توسيع السوق. وكانت تقديرات نشرتها مؤسسة نيتا كويست الأميركية الناشطة في متابعة صناعة تقنية المعلوميات لوضيحت لخبيراً أنّ صصنة الشركات التي تبيع كوسبيوترات متوافقة مع ساكنتسوش تسبجل أرتفاعنا عنواصلاً على حساب ابل، ففي المرابع الذي تراجع فسيسه عسد الذي تراجع فسيسه عسد المرابع الما العدد الشحون في ١٩٩٥ الكومبيورات

والمنافقة من رفع مبيعاتهم بنسبة ويست نتيجة ويست نتيجة والتها ان مديعات الشركات والكوم الكوم فنقبة وعلى راستهنا دباور يسوتنغ، ومموتورولا ويتين ستتقدم على مبيعات

StarMax **Ouestions** ANSWERS On StarMax Issues

> ابل في غضون عامين اذا استمرت المُعدلات الراهنة للمبيعات. ولكن هذا لن يمسنت الآن فبانسحاب موتورولا من صناعة الكومبيوترات المتوافقة مع نظام تشغيل ماكنتوش تكون ابل طبعت الى حد كبير استراتيجية جنيدة تأتى مخالفة للاستراتيجية التي تبنتها قبل اربع سنوات.

وبعد قيام ابل بشراء شركة «باور كسومسيسوتنغ» واضطرار المجموعة الكومبيوترية التابعة للوتورولا الى الاعسلان عن وقف الترامها صناعة الكومبيوترات للتوافقة لم يبق في الساحة سوى عدد صنغير من ألشيركات التي حنصلت على تراخيض لصناعية الكومبيوترات المتوافقة على المديين القصير والمتوسط

ويعتبس قرار ابل تقييد نرلخٌيص صنع الكومبيوترات المتوافقة انتصاراً لجناح فيها يقوده ستيف جوبز زعيمها الْمُوقَّت (١) اذ أوضحت تقارير قبل شسهسرين ان مسسسؤولين فى ابل وجماعات قريبة منها كانت طالبت باعادة النظر أأي اتفاقات ترخيص للشبركبات الاخبرى واصبرت على استمرار حظر ترخيص صناعة كومبيوترات باوربوك الصغيرة

التي تلقى رواجاً مهماً. وفي الوقَّتُ الذِّي يعستسرف محللون أن الشركات التي تصنع الكومبيوترات المتوافقة تقتطع حصة من ابل في سوقها المحدودة نصبح هؤلاء ابلآ بتسرك صسانعي الكومبيوترات المتوافقة وحالهم والتركير على منافسة صانعي الكومبيوترات المتوافقة مع دايُّبي.ام، بوصفها شركة تصنعً الإجسهنزة وعلى مسايكروسسوفت بوصيفها شركة تطور انظمة التشنفيل خصوصا ويندون العادي وويندوز ان تي.

لمجموعات العمل المؤسساتية. وتبلغ قيمة الصفقة التي تمت

بين صن وسيمئز نيكسدورف على

بين عمل وساولي نحو بليون دولار الميسركي يشمل تطوير البرامج التطبيقية والإجهازة وانظمة

الإتصال، والضائمات الصديشة

التي بوصعها تشبيك الاجهزة

على رغم التباعد الجغرافي. وتقول صن ان تجربتها في

جِنُوبِ الْمَرْيقيا اقْنُعِتْهَا أَنْ الْمُنطقة

الشيمانية من القارة بمكتها ان

تشكل سوقأ ناشئة لأنظمتها

ماعتبار مجموع افريقيا فتية في

والكومبيوتر فإن صن الاميركية

ستعتمد على سيمثر فيكسدورف

الالمانيسة التي تملك مسعسرفسة

واسعة بالسوق المغربية لطرح

وحسب خبراء في الاتصال

بجال تقنيات الكومبيوتر.

وكان غلبرت اميليو زعيم ابل السابق من مؤيدي الاستمرار في التسعباون مع الشيركات الأخرى المنتجة للكومبيوترات المتوافقة وجرى خلال فترة ولايته الاخيرة تجديد اتفاقات الترخيص مع عدد من الشركات لكن اميليو لخفق في اعادة ابل الى الربحية فاطاحة

مــجلس ادارة الشــركـة في تمورْ ؛ عن تفاصيله وان كان يُعـتقد انه (يوليو) الماضي وبدا السلل، ستيف جوبز الى السلطة في ابل واختنت الشركة تغير رايها في عُند مِنْ لِلْجِالِاتِ مِنْهِا ۚ اسْتُمرارُ التسرخيص للشسركات الاخسري بصناعة كومبيوترات متوافقة والاصبرار على منعها من صناعة الكومسيوترات للحمولة التى تنتشى الى عائلة باوربوك واعادة ربط اجزاء الشركة بطريقة اكثر

> ولحق بتغيير الرأى هذا اعلان كل من ابل كومبيوتر وشركة يوماكس كومبيوتر Ūmax التي تنتج كومبيوثرات متوافقة م ماكنتوش وتتبيع ملكيستها مجموعة من تابوان، الاتفاق على حقوق ترخيص نظام تشسغيل

ماكنتوش متوافرة للكومبيوترات الشخصية العاملة على معالجات انتل وانظمية التشيغيل التي طورتها مايكروسوفت. وللتخلص من باور كومبيوتن التي اشتهر رئيس مجلس أدارتها

يحدد عدد الكومبيوترات المصنوعة ونوع التقنية المستخدمة

فيها. وينسجم هذا التصور مع

اعلان ابل سابقاً انها لن تمنَّح ايَّ

شسركنة ترضينصنأ لصناعنة

كومبيوترات بأوربوك الصغيرة

ولن تعطي أي ترخيص لاي شركة تعتمد مقياسا جديدا لصناعة

الكومبيوترات هو دالبيئة

القياسية المستركة للأجهزة، وهو

المقياس الذي كانت ابل انفقت علب

مع كل من «أي بي. ام، وموتورولا

بهدف تسهيل اضافة متعمات الى



ابل تعيد هيكلة نفسها مرة اخرى

سمعنا ان ابل تعمل الآن على هيكلة نفسها مرة اخرى الا ان التصور العام لهذه الهيكلة الجديدة لن يكون متوافرا قبل شهر. ويقال ان هذه الهيكلة الجديدة (الثانية هذا العام) ثرتأي تسريح نحو خُمِسٌ موظفَى شركة ماكنتوش (نحو ٢٠٠٠ شخص) والعودّة إلى التّركيزُ على أهمية المستهلك (اخيرا!) ألا اننا لا نعرف متى تنوي ابل العودة الى تحقيق الربحية. ومن التماورات الاخيرة عودة ستيف ورنياك الى ابل كمستشار بعدما اقتعد بيته فترة يطور برامج خاصة في اثر رحيل اميليو

اختارت الغرب بسبب جودة الفرص المتاحة

الذي كان وزنياك مستشاراً له. ووزنياك وأحد من مؤسسين اثنين لابل ثانيهما ستيف جويز، وبعودته ينتظم قسم مهم من الطاقم الاول الذي صنع ابل.

السابق بضجيجه وشكواه غير مرة من سيساسات ابل قىررت الأخبرة شراء الشبركة لقاء ١٠٠ مليسون دولار تُدفع في صــورة اسهم في ابل وستصبت رخصية تصنيع الكومبيوترات المتوافقة منها وستستخدمها الأن ذراعأ اضافية لتسويق الكومبيوترات مباشرة الى الزبائن. ويرى جـوبر ومن يناصره في رأيه أن المستقبل يتجه الى زيادة

الاعتماد على الكومبيوترات الصنعيرة المصمولة باليد لذا اصدرت ابل قرارا حستى قبل ان يتسلم جوبز منصبه دالموقته المالي بوقف خطوات فلصل القسم ألذي ينتج تلك الإجهزة المسخبيرة المصروفية باسم والمساعدات الرقمية الشخصيية، في شركة مستقلة تماما.

والقرار، كما يبدو، جاء في جزء منه على الاقل، بعيد النجاح الملحوظ الذي حققه حهاز Emate في قطاع التسعليم في الولايات المتّحدة خصوصا أن تصميمه ملغت للنظر ويتسضمن لوحة مفاتيح وطاقات معالصة وذاكرة اكبر بكثير مصا احتواه الجيل السابق من هذه الكومبيوترات التي تحمل ايضا اسما عاما هو

«نيوَتون».

وقسالت مسوتورولا في بيسان نشيرته في مسوق عسها (www.mot.com) عند العالم ا مجموعة موتورولا للكومبيوتر خطّة للتسوقف عن العسمل في صناعة الكومبيوترات المتوافقة مع نظام تشسخيل ماكنتوش استجابة لقرارات ابل الاخيرة بفرض حدود على انضال التقنية الجنديدة الخناصنة بهنا ووقف عمليات الترخيص على مراحل. ويموجب الخطة الحديدة ستكون أنظمية وستار ماكسه الضاصة بموتورولا معروضة للبيع حتى

نهاية العام الجاريء ودستتار متأكس، هو الاسم الذي اختارته مجموعة موتورولا لخطُّوط انتَّاج كومبيوتراتها وهي معروفة بقوتها ويجري بيعه بشروط ضمأن تعتبر الاقضل في سوق الكومبيوترات الشخصي اذ تَقَضِي شَرُوطُ البِيعِ بِصِيانة الجهار في موقعة في السنة , تم بصبانته اربع سنوات لاحقة على أن ينقل المستخدم

الجهاز الى القاعدة، ١ واكست مسونورولا لمسستسرى اجـــهـــزتهــــا في الماضي وفيّ المستقبل بان ضماناتها ودعمها سيستمران والحقت نلك بالإعلان ان النعم الهاتفي الذي يحتصل عليه المستري سيكون من الأن فصاعدا لمدة سنة كأملة وليس لمدة ٩٠ يومساً كسمسا كسان في

الماضيي. وكشفت موتورولا انها بدات المحسانتات مع ابل في شبياط (فبرابر) الماضي وتوصّلت بحلول حسريران (يونيو) الى اتفاقات جنيدة للترخيص لكن قرار ابل الأُحْيِّرِ التَّخَلِّي تَسْرِيجِاً عَنْ دَعْمِهَا لاتفاقات الترخيص البعيدة المدى ادى الى عدم تمكين الاتفاقات من

وتعتبر صوتورولا من اكبر الشُسركسات العساملة في حــقل الاتصــالات والتـــقنيـــة والالكتسرونيسات العسسكرية و،ملابين، المنتوجات الاخرى، كمّا تقول، ويلغت قيمة مبيعاتها العام

الماضي ٢٨ بليون دولار.

وباقي الشركات التي حصلت على تراضيص صناعة كومبيوترات منوافقة مع ماكنتوش اذ توافق اعلان موتورولا نيتها بيع انظمة «سنار ماكس» في وقت طرحت فيه ثلاثة كومبيوترات متقدمة تتخصمن الجيل الثباني من اللوحات النطقية العروفة بأسم «تنزانيا۲، اثنان منهما يحتويان المعالج ٢٠٣٥ والشالث المعالج الإكستسر قسوة ٢٠٤ بسيرعية ٢٧٥ و٧٧٥ و٠٠٠ ميغاهيرتر على التوالي، اي انها بسرعات طرحت ابل كومبيوترات اما اسرع منها (۳۵۰ میغاهیرتز مثلا) أو تماثلها (۲۷٥ منغاهبرتر للمعالج ٦٠٣) ألا أن المتمعر قبها

ويبدو ان قرار ابل في عهد

صوبر حاء مفاجأة لموتورولا

اللوحة المنطقية الجديدة التي تجعلها اكثر سرعة في الاداء منّ الكومبيوثرات التي تصتوي اللوحة المنطقية القديمة الا أنّ الفرق ليس كبيراً (لم نُجرَبه في والحياق لكن سمعنا أنه أربعة في ومع ان کسومسیسوترات ابل

احتمل منظرا بالشاكتيد الاأن اسعار كومبيوترات موتورولا اقل من مثيلاتها (بنحو ٣٠٠ بولار في بعض الحسالات) وهي تقسضلً كومبيوترات الاولى بالضمان الذي يسستسمس خسمس سنوات مقارنة مع ضمان ابل الذي يستمر سنة واحدة فقط وتقدم ابل محموعة من التطبيقات مع انظمتها فيما تقدم موتورولا بعض البرامج المساعدة (نُورْتُونُ ومنا شناية) لذا ليس سنهنلا الاختيار من بين لجهزة الشركتين اقله اعتصادا على مستويات الاستعار في الولايات المتحدة

خطوط انتاج

ويقبوم عبدد من الشبركبات السريطانية بطرح خطوط انتاج باستمسها يقبوم استاسنا على الكومبيبوترات التي تصنعها موتورولا لها. ومن هذه الشركات دكوم بيوتر وير هاوس، ودشاي، وغيرها، وتجد هذه الشركات تُفسَّها الآن بين مطرقة ابل التي تقدم حسبوسات سهمة على كومبيوتراتها وسندان موتورولا ودباور كومبيوتنغ،

وستستمر موتورولا بالتركيز على تطوير معالجات باور بي سي التي تســــــــده الآن في كل الكومبيوترات التي تنتجها أبل، وهي تسبعى الى توسيع رقعة استَّحْدام هذه المُعالجَات كي تستخدم في نواح اخرى تشمل الالكترونيآت الآستهالكية والسيارات وغيرها.

وتوزع ابل الآن الاصــدار الثنامن من نظام التشبغيل الذي نعشق عنى «الحيساة» أنَّه نقلةً جديدة بارزة في الاتجاه الى دعم وضع نظام تشغيل ماكنتوش اذ انه ينعم في صورة افضل بكثير من السابق الإرتباط مع انترنت ويصنوي عندأ كبيرا من البرامج المساعدة التي تجعل انترنت جزءاً مكمسلا للنظام (او بالعكس أن

الأ أن الأصدار الشامن ليس للكومبيوترات القديمة فهو ينطلب قدرا مهما من المساحة (يتوقف حسب الاقسام التي يريد السُّتخدم تحصيلها لكن ٥٠ ميخابايتُ ليس بعيدا) و١٦٥ مسيمغسابايت من رام على الاقل ويفضُّل ٣٣ أو حتى أكثر.

السوق المغربية سرتبط الى حد

بعدد بإعلان الحكومة قرب تحرير

قطاع الاتصبالات والسسمساح

للشركات الدولية ليس فقط بشراء

حصص كبيرة في مؤسسة

اتصالات المغرب التي يغوق راس

صالها بليون بولار لكن ايضا

انشاء خسمات جسيدة لانظمة

الاتصال وتقنيم حلول للسركات

والمؤسسات الراغبة في الاستفادة

في المغرب خلال المرحلة المقيلة

بنتو خمسة بلايين بولار ستقوم

باستثمارها شركات محلية

ودولية على أن تظل مجسموع

الأنظمة تحت مراقعة الدولة التي

الفرنسية وتيلفونيكا الاسيأنية

اقامنا فروعاً لها في المغرب أو

وعدت بذلك استعدآدأ لتحرير

قطاع الاتصبالات التي سيتكون

انترنت في مقدم المستقيدين منه

تقنياً وسالياً نظراً الى تقلص

الاسعار وتنوع الخدمات.

وكانت كل من فرانس تيليكوم

تمنح الرخص لباشرة ذلك

وتقدر قيمة سوق الاتصالات

من تقنيات الإتصال الجديدة.

المأدة المُستهلكة الوحيدة في الجهاز إذّ تولّد الْضُوء الذي يحتاجـة الجهاز لتقييم الصور الساطعة. . . . طابعة حبر نفاث

■ طرحت شركة إبسون ديو كيه، المحدودة، وهي شركة تابعة نشركة سايكو إيسون، أحدث منتج ضُمن سلسلة طابعات إيسون «ستانلس» (Šīylus) للحبر النفاث، وهي طابعة وإبسون ستايلس كولور ٣٠٠، -٣٥) (son Stylus Color 300 التي تستهدف المستخدمين المنزليين ومستخدمي المكاتب المنزلية.

ذات أربعة ألوان بجودة الصور الفوتوغرافية

وتقدم أول طابعة حبر نفاث ذات اربعة الوان من ابسون الالوان جودة الصور الفوتوغرافية والطباعة السوداء الحقيقية بكثافة ٧٢٠ نَقَطَهُ في البِوصة ويسعر اقتصادي جدا، وذلك باستخدام خُرطوشة حبر فريدة من نوعها تحتوي على أربعة الوان في ضرطوشة واحدة وتعد اسهل من جهة الاستعمال. وتقدم الطابعة الطباعة السوداء الحقيقية والطباعة الملونة بجودة الصور الفوتوغرافية عند الطلب ومن دون الحاجة لاستبدال رؤوس الطباعة.

#### معرض الكومبيوتر والاتصالات وتكنولوجيا الكاتب ٩٧

🖪 يفتتح في الظهران دمعرض الكومبيوتر والاتصالات ٩٧، يوم غد (\$ جِمادي الَّثانِّي) في السَّاعة العاشرة والنَّصْفُ صباحاً. وسيشهد المعرض اكبر تجمع لشركات الكومبيوتر والإتصالات التي ستعرض احدث ما توصلت اليه تَّقَنْية المعلومات.

ويقام دمعرض الكومبيوتر والاتصالات ٩٧، سنوياً ويعد هذا المعرض الرابع عشر وهو اكبر معرض للكومبيوتر والاتصالات في المنطقة. ويتوقع حنضور المعرض اكثر من ٤٠ الف زائر هذا العام بسبب الحملة الاعلانية الشاملة التي تقوم بها شركة معارض الظهران الدولية لتحقيق اكبر عدد ممكن من الروار سواء على الصغيد المحلى او منطقة

اما اوقات الزيارة فستكون من الساعة التاسعة والنصف الى الحابية عثرة والنصف صباحاً ومن الرابعة الى التاسعة والنصف مساء.

#### تراجع اسعار برامج الكومبيو ترفى مصر بسبب خفض الجمارك والحملات على القرصنة

■ القاهرة - «الصياة» - تراجعت اسعار البيع بالتجرثة لبرامج الكومبيوتر في مصر بنحو ٢٥ في المئة خلال الاسآبيع المأضية بسبب قرارٌ الْحُكُومَة فِّي ٢١ أَبْ (اغْسطس) الماضي وخفض التّعريفة الجمركية عليها من ٣٠ الى ٥ في المئة.

وقالت مصادر مطلّعة ان السوق المصري تتجه نحو تسجيل معدلات نمو تعتبر الاعلى تاريخيا ليس فقط بفضل التراجع الضَّحُم في الاسعار، والذي جُعْل البرآمج في متناول المستخدم بل ايضًا سياسة حمَّاية حقوقٌ لْلْكَيْةُ الْفَكْرِيةُ للمنْتَجِينِ اذ أَعَلَنِ الدكتولُ آحمُد جويلي وزير التجارة والتَّمُوين عُودة الحملات على الشركات التي تقومُ بنْسَخُ وَبِيعُ البرامج بطرق غير مشروعة اعتبارا من ٢٦ من أب تطبيقًا لقانون حماية حقَّ

وقررت شركة «مايكروسوفت» كبرى الشركات العالمية لصنع برامج الكومبيوتر الشخصي تقنيم خفوضات كبيرة على مشتريات المؤسسات التعليمية فضلا عن مزاياً عدة وحوافز لدعم صناعة البرامج المطية ومراكز التدريب على الكومبيوتر.

الى تلك اكد موزعو منتجات الشركات الاجتبية في السوق المصرية ان قراري الحكومة السابقين (خفض الجمارك وحمّاية حقّ المؤلف) سيشجع صناعة البرمجيات المحلية وسيولد فرص عمل جنيدة، داعين الأ تقتصر الحملات على الشركات التي تنسخ وتبيع البرامج فقط بل أن تشمل الشركات والمؤسسات التي تستُخدم برامج بطرق غير مشروعة او

#### تعقيب من انتل الشرق الاوسط

■ عطفاً على المقال الذي نشرته والحياة، يوم السبت الماضي عن بدء هيئة التجارة الفيديرالية الاميركية التحقيق في احتمال قيام انتل بمُمارسة نْشَاطَات أَحْتُكَارِيَة، جاعْنَا مَن «انتل» اَلشَّرقُّ الأوسط الآتَي:

محققت الهيئة في نشباطات انتل في الماضي. في عبام ١٩٩٣ بعد سنتين من التحقيق توصلت الهيشة الى عدم وجود حاجة لمتابعة التحقيق لذا اغلق. انتل تعي تماماً القوانيُّن الفيديُّراليَّة في هٰذه الناحية وتعتقَّدُ انها ملتَّرُمة تماماً هذه القوانين. ومع نلك نعرف ان نجاحما وضعنا في موقع مكشوف. ولهذا كنا تقيقين في ممارساتنا ولدينا برنامج مفصل جدا للتاكد من بقائنا في موضع مراعاة القوانين الْفَينِيرَ العِهُ المناهضة للاحتكار. هذا البرنامج برنامج داخلي موضوع مئذ سُنُين، ويتضمن تدريب موظفينا والمراجعة الحذرة لبرامج التسويق والترخيص وكذا محامين تناطبهم عمليات بعينها في كل انحاء العالم كي يعملوا على تدريب المعنيين ونظر ممارسات الاعمال والتدقيق على

صن ما يكروسيستمز تتحالف مع سيمنزنيكسدورف لإنشاء فرع دولي في منطقة شمال افريقيا للوزارات والمؤس ويبسدو ان دخسول صن الى

الحكومية. وعسلسى رغسم أن اصسن مايكروسيستمرء لا تعير كبير اهتمام للمجالات التي تتبحها شبكة انترنت على المستوى المملي على الأقل على رغم ان لغـتها (حافا) هي السائدة في الشبكة العنكبوتية، الا انها تعتقد ان تصرير سبوق الاتصالات في المغرب قريبأ سيتيح مجالات واسعة لتنمية قدرات الشركات المحلية في مجال التعامل الدولي أو عير فروعها في اطار انظمة انترنت التي تربط بين الوحدات

المختلفة لمجموعة عمل معينة. وتقول صن انها ستعمد في المغرب على تقديم حلول جناهزة لأنظمة الاتصالات الكومبيوترية، وانها ستطرح أفضل ما توصلت اليه تكنولوجياتها في مجال عمل الشبركات الضخمة والمتحددة الجنسية، لكنها لا تستبعد ان يكون جزء من نشاطها صوحه للمؤسسات الصغرى والمتوسطة الطموحية الى الاستنفادة من

تقييات المعرفة والإنصال.

الاندماج النولى. لتطبيق صبدأ «الجهوية اللامستركسرية، وإسناد بعض

كذلك تطمح الإدارات الحكومية الى ربط فروعها وتعثيلياتها الخارجية بخادم المركز لتحسين الاداء من جهة، واستعداداً

حالياً الى العمل على الإرتباط ثميناً في الاتصال الهاتفي أو عبر الفاكس للعرفة مستجدات فروعها،

بفروعها الخارجية ضمر ما يعرف ب «الوقت الحقيقي». وتبدو المصارف المغربية في معمدم المعندين بهذه التكنولوجيا، اذ غالباً ما تضيع تلك البنوك وقتاً

لغة جافا والانتقال الى انظمة

تطاعات ويشكل قطباع المصبارف والادارات الحكوم يسة والمدارس الجامعية السوق المحتملة لهذا الشيروع اذ تسعى تلك المؤسسات

🚅 🗖 الرباط – وم محمد الشرقي:

مأيكروسيستمزء التعريف بلغة جافيا القائمة على الاتصبال ما بِلْغَيْ الاحْشلاف القائم في انظمة التشغيل العمول بها في أنظمة ويندوز وماكنتوش ويونيكس.

. وتقول من ان المغرب يحتاج في أطار الندماجة في الإقتصاد البولي الى الانتقال من مفهوم الكومييونر الشخصي المحدود ِ الوظائف ذي الطبيعة النَّكتبية الى مجال خمعات الاتصال المضلفة وأنظمه الترابط الموجسهة

أف تسارت شسرك دصن الروسيستمز، المغرب لانشاء الترع يولي لها في منطقة والمربقيا ضمن تحالف مالى والتنويوجي مع شركة سيمنز تَلْكُسُنورفُ الْأَلْانِيةِ.

وقسال ممثلون عن الشسركسة الاميركية إن دالمغرب يشكل سوقاً سائصة لتطوير برامج الانظملة للقشودة اللوجيهية لعيمل الجموعات والمؤسسات المالية

والادارية وللعاهد الاكاسميةء وسينت ولي دصن

المصعر ومسرس

mark water

القالعي تصبحانكسل

لمعهو شامق سي

was some

- -- Simile

الطاري فيسيسساني

win their man

var & Japane

وشسي

ALHAYAT	100 m
INTERNATIONAL	STOCK MARKET

AL HAYAT SATURDAY 4. OCTOBER, 1997 ISSUE NO 12636

1447/1440		9/4.	1./1	1./٢	1./٢	1	
ادئي مستو	اعلى مستوى ا		,	,,	1,1,1	المؤشير	البورصة
34.7,70	٠٨, ٢٢٦٢٢	17,447,71	14,13,441	14500,.5	17157.50		
4415.51	17,507	V410 Y7	۸۰۱0,01	A- TY, 07	٨٠٩١.١٣	ندکاي داو	پ <u>ا</u> بان
*******	9414.1.	PYEE, 7.	PTIV, 1.	0197,10	۰۲۲۰,۸۰	داو جونزد	ويورك
77V1,£•	££YA,4Y	£17V,A0	£147,4A	£YYY,Y1	dilec	ف ت (۱۰۰ سهم)	يطانيا
IAYT, 12	7.02,47	T++A,Y7	T.01,44	T.07V	Y-98,-1	داکس (۲۰ سهما)	انیا
71.4,5.	1774,79	T171,+V	73,0VF7	7717,9.	777.17	كاك (٤٠)	بسا -
۰۰۷۰,۷۹	17777,77	10-14,7.	alloc	line	10174	س بي اي	ويسرا
1741, 21.	7247,71	1402,74	1981.VE	1477,71	19.7,.1	مانغ سنغ	ونغ كونغ
ነለየፖንሾ፥	YYY9, Y•	1777.4.	YVV4, Y+	YVVA,4.	47.1.1.	س تي اي اللؤشر العام	نغافور <i>ة</i> عتراليا

	(الفرق)	(سنة)
INITED	VINCE	MOM

901 391.5 1729.5 502.79 956.5 696.5 982.5 760 270.5 365.5 208.5

616-333-623-5 634-5 412-5 269-18 575-96-25 396-455-5 1525-164-818-5 742-5

264.5 470.5

308.5 1104 412.5 1441.5 1400 978.5 625.5

605 250.5 719.5 323.5 621 778 507.5 333.5 144 702

307 694 875 278 1033.5 774.5 287.5 505 530 850.5

209 233.5 1569.79 515 210.5 998 286.5 590 248 354 620 230.5 791.5 791.5 791.5 791.5 695.5 1025 462.5 630 393.5 1109

1183.5 268.5 599.5

719 4**2**6.5 723.5

467 136.42 2022.5 766.5 473.5 490 96 331.5 1440 936 484.5 130! 363.5 216.25

949.5 901.5 480.5 799.5 110

646.5

121 183.5 872.82 405 144.5 663 171 376.5 529 121.5 129 664.5 576 664.5 576 664.5 576 671.5 220 507 199.5 568 226.5 882.5 216 449.5 335.5 671.5 220 882.5 231.5 249.5 335.5 671.5 250.5 882.5 265.5 449.5 335.5 671.5 265.5 449.5 335.5 671.5 272.5 373

7 0.5 -0.5 2.5 -9 -15.5

0 29 225 10 -3 0 2.5 1.5 -2 6.5 -2 3

11.5 -0.5 2 0

4.5

46.5 26.5 -8 -3 -1

15.5 -5.5 4.5 -5 -1.5

0 43.5 42 9.5

-18.5

2 35.5 -3 15 -8.5

2 -10.**5** 

-2 8.5 0 13.5

!7 -10.5

541 1338.5

620 229 784.5 676 154 760 536.5 682.5 680 914.5

-6 -0.5

8.5 -1.5

895.5 479 679.5 101

1104 409\_5

BEEY NATIONAL	947.5
reinurs	1095
MANCE & LEICESTER	722.5
LUED COLLOIDS	122
I (IFD) DOMECQ	479.5
MERSHAM INTL.	2105
MITSCAP	413.5
NGLIAN WATER	832.5
NICHAGASTA HDG.	415
RCCS	681.3
NO WIGGINS APL	199
STÁ GROUP	156.5
AND STEED OF STEED STEED OF STEED STEED OF STEED ST	544.5
SSTERIT PORTS	287
VECROPE	151
A.K	576
ANK OF SCOTLAND	530
ARCLAYS	1697.5
ASS	838
AT INDS.	560.5
BA GROUP	433
G	264.5
ILLITON	ڪ238
LLITON A.L 29/08/9	248
OCOMPATIBLES	570
LUE CIRCLE INDS.	361
DC GROUP	کـ\$110
0075	901
28	359
RITAEROSPACE	1729.5
RITBORNEO PTL.	474
REPETROLEUM	933
UTSKY BCAST.	465
RITANNIC ASR.	982.5
UTISH AIRWAYS	662.5
UTISH BIOTECH	134
UTEH ENERGY	365.5
ITISH ENERGY PP	203
BITISH LAND	694
UTISH STEEL	180.25
APPENDING TO THE PERSON AS	400 0

BRITSKY BCAST BRITANNIC ASR BRITISH AIRWAYS BRITISH BIOTECH BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY PI BRITISH TELECOM BURNAH CASTROL BURTON GROUP CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES

CAP SHOP CENTS. CARLTON COMMS. CENTRICA CHELSFIELD CHILLES SECURITY COATS VIYELLA COOKSON GROUP COURTAULDS CONTE GROUP DANKA BUS.SYS. DIXONS OF EAST MIDLANDS ELTY. ELECTROCOMP. EMAP

تجيب نف سب

194

water water of

Bur Jana sa

5 mm File #2

+ Start

ماليان فيلاد

2-12-5

¥ -\$ -\$ -\$

والمدائ سو

d was

normal to

. - - -

ų,

ENTERPRISE OIL FKI 'F FLEXTECH طاحي ن مصيد يعد الده. GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC. GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GRAND MET. GREENALLS GP. GLEORILAND EST. GLENVLSTORES GUARDIAN RYLEX مسؤلف مستوليا أأرارا HALIFAX HAMMERSON HALISDOWN HDG.

> HSBC HOLDINGS (L) MPCHAINDS. EXPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY RINGHISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL.

580.5 367.5 714 323.5 578.5 505.5 123.5 675.5 170 2246 675.5 1020 368.5 1020 368.5 291.5 694 834 278 1033.5 171.5 285 171.5 285 171.5 285 171.5 285 171.5 285 171.5 285 186.5 187.5 LUCASVARITY MARES & SPENCER MERC -MERCURY ASSET MAN. 148 202.5 1545 515 202.5 998 282.5 566.5 737.5 148.5 248 340.5 MIRROR GP. HORGAN CRUCIBLE FORRESON WALSPACKTS. NAT. WSTM. BANK

hallohal GRID NATIONAL POWER NEXT NIC NORTHERN FOODS MORTH WHICH OCEAN GROUP OEANGE
PEARSON
PEN AGENTL DED.
PILKINGTON
POWERGEN PRINCER FARNELI. PROVIDENT FINL.
PRUDENTIAL CORP.
RAILTRACK GP.
RANK GROUP RECKITT & COLMAN REDLAND REED INTL RENTOKIL INITIAL

RELAM RIO TO/TO/REG) RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYALA SID ALLIN. RYL BK OF SCTL SAGE GROLP(THE) SALVESEN(CHRIS) SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC SCOTTISH POWER SEADS SECURICOR EMA CROUD SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT & TR
SEBE SLUE CHESTATES

STATE SEPHEN

SMITHELINE BHY SMITHS INDS.

WITH WEST WATER
SOL HIERNELLEC.
STAGELOACH HDG.
STAKIS

STD CHARTERED

STOREHOUSE 252, 413 249.5 133.5 449 457.5 883.5 140.5 680 343.5 580.5 211.5 791.5 448 256.5 504 787 313.5 504 248.5 313.5 504 248.5 348.5 504 248.6 348.5 504 248.6 348 السابق SUN LIFE & PROVINCIA 420 253.5 133.5 496.5 496.5 496.5 209 680 349.5 545.5 780 548.5 593.5 512.5 862.5 374.5 516 372.5 516 372.5 5491.5 290.5 491.5 290.5 491.5 290.5 TESCO TESCO
THAMES WATER
THATLE HOTELS
TI GROUP
TOMKINS
UNIGATE
UNILEVER (UK)
UNITED ASSURANCE GRO
UNITED BISCUITS
UNITED UTILITIES
UNITHED UTILITIES
UNITED UTILITIES DIVITED KINGDOM 595.5 593.5 593.5 108.5 412.5 1002.5 222.94 531 327.5 547.5 151.5 106.25 444 474 247.5 124 474 269 939.5 722.5 415 315 UTD.NEWS & MEDIA
VENDOME LUXURY U VODAFONE GP. WASTE MAN.INTL WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER 0 9.5 0 -3 27.5 ZENECA 125.79
220
457.5
354.5
836
591
197.5
1098
198.41
634
426
716
549.5
134
203.5
105.5
458.5
137.75
458.5
138.5
138.5
138.5
138.5
139
189.5
428.5
130.5
114
428.5
219
468.5
137
56.25
258
369.5
1200
5720
104.5
667
570.3
288.5
1220
104.5
465
465.5
532
147
522.5 **FRANCE** 

ACCOR AGF-ASR-GL-DE FRN.

1127 236.4 1013 819 403.5 768 460.5 316.4 1611 577 70 414.2 3793 361.5 1680 1310 378 572 361.5 1310 378 572 361.5 1664 AIR LIQUIDE
ALCATEL ALSTHOM
AXA-UAP
BANCAIRE (CTE.) BON MARCHE BOUYGUES BULL CANAL+ CARREFOUR CASTORAMA DUBOIS CELETER CCL CGIP CHRISTIAN DIOR COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL. FINAXA HACHETTE FILIPACCHI

HAVAS HERMES INTL IMETAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LOUIS VUITTON LIMITE
LVMH
MICHELIN MONTAKINE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'
PECHINEY INTI PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS PRIMAGAZ PROMODES RENAULT REXEL RHONE POULENC'A' SAINT GOBAIN

Sanofi Schneider SOCIETE GENERALE SODEXRO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)
SUEZ LYONNAISE DES E
SYNTHELABO
TECHNIP
THOMSON-CSF TOTAL
TV.FSE.I (TFI)
UAP (CIE.)
USINOR
VALEO

WORMS ET CIE R

441 455 104.1 1405 138.5 438.8 232.3 822 2390 54 10.29 451 426 446.9 1390.3 485.6 102.2 72.8 102.2 72.8

į					
į	ADIDAS	232		242.5	122.5
l	ALLIANZ HLDG.	442.5	-	493	267
ļ	ALLIANZ LEBENS.	1480	•	1700	1015
į	ALTANA	134.3	-	192.55	118,1
ĺ	AMB AACHAMUNCH BETA	1680	-	1979	1070
į	ASEA BROWN BOVER!	620	•	660	600
ì	AUDI	1630	-	1999	810
į	AXA COLONIA KONZERN	160	-	203 51.9	111 25.07
i	BANKGESELLSCHAFT BER	47.45 65.4	•	73.55	47.31
	BASF	72.25	•	79.12	57
	BAYER	80.3	-	¥0.3	43.35
i	BAYER HYPBK	108.3	•	115	\$4.62
ļ	BAYERISCHE VBK.	85	-	98.5	71
ļ	BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT	39.25	-	49	37.75
ŀ	BHF BANK	56.2		60.25	35.1
į	BHW HOLDING	37.2		34	28
1	BWM.	1497		1539	877
i	COMMERZBANK	65.8		72.4	33.9
į	CONTINENTAL	46.03	5	50.5	24.72
į	DAIMLER-BENZ	145.35		159.3	82.85
l	DEGUSSA	96.9	-	104.7	58.8
ŀ	DEPFA-BANK	106.95	-	115	57.9
I	DEUTSCHE BANK	126	-	126.9	68.25
١	DEUTSCHE TELEKOM	35.3	•	44.55	29.93
۱	DRESDNER BANK	83.6	-	84.39	38.8
i	FORD-WERKE	875	•	880	760
i	FPB HOLDING	312	-	335	298
ı	FRESEN MEDICAL CARE	124.9	-	168	113.4
ŀ	FRESENIUS PREF.	329	•	409.05	295.36
l	FRLKRUPP-HOESCH KRU	364.8	-	400 125.5	229
ŀ	GEHE	96	-	162	93 98.82
١	HEIDELB.ZEMENT	153 92.9	•	100.6	65.6
١	HENKEL		-		
	HENKEL PREF.	103.9	•	107 500	65.7 380
i	HEW	463	•		57.95
Ì	HOCHTIEF	84	•	93	
į	HOECHST	79.7	•	88 40.35	56.9 26.75
	IKB DT.INDUSTRIEBANK	37.7	•	620	499
i	ISAR AMPERWERKE	580	•	715	479
١	KARSTADT	636	•	105.5	50.81
١	LAHMEYER	96.5	-	77	56
١	LEIFHEIT	63	-		910
١	LINDE	1252	•	1430	19.75
	LUFTHANSA ·	36.9	-	37.85	
١	MAN	575	-	575	357 572.8
	MANNESMANN	835	•	917.2	
	MERCK KGAA	69.7	-	77.4	54.42
	METALLGESELLSCHAFT	39.05	•	43.18	26.98
	METRO	\$4.25	•	99.6	50
	MUNCH.RUCK.REGD.	621.5	•	695.5	343.3
	NESTLE DEUTSCHLAND	516	•	545	415
	PREUSSAG	500	•	577	340
	RWE .	87.5		87. <b>5</b>	57.6
	RWE PREF	72.8	•	74.7	46.92
	RWE-DEA	430	-	440	396
	== -	469.5		4 <del>69</del> .5	189.7
	SAL	486		436	191.8
	SAP PREF.	188.5		209.5	1198
	SCHEKTING	129.8	•	150	1079
	2 HAVIOT LIDITORIE	260	_	260.5	170.1
	SOT CVKBON	120.25		130	70.8
	SIEMENS	63.75		64.9	40.3
	2KM INOGIDENO	1500		1695	875
	SHITHOER (VOCES) IS	859		960	640
	SUPPLOCIEN	470.1	_	525	425
	THUEGA	470.1 419.5	-	447.3	263.7
	THYSSEN	710	-	329.5	171

VEBA VEW 'B' VIAG VICTORIA HDG. R 79 82 449 555.5 951 572.25 431.5 905 VOLKSWAGEN PREF WUERTT, VERS. BET. 1720 **SWITZERLAND** 

AARE TESSIN R (ATEL) ABB AG B' ABB AG R ADECÇO B' ALUSUISSE B' ALUSUISSE R ARES-SERONO E BALOISE R BK VISION B CIBA SPECIALTY CHEMS REDIT SUISSE R 542
7020
836
1075
1469
293
2400
6220
610
2925
2020
984
351
2340
14835
1994
2120
982
224.5
440
1350
3565
419.89
2258
251
1740
327.49
1584 EMS-CHEMIE 'B' GOTTHARD BANK 19 HELYETIA PATRIA R HOLDERBANK 'B' HOLDERBANK R JULLUS BAER 'B' KUONI REISEN R KUONI REISEN R
LLB 'B'
MOTOR-COLUMBUS 'B'
NESTLE R
NOVARTIS 'B'
NOVARTIS R
OERLIKON-BUEHRLE R
PARGESA 'B'
PHABMA VISIONI 'B' PHARMA VISION 'B' PHARMA VISION B'
PIRELLI INTL 'B'
RICHEMONT 'B'
RIETER HOLDING R
ROCHE HOLDING B'
ROCHE HOLDING GSH.

SAJRGROUP R SAURER AGLARBON R SCHINDLER R SMH 'B' SMH R SULZER MEDICA SULZER R SURVEILLANCE 'B SWISS BANK COR SWISS RE R TAG HEUER IAG HEUER UNION BANK SWITZ. I UNION BANK SWITZ. I VALORA R WINTERTHUR IN, R ZURICH IN, R

235.5 121 85.5 401 313 531.5 121 456.5 241.5 409 1273.2 423.5 553.5 646.5 223 316 695.5 229 424 284.5 215.5 717.5 291.06 1572.5

**JAPAN** 

ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI 6550 13000 1930 1300 1050 4740 1260 1980 749 1240 9800 2430 870 2210 3010 3780 2810 878 3836.37 1510 940 619 3040 680 1100 538 598 5180 502 1700 468 1400 1880 2150 2330 542 AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN
BANK OF FUKUOKA
BANK OF TOKYO-MITSUB
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. CANON CANON SALES CHIBA BANK

> **Your World** Partner in Courier,

> > ARAMEX

It's A Small World.

CHUBU ELEC.POWER	2000	Ð	2410	0991
CHUGOKU BANK	1780	-20	1870	1500
	1900	0	2340	1900
CREDIT SAISON	3500	120	3640	1965.22
DAI NIPPON PRINTING	2600	40	2770	1810
DAI-ICHI KANGYO BK.	1250	-20	1930	1140
DACE	650	5	1060	533
DADCHI PHARM.	1720	-20	2220	1640
DAINIPPON INK&CHEMIC	402	6	529	348
DAIWA BANK	563	6	685	341
		30		
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1160		1630	1130
DAIWA SECURITIES	780	12	1300	663
DDI	527000	-23000	909000	527000
DENSO	2820	-10	3270	2150
EAST JAPAN RAILWAY	567000	10000	596000	474000
EBARA	1600	10	1790	1400
EISAI	2250	30	2630	1930
		50	6120	3981.69
FAMILYMART	5200			
FANUC	4550	40	5540	3330
FUJI BANK	1290	10	2140	E180
FUJI ELECTRIC	360	12	549	348
FUJI HEAVY INDS.	514	13	643	437
FUJI PHOTO FILM	4910	-10	5150 .	3250
FWIKURA	874	-2	1180	863
FUJISAWA PHARM.	1010	-10	1320	853
PUISAWA PHAKML		40	1760	996
FUITSU	1530			
FURUKAWA ELECTRIC	613	18	800	465
GUNMA BANK	1020	0	1070	897
HACHIJUNI BANK	1190	10	1210	1010
HANKYU	595	-2	636	541
HIROSE ELECTRIC	8710	-360	9810	6250
HITACHI	1100	40	1360	1010
	800	-6	1090	686
HITACHI CABLE		-2		260
HITACHI ZOSEN	260		578	
HOKKAIDO ELEC.POWER	1920	-10	2350	1900
HOKURIKU ELEC POWER	1900	0	2350	1900
HONDA MOTOR	4350	100	4380	2670
HOYA	4210	160	6360	3570
INDUSTRIAL BKJAPAN	1430	-20	2380	1090
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	285	10	545	261
	299	-1	629	299
ISUZU MOTORS	6540	100	7050	5030
ITO YOKADO	440	29 .	716	392
посни				
JAPAN AIRLINES	409	1	794	402
JAPAN ASSDIFTNANCE	5200	170	9950	5030
JAPAN TELECOM	2150000	200000	2800000	1570000
JAPAN TOBACCO	976000	-4000	996000	754000
JOYO BANK	597	-18	780	514
JUSCO	2930	-30	4430	2580
KAJIMA	496	5	1060	486
KANSAI ELECTRIC PWR.	2100	-10	2410	2040
		-70		1190
KAO	1660		1810	
KAWASAKI HEAVY IND.	369	-14	545	369
KAWASAKI STEEL	225	5	389	220
KDD	6050	350	10600	5700
KEIO TEITO ELEC, RAI	506	6	638	500
	19000	1300	19500	11818.18
KEYENCE .				
KINDEN	1500	-20	1710	1260
KINKI NIPPON RAILWAY	680	8	771	662
KIRIN BREWERY	1016	40	1230	952
KOBE STEEL	140	-6	289	140
	2830	-20	3160	2400
KOKUYO				601
		12	997	
KOMATSU	613			
KUBOTA	425	-23	681	425
	425 1060	-23 10	681 1170	976
KUBOTA KURARAY	425 1060			
KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND.	425 1060 2250	10 -10	1170 3470	976 2240
KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	425 1060 2250 7910	10 -10 -10	1170 3470 10200	976 2240 6510
KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	425 1060 2250 7910 635	10 -10 -10 8	1170 3470 10200 997	976 2240 6510 627
KÚBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECPOWER	425 1060 2250 7910 635 1970	10 -10 -10 8 20	1170 3470 10200 997 2420	976 2240 6510 627 1900
KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	425 1060 2250 7910 635	10 -10 -10 8 20	1170 3470 10200 997 2420 791	976 2240 6510 627 1900 324
KÚBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECPOWER	425 1060 2250 7910 635 1970	10 -10 -10 8 20	1170 3470 10200 997 2420	976 2240 6510 627 1900

MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN MITSUI MAR.&FIRE INS MITSUI TST.BANKING 600 MITSUKOSHI 530 MURATA MANUFACTURING 5300 NAGOYA RAILROAD NGK INSULATORS NICHIDO FIRE&MAR.INS NICHIEI 810 11800 506 1920 11900 162 1610 692 18000 513 657 269 43300

NIKKO SECURITIES NIKON NINTENDO NIPPON CREDIT BANK NIPPON ELEC.GLASS NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS. NIPPON TEL. NETWORK NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG, & TEL, NTT DATA

OBAYASHI
ODAKYU ELECTRIC RY,
OJI PAPER CO,
OKI ELECTRIC IND,
OMRON
ONO PHARM,
ORIENTAL LAND
OBLY OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC

SANKYO (IST) SANWA BANK SANYO ELECTRIC SEGA ENTERPRISES

SEGA ENTERPRISES
SEIBU RAILWAY
SEKISUI CHEMICAL
SEKISUI HOUSE
SEVEN-ELEVEN JAPAN
SEVENTY SEVEN BANK
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO

SHIZUOKA BANK SHOWA SHELL SEKTYU SOFTBANK

SOFTBANK
SONY
SONY MUSIC ENTMT.(JA
SUMITOMO
SUMITOMO BANK
SUMITOMO CHEMICAL
SUMITOMO CHEMICAL
SUMITOMO MARAFIRE I
SUMITOMO MARAFIRE I
SUMITOMO METAL INDS,
SUMITOMO METAL INDN
SUMITOMO REAL LIDEV. SUMITOMO REAL &DEV. SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR
TAISEI
TAISHO PHARM,
TAKASHIMAYA
TAKASHIMAYA
TAKEDA CHEMICAL INDS

TAKEFUJI TOK TEUIN TERUMO TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS

TOKYU TONEN OPPAN PRINTING TORAY INDS.
TOSHIBA
TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNY

WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS. YASUDA TSTÆBKG.

SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC 'B'
TSIM SHA TSUI PROPS.

WHARF HDG. WHEELOCK & CO.

450000 1780 2560 679 3260 1530 2080 782 590 394000 1700 1860 245 3050 1530 1650 700 340

7.5 40.2 10.5 99.25 13.1 32.8 35.95 31.1 7 7 50.5 13.6 60.5 10.83 12.15 24.5 10.83 12.15 24.5 10.83 12.15 24.5 10.83 11.16.95 11.

10.55 106 75.75 12.7 30.5 40.6 24.1

HONG KONG AMOY PROPERTIES 0.1 0.25 0.4 0.35 0.25 0.3 0.3 0.3 0.25 0.25 0.25 0.25 AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACTFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. 0 -0.5 -0.2 0.5 0 0.85 0.5 HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HSBC HDG.
HYSAN DEV.
KERRY PROPERTIES
NEW WORLD DEV.
SDNO LAND
SUN HUNG KAI PROPS.
STUDE & ACTERO 44. 3 -1 -0.05 0.1 -0.4 0 3.25 -1.5 -0.15 -0.2 -0.4 -0.05

**SINGAPORE** CEREBOS PACIFIC
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
CYCLE & CARRIAGE 4.08 8.55 7.85 8.65 3.54 8.5 8 38 15 3.02 DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL 38
GREAT EASTERN LIFE 15
KEPPEL BANK OF SING, 3.18
KEPPEL CORPORATION 5.9 40 26.3 4.32 9.28 5.2 5 3.58 7.5 4.84 4.7 7 6.95 6.3 11.8 2.29 2.05 2.05 8.15 1.97 2.96 KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNIÓN BANK PARKWAY HOLDINGS 6.33 7.1 8.45 8.45 9.05 15 1 4.08 3.42 3.4 9.9 3.72 4.7 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND 8.45 6.5 15.1 2.79 2.38 2.39 8.85 SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 -0.12 -0.06 -0.05 -0.03 -0.08 UNITED OVERSEAS BANK WANT WANT HOLDINGS WING TAI HOLDINGS

**MALAYSIA** 

construction of the second district to the second s

AMMB HOLDINGS BERJAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-FIDGL EDARAN OTOMOBIL NASI 2.51 10.3 9.8 3.6 2.68 15.6 5.55 4.38 18 7.95 7.55 2.29 5.75 19.6 7.35 5.4 29.5 7.8 7.15 20.4 10.5 17 3.96 21.8 GENTING
HICOM HOLDINGS
MAGNUM CORPORATION
MALAYAN BANKING
MALAYSIA INTLISHIPM 6,45 5,05 19 9,65 0.2 0.05 MALAYSIAN AIRLINE SY NESTLE (MALAYSIA) PETRONAS GAS -0,1 0.01 -0.05 PROTON (PERUSAHAAN O 8.65 PUBLIC BANK RASHID HUSSAIN

-0.02 -0.02 -0.02 -0.75 -0.1 -0.25 -0.02 -0.02 RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA 13.1 24.1 10 3.74 UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP. YTL POWER 2.83

#### AUSTRALIA

MCOR 8,71	AU		AL.		
ORAL A35 -0.05 4.4 31 RAMBLES INDS 27.9 -0.36 30.05 1988 RAMBLES INDS 27.9 -0.36 30.05 1988 ROKEN HILL PTY. 1618 -0.17 19.85 15.7 MWL BK OF AUS. 17.25 0.18 17.28 11.37 OCL-COLA AMATIL 151 0.1 18 11.15 OLES MYER 6.55 -0.04 7.12 4.46 OMALCO 6.6 -0.25 7.46 5.97 OMMONWEALTH IRS 12.82 0.17 12.86 7.24 SR 531 -0.04 5.9 4 OSTERS BREWING GP. 2.9 0.03 2.99 2.23 TAUSTRALIA 12.8 -0.1 13.8 11.05 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 ATAUSLBANK 216 -0.15 22.4 13.35 EWS CORP, PREF ORD. 5.9 6.24 6.21 33.67 EWS CORP, PREF ORD. 5.9 0.24 6.21 4.67 BUNDER INTL 4.54 -0.04 5.96 5.26 3.29 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 NATION CAST. 3.96 -0.04 9.19 5.5 ONDER INTL 4.54 -0.04 5.26 3.29 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4 ESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 OODSIDE FTL. 13 02 -0.16 13.35 8.33	MCOR	8.71	-0,08	8.93	7.51
RAMBLES INDS 27.9 -0.36 30.05 19 88 ROKEN HILL PTY. 16 18 -0.17 19.85 15.7 ROKEN HILL PTY. 16 18 -0.17 19.85 15.7 ST. 17.25 0.18 17.25 11.37 OCA-COLA AMATIL 15 1 0.1 18 11.15 OLES MYER 6.55 -0.04 7.12 446 OMALCO 6.6 -0.25 7.46 5.97 OMMONWEALTH IRS 12.82 0.17 12.86 7.24 SR 5.31 -0.04 5.9 4 OSTERS BREWING GP. 2.9 0.03 2.99 2.23 IT AUSTRALIA 12.8 -0.1 13.8 11 05 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 22.4 13.35 EWS CORP, REF ORD. 5.9 -0.24 6.21 3.35 EWS CORP, PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BILLAND BCAST. 8.96 -0.05 7.37 5.67 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BILLAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 NONEER INTL. 4.54 -0.04 5.26 3.29 10 TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 10 TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 10 TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.25 CESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 OMC 6.65 -0.07 8.74 6.1 OODDSIDE FTL. 13 30 -0.06 7.3 4.4 COODSIDE FTL. 13 30 -0.16 13.35 8.33	US& NZBANKING GRO	11.41	0.02	11.45	
ROKEN HILL PTY. 16 18 -0.17 19.85 15.7 MWLBK.OF AUS. 17.25 0.18 17.28 11.37 OCA-COLA AMATIL 15.1 0.1 18 11.37 OLES MYER 6.55 -0.84 7.12 4.46 OMALCO 6.6 -0.25 7.46 5.97 OMMONWEALTH IRS 12.82 0.17 12.86 7.24 SR 5.31 -0.04 5.9 4 0.05 TERS BREWING GP. 2.9 0.03 2.99 2.23 TAUSTRALIA 12.8 -0.1 13.8 11.05 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 22.4 13.35 ENG CORP. PREF ORD. 6.85 -0.15 7.37 5.67 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BULLAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 ONDER INTL. 4.94 -0.04 5.26 3.29 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.25 INTO ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4 ESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 ONDER INTL. 9.04 9.04 9.04 9.04 9.04 9.04 9.04 9.0	ORAL	4.35	-0.05	4,4	3.1
MWL BK OF AUS. 17.25 0.18 17.28 11.37 OCA-COLA AMATUL 15 1 0.1 18 11.15 OCES MYER 6.55 -0.04 7.12 4.46 OMALCO 6.6 -0.25 7.46 5.97 OMMONWEALTH IRS 12.82 0.17 12.86 7.24 SR 5.31 -0.04 5.9 4 OSTERS BREWING GP. 2.9 0.03 2.99 2.23 TAUSTRALIA 12.8 -0.1 13.8 11.05 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 ATAUS.BANK 216 -0.15 22.4 13.35 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 3.67 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BUNDER INTL. 4.54 -0.04 5.26 3.29 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 ANTOS 7.3 4.010 STPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 PATOS STPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 OOD SIDE FIL. 13 02 -0.16 13.35 8.33	RAMBLES INDS	27.9	-0,36	30.05	19 88
OCA-COLA AMATIL 151 0.1 18 11.15  OLES MYER 6.55 -0.04 7.12 446  OMALCO 6.6 -0.25 7.46 5.97  OMMONWEALTH IRS 12.82 0.17 12.86 7.24  SR 5.31 -0.04 5.9 4  OSTERS BREWING GP. 2.9 0.03 2.99 2.23  IT AUSTRALIA 12.8 -0.1 13.8 11.05  END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15  END LEASE CORP. 33.4 -0.15 22.4 13.35  EWS CORP, 6.85 -0.15 7.37 5.67  EWS CORP, PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67  BILAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5  NONEER INTL. 4.54 -0.04 5.26 3.29  IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22  MATOS 7.3 0.08 7.3 4.4  ESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55  MCC 6.65 -0.07 8.74 6.1  OODSIDE FTL. 13 0.0 8.33 8.33	ROKEN HILL PTY.	16 18	-0.17	19.85	15.7
OLES MYER         6.55         -0.84         7.12         4.46           OMALCO         6.6         -0.23         7.46         5.97           OMMONWEALTH IRS         12.82         0.17         12.86         7.24           SR         5.31         -0.04         5.9         4           OSTERS BREWING GP.         2.9         0.03         2.99         2.23           TA LISTRALIA         12.8         -0.15         3.8         11.05           END LEASE CORP.         33.4         -0.15         34         20.15           ATA-AUS,BANK         21.6         -0.15         22.4         13.35           EWS CORP.         6.85         -0.15         7.37         5.67           EWS CORP.         5.9         -0.24         6.21         4.67           BLAND BCAST.         8.96         -0.04         9.19         5.5           NONEER INIL         4.94         -0.04         9.19         5.5           NOTIONO         21.03         -0.21         23.23         18.22           ANTOS         7.3         0.08         7.3         4.4           *ESTPAC BANK         8.54         -0.04         9.04         6.55	MWLBK.OF AUS.	17.25	81.0	17.28	11 37
OMALCO         6.6         -0.25         7.46         5.97           OMMONWEALTH IRS         12.82         0.17         12.86         7.24           SR         531         -0.04         5.9         4           OSTERS BREWING GP.         2.9         003         2.99         2.23           TAUSTRALIA         12.8         -0.1         13.8         11.05           END LEASE CORP.         33.4         -0.15         34         20.15           ATAUSBANK         21.6         -0.15         7.37         5.67           EWS CORP.         685         -0.15         7.37         5.67           BLAND BCAST.         8.96         -0.04         9.19         5.5           ONER INTL         4.54         -0.04         5.26         3.29           IO TINTO         21.03         -0.21         23.23         18.22           ANTOS         7.3         0.08         7.3         4.4           'ESTPAC BANK         8.54         -0.04         9.04         6.55           OCODSIDE FTL         13 02         -0.16         13.35         8.33	DCA-COLA AMATIL	15 1	0.1	18	
DMMONWEALTH IRS         12.82         0.17         12.86         7.24           SR         5.31         -0.04         5.9         4           OSTERS BREWING GP.         2.9         0.03         2.99         2.23           IT AUSTRALIA         12.8         -0.15         3.8         11.05           END LEASE CORP.         33.4         -0.15         34         20.15           EWS CORP.         6.85         -0.15         22.4         13.55           EWS CORP.         6.85         -0.15         7.37         5.67           EWS CORP.         5.9         -0.24         6.21         4.67           BLAND BCAST.         8.96         -0.04         9.19         5.5           HONDER INTL         4.54         -0.04         5.26         3.29           10 TINTO         21.03         -0.21         23.23         18.22           ANTOS         7.3         0.08         7.3         4.4           'ESTPAC BANK         8.54         -0.04         9.04         6.55           OCODSIDE FTL         13 02         -0.16         13.35         8.33	OLES MYER	6.55	-0.04	7.12	_
SR 531 -0.04 5.9 4 OSTERS BREWING GP. 2.9 003 2.99 2.23 TAUSTRALIA 12.5 -0.15 13.8 11.05 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 ATAUSBANK 216 -0.15 22.4 13.35 EWS CORP, PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 46.7 BULAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 ONDER RITL, 4.94 -0.04 5.26 3.29 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 IO TINTO 4.04 9.04 9.04 6.55 PATOS 7.3 0.08 7.3 4.4 PESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 OODSIDE FTL. 13.02 -0.16 13.35 8.33	OMALCO	6.6	-0.25	7.46	5.97
OSTERS BREWING GP. 2.9 0.03 2.99 2.23  TAUSTRALIA 12.8 -0.1 13.8 11.05  END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15  ATLAUS,BANK 21.6 -0.15 22.4 13.35  EWS CORP. 6.85 -0.15 7.37 5.67  EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 62.1 4.67  EWS CORP. THE ORD. 4.04 9.19 5.5  NONER INTL. 4.54 -0.04 5.26 3.29  IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22  ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4  ESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55  MC 6.65 -0.07 8.74 6.1  OODSIDE FTL. 13.02 -0.16 13.35 8.33	OMMONWEALTH IRS	12.82	0.17	12.86	7.24
TAUSTRALIA 12.8 40.1 13.8 11.05 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 EWS CORP. 6.85 -0.15 7.37 5.67 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BULAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 ENDIAD BCAST. 8.96 -0.04 5.26 3.29 END TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 ENTRY ORD 13.35 8.34 4.4 ESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 OMC 6.65 -0.07 8.74 6.1 COODSIDE FTL. 13.02 -0.16 13.35 8.33	SR	5.31	-0.04	5.9	4
END LEASE CORP. 33.4 -0.15 34 20.15 ATAIUSBANK 216 -0.15 22.4 1335 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BULAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 NONEER INTL. 4.94 -0.04 5.26 3.29 IO TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 NOTE ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4 20.25 PARC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 NOTE ANTOS 6.65 -0.07 8.74 6.15 NOODSIDE FTL. 13 02 -0.16 13.35 8.33	OSTERS BREWING GP.	2.9	0.03	2.99	2.23
ATLAUS.BANK 21 6 0.15 224 13 35 EWS CORP. 6 85 0.15 7.37 5.67 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 0.24 621 4.67 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81	T AUSTRALIA	12.8	<b>-0.3</b>	13.8	11 05
EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.15 7.37 5.67 EWS CORP. PREF ORD. 5.9 -0.24 6.21 4.67 BILAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 (ONEER INTL. 4.54 -0.04 5.26 3.29 (O) TINTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4 (ESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 OMC 6.65 -0.07 8.74 6.1 (OODS) (ODDS) (D) (ODDS) (D) (D) (D) (D) (D) (D) (D) (D) (D) (D	END LEASE CORP.	33.4	-0.15	34	20.15
EWS CORP, PREF ORD. 5.9		216	-0.15	224	13.35
BLAND BCAST. 8.96 -0.04 9.19 5.5 NONEER INTL. 4.54 -0.04 5.26 3.29 ID TUNTO 21.03 -0.21 23.23 18.22 ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4 PESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 PMC 6.55 -0.07 8.74 6.1 COODSIDE FTL. 13.02 -0.16 13.35 8.33		6 85	-0.15	7.37	5.67
ONEER INTL.         4 54         -0 04         5 26         3 29           10 TINTO         21 03         -0.21         23 23         18 22           ANTOS         7.3         0.08         7.3         4.4           FESTPAC BANK         8.54         -0.04         9.04         6.55           MC         6.65         -0.07         8 74         6.1           OODSIDE FTL.         13 02         -0.16         13.35         8.33	EWS CORP, PREF ORD,	5.9	-0.24	6.21	4.67
IO TINTO     21.03     -0.21     23.23     18.22       ANTOS     7.3     0.08     7.3     4.4       PSSTPAC BANK     8.54     -0.04     9.04     6.55       PMC     6.65     -0.07     8.74     6.1       FOODSIDE FTL     13.02     -0.16     13.35     8.33			-0.04	9.19	
ANTOS 7.3 0.08 7.3 4.4 PESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 PMC 6.65 -0.07 8.74 6.1 POODSIDE FTL. 13.02 -0.16 13.35 8.33		4.54	-0 04	5.26	
PESTPAC BANK 8.54 -0.04 9.04 6.55 PMC 6.65 -0.07 8.74 6.1 POODSIDE FTL 13.02 -0.16 13.35 8.33					
7MC 6.65 -0.07 8.74 6.1 FOODSIDE FTL 13.02 -0.16 13.35 8.33					
OODSIDE FTL. 13 02 -0 16 13.35 8.33					
QQLWQRIHS 4.35 0.02 4.56 2.75					
	OOLWORTHS	4.35	0.02	4.56	2,75

OSTERS BREWING GP.	2.9	0.03	2.99	2.23
CI AUSTRALIA	12.8	-0. J	13.8	11 05
END LEASE CORP.	33.4	-0.15	34	20.15
AT-AUS.BANK	216	-0.15	22.4	13.35
EWS CORP,	6 85	-0.15	7,37	5.67
TEWS CORP. PREF ORD.	5.9	-0.24	6.21	4.67
BLAND BCAST.	8.96	-0.04	9.19	5.5
ONEER INTL	4.54	-0.04	5.26	3.29
UO TINTO	21.03	-0.21	23.23	18.22
ANTOS	7.3	0.08	7.3	4.4
VESTPAC BANK	8.54	-0.04	9.04	6.55
VMC	6.65	-0.07	2 74	6.1
VOODSIDE FTL.	13 02	-0 16	13.35	8.33
VOOLWORTHS	4.35	0.02	4.56	2.75
NE	${ m W}$ ${ m Y}$	$^{\prime}$ OR	ĸ	
1112	** *		~~	
COM	50 63	0.13	90.13	26.38
BROTT LABS.	64.5	0.44	68.5	48.88
No.	78.25	-1.5	117	60.13
IR10 · · · · · · · · · · · · CATE		-0.25	37.81	22.38
LLIED SIGNAL	-1.94	ا	46.84	31.31
LLSTATE CORP.	81 44	0.44	81.44	50.5
LUMINUM CO OF AM.	82 94	0.06	88.75	55 8R
MER.EXPRESS	83.38	0.5	84.38	45.75
MER.GENERAL	53.94	1.19	53.94	36.5
MER HOME PRDS.	70.88	-1.25	84.88	57.25
MER.INTL.GP.	105.88	-0.19	106.5	68.17
MERITECH	68.56	0.06	71.38	54.38
MGEN	47.25	0	68.38	46.94
MOCO	96.5	-1.88	98.38	71.25
NHEUSER-BUSCH	44,63	-0.38	47.88	37.88
PPLIED MATS.	96.69	1.88	108	25.88
RCHER-DANLSMIDL	23 98	0	24.13	16.43
T&T CORP.	43,56	-0.69	45.94	30.75
TLANTIC RICH.	84.38	-1.5	86.38	62.5
UTOMATIC DATA PROC.	50.56	1.69	50.56	39.88
ANC ONE	56.81	-0.19	57	39,5
ANK OF NEW YORK	49,19	0.31	49.19	29.13
ANKAMERICA	76.56	1.25	76.56	42.75
ANKBOSTON	88,38	0	91.69	58.38
ARNETT BANKS	72.69	0.75	72,94	35.63
AXTER INTL	53.38	0.25	60,06	40.13
ELL ATLANTIC	\$1.44	0.06	81.44	57.63

48.19 48600 60 56.38 31700 41.63 48.69 73.43 56.25 56.25 56.25 38 40.34 40.38 40.34 40. BELLSOUTH 0.81 1800 -1,44 0.56 -0.56 -0.58 0.56 -8.25 0.38 0.94 0.5 -0.31 1.19 -0.59 0 BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHILSANT CAMPBELL SOUP CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER CTONA CISCO SYSTEMS
CITICORP
COCA COLA
COLGATEPALM.
COLUMBIA/HCA HEALTHC
COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS,INTL CONAGRA CONAGRA
COPLEY PENSION PROPS
CORESTATES FINL.
CORNING
CPC INTL.
CSX
DAYTON-HUDSON 0 0.31 0.81 DEERE & CO. DELL COMPUTER
DISNEY (WALT)
DOW CHEMICALS
DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY EASTMAN KODAK FLECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS, EMERSON ELECTRIC ENRON CORP -0.38 -0.06 0.06 1.31 42.75 43.134 43.135 43.135 43.135 43.135 44.135 44.135 44.135 44.135 44.135 44.135 44.135 44.135 44.135 44.135 45.25 46.275 47.75 48.186 4 FANNIE MAE FED.HM.LN.MGE

48.75 37.44 78.31 45.44 51.19 70.75 46.81 108.31 53.13 74 208.5 69.56 104.5 49.25 FIRST CHICAGO NED FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR GANNETT GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTIL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON

2 0.25 -0.19 2.44 0.69 -0.13 0.27 -0.44 1.38 0.56 0.94 -0.25 -0.69 0.75 -0.94

0 1.19

0 -0.13 -0.44 1.5 -1.38 -0.38 -0.75 0.56 1.63

0.63 0.69 -0.25 -0.31 0.25 0.88 0.69 -0.63 0.75 0.06 -0.81 -0.31 -0.31 -0.38 2.81 0.19

41,63,75 42,38 47,5 51,75 49,56 67,19 60,56 76,75 60,56 76,75

31 44.12

25 69 42.38 10.6 47.25

49,48 60.75 18.25 63.89 29.5 15.63 22.13 18.12 62.13 37.89 25.13 246 16.38 42.88

KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKFEED MARTIN CORP LOEWS
LUCENT TECHNOLOGIES
MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT STORES 113 85,31 77,88 53,81 27,81 47,94 36,63 48,44 55,69 101,31 74,06 133,19 95,13 MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH

MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN (JP) MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NYNEX DEAD - MERGER

ORACLE CORP ORACLE CORP.
PENNEY (J.C.)
PEPSICO
PFIZER
PHARMACIA UPJOHN
PHILIP MORRIS
PHILLIPS PTL.
PMC RANK PNC BANK
PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON RHONE POULENC RORER IN NABISCO HDG CORP ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS

SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS 45.69 68.81 21.5 60.56 134 54.94 69.94 83.31 SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP

TYCO INTLINEW UNITED TECHNOLOGIES UNITIL. UNITE,
US BANCORP DEL,
US.WEST COMMUNICATIO
US.WEST MEDIA GP.
WAL MART STORES

99.56 39.06 22.81 36.88 27.44 132.94 69.13 34.63 285 28.56 59.69 37.88 WALGREEN
WARNER LAMBERT
WASHINGTON MUTUAL
WASTE MANNEW WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHAEUSER WORLDCOMM INC.GA.

عطلة رسمية.

23.06 99.56 39.25 23.81 38.75 29.62 145 70.25 36.63 319.25 29.06 63.13 37.88

-0.06 1.31 -0.06 -0.28 -0.38 4.63 -0.5 0.31 3.5 1.13

265 444

-10 110 10 -20 -13

5 23 -30 -27 -17 14

MARUBENI

MINEBEA

329.5

MITSUBISHI

MARUI MATSUSH KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN

MATSUSHITA ELECINDL

MATSUSHITA ELEC WKS. MAZDA MOTOR

MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC

MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS

MITSUBISHI ESTATE

2 . A &

أالرنيس

NIN(iIX

**海型素質等差別等等** 

4.3



هل تنوي اسرائيل مفاوضة 'حماس' بعد إطلاق سراح ياسين؟

## أولبرايت تؤيد موقف نتانياهو من قرار مواصلة الاستيط

سليم نصار \*

🗃 اختارت الوزيرة الأميركية مابلين أولبرايت أعياد رأس السنة اليهوبية لتسلأ فراغ الإيام الشلانة بمصابقات نيسويورك لُعل اللقساء الظلسطينى -الأستراثيلي يحدث الاختراق المطلوب في مسيرة السلام واتفقت مع نتانياهو على استثناف

المُفَاوضَات الْمُتَعِثْرَة مَنْدُ اذَّار (مارس) المَاضَي صُمِن فَتَرة زَمِنْية مَحَدُوبةٌ مَنْ هذا الشُّهر (تشرين الأول/ اكتوبر) الذي بيدا بعيد رأس السنة اليهودية وينتهي بعيد للظلة (من ١٦ حتى ٣٣) وانتقت علمة Time - On لتقنع رئيس وزراء اسرائيل بئن تعليق أعمآل الاستيطان نَفْرَضُهُ عَطَلَةً الْإَعْيَّادِ، الأَمْرِ النَّي يَعْفَيُّ الحكومة من قرار تجميد النشياط الاستتيطائي كبقبأ تطالب السلطة

وهذا ما يفسر قوله بان اسرائيل ستواصل توسيع المستوطئات رغم موافقتها على مناقشة مفهوم والوقت المُستقطع، أو «الوقيقية الموقيقة، أو أوليرايت التعبير الرياضي - Time Out والذي يعنى عملياً التعليق للوقت للعبُّ على أنَّ بسَّتَانَفَ بعد أسَّتَراحة قصيرة. من هذا كان إصرار نتانياهو على مناقشة مفهوم «الوقت المُستقطع: في عمليات الاستيطان ليؤكد أن الكلمة لا تعنى قرار التجميد - كما يفسره الجسأنب الغلسطيني - وانعا يعني تعليق العمل بسبب فترة الأعياد وليس بسبب موافقة الحكومة الإسرائيلية.

ويبدو أن الوزيرة أولبرايت وظفت فترة الأعياد اليهودية لتمرير لقاء نيويورك محتبرة أن فكرة التعليق اللُّوقْتُ لَاستيطانُ قد ترضي الجانب الفلسطيني وتمنحسه العسنر المطلوب لاستئناف القاوضات. وهذا ما حنث بالفعل على اعتبار أن الوساطة الأميركية الغت اسباب الاستفراز وهيسات المناخ لمواصلة للحسانثات المتعشرة. ولكنّ السلطة الفلسطينية، فوجئت بعد انتهاء المفاوضات التمهيدية في نيويورك واستنعداد الجسميع للائتقال الى واشنطن، بيتصريح أولبرايت المؤكد قانونية الاستبطان على أساس ان اتفاقية أوسلو لا تتسضسمن أي شيء يمنع ﴿ بِالنَّسَاطَاتُ الاستيطانية. وَلَقَد آثار هذا

لتصريح الذي وصفه مساعدوها بانه درلة لسنانء حقيظة الوفد الفلسطيني المفاوض آلذي طالب واشنطن بتوضيح موقفها المنسجم كليا مع موقف نتانياهو. وهو موقف مريب كآد ينسف اجستسماع نيسويورك لأن رئيس وزراء سيراثيل كيرر تمسكه بالنشياط الاستيطاني، مُعتبراً ان الموافقة على بحث الأمر في واشنطن لا تعني الموافقة عُلى مطلبُ الْفُلْسَطينيين بتجـميد هذا

> السؤال الذي يحمله الفلسطينيون للمنسق الخاص لعملية السلام تنيس روس، يتعلق بمفهوم الاستيطان، وما اذا كانت الولايات المتحدة قد تراجعت عن سياستها السابقة بهذا الشأن؛ ومن المفروض ان يجسيب روس يوم الاثنين القبل، أي أثناء اجتماعه بمحمود عباس (أبو مازن)، على هذا السؤال الشائك قبل أن تتخذ السلطة الغلسطينية قرارها بضرورة الشباركة في مستحسانتات واشتنطن. ويرى الأميركيون ان صيغة «التعليق الموقت» هي أفضل ما أقترجته أولبرايت بعد عَجَّرَ الأدارة الأميركية عن تغيير موقف نتانياهو بالنسبة لموضوع الاستيطان. لذلك اصْطَرت الأدارة في آيار (مسايو) الماضي الى نشر تقرير موثق حول عدد المساكن الشاغرة في مستوطنات الضفة الغربية (٢٦ في ألمنة) وغزة (٦٠ في

وتوقعت ادارة كلينتون ان يساعد نشر هذا التقرير على تجميد النشاط الاستيطائي بحجة أن المساكن الفارغة لا تستَّدَعَى بِنَاءَ وَحدات جِديدةً. واعتَّمد دحسرب العمل، على التقرير الأمسيركي ليوجه سؤالاً في الكنيست باسم رائدانً كوهين، يطالب بوقف عاجل لعمليات الاستيطان، وينشر أرقام صحيحة لعند

الشقق والمنازل الفارعة. وجند نتانياهو رؤساء البلايات لشن هجوم على الادارة الأسيركسية اتهمها فيه بالتواطؤ مع الفلسطينيين لمنع حركية الاستيطان. ولكي يوضّح رؤيته السياسية الخاصة بأتفاقية أوسلو، فقد طلب من مستشاره بورى غُولِد وضع مذكرة أرسلت الى الوزيرة أولبرايت قبل زيارتها المنطقة تتناول المواضيع الحساسية مثل طبيعية الانتشار، مفهوم الأمن المسترك، مُكَافِحة الأرهاب، والمستوطنات، وتقول المنكرة ان وقائع جلسة الكنيست (٥ تشرين

الأول/ اكتوبر ١٩٩٥) شهدت مناقشات

طويلة حسول مبوضنوع الاستنبطان

اختصرها رئيس الوزراء اسحق رابين

وتقول المنكرة ايضباً: عام ١٩٩٥ حاول المفاوض الفلسطيني استخدام نتانياهو لتوسيع رقعة المستوطنات، من عبواقب هذا الإجبتيهاد المطاط في

وراى المفساوض الفلسطيني

سلمطالعة التَّالِيةَ: وأحد أنْ أنْكُر الجميع، بأن حكومتي اتخذت تعهداً، أعنى أنَّنا توصلنا اليَّ اتفاق، على الا تستأصل المستوطنات في اطار الرحلة الانتقالية، وألا تجمد عمليات البناء والنمو الطبيعي، وكان بهذا الاعلان يطلع الكنيست على تفاصيل اتفاقية

لغة سياسية يُفهم منها أن إتفاقية أوسلو - ٢ تُتــصُــمن نصــاً يطالب بتحميد الاستيطان. ولكن رابين اصر على تأجيل حسم هذا الموضوع الي للْقُاوضَاتَ النَّهَائِيةُ. ويبدو أَنْ الشَّيكَةُ الأساسية التي تحتمل التأويل تتعلق بالامتناع عن بنّاء مستوطنات جديدة -كُمَّا تَبَصُّ أَتَفَّاقَيَّةَ أُوسَلُو الْأُولَى - أُم بالامستناع عن تحسسين وتطوير المستوطنات القائمة. وفي هذا المجال بالذات يكمن الالتبساس ألذي وظفه وتزنيرها بطرقات التفافية، وتطوير الأراضي المتناخمة لهنا بحجبة انه لم يخرج على النص، ولم يضالفَ الوضع القانوني. وهذا ما اقتنعت به أولبرايت بعدما شرح لها نتانياهو هذه النقطة مدلالاً على انسجام خطته مع موقف حرب العمل. ويتخوف الفلسطينيون تفسير اتفاقية أوسلو لأن سواصلة عمليات الاستيطان بحجة تطوير المستوطئات القائمة بعطي الحكومة

على مسالة السبقيوطنات، يمكن أن المعلقة. مشال نلك ان المنطقة وأ، من اتفاقية أوسلو – ٢ طلبت الانسحاب عن مساحة ٨,٨ من أراضي الضفة الغربية، كما طلبت الإنسجاب عن مساحة ٢٥ في المئلة من المنطقة غيس الأهلة دب، . وبحسسب أوسلو فسإن الجسيش الاسسرائيلي يجب أن يقوم بتلاثة انسىحابات قبل ان يتم التفاوض على الحدود النهائمة، واستغل نتانعاهو النص الغامض ليدعى ان الاتفاقية لم

الاسترائيلية مبترراً لقَصْمٌ مزيدٌ من اسلوب الالتباس والغموض المطبق بندرج على مختلف القضايا الأخرى

تلحظ هجم الانسجاب ومداه الصحيح وانما تركث لاسرائيل فرصة تحديد نلك. ويما أن أسرائيل تراجعت عن

الغربية من دون أن تصصل على الأمن المنشود، فأن قيادة الجيش قررت الاحتفّاظ بغُلاف سميك من الأراضي المتاخمة على اعتبار أن السلطة الفلسطينية لم توفر لها الأمن الموعود. ويستخلص من الجلسات التمهيدية التي عقدت في نيويورك ان ردم الهوة بين الفريقين يتحتاج الى معجزة بسبب أُتُّسَاعَ ٱلْخَـلَافَاتَ ٱلَّتِي بِاعِدِتَ بِينهِما. لقد افتتح المفاوض القلسطيني النقاش

بالتذكير أن هناك سلسلة من الإجراءات تُوقفت اسرائيل عن القيام بها منذ وقت طويل، علماً بأن عملية اعادة الانتشار يجب ان تبدأ في أول أسبوع من شهر عَارِسْ (أَذَارَ) الْمَاضِّي. الى جانب هذا. تقيت هنالك سلسلة مسائل معلقة مثل موضوع اطلاق

سراح المساجين، وفتح المسرات الأمنة، وقرآر بناء مطار غرة ومرف غرة، ومصير ١٥٠ مستوطئة في الضفة وغرة بقيم فيها ١٤٠ الف مستوطن اضافة الى ٧٠؛ الف مستسوطن في عنشس مستوطنات داخل القدس الشبرقية. وقسيل أن يبدأ المفاوض الفلسطيني بيحث القضايا المستعصية مثل الترتبيات الإمنية، ويسببة استهلاك المياه، وحدود السلطة الفلسطينية، ومصير القدس... حاول حصر المباحثات بالمسؤوليات التي نص عليها الاتفاق.

وردُ المقاوضَ الإسسرائيلي على أسببات تاحيل الإحراءات بالقول إن التعبهدات مشتركة. وملزمة للطرفين وان السلطة الفلسطينية أصجمت عن نُحَقيق وعودها المكتوبة مثل: انهاء عسلبة تعديل الميشاق الوطني الفلسطيني، ومحسارية الإرهاب، ومنعً الدعاوي التحريضية المعايية، واعتقال الارهابيين ومصاكمتهم ومصادرة الأسلحة غير المرخصة، وترحيل المشتبه بهم وتخفيض عدد رجال الشرطة،

وتغيير مواقع مكاتب السلطة. اضبافة الى هذه الانطلاقية الجهيضة، فإن بتأنياهو كرر ما قاله في رسالته الى عُرفات في حزيران (يونيو) ١٩٩٦ عندمنا طالبية بمواصلة ضيرب أوكار الأرهابيين، لأن الأرهاب يتعارض ويتناقض مع منفهوم السلام وفي حديثه مع أولبرايت خُلال جولتُها الأضيرة حاول رئيس وزراء اسرائيل ايهامها بأن ياسر عرفات يستطيع وقف الْعُملِياتُ الْأَنْدَجَارِيةَ أَنْ هُوَ أَرَادُ ثَلْكُ. واوحى لها بان السلطة الفلسطينية لا تريد وقف النشاط «الإرهابي، لأنه ورقتها الرابحة في مرحلة للفاوضات

انواع الأسلحـة الأمسيسركميـة، وعلى

الولايات المتحدة، باعتبارها عضوا في

مجلس الأمن، العمل على منع عملياتُ

كهذه والدفاع عن سيادة القانون على

الصعيد الدولي. قبل ايام كتب الصحافي روبرت

فيسك في صحيفة وانديبندنتَّ، تَقُريراً

قوياً قال فيه ان وزيرة الخارجية، بعد

ادآنتها المحقة للتفجيرات الانتحارية

الشريرة في القنس وزيارتها للجرحي،

أغيفلت تمامسا الهيجيوم الجيوي

الاسرائطي الذي جاء من دون استفرازً

على الجيش اللبناني الجمعة الماضي

وأدي الى مقتل سئة عسكريين وجرح

ستة غيرهم. كما لم تعبر عن التعاظفُ

على مقتل السيدة اللبنانية، البريشة

مستل براءة الطفالات اللواتي قبتكن في

القدس، التي قتلها الاسرائيليون في

اللبنائي. الدي اعتبر أنَّ أولبرايت بُفْنَتُ

عملية ألسلام عميقاً في الأرض، ليقول:

علغ من استخفاف الاسرائيليين

بزيارتها انهم قاصوا بغارتهم الليلية

على قرية عربصليم اللبنانية عندما

كانت لا تزال موجودة في دمشق. ولنا

ان نفترض ان الهجوم جاء رداً على

عطية الجيش اللبناني ضد الهجوم

وأستمر هذا المراقب المحنك للوضع

الهجوم نفسته.

النهائية. ونكَّرها بأن عملية أوسلو فقدت الكثير من صدقيتها، وانه من الضروري استبدالها باتفاقية اخرى تَوْمِنُ ٱلْسِلامِ ٱلْمُطلوبُ، ولكي يوغس صدرها قدم مقارنة بين الاحتراقات التي قام بها السوفيات اثر توقيع السلام مع أميركا عام ١٩٧٠، وبين ما يقوم به دحماس، و«الجهاد الأسلامي» ودهرب الله». وقال إن السوفيات فجروا الأوضاع في انغولا والصومال وعنن وافغانستان... وإن السلطة الفلسطينية

ذاته لضرب مشروع السلَّام. يبقى السؤال الأخير: هل الافراج عن الشبيخ أحسد ياسين يأتي في نطاق البحث عن بدائل لعرفات، وأن حكومة نتانياهو قد تكون مستعدة لمفاوضة مصمناس، بعدمنا تاكدت ان جم المنظمات المعارضة تختبئ وراء السلطة

وسورية تمارسان أسلوب التشويش

يقول الراقبون في عمّان ان الافراج عن الشيخ ياسين يشبه الى حد ما الافراج عن عياسي مدني في الجزائر. اي تخفيف اسباب النقمة عن طريق اطّلاق سرّاح المؤسس والقائد الروحيّ، ان كان لجمَّاعة والإنقاذ، في الجزائر... أم لجماعة دحماس، في الضَّفة الْغُربيَّة. وربما استجاب نتانياهو لطلب ألملك حسين الذي يشعر بأن مفاوضات السبلام تحتباج الى رُخْم استَّثْنَائِ لتحقيق بعض التغيير. وهو يرى انْ التقدم على المسار الفلسطيني يمكن ان يزيل القلق المهيمن الذي يتفذي من خُيْبِة الأمل في الشَّارعُ الأربني. وهو قلق عميق راح يتعاظم ويكبر منذ احراق العلم الفلسطيني في شنوارع عمان. ولقد تنامى هذا القلق أثناء مرور مشروع السلام بأدنى درجاته، الأمر الذي فُرض على ألأردن التدخل السريع بهدف منع التدهور الي حد الوصول للمجابهة، خصوصناً وأن الطرفين للتخاصمين في الضَّفة النَّفْرَبِية، بدًّا ينقلان نزاعاً تهما الى الساحة الأربنية، كما حصل في محاولة خالد مشعل. ولكى تتحاشى عميان السقوطفي مُستَنْقع بِشبه الستنقع اللبنائي، قررتُ التدخلُّ لأعادة بناء الثُّقة، وخلُّق مناخ يمكن ان يكون فيه الشبيخ ياسين طرفاً فى معادلة تشمل المؤيدين والمعارضين، وتمنع عن الضبغة الفريية احتبالاًا جديداً كان الجيش الاسرائيلي يستعد

\* كاتب وصحافي لبنائي.

الاسرائيلي الجمعة الماضي التي قتل

فيه ١٣ حِنْدِيا أسرائيليا، بعدما سُقطت

القوة المهاجّمة في كمينُ اقامه حرْب

ويبدو أن الرسيالة الموجيهية الى الجيش اللبناني كانت وأضحة: أن على

الجسيش أن لا يداقع عن بلده صد

اتيح لي الأسبوع الماضي أن أعرف

ان دائرة الشيرق الأوسط في وزارة

الخارجسة السريطانيية تدرس بعناية

عدداً من التقارير عن العلاقات العربية

- الاسرائيلية، تم تحضيرها من قبل

الجهاز الوزاري واطراف خارجية.

وجَــاءُ نَلِكُ بِنَاءً عَلَى طلبِ الى وزير

الدولة لشسؤون الخسارجيسة ديريك

فاتشيت باقتراح الخطوات التي على

رئاسية الاتصاد الأوروبي مطلع السنة

وكان من المغيد جداً لو قرأ مسؤولو

الخارجية تصريحات قاسية من القادة

العرب تنتقد فشل الولايات المتحدة في

الحَـفَاظ في الشـرق الأوسط على القابيس الدولية المتعارف عليها.

تحسين التفاهم العربي - البريطاني، (كابو).

\* سياسي بريطاني، منير «مـجلس

بربطانيا القيام بها عندما تثب

هجمات اسرائیل»،

#### كلام واضح. ولكن هل تفهمه بغداد؟

لكن هل يعني هذا كله عدم جواز العقاب لأنظمة مستبدة وارهابية؟ طبعاً لا. وما يعقد للشكلة أن تقافآت معظم الشعوب التي ترزح على صدرها الانظمة للنكورة ليست من النوع الذي يرفد تورات شعبية محكومة بهم بيموقراطي. هنا، وأمام غياب السؤولية

عن مسألة الحصار والقاطعة

■ جند الخلاف الفرنسي - الاميركي حول إيران والتجارة معها، إثارة الكثير من السائل المعقدة التي تتصل بالمقاطعة والحصار. وبدورها توفّر الفترة الفاصلة بين مقاطعة

فقبلأ دار النقاش بين فكرتين يتفق اصحابهما على اضعاف أنظمة الاستبداد والتوثاليثارية، إحداهما تقول بِالحصار والقاطعة بما يفضي الى سقوط النظام للعني،

اما الثانية التي ارتبطت، خصوصاً، باسم مارغريت ثاتشر حيال جنوب افريقيا العنصرية، فمفادها أن أنظمة الاستبداد تستفيد من العزلة عن العالم فيزداد تمكُّنها من أعناق البشر. ويدوره يقود الانفتاح على الخارج الى انخال سلع وأفكار وقوى جنيدة تتوسط العلاقة بين المستبدّ ومحكومية فتعطى الأخيرين اسلحة لا توفّرها العزلة.

ولم يفت عنداً من المتقفين النقديين في الغرب ان يلاحظوا كيف أن نظرية المقاطعة والحصَّار تغرف من بحر النزعة البدائية. فنحن، هنا، حيال عقاب جماعي يزخذ فيه الجميع بجريرة افراد قلة، لكننا ايضا حيال تعامل وبائي مع المكان الذي يغنو مُعرَّضاً،

والحكم بالنتائج، على الآقل، يزكي هذه التقديرات الاخيرة. فلا صدام سقط ولا القذافي، على رغم الام كبيرة عاناها أبرياء لا حصر لهم، بيد أن الامر يطول وجها أخر وثيق الصلة بالثقافة النفعية للغرب نفسه، فمن الزاوية السياسية ليس من الحكمة في شيء أضعاف الرئيس الايراني الجنيد محمد خاتمي وتقوية خصومه الرابيكاليين. ويصع الشيء نفسه في ما يتعلق بمعتبلي الجامعة العربية ممن وجدوا انفسهم مضطرين الى

التضامن مع... ألقذافي؛ أما من الزاوية الاقتصادية، فيقدَّم الحصار تلخيصاً بالغ الدلالة لقدرة الآيديولوجيا التُّأرية حين تتحكم بالولايات التحدة، على اطاحة مصالحها". وهكذا فهي لا تفعل غير تملع الطريق على حضور شركاتها في بلدان عدة، وتعبيدها أمام شركات

وإذا جاز عمل كهذا في العقود السابقة، فإنه يكتسب، مع حركة العولة الراهنة، ملامح رجعية صريحة، خصوصاً أن من سمات الحركة المذكورة تعاظم اهمية الشركات العابرة للوطنيات وللحدود على حساب الحكومات وأهميتها. لهذا رأينا الكوريين الجنوبيين، مثلاً، ينهبون الى النقيض تماماً في محاولتهم الاستجابة للعولة ونفعياتهم، فيطلبون العفو لـ ٢٢ رجل أعمال متهمين بالفساد والرشاوي لمجرد انهم «شبيدو النفع للاقتصاد الوطني». والى ذلك، يتعارض الموقف الاميركي، أذ يطالب الفرنسيين والاوروبيين بالاتضباط تحت الراية الاميركية، مع طمع اخر من ملامع زمننا السياسي، الا وهو التعدد القطبي، فما ساد إبان الحرب الباردة لم يعد ينبغي ان يسود اليوم، الشّيء الذي لم تتكيّف معه إحدى نزعات السياسة الاميركية . نزعة الابيض والاسود التي تجد جنرها في التكوين الحدودي

العراق، ومن ثم ليبياً، ويومنا الراهن، فرصة أنق للحكم والتقدير.

والاخرى تطور حجة اشد تعقيداً لترسو على الهدف نفسه.

والحال هذه، لما يشبه الطاعون الضارب.

اوروبية ترفض حكوماتها مبدأ الحصار واللقاطعة.

والمبادرة الذاتية، يجد العالم كله نفسه أمام طرق مسدودة.

📰 مهما جهد وزير خارجية العراق محمد سعيد الصحاف، فالأرجح انه لن يقنع رئيس الونسكوم، (لجنة الأمم المتحدة المكلفة نزع اسلحة الدمار الشامل عن العراق) ريتشارد بتلر بأن يكتب في تقريره، الذي يتوقع أن يرفعه إلى مجلس الأمن بعد اسبوع، أن العراق «نفذ كل ما طلب منه». وبالتالي ينبغي رفع «الحصار الظالم» على حد ما طالبت به بغداد. نلك إن ما اعتبرته بَعْداد مُجرد ثُلاثة حوادث ولا اهمية لها»، هي الحوادث ذاتها التي حملت بتلر على توجيه «رسالة شديدة اللهجة» الى نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز، بعد منع مفتشيّ الامم المتحدة من دخول ثلاثة مواقع اسْتبهوا بأنها تحتوي أسلحهّ. ولم يترك بتلر مجالاً للشك في أنه سيؤكد في تقريره أن السلطات العراقية لا تزال تعرقل عمل مفتشى ديونسكوم، وسيطلب تشديد عمليات الراقبة. ما يعنى، اقله، أن مجلس الأمن سيقرر ابقاء العقوبات، خصوصاً أن المجلس كان هند، قبل نحو اربعة اشهر، بإجماع منوات أعضائه الخمسة عشر، بفرض عقويات اضافية على العراق اثر أجراءات اعتبرها الرئيس السابق لـ «يونسكوم» رالف أكبوس مهددة لحياة مفتشيه.

تكمن للشكلة، الآن كما في السابق، في أن نظام بغداد اتخذ قراراً سياسياً بعدم تنفيذ قرارات مجلس الأمن. وهو، النَّظام، اتَّحَد هَّذا القرار لأنه عازم على إخفاء كثير من أسراره المتعلقة ببرامج اسلحته للدمار الشامل. من هنا الماطلة والاستمرار في منع للفتشين من مخول للواقع، بذريعة أنها تتعلق بـ «أمن الرئيس» أو بأي نريعة أخرى تكسب السلطات بِها وقتاً كافياً، ساعاتِ أو أياماً، لازالة ما تريد إزالته. وتتَّصرف بغداد هكذِا بوعي وليس لأنها لا تعرف ما هو مطَّلُوب منها. فكم من مرة أكنت للعالم أنها، وأخيراً »، قنمتُ وكلُّ • العلومات المطلوبة منها ثم تعود بعد فترة لتعترف بمزيد من العلومات التي لم يكشفها في

هذه هي الحِيال الآن أيضاً. فقد قدم العراق لـ «يونسكوم» تقريراً (يتاقف من ٦٤٠ صفحة) «نُهَائياً كَامَلاً مَتْكَاملاً، عن برامج اسلحته البيولوجية. لِكن بتلر أكد، بعدما درسه وخبراؤه بإمعان، أنه وغير نهائي ولا كامل ولا متكامل، موضحاً أنه ويعرف، أن المسؤولين العراقيين يزيلون الوثائق من المواقع او يحرقونها وعليهم الا يفعلوا ذلك ويتركها على حالها لكي نطلع عليها». ومن الواضح أن أصرار بغداد على هذا السلوك سيولجهه أصرار مقابل على أبقاء العقريات مهما النهمت مجلس الأمن بأنه يتلقى «التوجيهات» من مادلين أولبرايت. هذا الوضع سيستمر في عهد بتار كما كان في عهد أكبوس. في حينه اعتبرت بغداد أن تعيين بتار «الطيب» خلفاً لـ «الملعون» أكبوس «هزيمة»

للولايات للتحدة، وتعهدت بالتعاون «الكامل» مع المسؤول الجديد عن مهمة «يونسكوم» في مقابلة مع صحيفة «غاربيان» البريطانية الاربعاء الماضي، بأنه «يبعو الى الغثيان» وهو بلُّمْ رأيه هذا شخصياً لطارق عزيز.

تراهن بغداد، كالعادة، على أوهام. وهذا جوهر للشكلة التي أوجزها بتلر بكلام ردُّ به على سؤال المسؤول العراقي: ماذا تريدون أن تروأ في تقريرنا النهائي الكامل والمتكامل؟ قال بتلر: وسؤال غلط يا صاحبي. لا تسالني عما تعتبرونه انتم حقيقة. انتم تسمونها حقيقة وأنا سلَّخذ هذا في الاعتبار وبعد ذلك نقرر نحن ما اذا كانت هذه هي الحقيقة». كلام واضح للجميع، ولكن هل تفهمه بغداد؟

كأمران قره داغي

حازم صاغية



#### أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

■ للكتب قرئيمني (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - قتمرين قهاتف: ١٧٨ - ٢٠١١ - ١٧١ - الفاكس: ٢٧١٤٢١ - ١٧١ / ٢٧١٤٢١ - ١٧١ - قتاكس: ٢٤٩٥٦ - الأدارة العامة: الهاتف: ١٩٩٨٨ - ١٧١، التأكس: ٩٢٥٧٥ الفاكس: ٦٠٢٤٩٣ - ١٧١، - التوزيع: الهاتف: ٢١٢٤ه-٦ - ١٧١٠ الفاكس: ١٥١٤٢ - ١٧١٠

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 📰 مكتب نيويورك: 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

■ مكتب ميروت: المعراء، شارع السامات، بناية شائيلا، الطبقة الرامعة. الهانف/ الفاكس: ٥/٤/٢/١/٢٢٠١٧ (٠١) 🗷 مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -■ مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض: حرير بلازا - الدور الرابع - شارع الطبا العام

■ مكتب جدة: شارع صارى، غرب طريق للدينة. ص.ب. ٢٦٥٦٨، جدة ٢١٤٣٦، الهاتف: ٢٢٩٢٢٩٦ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز للشاري والخترش - الميزاني، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ العلكس: ٣٤٦٢٥٩٦ ■ مُكتّب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الماتف: ٢١٤٦٤١٥، الفاكس: ٢٥٠٨٠٤٣

صرعبه ١٨٠٧، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ١١٥٦٥ / ٤٦١٥٤٠٢ / ٤٦١٥٤٠٢، الفاكس: ٢٦٥٥٢٥

 مكتب البحرين: التحرير: ٩١٠ بناية سيثي سنتر شارع الحكومة، المنامة سبب ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٢٨١٠، الفاكس: ٢١٢٨١١ - الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، لحريق ٢٢٠٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٢، المنامة

الليانث: ۱۹۷۸ – ۲۷۴، الفاكس: ۱۹۵۸۷ – ۲۷۴ ■ مكتب الرياط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، لقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع.الهاتف ■ مكتب صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث.

الباتف: ٢٢٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٣٦٢ - ص ١٩٧٢١ . ■ مكتب بعشيق: مزة – غيلات غريبة - مرج متاله» الدير الناسع، مكتب رقم آوة. الهائف: ١/٠٠٠٠١ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ ص. ب. بمشق ٢١٧٢٥ . ■ مكتب المعودان: الخرطوم - عمارة مرج الفيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كاربوم العاتف: ٢٠٢٠٠، ٢٤٢٦٤، ١٠٤٤٠، ٢٠١٥٢ (الغاكس) - ٧٧٣٠٠ - ص. ب. ١٠٤٤٠ .

 الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والتسويق للركرُ الرئيسي: جدة - الجمراء شارع الإنداس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ١٤٤٤ عَدَد ٢٠) - الفاكس: ٢٥٣٠٨٦٩

> تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر – البحرين

Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

#### . والمبالغة في المجاملات جولة وزيرة الخارجية الاميركية...

مساحة تشكل ١٠,١ من أراضي الضفة

السير سيريل تاونسند،

📰 لا لوم اذا فكُرِنا، بعد قراءة المنيح الذي كاله المسؤولون العرب الى وزيرة الخارجية الأميركية مابلين اولبرايت خلال زيارتها الى الشرق الأوسط وبعد · الزيارة، أن مهمتها هناك أحرزت نوعاً

من النجاح. أ. لكن لا شك إن العنصر الغالب في المُوقف الرسمي كان والضيَّافة العربية، الشهيرة، التي منعت من احراج الضيفة وجها لوجه، خصوصاً أن الكثير من الصحف العربية، كما افهم، اتفق على ان الرِّدارة كيانَّت العسد منا يكون عن النجاح، اما في لندن فقد وصفت مجلة والبكونوميست، الناقذة الرحلة بانها ولم تأت بِثُمرِ ، وعقيمة ،. ويبدو لي الآن بعد نظرة مشانية أن الزيارة كانت فرصة

النزاع الغلسطيني - الاسترائيلي، وبدا أَنْ أُولُبِرايت خَلَالُ اليومينُ الْأُولِينَ مِنْ زيارتها الى المنطقة لم تستطع حتى نَكُر كلمة بمستوطنات، بل استعملت مبيغاً مختلقة لتحنيها. من هذه كان

أمل في ردم الهــــوة بـين الطرفين الفلسطيني والاســرائيلي من دون مواجهة قضية للستوطنات، بكل ما تمثله من لا شرعية واستفرار. قبل ایام کتب جولیان بورغر،

مراسل صحيفة دغارديان، البريطانية في استرائيل والضفّة الغَربيّية أن والغلسطينيين يحسرون كل يوم للزيد من الأراضَي فيما يخسَّر الأَسَرَّالْيليوَّن للزيد من السسلام، أن أنتسشسار المستوطنات اليهودية في الضفة الغربية وقطاع غزة ينهش الأرض التي بعبت برها القلسطينيون ارثأ لهم ... وبستيقظ الزارعون الفلسطينيون توميا ليحدوا استحواذ للستوطنات المتبوسعة على بساتينهم للزيتون ومراعيهم، واقيمت في غرة مستوطنات تغصل بين صيادي السمك الفلسطينيين والمياه الساحلية التي يحصلون منها

على ررقهم. أثار اهتمامي على وجه الخصوص

المستوطنات. ولا يمكن للرئيس كلينتون ان يساند عملية سلام في الشرق الأوسط دون ان تتخذ وزيرة خَارجيته

الم يكن على القادة العرب بالناكيد انتقاد أولبرايت بشدة لعدم انضادها موقفا قويا لمصلحة لبنان فهذا هو باد عربي ذو سيادة يتعرض للاعتداء الاسرائيلي الدائم وباستعمال احبث

هذا المجسال الدعبوة الى «منهلة» لوقفُ

المستوطنات تستحموذ على ارض انفلسطينيين وتشرد السكان الأصليين وتجبرهم في أحيان كثيرة على الهجرة. وتهدف سياسة المستوطنات الى ازالة وحود الشعب الفلسطيني عن فلسطين. يبسر مسوقف اولبسرايت من المستفوطنات تغيرا في السياسة الأميركية. وكان اقصى مّا أمكتها في

الفلسطينية والسيطرة عليمها... ان

البناء وهي الدعوة التي رفضتها اسرائيل فورا.

خطأ واضحسأ وحسارسا تجساه المستوطنات.

علينا أن نتنكس ان الرئيس بيل كلينتون كان يعتبر المستوطنات غير شرعية حسب القانون الدولي، وسبق للرئيس جورج بوش قبله تجميد ما قيمته عشرة بالابين دولار من ضمانات القروض في محاولة لوقف انشاء

بيان صحافي من الدكتور غابي برمكي، النائب الأول لرئيس مجلس فلسطين من احِلَ الْعدالة والسلام، الذي عبر فيه عن دقلقه العسمسيق، من مسوقف وريرة الخارجية. وأضاف النكتور برمكي أن والمستوطنات الاسرائيلية جزء لا يتجزأ التعبير المنهل ديناء المساكن، لكن لا أ من هدف نتانياهو لتهويد الأراضي

ضائعة وانها فاشلة آلى حد كبير،

تشكل قضية الستوطنات حاليا قلب

T The Tale

Sept.

Q. HAVAT SATURBAY 4, OCTOBER, 1997 INSUE NO 12636

أعتقد ان لا شيء يحدث صدفة في حياتنا. كل حادث صغير، كل كلهة

في حوار عابر، كل وجه غريب يسوقه ألموقف لك، لا بد وان يكون فيه رسالة

أو حكمة ما، وإن هذه الرسالة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بشيء ما تكون في حالة

جمعنى الموقف بانسان ما وتركني وكاني خرجت لتوي من يرس

متشعب المعاني، غرباء وبجدنا في مكان عام. هو يبتاع شيدًا ما، وأنا إنتظر

انتهاء العامل من تغليف لوحة كتبت عليها عبارة ضمت كلمة «الصير»

وكانت هذه الكلمة مفتاح حوار، أو بالاحرى، قصة هو راويها وأنا مستِّيعة

كنت أنتظر بعيدة بعض الشيء. فتقدم مني، وبنبرات أب حلون؛ يقول:

أجبت: نعم. ولقد تعلمته في مهنّة التدريس، تعلمته من طالباتي! يم

ابتسم، وحدقت عيناه بعيداً، وقال مستفسراً: مَعِنة التَّعْرِسِ إليَّهُا

اجاب ساخراً: لا، إنني عملت محققاً، إنني عملت في مهنة لا تُعلَّم فِقط الصبر، ولكن تعلم كل الآلميب التي يمكن أن يتعلمها ألانسان! أن مبهتتر

هز رأسه مستغيثاً بسمعي: يا أمي - إنني محقق. كنت أجلس شخير

عشرة ساعة يوميا استجوب بشراً آخرين. لا بد أن أخرج منهم الكلام "كال

عليَّ أن أتعلم كمل وسيلة ممكنة لجعلهم يتكلمون كي أكتب التقارير المُطَّلَّوْرَةُ

إِنْ مَهِمتى لم تُعلم النفاق فقط بل الكذب... كل شيء... كل شيء، إنها عُلَمنة

منا استدرت له، وسالته بجدية، وكانني بدأت استوعب حقيقة ما يقول،

أريد فقط أن أتأكد مما أسمع. أكنت تعمل محققاً مع (بخوف ولأسُشُّ)

اجاب: نعم... نعم... اكدت له: احب ان أخبرك أنني كاتبة. وقد أكتب بعضاً من هذا؟ قال: ما عليك أنا أيضاً أود لو كان باستطاعي كتابة ما لدي هني

استعيد مرة أخرى إحساسي بالحياة. وأكني مهند. أقد كسرتُ عدةً مّرات

هذا الذي أمامك مجرد هيكل خارجي. فالدأخل فراغ. أتدرين ما فطتة بي

أجاب: نعم... الإحساس، بالتدريج اكتشفت أنني أصبحت بلا إحساس.

اثنك في كل شيء. نظراتي متلفتة في كل اتجاه لا استطيع التفاعل مع

المواقف الانسانية كما بأقي الناس. تُخيلي أنني اذا رأيت حالثاً مروعاً

أنظر اليه كمن ينظر الى كرَّتونة حليب تفرُّغ منَّ الحليب... لا شيء أكثر

قال: سمة ما شُنت. إنني الآن لا استطيع الكلام. الصمت هو رفيقي. التأمل هو البحر العميق الذي أغرق نفسي فيه علني أطفو ذات يوم على

وسرد الرجل قصصاً موجعة لأفعال هذين الرجلين في الحياة، رُما

أجاب: أخذت عمرة مئات المرات. أجلس أمام الكعبة وابكى وأظلب

قلت له وهو يهم بالشحرك قبل أن تدمع عيناه: ليس بعدد الرأت، أمَّرة

راحدة كل ما تحتاج. مرة تسلِّم نفسك فيها للرحمن الرحيم تماماً بلائرة

شك أنه عزّ وجل سميع مجيب. ولا تهرب طويلاً ممن يحبونك. فالعمر مَهما

طال قصير. ولا دواء لجراحك إلا بينهم!

ترحب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض

مدت لهما عند الموت. عاشا مفرغين من الآدمية وماتا مفرغين من الكرَّامة

وسائت الرجل: مِل تذهب الى الحرم؟ مل تذهب الى البحر؟!

طويلة من يومي أحدق في لا شيء، وشريط الأحداث يمر من أمامي... سائته: أما عاد لك الإحساس ولو بقدر بسيط؟

تدخلت: تقصد يحضرون لك بعد ضريهم وتعنييهما

الحمد الله. مهنتي لم تعلمني النفاق، ولماذا تُعلم أي

لحت – يا أمي – كلمة «الصبر» في لوحتك، هل حقاً تعرفين ما هو الصبر؛

بحث عنه، كاجابة مثلاً لسؤال حائر، أو معنى لصورة غامضة.

لها، ومن ثم على هذا الورق ناقلة لبعض مما جاء فيها.

ممحين لي - يا أمي - أن أخبرك عن تجربتي مع الصبر؟ سالته بتردد: هل أنت مدرس أيضاً؟

قاطعته: لا... لا..

تفرغ الانسان من آسيته... من انسانيته!

جهاز المفابرات والمباحث وهذه الأشياء!

مِنْ اللهِنَّةُ بعد سنوات؟! انها فرغتني من...

تبخلت: العاطفة؟!

مهنة ضرورة النقاق؟!

# الصواريخ الروسية في قبرص تفرض على انقرة إعادة النظر في سياساتها الاقليمية

من رشيد غيورديك:

■ سسؤال؛ مننا هي الصلة المستتركية بين الشيرق والغرب وستقوط طائرة والحسواب السياسة الخارجية التركية ربما تعسد هذه الصلة عن بال حلقاء تركيا الاوروبيين القصيري النظر، لكن انقرة التي اثار غَضَبِها تجاهل سخاوتها الابنية تنفذ بهدوء مناورة تكتبيكينة يمكن ان تترتب عليها نتائج استراتيجية بصيدة المدي وشبرعت الحكوسة تُعلَّمانية، التِّي تَنْهمك في لُجم الإسلاسيين داخل تركيا، باتتفاذ خطوات لتطبيع عادقاتها مع ابرانُ الاسلاميةُ رَداً على النَّهُيئةُ لنشير صواربخ مضادة للطائرات في جنوب قَلْبُرص من دورُ أن تلقى هذه الخطوة اهتساساً من حسانب الاتحساد الاوروبي الذي سيتعد ليده متصادثات مع الحكوصة القبرصيبة في شبان الحصول على عضويته.

و أتَّخذت خطوات ملموسة في هذا الاتصاه بالفعل اخيساً في نيسويورك في لقاء بين ورير الخارجية التركي اسماعيل جيم ونظيره الايراني كسال خرازي على هامش الدورة الحساليس للجمعية العامة للامم المتحدة. ونشن هذا اللقاء النقارب بين البلدين بالإعبلان عن قرار أعبأدة العلاقات بينهما الى مستوى السفراء وتعيين سفيرين جنيبين الشبهير المقتبل، وكنان البلدان استدعيا سفيريهما بعدما تدهورت العبلاقيات بينهما الى ادنى مستوى اثر مثناركة السفير الايراني في اجتماع جماهيري للاسلاميين في شباط (فبراير) المَاضِي وَالْقَاءُ كَلَمَةُ فَيِهُ. كَيْمَا طردت تركيا حينذاك أثنين من المسؤولين في قنصلية ايرانية، ورنت ايران بطرد نيبلومساسي تركى. وتعسمسقت الأرمسة مع العسكريين الاتراك الذين كانوآ عينها يتزعمون حملة علمانية اجبرت رئيس الوزراء نجم المتن أربكان في النباية على الأستقالة، مستنهسما طهران بشكل علنى والساسعي لتسمسدين الثنامسهب الإسلامي الي تركيا وتوفير مأوي للمشمردين الإكراد الانفصاليين. لكن في اعقاب لقاه نيويورك. اعلن جيم وخرازي ار الطرفين قبررا اعادة العلاقات الى المستوى الذي كانت عليه قبل الإزمة وانهما سيتبادلان السفراء في نهاية تشسرين الإول (اكستسويس) المقسيل. ولازالة عصامل توتر الحصر من العناقات الثنائية اعلن الوزيران انهما قررا اعبادة تفعيل اليبة المشاورات الامنسة التي كسان يُفترض أن تؤمن منع متّقاتلي حبرب العمال الكريستاني من

المهاجمة المواقع التركية، بينما تتسولى انقسرة لجم انشطة المعارضين الإيرانيين. ويثير الفزل الجديد بين انقرة

العلمانية وطهران الاسلامية

مَن اميل تسبينكوف:

🗷 تقع ميينة فيليكا كلايوشيا

عند العدد نقطة من القطاع

- الشمالي الغربي للبوسنة فالآ

" تبعد سوَّى كيلومترات بعدودة

عن خط الحديود الفساصل سي

البودنة والهرسك وجمهورية

كرواتيا. بيد ان السكان على

جانبي هذه الحدود بتحدثون لغة

والحدية كانت تسمي حتى قبل

تضع سنوات الصبريوكرواتية

لْكُنْهَا أَضْحَتَ النَّومَ لَعَتَيْنَ: الأولى

تسمى الكرواتية والثانية

البوسنية. لا يقطن فيليكا

كلادوشنا سنوى مسلمون تطلق

علىهم هنا تسمية بوشيناف،

وتعتبر هذه المدينة احد الراكن

الرئيسية في الكائتون رقم واحد

داخل اتصاد المسلمين والكروات

الذى يشكل بدوره أحسد شطري

الدولة المخستلطة: البسوسنة

والهرسك متسحخ السوشناق

بتكامل اخلاقهم والصبر والتحمل

على البعط التقليدي للحساة.

ويكاد المرء لا يحسب ق بأن هذا

الركن الهادئ في يوضيا أبان

فترة حكم الرئيس الراحل جوزيف

تعتو كان قعل فترة مسابعاً العادك

طأحنة دارت رشاها أثناء الصرب

مِن الإسقاء مهذه الملدة التي معلم

تعدد سكانها فه الفيا وراح

صَمِعَتَ مُنْ ٢ - ٤ أَلَافُ

شختن فالستهم من الشبياب الي

حانب أعيانة ضُعف هذأ العبد

بجروح. كانت تلك حرب اقتشال

أَشُودُ بِالفِعلِ لِأِنْ المُعَارِكُ فِي هَذَا

القطاع من الكانشون رقم وأحد

كساتت في أن بين الصحوب

والمسلمين من جسهسة وبين

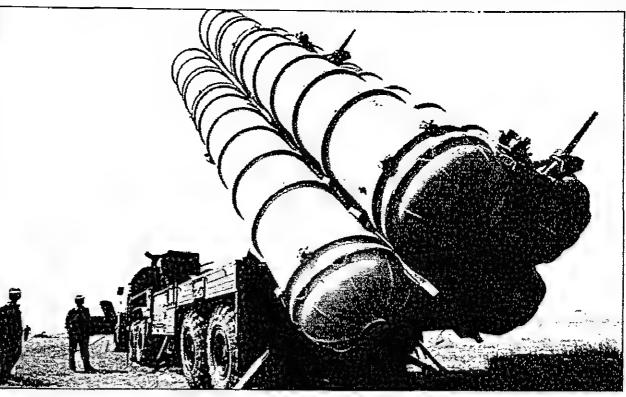
البوسنيين الفسهم من جهة

وقسالت لي المتسرجسمية

يخصوص الحرب التي امتنت من

١٩٩٢ هنَّم ١٩٩٥؛ مكأن الجنسيع

ـدام الإراضى الإيراناً



الاشتمام اكثر لأن الجيش التركى لا يزال بمارس تأثيراً كبيرا على السحاسة الذاردية لتركيا والوصفة الصديدة التي يقدمها العسسكردون للجكومسة هي ان تتبنى سيأسة ستشيدة تصاد البونان وشبركائها الاوروبيين. وفي اعقاب اجتماع عرض فيه عسكريون كبار التبعات الأسبة لنشسر صواريخ روسية من طراز «إس ٣٠٠» في قبرص صنعبدت

عودته من اجتماع للقادة

القبارصة اليونانيين. وقت طويل من الموعد المقرر أصالاً، وهو منتسصف ١٩٩٨. وتُخسسي

تفحس نزاع تركي - يوناني الي انهبيار الجناح آلجنوبي لحلف

ينهمكون بتسليح انقسهم. في هذا السياق اوقفت البحرية العسكريين لحلف الاطلسي، مؤكداً التركية سفينة شحن مصرية اثناء على تصميم تركيا على القيام عبورها مضائق البوسفور الشهر «بأي شيءَ ضروري». المَاضَى، لكن سـمـحت لهـا ان وجاء الموقف المتشدد لتركدا ازاء نشير الصواريخ في اعقَّاب تراصل رحلتها بعدما اكنت القاهرة أن حـمولة الصـواريخ تقارير استخبارية افادت بأن هذا تعود لها وليست مرسلة الى السلاح الذي يمكن ان يسلقط طائرة معادية على مسافة تصل وانطلاقاً من مخاوف ان يؤدي الي ١٥٠ كيلُومتَيَّ أَقَد يُسَلَّمَ قَبَلُ

القبارصة اليونانيين الذين | يساعد التوصل الى اختراق في

#### الحكومة لهجَّتها التحذيرية، وقال انقرة أن تحد الصواريخ من وزير الدفاع عصمت سيرعبن قدرتها على التدخل السريع لمراسلين ان كل الخيارات مقتوحة لمساعدة القبارصة الاتراك في حال لدرء هذا الخطر. كما تحدث رئيس حدوث مغامرة عسكرية من قبل الأركان العامة الجنرال اسماعيل حقى قره دايى بلهجة مماثلة اثر

□ انقرة - «الحداد»:

🕿 سمعي مسمؤولون في الصناعات العسكرية الروسية التلَّقاء الماضي (٢٣/٩) الى اقناع الاتراك بأن الصواريخ المضادة للطائرات التي ينوون تسليمها لقبرص لن تشكل تهديدا الامن تركيا

وسمعى يفغيني موسكالينكو، وهو مسسؤول في مؤسسة «روسفوروجينيه»، الى تبيان ان الصواريخ منَّ طراز ،إس - ٣٠٠، لا يمكن باي حمال أن تَزوَّد برؤوس حربية لاستخدامها ضد اهداف برية بخلاف بعض التكهنات الصحافية. ولفت المسؤول الى أن الصواريخ البعيدة المدى، التي يمكن ان تصيب اهدافاً على مسافة ١٥٠ كيلومتراً، مصممة حصراً للدفاع الجوى وان تطوير صواريخ ارض - ارض وانتاجها سيكور اقل كلفة بكثير من تحوير هذه الصواريخ.

وقال وزير الدفاع التركي عصمت سيزغين، اثناء ان بلاده ستنفق ١٥٠ بليون بولار خلال ألم ٣٠ سنة المقبلة لتحديث قواتها المسلحة، الأ انها ستعتمد بشكل اساسى على صناعتها العسكرية وسشاريع

وتصنع تركيا بالفعل طائرات مقاتلة من طراز وأف ١٦ ، بموجّب ترخ يص أميركي، وتبني غواصات وفرقاطات بترخيص من المانيا، كما انها تجهِز جيشهٍا بناقلات جند مصفحة اميركية التصميم مصنعة م وتنتج صناعاتها الالكترونية اجهزة أتصال ميدانية وتشاّرك في كونسورتيوم اوروبي لانتاج صواريخ جو -جو من طرآز «ساید ویندر».

ويعدماً وقُعت تركياً اتفاقات للتعاون في مجال التدريب العسكري والمناعة الحربية مع اسرائيل، فإنها تتفاوض ني شأن مشاريع مشتركة لانتاج دبابة قتال رئيسية جنَّيدة تلائم احتياجاتها، اضافَّة الى صواريخ متطورة للنفاع الجوي.

وتفيد تقارير ان روسيا، الحديثة العهد نسبي بالسوق التركية، تقدم عروضاً مغرية لبيع مروحيات، من ضمنها طائرات نقل ضخمة ومروحيات هجومية، واليات مصفحة. وتستخدم تركيا هذه الاسلحة باعداد متزايدة ضد المقاتلين الاكراد الانفصاليين في جنوب شرقي البلاد. وكان استخدام الاسلحة المُوجودَّة حالياً بحوزةً الجيش التركي في عمليات عبر الحدود ضد مواقع المتمربين في شمال العراق مصدراً للمشاكل مع دول حلف الاطلبيّ التي جهزت تركيا بهذه الاسلحة.

الجانب التركي، مثل سحب القوات التركية (حوالي ٣٠ الف الاطلسى، تحض حكومسات جندي) من شمال قبرص. واكنت الولايات ألمتحدة والدول الاوروبية انقرة وحكومة القبارصة الاتراك الطرفين على التحلي بضبط مراراً أن والضيمانات الفاعلة من النفس، وتعبّر عن املّها في ان جانب تركباء التي تتضمن الاحتفاظ بوجود عسكري رادع في شُمْ إِلَّا الْجَارِيرة، يَجِبُ أَنْ تُكُونُ تطمينات روسية للقيادة العسكرية التركية جزءاً من اي تسوية سلمية.

الاكشر اهمية هو أن تركيبا تعتبر اصبرار الاتصاد الاوروبي على البدء في نهاية السنة الجارية بمصانثات مع الحكومة القبرصية في شمأنّ عضوية الإتصاد، من دون اعطاء تركياً أشارة في المقابل في صا يتعلق بضمها ألى لائصة الدول المرشحة للانضمام الى الاتجاد، بمثنابة عنامل يشتجع الطرف القبرصي اليوناني على التمسك

لكن المسالة التي تقض مضاجع تركيا لاتتعلق ببضع بطاريات لصواريخ متضادة للطائرات، مهما كانت فاعلمتها. فاحشمال ان تجد نفسها في مواجهة البونان وقبرص ك اعتضوين في الاتصاد الاوروبي، في نزاع ينشب في المستقبل هو الذِّي يُجِّبُر انقُرة على البحث عن

فَى هٰذا السياق، عبَرت انقرة لبروكسيل بقوة عن استيائها.

ان ساراييغو ستفلح في نهاية

المطاف من ترتيب قطع الخريطة

الاتحادية. ويطبيعة الحال أن كل

بوسني يحترم نفسه لا يمكنه

حتى ألتقكس بأمكان التعابش

المتناسق ومن دون مشاكل داخل

الدولة مع وجود جمهورية صرب

البوسنة (سريبسكا). فالهدف هو

ابقاء الهوية البوسنة حية بين

القوتين الكبيرتين: زغرب وبلغراد.

بالأمساك برهينتها في المنطقة

الشمالية الغربية من البوسنة.

فالكانتون رقم واحد بتوغل الى

داخل اراضى كرواتيا ويعيق

عملية اتصالات استراتيجية تربط

ما بين زغرب وبوبروفنيك وكانت

استراتيجية القوميين في كرواتيا

تشمل حتى وقت قريب ضم هذه

المقساطعسة، ويمكن لمثل هذه

الفرضية ان تتحوّل الى واقع في

حال وقوع انفجار جديد داخل

الفحاء البوسني. وتراهن في الوقت الصاصر على عبديتش

وفي هُذَا الْوَقْتُ تَقْسُومُ رُغُسُرِبِ

القيبارصة الاتراك والقيارصة اليسونائيين الى تجنب نشسر الصواريخ المثيرة للجدل لكن شكوكا تستحوذ على الاتراك والقبارصة الإتراك. فهم يعتقدون، اولاً وُقَّبِل كل شَيء، انه حُتى اذاً تراجعت الحكومة القبرصية في المواجهة الحالية فانها ستحاول ان تستخيم ذلك - يدعم محتمل من الغرب - لانتراع تنازلات من

المصادثات المعطلة بين الزعماء

ويبدو ال تركيا تعتقد، اقله في الوقت الحاضر، أن وإغضاب الآخ \_ رين، ربما يكون الطريق البيديل الى الهدف ذاته. وقد لا يثير تقارب تركيا مع ايران فعلاً استياء اوروبا التي تبدي على المستوى السياسي، أهتماماً اكبر بمحيطها المباشر.

ويمتلف الأمر بالنسبة الي الولايَّات المتحدَّة التي تُبِدي حسناسية اكبر ازاء التوازنات العالمية بوصفها قوة عظمي، على رغم أن عودة السفيرين التركي والإيراني الى موقعيهما قد لا تُكونُ خُطُّوةً مُهمةً الى برجة تكفى لازعاج واشتنطن.

بلماظ ووزير خارجيته اسماعيل

حدم رسالة واضحة بما يكفي، على رغم اللغة الديبلوماسية التي

صيعت بها: أن بدء المصادثات

حول عضوية قبرض في الاتحاد

الاوروبي قد تنفع تركدا ألم اعادة

النظر في جيوي اتفاق الوحدة

الحمركية الذي وقعته مع الاتحاد

تعوزه النظرة الاستراتيحية

مستَّعداً لاحْتبار جدية انقرة في

تنفسذ تهديدها وسنعيدأ بما

سينجنينه على الدي القبريي.

وتوصل مؤتمر لصبحافيين اتراك

واوروبيين عبقيد في اسطنبول

الاسبوع الماضي الي أن الجهاز

البعيسروقسراطي للاتحساد تلقى

بارتياح التراجع في حماس انقرة

لَلْأَنْضُمَّام الَّى الْآتَحَاد الأوروبي. وبعد عرض اللائصة المعتادة

من العراقيل التي تحول دون دمج

تركيا في أوروباً - مثل سحلهاً

السيء في مجال حقوق الانسان

والشغرات في عملية اشباعية

السموة راطية والتحلف

الاقتصادي والتضخم - جري

تنكب الحانب التركي من قبل

المستلين الاوروبيين، بما فيهم

مبعوث الاتصاد الاوروبي، بأن

اليونان تتحكم بدخول تركيا ألى

الأتحاد وان على انقرة ان ترضي

اثبنا بشكل او بأخس اذا كسانت

تريد الانضمام النه.

ويدا الاتصاد الاوروبي، الذي

حوالي سنتين.

لِكُنُ اذا اصب تركيا الاخيرة في اتجاه تطبيع العلاقات مع أيرانَّ اكثر وضُوحاً - وهو ما سيحدث بالتأكيد اذا بدأ الأتحاد الاوروبي محادثاته مع قبرص فأن أحدى الخسائر المحستملة ستكون العملاقات الاستراتيجية التي تتطور بين تركيا واسرائيل.

وعلى رغم ان واشخطن تشبارك ايضًا في المسَّاعي المبنولة لتحقيق السلام في قبرص فان من الواضَحَ انها لن تستسيغ ما قد منه قائمة الطعاء الاوروبية. هكذا، لن يكون شيئاً مشيراً للاستخراب أذا تلَّقت الحكومات الإورويية لقمة سيئة المذاق تفسد أرتياحها لرحيل تركيبا عن المائدة: تحسنير بأن تتبعث اثارة المتاعب، رجاءً، اذ تنصاعد التوترات مرة اخرى في الشرق الإوسط

نسبة ٩٠ في المئة تقريباً من الناس عاطلين عن العمل تعتبر

السياسة مسالة لليقاء على قيد

الحياة، ومسالة مال ايضاً.

فالمعونة كلها تقريبا التي منحها

الغرب العام الماضي بقيمة تزيد

عن بليون بولار تم توزيعها على

نطاق اتصاد البوسنة والكروات

لقاء جزء قليل ذهب الى جمهورية

ويراهن البوسنيون في الوقت

ذاته على الاقتصاد العيلي ويتم

إحياء حرف بدوية بل ومعامل

منزلية على غرار متعمل التعم اسماعيل الذي انشا داخل بيته

دموسيسة، لانتاج الجوارب

النسائية. ويجري التسوق

والقيام بالمستريات الشياملة، كما

كَانَ فَيْ أَلْنَاضِي ٱلقَريبِ، كُلُ تُلْتَاء

عندماً يتحول الميدان الواسع في ضاحية المدينة الى سوق زاهية

الألوان ويتبوجه جمسع اهالي

المسنة آلى هذا المكان تغسريهم

استراحاتهم ان منظمتهم هي

منظمة نشر الْفوضي في اوروباً.

ويقومون أيضاً بحماية السلم

الذي سفكت انهار من الدماء في

سبعله. ومن المتناقصات انَّ

السكان، يريبون ايضاً ذلك في

مرحلة ما بعد اتفاق دايتون.

البضائع الرخيصة الثمن.

صرب البوسنة.

حتى بعد أن تركت العمل وحضرت ألى هذا وحيداً، ما زلت أقضى ساعات قال: أبكي أحياناً. أتأمل حكمة الخالق أحياناً اخرى. ولكن فظاعة ما كنت شاهداً عليه أماتت عندي القبرة على التواصل الانساني هتى مع أقرب الناس، زوجتي وأبنائي. لك ان تتخيلي، خمس عشرة ساعة اقضيها متواصلاً يومياً لاستخرّاج معلومات من أشخاص يُحضرون لي... (دمعت عيناه).

-

إلايات حدد فواحد

پېږېدي رايستسور

وال سرمت سول قد المساقية

ولكن دعيني اخبرك عن حكمة الخالق ونفاذ حكمه في رجلين من فراعنة

والمستعمر والسنج عاباتها والمستعم تعالي

هم المستخدم المراب المراب

فيسي سنستنس المدارية التن هي المارات

The second secon

فأعصر المساري

وقوانين النشر رما بحفظ حرية الرأي في أن. وتحتفظ والحياة، بحق تنقيح الرسائل وأختصارها وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشير. الرجاء توجيد الرسائل بواسطة الفاكس او البريد الى اي من مكاتب الصياة، الواردة عنارينها وارقامها في اسفل صفحة المراي.

#### الشيوعيون العراقيون والحوار مع النظام

■ نشسرت جسريدتكم في عسدها الصسائر يوم الأصد بتساريخ ١٩٩٧/٩/١٤، في ملحق «تيارات، مقالاً للسيد سامي شورش تحت عنوان والمعارضة العرَّاقية والحوَّار مع بغداد؟، نود الرَّد على بعض مآ جاء

لقد رج الكاتب باسم الشيوعيين العراقيين في مقالته، اذاشًا و والمؤكد في كل ذلك أن أطرافاً قريبة من دمشق، وسط الشيوعيين العراقيين تولت مؤخرا توزيع استمارات تدعو للاجابة على إمكانية الحوار والتطبيع مع بغداد في ظل «الهجمة الامبريالية» التي تستهدف

فِّي الوقَّتُ الذي لا ننكر فيه على الكاتب حقه في التفسير والإجْتِهاكِ، الا انَّ ما آثار استَغرابنا في الحرَّب الشيوعي العَّراقي كان ربط إسمنا بموضوع لا نحسب أن السيد شورش، وهو التطلع على مواقف العارضة العراقية، لا يعرف حقيقة موقف الحرّب منه. ونقصد هنا موضّوعة «الحوار، ودالمسالحة، مع النظام الديكتَأتوري، التي نوقشت ايضًا في صؤتمر الصَّرْب الوطني السَّادس المنعقد في الفترة بين ٢٦ - ٢٩ بَمِورْ ١٩٩٧ واتخذ بشانها موقفاً واصحاً. وإغلب الظن أنْ الْكاتِ اطلعْ عَلَى

ويبدو أن السبيد سيامي شيورش لم يسير فين آراء ومية أقف عيد المسبيد سيامي شيورش لم يسير فين آراء ومية أقف عيد الم لاقراد قريبين من الحرب الشيوعي أو محسوبين عليه وموقف الجزب نفسمه المشبت في وثائقه وبياناته الرسمية واحسانيث ممثليه

أما بصند والحوارة أو والمصالحة، مع حكام بغداد، فموقفنا يتحد بالأتي: "إن نظام صدام حسين، بما يمثله من نهج ارهابي وميادر أصائح الشعب والوطن، ويما حسده خلال ما يزيد عن ربع قريا من الممارسات الغادرة في التعامل مع كل القوى السياسية، سواء تك التي تحسالفت سعته أو عارضت نهيجه، ويما يمثلك وهو على راس السلطة من وسائل الفتك ليس بمعارضيه فقط بل ويمن لا يرضى عنهم الله سبب كان، وبإصراره على استمرار كامل نهيجة المدمر، أن هذا المناسبة المستدرية السكتاتور ونظامه لا يمكن الوثوق بهما، وإن الدعوة للمصالحة معهما ليس من شانها غير أشاعة الأوهام وتحدير القوى الوطنية وعرقلة جهودها لتخليص وطننا وشعبنا من سيكت آتوريته الدموية وطغمت المجرمة، (مقتطف من التقرير السياسي الصادر عن المؤتمر السايس

كسما تبنى الحرب والمستسروع الوطسني الديموقراطي، لافقاد الشسعب والوطن، ووجه الدعدوة الى كسافة احزاب ومنظمات الشبعب والوطن، ووجب العراقية للقاء والحوار بهدف بجود وشخصيات المعارضة الوطنية العراقية للقاء والحوار بهدف بجود حالة الفرقة والتشتت وإعادة توحيد الصفوف وغذ السير الى أمام مراسس المراسس المرا وف وحد المه البيدوفرسي رية والتعليم المه المه وحقوق المعلى المه وحقوق المعلى المه والمعلى المه والمه والم والمه و

ويدرك الموظفون في بعثة وتعرض بسهولة منح الجنسية منظمة الامن والتعاون الاوروبي، وهي المنظمسة التي قسامت للمهاجرين من الكانتون رقم واحد وتبقى على الصدود مفتوحة. بالتنسيق مع السلطات البوسنة ويتوجه أهالي فيليكا كالأنوشا بتنظيم الانتخابات المحلية، إن صوب زغرب للتسوق بدلاً من حال الاستنقرار في هذه ساراييفو. وتتزايد شعيبة اذاعة الجمهورية هي كبرج من ألورق وتلفريون كرواتيا في اوساط السكان المحليين. يمكن أن ينهار في حال انسحاب كانت المشاركة مرتفعة جدأ في القوات المتعددة الحنسية لنشب الدائرة الانتخابية آلتي حضرت الاستقرار (SFOR). ويذكر ان منظمة الامن والتعاون في اوروبا انا عملية الاقتراع فيها. فقد ابلي تصـــر على نشـــر بنور نسبة ٩٠ في المنَّة من المواطئين الديموقراطية في تربة لا تزال غير باصواتهم وكلهم من القرويين من خصبة. ويسخبر الموطفون الاحياء المجاورة. ولم تفتقر الدوليكون من تصرفاتهم الانتخابات الى مشاهد طريقة، اذ البيروقراطية ويقولون في اثناء

قام احد المستين بزج مدخراته بمقدار ۱۰۰ مارك سوية مع ورقة النصويت في داخل صندوق الاقتراع. وعثر أعضاء اللحِنةُ على تلك الورقمة النقيدة وسط اكسوام من بطاقات التصمويت. ويمكن الكشف عن شيء رمزي َ في

هُذَا الْحادث. فقى بلد تكون قية

الماضي لاختيار اعضاء السلطات الاتصأبية والكانتونات ان عبدأ كسيسرأ من مدواطني المنطقية يشناطرونه تلك الأمال. أذ حصل حرّب عبديتش على نسبة ٥٥ في المنسة من الاصسوات في فيليكا كلادوشيا في حين لم يحرر حرب العمل الديموقراطي الذي يراسيه عرت بيخوفيتش سوى ٣٧ في المئة، وتشير النتائج الاولية للانتخابات البلدية والإخبرة التي

سيتمير) الماضيّ الى احتمال فور عبديتش وادارة أنصاره للبليبة. ويرى رئيس احدى اللحان الانتخابية - وهو رجل بين واحد تشطاء حزب العمل الديموقراطي - ان الاختيار هو ما بين وجود دولة الدوسنة وبين الفوضى التي

هذا الشباب واثق بما يؤمنُ به من

الاولى، لقصة العيش للواطنية في وعندما بدأت هذء الاخبرة بالاشهنسار وأهمنت معاراينمقي تتسملص من سيعطوته راهين عبديتش على فكرة الحكم الذاتي في المنطقة الشمالية الفريية، وفي عنضون أيام معدودات تمكن عشرات ألاف العاملين في مصانعه من التسلح والتحول الى سياج امام زحف الفيلق الخامس القوات البوسنة، وتكبد انصار عبييتش الهزيمة ووجدوا انفسهم موزعين

أجــــريت فَي ١٣ و١٤ ايلول/ّ على مستسكرات للاحستين في كرواتيا المحاورة في حين صار زعيمهم يقيم في ريفييرا بصر الادرياتيك ويستشمس في ادارة الفرع الكرواتي له واغرو كومدرس، والتمسك بامال تحقيق الحكم يدعو اليها عبديتش، ويبدو ان الذاتي. وبينت انتخبابات العيام



وتعتب كلسة ،انشخابات،

نطلق النارة، ومنزلهما الواقع في ضواحى المدينة صار بين نارين. ولم تتمكن اسرتها من عنادرة شدا المنزل طوال شهر تقريباً. شهر ان الناس لا يرغبون في الشعدة در تلك الفيتارة التي يأمل الجامليع بانها ولَت.

مفتاح الماضي والمستقبل ابضا في ملسة فللكا كلادوشا. فانتخاب على عزت بيغوفيتش رئيساً للبلاد وعدم اقرار ذلك من قَــــ بل أقــــ وى منافس ك، فكرت عبيديتش قيد نما وتحيول الى صراع دموی وعبدیتش هو الرجل القدوي في هذه المنطقة ويطل فيليكا كالأنوشيا الشهير. وتشهد اقلعته التي تنظر اليّ الدينة من أعلى على جبروت رئيس اسبسراطورية «اغسرو

كوميرس، هذا. لند وفر عبديتش.

ومع نلك هناك ما يميز عودة

المستعمرة السابقة الى الصين عن

عودة لبنان الى عرويته. فالعرب،

وأن ضاقوا كضيق الصين

بليبرالية وحبوبة الحياة لدى

العائدين، الا ان للصين حاجة في

المصافظة على بعض خنصنائص

الصرية في هونغ كونغ لمسالح

اقتصابية. أما العرب فلا مصلحة

لهم الا في اضافة لَيْنَانُ ويسرعة

تجارة ورضاء ليبرآلي مزنهر زمنا

طويلا، وبقى لبنان سوقا عربية

حرة للفكر والتجارة، واستمر

ربصا من الذهر الاكتبر تعليما

والاشد تحضرا وحيوية. ولم

يقتصر التشابه بين المينائين

عليهما، بل شمل محيطيهما ولذلك

يصبح توقع هضم الكل للجراء

أمرا بالغ الاحتمال، خصوصا

بالنسبة الى لبنان صيث يزداد

الضيق بخصائص التنوع وميزة

التوازنات، فيما يتنافس لأعبون

من عرب ومسلمين على التباري

مع استرائيل في الجنوب، ومع

امسيسركسا في كلُّ مكان. واذ نظل

فرصة محتملة امام مبناء البخور

لتسريب روائحه ألى الوطن الام،

فإن فرصة مبناء الحرية تبنو

وحتى أشعار آخر مجرد حلم من

الاحلام خصوصا ونحن تسمع

عن والتنخب، وهو نوع جديد من

الاضتيار يجمع بين الانتضاب

والتعبينَ، ولمَّ نعد نصابُ

بالدهشة عندما نرى مفكرا لبنانيا

يسبغ صفة البطولة على حاكم لا

يستمح في بلاده حستي بمجسرد

لقد طلّت هونغ كسونغ مسركر

الى النماذج العربية «التقدمية».

# بين عودة هونغ كونغ، وعودة لبنان الذي كان عربياً بـ

#### عيد الحميد البكوش \*

4.5

-

\* \* \*

4 九月下 大曲

क्क ाञ्चर है

بعيون العراشيون

يهار مع النظام

The sale in second the of

رهع معداد د مور مرد سي عدوه

والمعالي النصار عمال في تنعاب

May me my many

The way of the second

to make the server

وعلى المخالف هف في المنسول

المعرب التسموعي نطرس شري

The state of the s

the services of the services of

for the second section of

men and an entered the same

and the same of the same

I would be seen and a second

Control of the second was a second

The second was a second with the second

the same that we see the

My my make and dear.

the bushes in the same of

The same of the same

the same same along

المعليمة عن المتعدد في المد المتوادية

the same of the same of

white the state of the state of

للمود الرسان سر

Mangan and Mangan

ية الوهمد المسمود والم

-

A Salaman Maria

The same of the sa

المورش ومو النصه عبر دوعا

يني المعايقة عي العسراء سال

والمسحة والمعداسي

🗀 ما حفرتي الى الكتابة هذه مقارنة واردة بين عودة هونغ كونغ آلى حَنْضَنُ الصِينَ وعودة لبنان الى الحظيرة العربية عشية التهاء الحرب الإهلية فيه، ذلك انه فئ شان الازدشار والتفتح بوجد شنبه كبيربين هونغ كونغ الصَّينية وَليَثَانُ المُثَيِّمِي الْيَ العروبة. ولعلى اسارع الى الْقُولُ هنا أن الحياة في البلد الأخضر لم تبلغ المثل الإعلى، لكننا نصيم عندسا نتناوله بمقابيس عربية بلدا يضمن افضل بيثات المنطقة لنضج السياسة وحبرية الفكر. \_ ورغم أن لاوطان عبريسة تاريخيا يعربقا ولغيرها نفوذا واستعا ولأشري صوتا بالغ البوى فيان الحضارة في لبنان الصغير ظلت على الدوام أشد كشافة، وتقبت العلاقات الإنسانية اكثر حيوية والعقول ايسر طلاقة واغزر عطاء، إلإمر الذي جعله يبدو في محيطه العربى شبيها بهونغ كونغ في دائرة الصين.

ي اقسول أن الحسيساة في ليشان الاضمسر وأن لم تكن مشألية الأ انها كانت الإفضل باية مقاييس شرق اوسطية، تماما مثلما كانت هونغ كونغ مقارنة بحياة القسوة و الشَّطُفُ التي سادتُ وتسود الصين الام. فيفي حين كسانت آلُحياًة في ميناءً البِخُور، وهو اسم المستعمرة السابقة في لغة اهل كانتون، متسمة بالتنوع والصرية يغلب عليسها ألازدهأر والرضاء، لم تكن الحياه في لبنان باقل من ذلك على أي مستشوى. · واذا كان البريطانيون قد اقتعلوا

خَــلالَ النّصف الاخْـيـر من هذا لبنان، ميناء الدرية، الى حضن القرن ولاسباب سياسية فان ما الاستقرار العربي الثقيل. املى نسق العيش في لبنان تنوع الري اصيل فيه ونزعة تلقائية الى الحرية. أن تركيبة لبنان السكانية وتنوع الشبارب فيه هما ما حال

دون انفراد فرد او حماعة بالسلطة ومع أن التهوازنات اللىنانية قد تسببت في قدر من عدم الاستقرار الا أنها كأنت سببا للاست مرار، في في حالة نقص نضوج العلاقات الديموقراطية في اي بلد تصبح الشوازنات أمرأ لقد كنائت الحرية والليبرالية امسورا طارئة على هونغ كسونغ لازما لضمان الصرية فيه مهما ترتب على وجودها من مشاكل. ولعل العيش في ظل سلطة مفككة لها فرصة العبور الى المستقبل خير من العيش في قبضة سلطة دكتاتورية مستقرة. وبالتاكيد فإن اضطراب الامن في لبنان، كسان افضل من استتبابه في بلاد عربية اشرى فالواهد مثآ ألا يشغله القلق من جريمة فريية محتملة بقبر ما بناله من اكتثاب وتخلف وهو يتوقع جريمة مؤكية ومن منا لم يكن يَغْضَلُ الْعَيْشُ فِي بِلَد

امرا مُؤكدا في كُل حيئ كُلُ هذا فصلا عن ان السلطة غير المستقرة الى الاستقلال في ١٩٤٣. وان قصرت في شان التنمية ألا انها تترك الابواب مفتوحة امام ان النَّاس في هونغ كنونغ ولبنان ظلوا يمارستون اقبضل وأسبوا مواهبهم الانسانية فتفوقوا على من حولهم قبل أن يعود مبناء

لقحد بدا لبينان مجيب الاستقلال متنوعا في كل شيء فاضاف بنلك التنوع رصيد أن المرء لا يستطيع أن يشهد حــفسارياً لم يحــفلُ به العــرب. بأن لبنان كان ديموقر اطسة والتركسة الطائفية كأنت والأغا نموذجية، ولكنه بالمقايس العربية حال دون ولائة بكتاتورية كتلك كان اكثر العرب تقيما واقريهم الى الديموق راطية والصقية التى حبلت بها ارحام عربية ولا بحضارة العصر وهو الذي كأن نْزَالْ، وَمُعَ انْ عَرِبَا يَعْيِبُونَ عَلَى لَبِنَانَ طَائِفْيِتَهِ، فَإِنْ جِرِيثًا مِنَا متؤهلا وحسده لدختول عتصير النيموةرآطية لو لم يواصل العرب بستطيع القول بانه لو لم يكن في طائفيلة لبنان من خبير سوى الامسساك بتسلابيب كلمسا هم حسيلولتسها دون انفتراد زعتيم

> العائدة، لكن حرية وليبرالية لبنانّ كانتا اصبلتين فيه. فهو بلد عريق في الحضَّارة تعوَّد جنوره الى ما قبل ميلاد المسيح عندما انشا الفنسقيون على أرضيه مينائي صور وصيدا وجعلوا منه اهم مركز للتجارة في البحر المتوسط وأوصلوه بمواني انشساوها في ميثاء الحرية. قرطاح وقاس وسرقوسطه، ثم انضم لبنان الى مسوكب العسرب الفاتحين خلال خلافة عمر بن الخطاب في اوائل القرن السابع المسلادي. وبعد أن جسرى تداول ارضه بين المسلمين والصليبيين عدة مرات اثناء الحروب الصليبية الشهيرة آل الى خالاقة آل عثمان

ومنهم ألى الانتداب الفرنسي في أعقاب الحرب العالمية الإولى وثم واذيدا هذا أليلد الصيغيين وخصوصا في عيون عربية، شتاتا جرى تجميعه عسفا، أثبت الزمن أن ذلك الشتات لم يكن الا تنوعا اوجد توازنا جعل لبنان وضبعنا وانكنان الفلسطينيون مقارنة بمحيطه موطنا للحرية – أبرساء منه الاانه اخل بالتسوازن تلك الحرية التي ظل الكثيرون والتنوع اللنين لم يدرك العرب او ينكرونها عليه مع انها السبب في

بعث حيوية الناس وازدهارهم. الدولة فيه وسر الوجود، هكذا تحالف سوء الفهم وسوء النيه على تمهيد ارض لبنان لصراع بالسلاح، وعليه وما أن انقشع غبار هزيمة ١٩٦٧ حتى شرع عرب في أحراء البروفات على لعبة الصرب في لبنان بعد ان اقتنعوا باستحالتُها مع أسرائيل. ولم يمض وقت طويل حستى اقتحيمت منظمات المقياهمية الفلسطينية المقيمة على أرض لبنان في صدراعات لم تكن من

اهتماماتها، وبذلك اندلعت الحرب بالسلطة كفاها ذلك من كل خير. لقد جناهد العرب لاستعادة الإهلية عام ١٩٧٥ وكان لابد لها ان تندلع في ظل اضافة ما تسابق لبنان بضراوة منكرين عليه سا هي حسنات فيه مثلما جاهبت العرب على أضافته الى ما هُو الصِّينُ لِاستعادَّةُ هُونِعٌ كُونُعٌ، وقد نجح الجاهدان في تحقيق ما سعيا الى تصقيقه وفي وقت متقارب، وكأن قدرًا قد جمعً بين مصير ميناء البخور ومصير

ومثلماً لم تتوقف الصبي عن محاولاتها لأستعادة الجزيرة المستعمرة لم يتوقف بعض العرب عن محاولات استرداد لبنان. فقد تسييسوا عيام ١٩٥٨ ولم تعض خمسة عشر سنة على استقلاله في اشعال النيران الخّامدة فيه، فسمسا ان لحسا الب مسعظم الفلسطينيين أثر تكية عام ١٩٤٨ حتى وجد بعض العرب فيهم سيوفأ يمكن شحذها لأثبات أنهم مازالوا يصاربون رغم هزيمتهم. وتنافست جهات عربية كثيرة على تقاسم سكان المخيمات واعضاء المنظمات الفلسطينية، الامر الذي خلق وضعا خطيرا في لَبِنان،

المسلح، الأمر الذي عُرضه ولايزال كامن في لبدان. لغزوات اسرائيلية متكررة. كائث الساحة عشية الحرب الاهلية قد جرت تهيئتها في ميناء الصرية لأن يصيث كل منا حيث. عن حقيقة أن وضع المقاومة الفلسطينية والمباريات السياسية فقد طلت محاولات رفع درجة العربية امران كان لابد لهما من حرارة الطوائف مستمره أستوات طويلة، وبلغ عسند اللاجستين ان يمهدا في بلد بتركيبة ابنان لقيام حرب أهلية. وَهَكَذَا قَامَتَ الفلسطينين نصف المليون تتنوع المسرب بين اللبنانيين ولان انتساءاتهم بتنوع منظمات المقاومة التي لا تقل انقسامات جهات كثيرة تنافست على النفخ السياسية عن انقسامات الطوائف في اللهب بدلا من محاولة اطفاء اللبنَّانيَّة. وهي منظمات حرَّمت جسيمة. وإذا كانت خسائر لبنانُ الحركة من اي بلد عربي سوى لبنان، ليس هذاً فقط بل أن لبنان تعويضه، فأن ما خلَّفته الحرب كأن عشية الحرب ميدانا لمباريات من جراح في جسده السياسي عربية كنان الكثيرون سعداء

> وانعمسوا عند نشوب الحرب في التنافس على ضمانٌ نتائجها. أن المتتبع لمصير هونغ كونغ ولبنان يجد أن المستعمرة البريطانية السابقة قد جرى

باقامتها خارج بلادهم. ويدلا من

أن يحرص المتبارون على سلامة

التسوارنات اللبنانيسة اذابوا

الصنصمغ الذي ربط بينهضا

أستردادها باقل قدر من الخسائر وبعد قيام اسرائيل باقتطاع جزء من حثوب البلاد وبعد حبهبود على اهلها حتى الآن، اما لبنان الجامعة العربية ثم لنا استرداد فقد جرى استرداده عبر سلسلة من الاحداث الدامية والمدمرة كان أخرها الحرب الإغلية المعروفة

فما أن صار منتاء الحرية ملاذا

للاجئين الفلسطينيين صتى

تحولت اليه كل الحركات القدائية

الغلسطينية خصوصا منذ ١٩٧٠

بعسد أحسداث ايلول الاسسود

أنشهيرة، فقد أصبح منذ ذلك

الوقت السباحية الوحبيدة التي

يمكن فيها لفلسطيني أن يطلق

رصاصة او يلقي قَنبلة على

اسرائيل. وفي حين أُغلقت حدود

الإخرين عمل الحميع على فتح

حمدود لبنان الجنوبيسة للعمل

ان المرء لا يستطيع التبغيافل

الحريق، فقد كانت الخسائر

البيشيرية والمابية مما يمكن

هي جراح يعلم الله وحده مدى م

تحتاجه للإلتئام. الله بدونا حين

الحرب الإهلية في لبنان وكأننا لا

نصفل الإبان تكون نتيجتها

استعانته الى حضن الاملة، وقد

تحقق لنا الأمل، فيعد مقتل

حسسوالي ثلاثين ألف لبشاشي

وفلسطيني وجرح سنتين الفأ

وتصول ربع مليون الى لاجلين،

حقا لقد بذلت جهود عربية خيرة للحيلوله دون انهيار ميناء الحرية ونجحت جهود عربية في عقد مؤتمر وميثاق الطائف، وحقاً توقف الصراع السلح في لبذان. لكن الميناء عباد الى حَضْنَ الامَّة السباخن ولهذه العبودة نتبائج مربره ومختلفه. لقد تأثر بالعودة نظام العميش الصر في لبنان واصبح وضع القيبود فينه على حركة الانسان امرا معتبادا وصبارت شبتبلات الحجبة والليبرالية المزروعة فيه عرضة لرياح العسروبة الشورية. فسقد اصبحنا نسمع عن اسلوب عربي النظام الانتخباب وللحبربيثة وقبوأنن للاعبلام ذات تقباليب عَربية، وعن اجراءات اخرى لم نتغوُّد علَّيهًا في مجتمع لُبنَّانُ المني المتحضر الذي كان، لدرجة انتا شمعنا عن صباغة رسمية

لنشرات الاخبار. هكذا يبدو التشابه واضحا مرة احرى بين هونغ كونغ ولبنان. ففى الوقت الذي تقوم فيه سلطات الصُّانُ الآن بتَجَدِيدُ تُراخُبِص الصحف والإذاعات ومراقبة نشير وتداول الأخبار، تتخذ الإجراءات نفسها في ميناء الصرية بما لا يترك اختلافا بين ما عباد للصين وما عاد للعرب، غير ان الصين قد التزمت في معاهدتها مع بريطانيا اعسادة تأهيل مسيناء الحسرية تدريجيا خلال خمسين عاما وبِالْتَهْسِيطِ اما الامر عند امتنا العربية فشير البر عاجله ولا

يؤجل عمل اليوم عند السيطرة

\* كساتب ورئيس وزراء ليسبي

# الوعى الجمعي العربي بين الاسلام السياسي والديموقراطية

مثل لبنان، لا يستقر فيه الامن، على العيش في دولة تورية بها كل

شئ شنيد الأستقرار. فالنولة

الشورية تؤمم الافعال المنوعة

ويصبح وقوع المواطن ضحية لها

ابداع المواطن، ونحن نعرف كيف

البخور الى حضن الاستقرار

#### عبدالحسن الخنيزي \*

🗯 ما كاد عقد الثمانينات يطل حتى اتجه الوعي الجمعي العربي نحو تأسيس مرحلة جستيدة ذات أيديولوجسيسة جسديدة هي . الايديولوجية السياسية الاسلامية. وقد عبرً عنها بصورة متزامنة تيار سياسي جديد انبثق في جميع البلدان العربية في وقت واحد تقريباً ويدرجات من القوة متفاوتة، يعتبر الأوسَّع بَيْنُ لَلْتياراتُ القَائِمَة، صَم بِينَ صَفُوفُهُ كبيراً من الثقفي، والقطاع الأكدر من أصحاب ألمهن الحرة والطلبة وجمهورأ واسعأ مَنْ سِكَأَنْ الْأُرْيَافِ، وَأَحْرَمَهُ الْفَقَرِ فِي الْمُنْ. وقد قرر هذا التيار من بين صفوفة منظمات سياسية وأخرى عسكرية، ورفد المنظمات التأريخية القائمة بزخم بشري ومادي لم تحلم بحدوثه طوال تاريشها المديد.

وكان لا بد لهذا التيار عند درجة معينة من نموه السيباسي والايديولوجي والتنظيمي والجساهيري من الاصطدام بأنظمة الحكم الْقَائِمةُ بِوصِفُهَا - في نظره - تشكل البوابة التي يمر عبرها النفوذ الامبريالي الى بلدائها، ويوصيفها أيضا عاجزة عن توظيف طاقات الامة للوصول بها الى حالة من القوة والمنعة تؤهلها تحرير فلسطين. لذلك اختارت متظمات هذ التيار النَّفُول في صَراع سياسي وعسكري ضد الأنظمة في بعض العلدان (الجسرائر، مصر)، وأخر سيأسي في بلدان كثيرة أخرى خلال العقبين الأخيرين.

المعاملة المعاملة المعلى العربي انن باتجاه المعاملة المعاملة المرحلة فكريا، وعلى مستسوى التَّجَسُيد السَّياسي وَالاجْتَمَاعي فِي تَيَّارُ ومنظمات تتوق إلى قسلم الحكم، سعياً وراء حل العنضلات الأمة الرئيسية، أي تصقيق \* ﴿ اللَّهُ اللَّهِ إِلَّهُ السَّبَّادَةُ وتَّصَرِيرُ الْأَرَاضَيُّ مُصَّ ٱلْمُحَتَّلَةُ وَانْجُازُ نَقَلَّةً تَكَنُّولُوجِيَّةً وعُلْمِيةٌ تَصْعُ عَنْ الأَمْةَ فِي مَصَافَ الأقوياء. وقد اتسمت هذه للرحلة يُسمات للراحلُ السابقة من ضيث التحتضان الجماهير لفكرها، والنُمو والانتشار السُرِيع لنلك الفكر وتجسده في تيار ومنظمات تُسْكُلُتُ المُعمارضية الرئيسسية في الساحمة ئِعَ فِسْنِياسِية في بلدائها. ولكن لماذا اختار الوعي في التخمي الانتبولوجية السياسية الاسلامية مت ومنحها مباركته لتاسيس مرحلة جديدة؟

مث يُشْعِد تُصاريه السَّابِقَةَ الكثيرة لم يعد بطروضا اسام الوعى الجسعي العربي بدائل مُعْتَكِيْرة وكان عليه أن يأخذ بواحد من هذين و التحيارين اللمين تجنبهما في زمنين متباعدين، سُّ وُحَانَّتُ ٱلْإيدولُوجِيةُ الْسياسِيَّةُ الْأَسلامِيةَ هَي الخيسار، إذ باعدت الله مانينات بينه وبين "الحداثها التي ختمت مع نهاية العقد الثاني من هُذَا القَرنِ، وَمن جِهة اخْرى فإن الوعي العُربِي عَبْدِما رَبِن لِنَفْسِهِ هَذَا الْحَبِيارَ كَانَ بِقُفْلُ فُوقَ التجربة الاسلامية العثمانية بعيدأ نصو عصنور القوة والازدهار الاسلامية التي تخللت أَلْقَرُونُ الإسلامية السبعة الأولى باعتبارها المونجأ يمكن ويجب استعادته وتقليده

" والآن وقد مُنْضَت قرابة العقدين على " الانبثاق القوي للتيار الاسلامي الأول، وقرابة "العقد ونصف العقد على الأنبشاق القوي "لْلْتَانِي، وَقَد حَاضًا جَلالِهِا نَصْبالاً مَتَصَالاً صُدَّ إلانظمة العربية القائمة في بلدانهما، فإن ألانظمة صمدت وجابهت هجوم الثيار بشدة وعناد مقتصرة في البداية على قواها الذاتية، وَبْلَلْذَاتِ جِهَارْنِهَا الأَمْنِي وَالْعُسْكِرِي. ومع أُ استمرار المجابهة لبضع سنوات وما ولنته من والشيعور يشكك بقدرة التيار على الانتصار، والتعكس بحجم تموه الراهن على التيار نفسه (بعوة عباسي مدني بعد اطلاقه من السجن ألى أنهاء العنفُ في ألْجِزائر، دعوة بعض قائة · َ الجَماعة الاسلامية والجهاد المصريتين في السجن لايقاف العنف). وسوف يشهد نلك

الشبعور تنامياً مع مرور الوقت اضافة الي لجوء التيار الى تازيم العبلاقة مع عناصر التيار الديموقراطي الجبيد الأخذ في التكون واختصاعها لأجوَّاء العنف. كل نلكُ دفع الي تبلور ملامح تيار بيموقراطي أخذ في النَّمو بِينُ الْمُثْقَفِينُ الْعُرِبُ شَكُلُ بِالنَّتِيجِةِ حَلَيْفًا غَيْرٌ مَبِاشر لَلْانظمة في موقفة الناقد للتيار الإسلامي ونهجه وفكره.

ان تَبَّلُورَ مُـُلامَحَ الْتَبِـارِ الديموقراطي على صعيد النَّجُبِ في المنطقة العربية والنَّهجر الأوروبي والأمسيسركي في الوقت المساهسر يؤننان، بلا شك، بانحدار تَدريجي عاكس في قُوَّة وشعبية التيار الآخر. ولكن هل سيبارك الوعي الجنمعي العربي التيار النيموقراطي الجذيد ويمنحه فرصد الانتشار بين الجماهير وتكوين منظماته القوية والحُتُلال مواقع القَوْة الْرَئيسية في الساحة السياسية؟ هل سيبارك، بكلمة أخرى قيام المرحلة الليبرالية النيموقراطية التي ما رْآلَ لُلَى وَقَتَ قَرَيْبِ مُتَحَفِّظًا تَجَاهُهَا بِصَّدَهُ عنها حاجيز نَفْسي شيّنته جملة ظروف معاصرة وتاريخية؟ ام ان التيار الديموقراطي الجديد سوف يبقى سجين الانتلجنسي العربية محروماً من دعم جماهيري واسع؟ في الحَّالَتِينَ سَوْفَ نَشْبَهِدُ فَي النَّهَـَّآيَةٌ - وَلُو انَّ الحكم سَسابِق لأوانه الآن - تأسسيس نواة للرصلة الديموقراطية في المنطقة العربية، سواء لحتل التيار النيموقراطي موقع الصدارة مزيحاً الى الوراء التيار الآخر، او بقي تياراً تخبويأ محدود الجماهيرية، ونلك بفعل جملة الظروق والتطورات الداخلية والتاثيرات

الخَارِّجِيةُ الْأَخَذَةُ فَي التعاظمُ. ان التيار الاسلامي باقتراض تسلمه السلطة في بعض البلدانَ العربية فإن مصيره لن يكون أفْضْل من مصير التيارات التي قائمت المراحل الشالات السسابقة، والمرحلة التي سينشخها لن تنجر من المهمات أفضل مما اندِّن تلك المراحل، ذلك أن العالم الصفاعي بقيادة الغرب أن يسمح لتجربة اسلامية في الوقت الراهنْ بـانتّــهـاج طريقٌ مــســـقل فيّ السياسة الدولية، كما لن يكون بوسعها اقامة علاقات اقتصابية متحررة من هيمنة السوق الدولية والشركات العابرة للقومية، وفي طَلُّ هذا المناخ لن يكون بمقدور تلك التنجرية ان تشق طريقها نصو استلاك التكنولوجيا المتبق بمنة. والتطوير الإقست صبادي المنشبود والاسهام بفعالية في منافسات البحث العلمي الجارية على قدم وساق تجرية سوف تتعرض للحصار والمقاطعة السياسية والتكنولوجية والاقتصاليَّة من أجل أبطَّاء تُطورُها بلُّ خُنْقُهَا أي أخر المطاف. والتجربة الصالية لعند من البِّلدان التي حاولت الأنفكاك من ربِقة السياسة النولية التي يرسمها ويقودها الغرب مذال حي على ذلك. وأذا قدر لهذه التجربة ان تستمر فلنَّ تتمكن في ظل هذه الظروف من المحافظة طويلاً على حرآرة الدعم الجساهيري الذي اوصلها للسلطة وسوف تشهد انحسارا متدرجا لنلك الدعم حُمَّلال عقدين من الرَّمَان ليتركها في النهاية تجابه اعداعها الداخليين والخارجيين

بلا عُطَّاء شُعبي. نسوق اخيراً ملاحظة متصلة بموضوعنا هذا وهي آنه ليس كل صرحلة في طور التكون، والرحلةُ الاســـُلامَـيــة من بينهـُّا، مَـُرشـحـُـة بالضرورة للفورْ بالسلطة السياسية واقامة تظامها السياسي الاجتماعي، فقد تحول دون نلك قوة قاهرة تخوص صدهآ صراعاً يولد عند نقطة مُتقدمةٌ من تُطاوله شعوراً بالاحْباط في نفوس جماهيرها التي لحتضنتها طويلآ وبِالْتَالَيِ فِي نَقُوسِ تَبَارَهُا السياسيِ. ولا يلبِث هذا الشُعور أن يتنامي مفسحاً المجال في النهاية أمام تلاشي بريقها وانطفائها.

\* كاتب سعودي.

#### محمد عبد الشفيع عيسى×

■ فهم مصطلح «التحديث» دائما من زوايا مختلفة باختلاف «الموقع الإجتماعي، للقائلين بالمصطلح، واخستسلافُ المدركساتُ الفكرية، والخبراتُ الشُعورية ايضاً. وهذا امر طبيعي فى بناء وتاويل الإيبيولوجيات والخطأبات الأيديولوجية عبمسوما، وفي بناء وتأويل النَّظْرِيَّاتُ وَالْإَفْكَارِ الصِّيَّا، لا سَيِّمًا في حَقَّل «العلوم الاجتماعية». ولكن بغض النظر عن هذا الاختلاف في فهم المصطلح، فإن هذاك جنرا مشتركا لدى الجميع وهو أن التحديث مشتق من والجنديث، والحنديث هذا هو والعنصس الحديث، بأعتباره قالباً زمنيا للحضارة، ولما كان العصر الحديث يهيمن عليه والغربء بصفة اساسية، اذ حند مساراته وطبع الحياة العالمية كلها طابعه الخاص، فلنلك يمكن ان نقرر بارتياح نسبي ان التحديث هو نوع من مجاراة العُصْد ومُحَاكِناة الغُربِ. وَمَا كَنانَ الغُربِ الحديثُ، في السياق التاريخي، تشكل بوحي قوة الدفع الآجتماعي الهائلة للنظام الرأسمالي والطبقة القائدة له وهي الطبقة مالكة راس الْمَالُ أَو البورجوارْية، فلَّذَا يمكُنُ أَنْ يُقْرِر مُرَّةً اخرى، وبارتياح نسبي ايضا، ان «التحديث، يستلهم القيم العليا للصضارة الغربية التي بَنتها البورجُوارية، وهي القيم التي تُدُور حولٌ محاور عقيدة النمو الاقتصادى، والعقلانية -العلمانية، وديموقراطية الوكالة عن الشعب، وفكرة والمصلحة القومية».

وَفَى اطار النسارية الغسربي (الاوروبي الاميركي) كان التحديث هو نفسه بناء هذا التاريخ، أي الانتقال من العصور الوسطى الاوروبية الى ابنية لخرى موافقة لروح العصر فهي «عصرية» أو حديثة، قائمة على هذه القيم العلَّيا. اما في اطار التاريخ غير الغربي (تاريخُ الشرق واميركا اللاتينية) فقد اصبح مدلولً التحسيث هو مسراة الغسرب، اذا صبح هذا التعبير. فقد أصبحت شعوب اسيا وافريقيا واميركا اللاتينية تنظر الى الغرب لترى نفسها فيه (وبالاحرى تتوهم انها ترى نفسها كذلك)، -وأخَـنْت تعـد ذاتهـا أعـدادا لكي تصـيـر في المستقبل وكانها والغرب، وقد صنع لها الغرب فعملاً أول رؤية للتسحيث، بل أول «واقع»

تحديثي، وكأن ثلك في عهد الاستعمار القديم القائم على الاحتلال (أو الالحاق) العسكري -السياسيّ. وتمثل نلكُ التحديثُ الاستعمارّي القنيم في اقامة سايسمي في علم الاقتصار «القطَّاع الحديث، والمحدث في الانشطة الانتاجية المستخدمة للتعنولوجيا الحديثة المجلوبة من الغرب، بقصد الماج الاقتصاد المُحلَّى في أقتصاد الدولة الاستعمارية، مثل قطاع القطن في مصر وقطاع الكروم والاعناب في الجرّائر، وتعدين الحديد والفوّسفات في

الْغربُ، واسْتَخْراج الْبِترول في الخلْبج. كُأْنُ هَذَا، اذاً، أُولُ عَهَدَ البِّلَادِ الْإَفْرِيقِية والاسيوية (ومن بيتها البلاد العربية) وُبلدان امسيركا الوسطى والجنوبية، بالحنداثة والتحديث، وهو ما يمكن أن نسميه التحديث القائم على «الإلحاق». ويعد حصول المستعمرات على استقلالها، نظرت مجتمعات الشرق اللِّي نفسُها في مرّاة الغُرب كمّا قلنا، فاقامت بناء حديثا على منوال الغرب، استهداء بفكرة جنيدة هي داللّحاق، أي منّحاولة سد الفجوة في الدخل والتكنولوجييا بينه وبين الفرب عن طريق محاكاته. ولمَّا كَأَنْتُ الْمَاكَأَةُ بِينَ الْمُجِتَمَعَاتُ فِّي التَّارِيخِ غيْرِ ممكنة، في حال عُدُّم تَشْابِهِ الطَّرُوفُ المُوضُّوعَةُ، فهي تَنْقَلَبِ الى عكس المطلوب، أي الى أقامة دصوَّرة، جبيدة التتماثل مع دالاصلَّ، وانما هي دمقلوب الاصل»، فهى اذاً بِمَثَابِة الطبِعَة السَّالِية (النَّيِغَاتِيفَ) لصورة الغرب. وكأنت عقيدة واللصاق، هي الفكرة الكامنة وراء محاولات النمو الاقتصادي وتجارب دالتنمية، في كلُّ من اسيًا وافريقياً وَّامْبِرْكَا اللاتينيَّة. وقد سجل اللحاق نجاحا فَّى بِعْضَ المواقعُ، ونُجِساحَنَّا اقل في مسواقع اخْرَى، وسجل أَخْفَاقًا في معظم الْلُواقعَ فيّ القيار أنَّ الثُّالاتُ، وكانت اكُّب نصاحاتُه في البابان، حيث انطلقت مصاكاة الغرب في طروف متشابهة الى حد كبير: من حيث وجود دولة قبومينة مستنقلة (بل ذات دور اقلينمي ملهيمن) ووجود أنوية للتطورالراسمالي الذاتي، وسياسة حكومية للتنكل النشيطُ اضافة الى توفر طروف دولي مشبجع لانطلاق التجربة واستمرارها، ومع ذلك فإنَّ النجاح الياباني هو نجاح دنسبي، بالمعنى التاريشي. فقد هنطت السابان بمستنوى التعبير عن هويتها الحضارية - الثقافية لتواثم نفسها مع محَّاكاة النموذجُ الغربي وأستقبالُ مؤثراته...

ولذلك يظل مستقبل التقدم الراسمالي في البابان محاطا بشكوك وهولجس!. وامًا النجاحات الآقل، والتي تم تسجيلها في شرق أسيا، فهي مرتبطة بتوفر ظروف

نولية مواتية في الستينات والسبعينات (القطبية الثنائية والحرب الباردة) وعوامل داخلية اساسية (ثمط القيادة السياسية والنَّفِية الإجتماعية)، ولكنَّها نجاحات علَى مستوى الني، ومعرضة لزيد من التعلى او ريما الانتكاس. فباستثناء الصين نجد أنْ جميع البلاد التي حققت نموا اقتصابنا مرتفعاً في شرق اسيا، لا تمثل «دولا قومية» بالمعنى الدَّقيق، وبالتالي فان دقاعدة القوة، لا تمكنها من تحقيق النمو القابل للاستمرار ذاتيا في الاجل الطويل. وذلك بالاضافة الى تشوهات الهيكل الاقتصادي والاجتماعي والبناء الثقافي، والناجمة عنَّ مجرد محاكاة الغسرب. وامنا تُحنيث وقع الاخسفاق فنذاك لان المحاكاة تمت، سواءً تحت رابات وطنية او اشتراكية، ودون توافر شرط ،تشابه الظروف، مع الفرب، كما كانت عليه الصال في الحُبرة السابانية، ودون توافر الشروط الدوليسة والداخلية اللازمة للنجاح النسبي والجزئي كما في حال شرق وجنوب شرق اسيًا.

ولِّذُلِكَ كُلَّهُ فُشُلُّ الْتَحْدِيثُ عُمُومًا فَي القاراتِ الشلاث - باستثناء المثال الشيرق اسيوي، اي فشلت تجربة محاكاة الغرب باختصار، وقد ظلَّ الدرس الْمُسْتَـقَـاد مِن القُشْيلُ مِـاثِلاً بِقُـوة بِلَ بقسوة امام من يعتبر ان بناء قاعدة القوة اُلقومية ضُرُورَةً، وقد انبشقت رؤية اخرى، ثالثة، للتحديث في عقدي الثَّمَّانينَات والتسعينات. ويمكن تلخيص هذه الرؤية في كُلَّمَةً واحْدةً هَّى «الَّالتَحْنَاقَ». وهٰذه دَّعَـوةً مرفوعة للبلدان التي اخفقتُ في التحديثُ الجَرْثَى السَّبِي على المثال الشَّرِقُ اسيويَّ وهي موجهة ايضًا كشعار خفاق لتجارب المثال الاخيّر. فما هي فحوى «الالتصاق،؛ أنه التحاق بركبُ العالم - هكذا يقولون (دونٍ ان يذكروا أنَّهُ الْغَرِبِ). فُمَا هُو هَذَا الْعَالُمُ آذَأُ؟ آنَهُ العَالُم الصناعي المتقدم هكذا يقولون مرة اخرى (دون أن يُنكروا أنه العالم الرأسمالي أو هو

النَّظَام الرَّاسمالي العالمي بِأَحْتَصِيارٍ)، وكيف بتم هذا الالتحاق؛ يقولون إنه يتم بواسطة والحرية: حرية المشروعات الخاصة أقتصابيا واجتماعيا، وحرية ألافراد سياسا

وفكرياً. فـهـذه اذاً هي «وصيفـة او «روشـتـه» اللبرلة والتخصيصية والتعددية المفتوحة، ولكنهم لا ينكرون شيئاً عن حربة الوطن نفسه، من خلال بناء قاعدة القوة القومية.

واخيرا ماذا تصنع البلاد المدعوة للالتحاق بتلك الحيرة؟ انها حيننذ «تستطيع، الاندماج فَى التَّجَارَة العالمية وأسواق المال الَّدولية (ولَّا يقونون: السوق الرأسمالية العالمية). فأذا سئلوا عن آلية الإندماج قبل انها التعديل او المواءمة او التصحيح او التكيف الهيكيل بمعنى ان تغير البلاد التخلفة اقتصابيا

ابنجتها وسياساتها لتكون «مطابق للمواصفات أو الشروط المفروضة للقبول ع «النظّام العالميّ الجديدّ»، وهذه على احدثُ رؤيّهُ للتحديث، ويستخدم خطابها الايديولوجي مفردات جديدة من قبيل العولمة (أو الكوكبة) وثورة التكنولوجيا، لا سيمًا في المعلومات والأتصالات. ويُذلك تكتمل صورة الرؤى الثلاث لَاينيولوجياً التحنيث خارج الغرب. وهي جَمَيَعاً تَقَوَم على مجاراة العَصر وَمُحاكاةً الغرب، لخدمة مصالح قوى دولية وطبقات اجتماعية معينة، ولهَّذا أَخْفَقْت في الماضي وهي من بعد ذلك ستخفق ايضا. فما ألبديل؟،

مناك بديلان مطروحيان: الاول هو التحديث النقدي، إذا صح هذا التعبير، إذ انطلاقاً من ونقباً التجريث، بقيم تصور ا «التحديث الامثل». ويقوم نقد التحديث على أن ما جرى طوال مسيرة العهدين الاستعماري وما بعد الاستعماري ليس تُحديثا بالمعنَّى الحقيقي، وليس من قبيلَ التنمية بالأحرى، وانما هو في احسن الإحوال تحديث ناقص او مُشْبُوهِ. أما التحاييث الإمثل فيهو يستلهم والليبرالية، التي لم تطبق قط خارج الغرب -ليبرالية سيادة القانون والتنوير والتعليم العصري. ولكن هذا ليس بنيلا حقيقيا عن ايدبولوجيا التحديث، وانما هو «منافس، لها. فَالتَّحْدَيْثُ الأمثل لا يسعى الى اكثر من اراحة التحييث المشبوء أو الناقص والحلول محله على مقعد السلطة العامة، على خلاف معه في الدرجـة (ولو الى الافضال) وليس على خـلافُ معه في والنوع، فلا تزال القضية الركزية غَائِية: قَصْيةً بِنَاء قاعدة القوة القومية... انطلاقا من حرية الوطن، وهوية الامة.

#### 🦠 ذاكرة القرن العشرين

#### عُ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٠٤ رحيل النحات الفرنسي بارنولدي صانع تمثال الحرية

ليست له، في تاريخ فن النحت الفرنسي، مكانة رودان أو مايول، لكنه مع ذلك اكثر شعبية منهساً، وأعساله الكبرى تعيش أمام أنظار الملايين، حتى وأن كان من المسعب على هذه الملايين أن تعرف أسم صانعها أو هويته. فمثلاً، **م**ل يعرف «الجمهور العريض» ان تمثال الحرية الذي يعتبر أول ما تطالعه أعين القادمين بحرأ الى الولايات المتحدة عن طريق نيويورك، هو من نحت نحات ومهندس فرنسي يدعى فردريك

اوغست بارنولدي؟ ولد بارنولدي في ١٨٣٤ ورحل عن عالمنا يوم الرابع من تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٠٤ وهو، خلال السبعين عاماً التي عاشها، حقق العديد من المشاريع العمرانية والنصب الكبيرة، كما شارك في الحياة السياسية والعسكرية، حينا في ركابً غاربيالدي وحينا في ركاب غامبيتا، وقو في كل الاحوال استومى بعض أفضل أعماله من تلك المشاركة. ولئن كأن بارتولدي قد خصَّ الولَّايات المتحدَّة الأميركية متطَّوعاً أول الأمر، بواحد من أعظم المنحونات التي صنعها (نمثال الحرية) فأنه انما استرحى الفكرة وصمم المشروع انطلاقا مز إيمانه بالأسس التقدمية

مندسية، متاثراً في ذلك، بما كان قد تعلمه في مصر التي زارها يافعاً وشاهد بافتنان ونهول منحوتات الفراعنة العملاقة فيها، فقرر أن يصنع منحوتاته منذ نلك الحين وصاعداً على منوالهاً. والصال أن المنصوتات المصرية قد أثرت في بارنوادي تأثيراً كبيراً، بحيث أنه ظل حتى إخرً أيامه يهذي بها ويتسامل عما اذا كان حقاً قد تمكن من أن يفعل ما يضاهيها. ولقد وصل اعجابه بمصر انه، من خلال صداقته مع فردينان دي ليسبس، قرر ان يتبرع بمنحونة كبيرة تنصب عند مدخل تناة السويس، على شكل منارة تهدى القاسمين. غير انه لم يحقق هذا الحلم أبداً. وقال مرة أن تعثّال الحرية في نيويورك أنما كان، بالنسبة اليه، البديل المنطقي

والديموة راطية التي قام عليها بلد كان بالنسبة اليه رمزاً للحرية. ويروى ان فكرة التمثال جامت بارنولدي حبن كان يقوم بزيارة لنيويورك وهو مشغول البال بمشروع يريد ان يقدمه لهذا البلد. وهو مساأ أن وصل الى أبر باي في جنوبي مانهاتن، بالقرب من جزيرة «ابليس، التي كانَّ المهاجرون الجدد القادمون الى الولايات المتحدة يصجرون فيها أربعين يوماً، حتى استوجى الفكرة، واجتنب لنفسه مناصرين عملوا على توفير الأموال اللازمة لصنع التمثال، الذي يكاد اليوم يعتبر اشهر تمثال في العالم، وإن كان من الصعب اعتبار صاحبه أشهر النجاتين. ذلك أن بارتولدي اعتبر، على الدوام، حرفياً ذا نزعة طبيعية وتضميمية في أعماله، أكثر مما اعتبر فناناً مبدعاً. والحال ان كل الاعمال التي نفذها تنم عن نلك الأمر. فبارنولدي حين كانّ يصنع منحوتاته، كان يتعامل معها وكانها بني

مساعدوه، ومنها خاصة ونصب الحصارات الثلاثة، ونصب محصار باريس، وعلى الرغم من هذه الاعمال جميعها، ومن عشرات غيرها حققها بارنولدي خلال حياته، فإن «تمثال الحرية، يظل هو الأشهر بين أعماله، وليس ذلك فقط، لأنه أعلى تمثال في العالم (حيث يبلغ ارتفاعه ٢٣ متراً)، بل لأنه بات، رمزاً يشير الى أميركا نفسها، ويربطها بعبدا الحرية. والشمشال الذي يزن ٢٢٥ طناً والذي صفع من ألواح من النحاس ارسلت بصراً اللي الولآيات المتحدة، تولى الهندس الشهير غوستاف ايفل (صانع البرج الباريسي المعروف باسمه) تدعيمه



من الداخل بقضبان حديدية عملاقة تجعله قادراً على تحمل أعتى الرياح. وهذا التمثال الذي اعتبر على الدوام رمزاً للصداقة بين الشعبين الفرنسي والأميركي، كان الرئيس الاميركي كليفلاند هو الذي افتتحه بنفسه يوم ٢ تشرين الأول (اكتوبر) (١٨٨٦، في صف ور بارنوادي وصديقه فردينان دي ليسبس، يوسها قال بارنولدي انه حقق حلم حياته، ولم يعد يهمه ان ينتج أي شيء بعد نلك. صحيح أنه أنتج كثيراً بعده لكن أياً من أعماله لم يرق لا ألى جمال ولا الى شهرة تمثال الحرية.

أواخير العشيرينات، بعيامُكُنُّ

رئىسىىن: اسلاقهم (خصوصاً

خليل مطران الصديق المقرب لابو

شادي)، وكذلك كيتس وشيلى

وقال بشروئي، في معرض

تقحصه لموقف الشعراء العرب من

شيلي وبايرون وكيتس، ان شُيلى

الرومانسيين العرب بشكل عام

بوصيفه النسوذج للشساعس

الإنكليزي وكمعيار ينقاس ازاءه

وتشكل منظور عسالم الات

العربي الى شيلي عبر نقاد اواخر

القرن التاسع عشر. وكانت قصائد

شبيلي التي أختارها بالغريف

لتكونُ ضُمنَ مَحْزَانَةً ٱلذَّهُبِّهُ ٱلْنَّي

اكتشف الطلبة المسريون من

خلالها الابب الأنكليزي، مستمدة

بِشْكُلْ رئيسي من شعره الغنائي.

بايرون في اوروبا وسمعته في

انكلتراء فأعمال بايرون الاكثر

شعبية كانت تلك التي اعتبرها

هو يُقْسِه ربيئة السِتُوي، وكأن

الجمهور يميل الى ربطه بأبطال

قصائده الاكثر اثارة، خصوصاً

بعد رحيله المثير من انكلتراً في

١٨١٦ وعدم عودته اليها ابدأ

وكان بايرون اثناء وجوده في

انكلترا هدفأ لاشد صنوف الدعابة

عداءً، لكنه «في اوروبا، لم يعامل

بوصفه مجرد شخصية لامعة

ومثيرة للفضائح، بل كشاعر

ستعبد البراعيات ومنوهوب

وتاثر النقآد العرب للاسف

الى حد كبير بالنظرة الانكليزية

الى بايرون. وانعكس هذا على

مبوقف الكتباب العبرب لكنهم

توصَّلوا اخسِراً الى الرَّاي ذاته

وكان غوته بين أبرز العجيين

اعــمــال بايرون، وانطلقت

تصبوراته عن الشبرق في مؤلفه

مبوان الشرق والغرب، من افتتان

لا يُقَل قوة عما كان يحس به اي

منّ الرومانسيين الانكليس، لكنّ

جذوره كائت مستمدة بقوة اكبر

واهدى بايرون مسرحيا

سساردينابولس» الى غبوته الذي

رد على نلك بقصوله ان «بايرونّ

اعظم عباقرة هذا القرن»، ومارس

غوته بدوره تأثيرا عميقاً على

اثنين من اقبوى الشخصيات

الوُثْرة في تكوين انب العسصسر

الفيكتوري، توماس كارلابل

وماثيو ارتولد، اللنين ابرك كل

منهما خواء المجتمع العلماني

الفلسفة المتعالية الالمانية الشبعة

بفلسفة الهند قوة جَعيدة في

النهضة الثقافية لانكلتراً. وكانّ

كارلاس عامل تائير كبير وحيوي

على وكتاب خالده للكاتب اللبناني

امين الريدائي، الذي الهم جيران

تاليف والنبي». لكن، حتى العقيين

الاخيرين للقرن التاسع عشر كأن

الفسربيسون هم النين فسسروا،

بِطْرِيقَةً غَيِّر مَبِاشْرَةً، التُقَافَة

الشَّرْقِيةُ للْعالم الأوروبي. ولم

نشهد تطور مناخ مؤات لتاثير

الشرق حتى جرى تبادل الادوار،

وهو الذي اقتضى الى منا ابدته

أوساط البية من أهتمام برسالة

وهند بشروئي ثلاثة مجالات

خاصة للتماس والتجانب بين

الشبعبراء الرومنانسيين العبرب

وكسيستس وشسيلي وبايرون

جبران خليل جبران واعماله.

من مصادر اصطلة.

الذي كان يحمله الاوروبيون.

وكنصير لحقوق الإنسانه

وقارن بشروئى بين سمعة

عان الابرز بالنسسيسة الي

وبايرون

بايرون وكيتس.

جرن کینس

نفسه في تراث الشعر العربي، فأن

جبرانٌ خليل جبران (١٨٨٣ -

١٩٣١) افتقر إلى التضلع باللغة

العربية وقرر أن بكتب بدل نلك

باللغة الانكليزية، وهكذا، اصبح

غربباً اضعافاً مضاعفة: مغترباً

عن بلادم وعن لغسة الام وكسان

بحكم طبيعته كشاعر صوفي

مغتربا عن المجتمع التقليدي

وحقائق الوجود الانساني

العابية، وشكل هذا الاحساس

بالاغتراب أميرة قوية بين جبران

والشعراء الرومانسيين الانكلير.

فقد اسضى كبيتس وشبيلي

وبايرون سنوآت عمرهم الاخبرة

في بلاد اجنبية، مغتربين عن

وطَّنْهِم السباب مختلفة. اعتلال

كيتس قاده الى ايطالياء بينما

اصبحت الحياة في انكلترا

بالنسبة الى بايرون وشيلي على

حد سواء لا تطاق نتيجة مجموعة

متشابكة من الظروف الشخصية

نفائسُ الكتب من يُريِّ تبيانِ باما أحقُّ اقتداراً منك قِدرتهُ

بشاعر لبق التصوير فنان أنت المبرا في حب وعاطفةً

يا من تعاليت عن ارضٍ وإنسانٍ

## سهیل بشرونی یحاضر فی لندن مقارناً بین عرب وانکلیز أصوات عربية تتبادل الرومانسية مع الشعراء كيتس وشيلي وبايرون

من سور انا طريوش:

🛢 داصوات كبيتس وشيلي وبايرون الشربية»، متحاضرة القاها أخبرا في لنبن البروفسور سهيل بشسروني من جامعة ساريلاند الأميركية، بدعوة من دجمعية بايرون، التي يراسها الحسامل الحسالي للقب اللورد بايرون، وتختص الجمعية بحياة واعتمال الشباعير البيريطاني المعروف في القين التاسع عشر وعلاقتها بعالم أليوم. وللجمعية ٢٤ نبائب رئيس، من بينهم اكالبميون مرموقون واعضاء في

عسست أن للأبين الانكليسزي والعسريي، مسا يؤهله في شكل خَاصَ لأستكسافُ العلْاقات المتسشسانكة بين الشسعسراء الرومانسيين الأنكليز والعرب وقال للحضور: ولا اعتقد أن هناك أدبين تفاعلا واثرا في بعضهما والعربيء. ووعد التَصَصَّورُ بأَنَّهُ سياحْنُهُمْ في درحلة مشوقة، على خبريطة هٰذه التأثيرات، وهذا صا قام به بالفعل.

وليشسروني متعترفية وحب

أستهل محاضرته بتحية الى مصمعية بايرونء قائلاً انها ومشيلاتها تعمل على ابعاد تدخيلات الاكساديميين عز روح الأنب، وكبروفسور الب التليزي منذ ٤٢ سنة ترجم بشسروئي لشعراء انكليز لأنه يحبهم وليس لدوافع تتعلق بالترقية الإكانيمية. وقال آنهم كأنوا يخاطبون شيثأ مًا عُمِيقاً وصميمياً بالفعل في داخلی، وارتت ان اشسارك شىعبى ثلك. يُعسرفني الناس بقسضا الاعمال التي ترجمتها، وليس ١٤ الفته من كتب اكانيمية،.

وتفحصت محاضرة بشروئي جانبية بايرون وشيلي وكيتس بالنسبية الى بعض الشبعراء العرب في اواحْر القرن التاسع عشير وأوائل العشيرين، وموقف هذين الشباعيرين الروميانسيين الانكليسزيين من ابب العسالم العربي. وتناولت جوانب كثيرة حسانب بين الشسعسراء الرومانسيين الأنكليز والعرب افكارهم المشتركة، والتصورات التي كأن يحملها كل طرف عن أعاد الطرف الاخسر، وانماط راك الحسسي والاسلوب التي

وا يشتركون قَيها.

واختيار لنقطة البدء في سحاضرته التاثير الذي تركنة على الكتاب الانكليس ألروايات التي نشرت التداء من منتصف القرن الثامن عشر وتأثرت كلها بدألف لعلة وليلة، التي اشتهرت في انصاء اوروبا عندما ترجمها لنطوان غالان الى الفرنسية ونشرت في مجلدات عدة في الفترة بين ١٧٠٤ و ١٧١٧. ولم تلق والف ليلة وليلة، بشكل عَامُ اهتَماماً يتَّكر مَّنَّ البِأَحِثِينَ العارب النين اعتبروها مجارد حكايات شعبية لا تستحق ان تكون جسرءا من نصسوص الانب العُربِي الْكلاسيكي، لكن غيرارة الخيال المبدع والمغامرة والتنوع الواسع للتعابير، من الخليع الي الشَّاعَ ري، بقي مصدر بهجة والهام للقراء في الغرب، ولم يقتصر تأثيرها على الروائيين بلُ شمل الشعراء ايضاً.

وقال بشروئي أن ما يشكل الاستاس لهنده الحكايات ويجند صيداه في عقول الرومانسيين الانكليز هو مجموعة من الفاهيم السرمدية - الحرية، الروحية،

لؤى عبدالاله \*

١ - الأربعاء في ١٩٩٧/٧/١٦
 التوجه ألى عمان للالتقاء بمن تبقى من الأهل،

السماء غائمة، والوقت هو الغروب، من نافذة الطائرة

تطل بقع زرقاء كامدة وسط بصار من الغيوم، أشعر

بالارتباك والخوف وانا متجه للالتقاء بالماضي، كأنه

حكم شبيه بالمقصلة ينتظرني. الشعور بألَّخواء

الداخلي وانا باتجاه عبور جسن يوصلني بالطرف

الآخر من العالم الذي خلفته ورائى قبل عشرين سنة.

أنقب في ذاكرتي عن حدث ما يجمعني باي فرد منهم فيواجهني الخواء، انصرف الى مراقبة الزرقة الداكنة

تهبط الطائرة في مطار عمّان، وقت السحر، بعد

الاجراءات الرسميَّة، والتقاط الحقائب، اجدني في

سيارة تاكسي، بعد اعطاء السائق العنوان، انصرف الى مراقبة الشريط الارجواني المتطامن فوق الافق،

متدرجاً صعداً في كثافته اللونية حتى يختفي في عتمة

السماء العارية. ألبيوت المنتشرة من دون أنتظَّام في

نستى الاتجاهات، مُعَلَّفة بعثمة ثناسب لُون حجرهاً

عمان مدينة تبحث عن شكل معماري، وفي ضاحية

الرشيد حيث أسكن الآن، يتنضح هذا الاشكال

التبني، فتبدو مخلوفات مسمرة في اللازمن.

٣ – الجمعة في ١٩٩٧/٧/١٨

الني راحت تتحول تدريجاً الى عتمة مطبقة

٢ - الحُميس في ١٩٩٧/٧/١٧

جبران خليل جبران

التعاين من الحقيقي والمثالي،

خصوصاً في بنيا ألَّحْب، هُذَّه

المفاهيم تتخطى حسود الزمن

ه التراثُ لُتَضَاطِبَ بِشَكُلُ مَبَاشِير

الشيعراء وقبراء الشيعر في كل

عصر. وشكلت هذه المفاهيم ألتي

انتقلت عبر اشعار كبتس وشيلي

وبايرون، حلقتة وصل بين

الرومانسيين الانكليز وورثتهم

ويُصنفُ هؤلاء «الوَّرثة العربِ،

في ثَلَاث جماعات رئيسَنية. الأوّلي

هيُّ جماعة «الديوانَّ»، النِّي عرفتُ

بهداً الاسم نسبة الى كشاب من

تاليف عيناس متصمود العقاد

(۱۸۸۹ – ۱۹۹۶) وابراهیم عبد

القساس المارشي (١٨٩٠ - ١٩٤٩)،

اللذين يرتبطان بعبدالرحمن

شكري (۱۸۸۲ – ۱۹۵۸). والجماعة

الثانية هي جماعة شعراء المهجر

السوريين - اللبنانيين الذين امتد

تاثيرهم من الولايات المتحدة الى

الشَّرقُ العَربي في العشرينات. والجماعة الثَّالثة، «جماعة

أبوللوء استعارت اسمها من

مجلة لم تعش طويلاً لكنها كانت

نافذة (١٩٣٢ - ١٩٣٤) حسررها

بطريقتها الخناصبة مع

الروميانسيين الانكلييز. ولاحظ

بشمروئي ان الشعراء البارزين

الشلالة في جساعية «البيوان»

تمتعوا بمزايا ثقافة انكليزية،

خصوصاً عبدالرحمن شكري الذي

نال زمالة براسية الى جنامعة

البكالوريوس في اللغة الانكليزية

والتساريخ في عبام ١٩٠٩. ويرس

وتفاعلت هذه ألجساعات

احمد زكي أبو شادي.

العرب بعد ثلك بحوالي قرن،







شعري لا يُثمّن. وأبرز بشروئي اهمية كشاب

وانتقل بشروئي بعنها الى جماعة الهجر الأميركي الشمالي في الشُخصية في عقليتهم الشعرية. وبخلاف الليا ابو

وقت لاحتق متصندر الهنام واثراء

مشيراً الى أنهم عانوا في منقاهم في الولايات المتحدة حيث كانوا في عزلة عن تقاليدهم اللغوية

شكري والمازني في «مصدرسة المعلمين، حديث اطلعا على الانب الانكليزي، وشُكلت هذه المعرفة في

مخسسرانة النهب من تاليف بالغبريق، وهو كنتباب مبدرسي أُستخدم في مدرسة المعلمين، لكنه كان يُقرأ أيضاً على نطاق واسع خارج منهاج الدراسة. واعترف شكرى طواعية بانه يدين بالفضل لهذه الختارات التي استمد منها يدايات معرفته بالشعر الانكليزي،

وعلى رغم اعتجنات العنقباد وشكري بالإدب الانكليزي فانهما كَانَا عَلَىٰ اتَّفَأْقَ فِي الْرَاكُهِمَا بِأَنْ تبنى افكاره الشعرية والنقدية من بَوْنَ تَحَـِّ فَظَ يِشْكُلُ خُطْراً عَلَى الهوية الثقافية للشعراء، وأكدا أهمية أن يكون الشباعر الشباب ضطيعاً باسس الانب العربي.

خصوصاً بآبرون وشيلي. وقال بشروئي «اعتقد انه لو

كان على المرء ان يحدد كتابا ه احداً باللغة الانكليسزية الهم الشعراء العرب فانه سيختار مضرانة النهبء كان واصدأ من الكتب الإكثر روعة بالنسبة لن يستطيع ان يقرأ الانكليزية حتى لَى مطريقَة بسيطة جداً.

والسياسية. وكانت خسيسة الامل التي انتابت شيلي وبايرون نتيجة الظروف السيأسية والاجتماعية في أنكلترا المعاصرة قد جعلتهما مغُتربين بالمعنى الروحي، «بطريقة يمكن أن تتجاوب معها جبران ورملاؤه من شعراء المجريد

وضمت المجموعة الثالثة من الشيعراء، جماعة وأبوللو و محمود الهمشري (۱۹۰۸ – ۱۹۳۸) وصالح جـوبت (ولد في ١٩١٢) وابراهيم نَيَاجِي (١٨٩٦ - ١٩٥٣) وعلي ود طه (۱۹۰۲ – ۹ وحسن كامل الصبيرفي (ولد في ا ١٩٠٨). وتاثر هؤلاء الشهراء،

# «القبرة» لشيلي وعلي محمود طه

هنا المقساطع الأخسيسرة من مبنا على رغم هذا ليس يجمعنا ترجمة على محمود طه لقصيدة بالحقد أوكبرياء النفس أرهاق برسي شيلي «القبرة» وهي مُنْشَـوْرة فَي بيوانَ طَهُ «أَرْوَاحَ شَارِدة، عَام ١٩٤٢. فلا القلوبُ لدِي الباساء جارعة ولا بهن إذا رُوَّعَنَ إِشْفَاقُ إنَّا نفكَّر في ماض بلا أنَّر ومقبل من حياة كلُّها غيبً ومستحيل نرجي برق ديمته وكلُّ ما نرتجيهِ منهُ مختلب

ما لم يشب صفوها التبريع

ميا سال وهو حسرين اللحن

وكم لنا ضحكاتً غيرُ صابقة

وإنَّ أشهى الأغاني في مسامعنا

وأروعها

٤ – السبت في ١٩٩٧/٧/١٩

للساحة الهاشمية موقع خاص لدى العراقيين فهناك

بسكن الكثير منهم جماعات صغيرة موزعة على بيوت

وفنادق مهلهلة، لا ثمن بصلة الى الساكن الحميلة

التوزعة حول مركز عمّان. من خلال الشخص الذي

أوصلت له بعض ألهدايا من صديق مقيم في لندن،

النَّقيت عبراقيين أخرين. هنا في عمَّان، يسكنَّ الآلاف

منهم بحثاً عن العمل الذي سيمكنّهم من اعالة اهلهم في الداخل. البعض في انتظار الحصول على تاشيرة الى

بلد مسل كندا ونب وزيلندا والولايات المتحدة بصفة

مهاجرين أو مدعوين. البعض الأشر ينتظر عبور الطهر

الى الفردوس الأوروبي عبر طرق شائكة كالإجتين. في

عمان ستجد أصحاب المهن يسكنون جنبا الي جنب

وأننا قد درجنا في خليقتنا بلا دموع تنريبن أماق فَكِيفَ كُناأً إِذاً نَلْقَاكَ فِي قَرح! او يفسمسر الروح أحن منك من كلِّ رائق أنغام وألحان

يا أعدّب الطيس موسيقي

اما تُعلمني مما يفيضُ به غنازك العنبُ تطراباً وتحنانا! ذاكِ الجنونُ الذي يُهدي توافقهُ الي من صدحات الخلد الحانا! السَّتَ تَلَهمتي وحياً يفيض به قمي، فأملاً قلب الكون إيماناً! أشدَّى مَيْلَقي إلى الكونُ مسمعة

مُواضَّعِع اعْمَالِهِم، وأَلْلُغَهُ الَّتِي أستخدمت للتعبير عنها، وطبيعة يصبقي اليَّ كَعْبَا أَصِيقِي لك وشخصية الشعراء الرومانسيين ويا أعزُّ لنا من كلُّ ما جمعت الجمالي، في تجوالي القصير، واينما اتلفت، تراجهني قصور منيفة كجزر منعزلة بعضها عن بعض. لكل قصر مندسة مختلفة. بين الخطوات التائهة تسترجع ذاكرتي تفاصيل لقاء البارحة. بعد الانغمار في طقوس الانصبهار

ببعض، بعد البكاء المشوب بالقرح الجنُّوني، بعد الانغمار ني لحِظة قريبة للحلم منها الى الراقع، هَا نَحن نجلسً جمَّيعاً بهدره، أيعم بيننا صمت غريب، وها هي العشرون عاماً تُجِثّم بيننا، عشرون عاماً مرت عليهم بين أهوال العالم كله خارج القفص الذي اسمه العراق. ٥ – الاثنين في ١٩٩٧/٧/٢١ النهار كله في البيت، بعد سهر طويل استد حتى آذان الفجر، استرجعنا خلاله الكثب من أدران الحروب والمجاعات والرعب والارهاب، وعشرون عاماً مرت بي متنقلاً من بلد الي أخر، ماضياً في تجارب حيَّاتيةً لا تمت بصلَّة لتجارَّبهم، ومهما كانَّ الشعور بالذنب يدالجني لكنني بقيت مُسحكوماً بقوة العادة وإغراءات الحاضر المعاش. ما أننا اتطلع الى كل منهم، الطفولة المستركة. استفسرت عن كل 🔈 أراتب التجاعيد على وجوههم، وفي القابل يتابعونني الناس النين أعبرفهم، الجبيران بالمثل، ابن الآخت الذي تركته في العاشرة بيدو كهلاً، متعباً، بعد ان قضى أكثر من عشرة أعوام في الخدمة والأصنقاء، الأطفال والكيار، راقبت العسكرية. الخالة التي كانت في منتصف الثلاثيَّنات بدت معهم مباريات الدورة الأولبية العربية، مغرقة في الكبر كانها عجورٌ فِّي السبعين، التَّجاعيدُ لم المنقولة من بيروت. وكم كان الصغار متمتعين بتبديل القنوات الفضائية من تَغْرَقُ وجُّهُهَا فَقُطْ بِلُ روحُهَا المُطَّفَّاةِ. كَانَ الشَّعُورِ الذِّي سأدرفي تلك اللحظة أن الحياة مجرد حلم، وأن العشرينّ عاماً الْفَاصِلة بيننا لم تكن سوى عَمضة عين مرت يون

وقت الى أخر فينفجر الخلاف بينهم. في العراق ممنوع غلى الناس ان متلكرًا صحناً لنتل الحطات النضائية. الاغتصاب اجبر الناس على العيوبة

الى بيرتهم مبكراً، لا سائل شلية، لا قيرة على الشراء، عدا متعة تسلّم المصص التمرينية الشهرية التي لا تسد

فعازف العود الذي يعمل في مطعم ليلي يشارك الشقة عامل بناء ورساماً ويانعاً متجولاً، أذ ليس هناك أي ضمان لاستمرار الشخص في تأدية عمل واحد، أذ حالماً بنعدم الطلب يبدل المره حرفته الى اخرى وهكذا.. لم يكن في الأمكان ايجاد أصرة بيني وبينهم، اذ إنهم منكبون في سعي حثيث ومجنون للخروج من الجحيم، وعمَّانَ ليست سنَّوى برزح ينتقلون منه الى أرض النعيم التي هي

يقول أبن أختى الأكبر، أن رجال الأمن جاءوا الى بيت وانتازعوا من سطحه غطاء قدر لتحسين البث التلفزيوني... الحوف من الاعتداءات لغرض السرقة أو

٦ – الثلثاء في ١٩٩٧/٧/٢٢

اليوم الأخير لهم في عمَّان. غداً ستأتيهم سيارة عند الفجر لتنقلهم الى بغداد. اليوم انصرفوا الى الأسواق ليشتروا ما حرموا منه ولسنوات عدة. فواكم وملابس، حلويات وملابس للأطفال. ولن يكون عسيراً مراقبة تلمس شيء من عدم الرضيا عند بعضيهم، أن الغيرة. اذ تبقى غريزة البقاء القوة الوحيدة ألتي سمحت لهم بالبقاء عبر خمسة عشر عاماً من الحروب والهزات العثيفة، بعد العشاء قامت خالتي بجمع العظام المتبقية ووضعتها في كيس نايلون، قالت معلقة بعد أن شاهدت بهشتي، أنَّها للقطة التي تأتي الى مديقتها كل يوم، على الرغم من انها 0

أصبِّحتُ نباتية، تقتات على الحشائش، حالها حال الكثير من الكلاب والقطط السائبة التي استطاعت البقاء بفضل تنازلها عن اللحم. ٧ – الأربعاء في ١٩٩٧/٧/٢٣ العودة الى لندن، بعد أسبوع مر كالحلم. كم كنت أملاً باستيقاط الماضي، في الذاكرة، عبر من بقى حياً من الأهل، بعد عشرين عاماً، لكنني لم أتواجه الا مع سراب متقلب كل لحظة، هناك نُعْما بعيدة استطعت اضامتها معهم تنتمي الى الماضي البعيد، لكنها ما لبنت أن اختفت ليعود الماضر بصلابته يجرني الى متطلباته المتواصلة. من نافذة الطائرة الع السحاب الأبيض بيني مدنه الرهمية، ليبعثرها، بالآ مبالاة، ويعيد صياعتها من جديد، الطريقة التي ترى بها الناس من بعد تختلف حينما تكون بينهم. النظر من نافسنة الطائرة الى السيارات التي تبدو كالنمل

المتأتية عن وجودك وسطهم. \* كياتب عبراقي قيم في اثننَّ.

في حركة دؤوب يخلق عاملنة تجاه سائقيها تختلف عن تلك

#### ليبقى نزار قباني منتصب الهامة

 وصلتنا الكلمة التالية من الأمين العام للمجمع الثقافي في أبو ظبي محمد أحمد السويدي عن الشاعر نزار قدائم الذِّي يمر في مرحلة صحية بقيقة:

ي يربي من غرفة العناية المركزة، كلماتُ نزار قباني تشعل ناراً متوهجة من العشق، والحب، والتمرد، والفصب والثورة، واللامهارية. وعدم الرضوخ لمنطق العصر السائد في فن المكن، والتحليق

وكان هناك راي سائد وسط

الشنعراء العرب منفاده ان قوة

الابداع الشعرى وشيدة الانقعالات

التي يتطلبها لا تساعدان على

طول العمر. وأعتبر الهمشري من

مصر والتيجاني من السودان

والسبابي من تونس امتثلة على

الشناعر آلذي يؤدي سنعينه الى

اللامحدود والمطلق الى أن تكون

حياته قصيرة ولأمعة يقطعها

مــوت قبيل الاوان. وكسان هذا

نمونجا ينطبق بسهولة على

كيتس وشيلي وبايرون، ليس لان

حياتهم قصيرة فحسب بل بسبب

الطَّرِيقَةُ المُثَيِّرَةِ النِّي أَنْتُهُتُ بِهَأَ:

موت كيتس بالسل في ابطاليا،

وصراع شيلي ضد قوي الرياح

والإمواج في عاصيفة في خليج

سيبيزياء وموت بايرون بالحمى

اثناءً مشَّاركته في الكفاح القومي

وقال بشروئي ان واحداً من

اكثر الفروقات اهمية بين الشعر

الرومانسي العربي ونظيره

الانكليـزي يكمن في السّنـــدُّـداّم

الشعراء الانكلين الميشولوجيا

كمنبع الهام وكسمستر للغا

المصارية والرموز والاستعارات

التي تجاوزت كثيرا نطاق البونان

القَدْيمة. وبالنسبة الى جبران،

مان تجرية اغترابه عن وطنه

لبنان ابعثته عن الميشولوجيا السونانية، ويضعته نصو

ولاحظ بشروئي ان لحد

المجالات الخصبة للرمزية الذي

اشترك فيه الشعراء الإنكلب

والعرب الرومانسيون هو عآلم

الطيور. وترجمت قصيدة شيلي

دالي قَبْرَةَ، الى اللغة العربية ما لا

يقل عن ١١ مرة بين عامي ١٩١٣ و

١٩٧٠، وربما كنانت القنصيدة

الانكليزية الاكثر تاثيرا بالنسبة

الى الكتَّابِ العربِ في تلكُ الفترة

(راجع ترجمة على محمود طه،

التألية إصبح رمز الطير موضوعاً

متكررأ بالنسبة الى الشعراء

العرب. وأعطى بشروتي كأمثلة

قصائد «الهزار» لزكريا أبراهيم و

دعصيقور الجنةء لعبدالرجمن

شكري ودالشحرور، لجبران خليل

الانب العبربي على الشبعبراء

الانكليــرْ كــانْ اقل وضــوحــاْ من

العسرب ويرجع احسد العسوامل

الرئيسية في نلك الى الإلمام

الانكليز باللغة العربية. وكان

شسيلي ينوي، اثناء وُجَسوده في

جامعيّة اكسفورد، ان يستقدم

منرسأ من بمشق ليعلّمه اللغة

العربية، لكنه طُرد من الجامعة

وفي الحسام نكر بقصيدة

كتبها شيلى تخليداً لكيتس،

وتخليد جبران لشيليء وتخليد

جبران لكيتس بصيغة قصيدة

كتبيت بالأصل باللغية العربية

(ارفق بشسروئي ترجسمة الي

الانكليزية اعدها أ، تهماد) بعنوان

ننكر اخيراً ان البروفسور

بشسروشي القى اثناء زيارته لننتن

محاضرة ثانية عنوانها مجبران

خليل جبران: صوت عربي للقرن

المقبل، وثلك في معهد أمير ويلز

للهندسة المعصارية في لندن.

والمعروف أن بشروكي يراس مركز

الدراسات الجبرانية وكرسي

السلام في جامعة ماريلاند.

محروف الثاره.

قبل ان يتمكن من ترتيب نلك.

ولفت بشروئي الى ان تأثيس

وخالال السنوات العشارين

داخل المربع).

ميثولوجيا ثقافته ذاتها.

فالطيران نحو تحقيق الاستحالة التي يعتقد أمثَّال نزار لنها ممكنة. شَاعر فارس، في لحظة وقع كثيرون فيها عن صهوات جيادهي وسادت بلبلة الكلمات جملهم، غيقي منذ الأربعينات صاحب الشعرية العنبة الأكثر مقرونية وانتشاراً لدى الفئات كلها، الأكثر تسللاً الر بين رسالة حب طفولي المراد عليه المرادح ما بين رسالة حب طفولي ومنشور سياسي، وخطاب حماسي، وسيمفونية ترسم جمالية جنيزة وغوص الكنشاف أسرار لغة حاصة به، وتجديد عملي يقف الأخرون

مشدوهين أمام تألق الوانه لك العمر الطويل أيها العزيز، لاننا اعتدنا أن نستيقظ على زقرقة عصافير عشقك، وإن ترسم على دفاترنا المدرسية حروف قصائدان وان تلوذ بتفريك، فتلجأ ألى استعارة تصريحاتك حين يعم الصمد الكنيب عالمنا العربي فيما تتقاقم مفردات الإحباط واليئس،

لك العمر الطويل أيها العزيز، الذي استلِّ من المتنبي جبروته، ومنَّ امرئ القيس شموخه، ومن أبي فراس رقته وعدويته، ومن بابلو نيرودا مبنئيته، ومن كل شاعر وفارس عظيم روعته، وكان شعرك في نهاية الأمر لا يشبه الا شعرك. ... وعوفيت يا نزار

محمد أحمد السويدي الأمن العام للمجمع الثقافي - أبو ظبي،

#### الشهد الثقافي

#### «أبواب» ١٤: الحداثة والأصالة في مختبر محدد

 قي العند الرابع عشر من «أبراب» (فصلية تصنر عن تأز الساقي) مقالات وأبحاث ومنها: نحو تأسيس شرعية لحقوق الانسان في الثقافة العربية (محمد السيد سعيد)، قراءات في تيارات الفكر المغريق (عبدالسلام بتعبد العالي)، الحداثة والاصالة في مختبر محدد: أنطينًا سُعادة نمونُجاً (حارم صَاعية)، النسوية والاجتماع الديموقراطي: أمريكا اللاتينية نمونجاً (ماكسين مولينو)، عن المدن ومساّحة الفنون ثانّية (رَفْتُةٌ الجادرجي)، ما بعد ذهنية التحريم: بين ماركس ونيو رياخ (جورج طرابيشي)، المجتمع العربي من منظور نقدي (عُلدون حسن النقيب)، يوميات متفرقة من تحت الحرب (حسن داود)، نكريات عن أفول القاهرة

#### رسوم اياد الموسوي وكلمات مؤيد الشيباني

🗨 دوجوه هذه الليلة، كتاب صدر حديثاً للشاعر العراقي القيم في الامارات مؤيد الشيباني عن دار والانتشار العربي، في بيروت. والكتابُّ عبارة عن نص مونودر أمي زينته رسوم للفنان أياد الموسوي. ومن جو الكتاب: وذات ليلة وحشية موحشة حدث كل شيء دفعة واحدة، لكانها خلاصة الاشيباء. أنه أمر يدعو إلى الدهشة. بألامس كأن يسير في الشارع منتبهاً، مستقيماً، مبتسماً، مسرعاً، من يراه يقول أنه ذاهب المَخَّ قصة حب أو الى مطار أو مثلاً إلى مكتبة ... فجاة انفصل عنه يومه» . . . والشاعر: واختيارات ابن الوردة (شعر ١٩٨٢، الكويت) ووهذا في

#### الساحل أين البحر؟» (شعر ١٩٨٩ ، الاعارات). تأثير الشعر الانكليزي على شكيب خوري: مجموعة شعرية

● المضرج المسرحي اللبناني شكيب خوري يكتب الرواية والشنفير الجديد في بيروت وعنوانها «فرح الموت». وكانت صعرت له رواية «تلة الزعمورة (دار النهار ١٩٩٢)، ودراسة عن مسمرح العبث العربي

وقسم خورى مجموعته الشعرية ثلاثة اقسام الحب والموت مونولهغ واختلفت القصائد حجماً وأجواء. ومن القصائد القصيرة: معلى سفحة البحر/ فيء الصخور/ وأنا/ منسى كالأختام الصدئة/ التيغ

والاوراق في رئتي/ والحبر الاسبود لا يطم بالنور/ أيامي صِامته ر كأوراق المفكرة بينضاء/ متى اهرب عبر الزجاج/ مخترفاً الابواب الموصدة/ والنوافذ/ متى الى احضان عاهرة...ه.

#### «دولية الخيال» عن ثقافة الطعام

 صجلة «دولية الضيال» التي تصدر عن «بيت ثقافات العالم» في باريس بالتعاون مع سلسلة «بابيل» التابعة لدار «آكت سبود» صدر عديمًا السابع مركزاً على موضوع «الثقافات، الطعام». والمُجلة (في شكل كتاب صفير) تنظر، في كل عدد، الى موضوع معين. فمن المواضيع السابقة التي عالجتها مثلاً: «السخرية، الضجايه،

الموسيقى والعالم»، «لبنان الثاني»... يكتب جان دوفينيو الذي يشرف على العمل وشريف خرندار، مدود بيت ثقافات العالم، في مقدمتهما: « ... هنا، نستعيد ما كان وما هو وما

يجب أن يكون عليه خلِّق «موضوع» النوق، تلك الكيميا، بين النكاء واليدين والتي تختلقها من حضارة ألى حضارة ومن التهجينات للتباللة حتى الشَّعوبُ الأكثر تجرداً (...) في القلة والفَّقر كما في الوفرة، يتُعَلَّ الجنس البشري على تركيبات لا يمكن لأي حيوان ان يقلده فيها (...) والمهم هو تحويل والأشياء، الطبيعية الى متعة، الى مشاركة في الإكل وللرح، فن الطهو، كما الابداع الخيالي، يتطلب بحثاً في التضامنات. مشاركة الطعام، وإن كان زهيداً، يثير تشاركاً في النَّفوس والكلمة المتباعلة والحاسيث، الطاولة....

ومن بين المقالات التي تنشرها المجلة: «الشورياء في التاريخ، لكارد توفونو ووبعض العناصر المشتركة للمطابخ المتوسطية، اقرنسواز اوبيلة سالوناف، ووطعام الأضر: بين اللذات والاشمشرار، لجان بيار بولان ووشتات، تغذيه، لآلأن ليفي ووالبقرة المجنونة، لجنفييف فاليت.

#### جمال الغيطاني: «حكايات الموسسة»

• صدر للروائي والقاص المصري جمال الغيطائي عن مؤسسة الانتشار العربي، في بيروث كتاب عنوانه محكايات المؤسسة، وهو رواية ذات طابع تجريبي كتبها الغيطاني بين العام ١٩٩٠ والعام ١٩٩٦ وبن عتاوين فصولها: في أصل البناية، الطَّابق الرئاسي، استمرارية غيَّرُ متوقعة، للجراج مكانه، البليب يحسم الموقف، انتظار يتخله نكر ارشيبة النمسوية، نبوءة مرورية...

وحمل الغلاف الاخبر شهادة في الروائي المسري من الكاتب الاسباني خوان غويتسولو وفيها: «أعمال جمال الغيطاني الكبيرة تشكل تماماً كما تشكل أعمال الكاتب الكسيكي كارلوس فوينتس في اللفة الاسبانية. عمارة جميلة معمارها وشكلها يمكن الاحساس بهما عبر مسافة طويلة كل رواية تشكل جرَّءاً من هذه العبارة وتسد فراغاً وتشكل اقواساً وقباباً فريدة تثير الاعجاب. وتشكل جزءاً أو وحدة من وحدة الكبر وأشمل وأرقى تتنامى وتتداخل من خلال مكانتها في شكل اكثر اكتبالا ولا تبدو للعِيان لاول وهلة. وما هو مرثي منها بغني بقوته المعناطيسية عن

أعمال جمال الغيطاني مثل أعمال الكاتب التركي أوهان باموك تهويب من شراك الخطاب المتكرر (التبني الاعمى لقوالب واقعية القرن التاشع عشر) والتنفيرات المبالغ فيها لكتاب اساسيين من السهل تقليدهم (كاتفا وفوكتر وغارثيا ماركيز) وكذلك تتفادى الوقوع في شراك دوامة الطليعية الَّتِي تَسْتَهَاكَ نَفْسِهَا دُونَ قَائدة ترجى منها،

## للملك النبائية ش عربت المعددات لتكمأل لأهم كت

رفض فللسباء فياء أأبار أراعها

قوم رفض معمل در ارساد المهادات

فجاستي عبعا والمدارات والمو

كخظ سأستان وسارا أأباد الاليلطة

جورشير وصب فوالبداء بالهيدا

إعيس مقامد

الممامر ند

د: جمع في حسب

2 m 2 m 2 m

موقعوها أنشارات أأبا المليانات ு நடித் إلمنا ملبي حشس رسد ولشت ويشوات والديان فأكس هورا سا 

· 美州艺艺一

بيهومج محد

و جدوت

عبقد خ ء عم

At France

تسلسن نعم

product 7

الجنول ليصلح

Principlian School

معند را الأولوم المنظمة المنظمة

AND DESCRIPTIONS

B To Salar &

- Jan

F. OFF

وتنسوه

جم التنميو بياتي

we grate him

# اسكات التاريخ الفلسطيني واختراع اسرائيل القديمة

The Invention Of Ancient Israel - The Si-) كتاب بعنوان (١٩٩٠ كتاب بعنوان lencing Of Palestinian History) واختراع اسرائيل القديمة واسكات التاريخ الْفُلسطيني، لَوْلِفَهُ كَيْتُ وَالِتَلَامِ (Keith Whitelam)، رئيس قسم الدراسات النينيّة في جامعة سترلفخ، ويعالج موضوعاً مهماً لم يتم التطرق اليه من قبل. يبيّن فيه كيف ان تاريخ اسرائيل القديم تم اختراعه من الباحثين المختصين بدراسات العهد القديم والتوراة، وإن هذا التاريخ هو تاريخ اخذ شكل الدولة القومية الأوروبية خصوصاً بعد قيام دولة اسرأتيل ١٩٤٨.

يركز الكتاب على مرحلتين مهمتين من تاريخ فلسطين القنيم. وهما العصر البرويزي المتنشر والعصر الحديدي، أي الفترة المتعارف عليها أنها شهدت نشأة مملكة اسرائيل القديمة ويروز دولة يهودية نحت حكم اللك داوود. ويظهر المؤلف أن هذا التاريخ تم اختراعه من قبل هؤلاء الباحثين لأُسْجِاب دينية وسياسية. ويقول انه حان الوقت للاهتمام بتاريخ فلسطين القديم - أي تاريخ الكنعانيين - في ذاته، وليس كجزه من تاريخ اسرائيل القديمة.

ويثبت المؤلف أن أراء دارسي التوراة، سلبت الشعب الفلسطيني ليس فقط من أرضه لكن من كاريخه أيضاً. والكتاب يهم دارسي التاريخ، والدراسات الدينية وعلماء الاجتماع والمهتمين بالسياسة للعاصرة في الشرق الأوسط وكل المهتمين بالتاريخ القديم لفلسطين واسراتيل. ي كتب الوارد سعيد في المول (سبتمبر) ١٩٩٦ مقالة في «الحياة» نبه فيها الى أهمية الكتاب الذي

يقع في ٢٧٧ صفحة، ويشتمل على المواضيع الآتية: اسكَّات التاريخ الفلسطيني، نصوص جزئيًّا وتواريخ متصدعة، انكار المكان والزمان على التاريخ الفلسطيني، اختراع تاريخ أسرائيل القديمة. اختراع دولة اسرائيل في الماضي ثم في الحاضر، البحث للستمر، واسترداد التاريخ الفلسطيني. وتنشر هنا مقيمة الكتاب التي يشرح فيها المؤلف كيث وايتلام الصعوبات التي واجهها في التحصيل على مواد بحثه والمنهج الذي استخدمه في التحليل. والترجمة للدكتورة سحر الهندي، و الكتاب سيصدر عن سلسلة «عالم المعرفة، الكويتية قريباً.

لهذه المهمة الصعبة التي أخنتها على

عاتقى: «استطيع أن أبلغكم أيها السادة،

بما لم أكن أريد أن أفسعله، ولكني لن

استطيع ان أقول لكم ما كنت أريد ان

أفعله، كَانَ جِمهور كرومويل بالطبع من

الرجال • ان هذا العمل بصاول ان

يروج لرؤية تاريضية تشمل ألانسانمة

بأجمعها وليست حكرأ على بعض الذكور

نوى النقوذ. وخلال الكشف عن العقبات

الثقافية والسياسية التي تعترض هذا

الطريق، ساحاول ان افتح الطريق امام ما

أسماه براكش Prakash تاريضاً أخر من

والكتاب ايضا محاولة لايضاح معالد

طُكرَةٌ: هَيْ الْغُكرة القَّسَائلَة انَّ تَارِيخُ

فلسطين القديم موضوع قسائم بذاته

يحتاج الى التصرر من قبضة الدراسات

التسور اليسة. من الملائم أن نسسمي هذه

مفكرة، الأنها كنكك حستى الآن، وهي لم

تنخل في مضمار الحقائق العلمية حتى

الأن. ولفَّترة طويلة جداً، اعتبر التاريخ

القلسطيني فرعاً (صغيراً) من الدراسات

التوراتية التي هيمنت عليها الدراسات

التأريَّخيَّة المُسْتوحاة من التوراة وكنك

البحصوث الاثرية المتعلقية باسترائيل

القديمة. ولهذا، فإن تاريخ فلسطين

خصوصاً من القرن الثالث قيل الميلاد

عمليأ الإكخلفية لتواريخ اسرائيل

ويهودا أو فترة الهيكل الثاني اليهوبية.

لقسد صنف تاريخ فلسطين تحت بند

التطورات الاجتماعية والسياسمة

والدينيسة - وهو الأهم - لامسرائيل

الْقَدِيمَةُ. أَنْ البحثُ في موضوع اسرائيل

القديمة، الذي سوف أدرج ضمنه تاريخ

وأوروبا واسرائيل. وفي نظرة سريعة ف

وجهتي النظر اليهودية والسيكية

ابن يمكننا انن ان نجد المواد حول

تاريخ فلسطين القديم؟ هذاك بالتأكيد عدد

ولكن لبس اقسام التاريخ.

والتواريخ للستبعدة.

🗷 بدا هذا الكتاب كحرزا من مشروع ضخم لاصدار كتابين عن تاريخ فلسطين القبيم بعالجان الكتشفات الأثرية المابية والايديولوجية والدين في المنطقة. اما الاهتمام بالقضادا الأعم للتاريخ - مثل الإستبطان، والديموغرافيا، والاقتصاد -المقد نظرنا اليه على أنه الطرف المضاد والثير المنات التاريخية التقليدية لاسرائيل ﴿ الْقَدِيمَةِ وَلِلْسَنَّدَةِ الَّي الشَّرَاتُ السَّورَاتِي الذي هيمن على الدراسات التوراتية منذُ القرن التاسع عشر والدواء الشافي منها. واثناء بحسثي عن المعلومسات الإثرية والانشروبولوجية لاعداد الجزء الأول أصبح جلياً أن هذا المسروع الكبير محكوم عليه بالفتيل. كانت المشكلة الأولى أن الله محساولة لكتبابة تاريخ فلسطين كُنديل للتواريخ التقليدية السرائيل، التي هُسُعَنْت عَلَى الدراسات السوراتية في القرنين التاسع عشس والعشبرين سوف تتعرض لخطر سوء الفهم على أساس انها جهد يشوبه الغرور، لذ انها ستظهر وكانها تدعي القدرة على السيطرة على كمية هائلة من المواد تتجاوز طاقة معظم الساحثين وبالتاكيد تتجاوز قدراتي

عويد السندس

. . . . . 9.

ما الله الما الله الله الله الله

\* \* \* \* \*

أنو وضية عودسم

Acres & Agence

- 18 4 ...

المن المعدد، الم

HI MANUTE OF THE SERVICE

The sale of the

The same of the sa

have the many many that

The same and the same and

The state of the s

---

-

The print of

-

-

The second second

grand of the particular

The sand was been

The state of the state of

The state of the s

A STATE OF THE STA

The last was him the game of

The same of the sa

The same and

The state of the s

فهرج المحار والا

هذا هو العمل الكبير الذي كنت أطمح إلى القيام به عندما ابتدأت العمل في هذا للكتاب، غير أن الغشل ثم تحول المشروع إلى شيء أخر لم يكونا فقط يسبب عدم القدرة، أو حتى محرد الحلم بالتمكن من هذا الكم الهائل من المعلومات الضرورية لهذه المهمة، الشكلة تعود الى ما هو أهم من ذلك وهو الإقرار بأن أي مشروع من هِذَا النَّوعَ عليه أَنْ يُولَجَّهُ الْعَقَبَّاتَ الضخصة لما يمكن تسميشه دخطاب الدراسات التوراتية، وأن يتغلب عليهاً، فسهدا الخطاب يشكل جبزءا من شبكة معقدة من الدرأسات العلمية التي عرفها الوارد سلعليد بانها «ألخطاب الاستشراقيء لقد تجاهلت البراسات التوراتية تأريخ فلسطن القديم واسكتته لأن محال اهتمام هذه الدراسات هو استرائيل القنيمة التي تم فهمها وتصويرها على انها منيع المضارة اِلغربية. أن هذا العمل، أنن، ليس تاريخاً أذر لاسرائيل القديمة، كيميا أنه ليس تاريخاً لقلسطين القبيعة. والكتاب الحالي يهتم بكلا التاريخين، ولكن لا يمكن وصفة بأنه تاريخ لأي منهما. أن هنين التاريخين يحتلان مكانة مركزية فيه، وسوف يظهـران بشكل واضح في طيـات هذا الكتاب، ولكن، في النتيجة النِّهائية، لا يمكن أعتبار هذا الكتاب تاريخا لفلسطين وان كنت أتمنى عكس ذلك.

ان كلمات اولفر كرومويل Cromwell في البرغان العائد (Rump Parliament) اثناء النقاش حول اعادة البناء بعد اعدام لللك تشسارلز الأولء خطرت ببسالي وانأ لجاهد ضد الصعوبات المنهجية والعملية

الكتاب: الذيل على النهاية في غريب

للؤلف: عبدالسلام علوش،

رلجعه: سمير رزق الله

■ هذا الكتساب هو «النيل» لكتساب

تراثى مشهور عنوانه والنهاية في غريب

الحسييث والاثر، لابن الأشيسر، والمؤلف

عبدالسلام علوش يعتمد الأسلوب القديم

وفي واكسمال للادة التراثية بالمزيد من

المعلومات والشيروحات هابقاً من ذلك

يعسرف سلفاً كل شيء عن الكتاب

والنيل، وهو مسرود بكل ادوات الفهم

م فإنني كما شهدت أقبال اهل العلم وطلابه

على دالنهاية ، وحق لهم منا حواه من

يقول علوش في مقدمته المسجعة: د...

والإستيعاب.

للحديث والاثر.

ميك الناشر: دار ابن حزم - بيرون ١٩٩٧.

«الذيل على النهاية في غريب الحديث والاثر»

التي تدرس في اقب مسام الآثار في الجامعات، خصوصاً في اميركا. فقد انبثقت هذه من النقاش الصامي حول وجبود فرع أثار سوري - فلسطيني، في مقابل والإثار التوراتية، وهو ما دعاً اليه ىيفر W. G. Dever. ولكن يبدو أن تاريخ فأسطين القديم لايقع ضمن تخصصات اللاهوت أو التاريخ في مؤسساتنا الجامعية. بل فعلياً، كموضوع أكانيمي، يبدو تاريخ فلسطين غير موجود من الأساس: لقد اسكته الخطاب التوراتي المهيمن واستبعده. ان تهميش تاريخ فلسطين القديم يمكن التدليل عليه من خلال الببليوغرافيا المتازة للتواريخ المهمة لاسرائيل ويهودا كما ظهرت في بداية كتاب ميللر وهسز Miller & Hayes، حيث توجد قائمة تتضمن خمسة وستين مرجعاً تعود الى الفترة الواقعة من القرن الثامن عشر حتى أواشر القرن العشرين، بينما يوجد عنوانان فقط يعالجان تاريخ سورية

وفي مُقَابِل هذا التهميش بل وعدم السمساح للتماريخ الفلسطيني القديم بالوجود، بإمكاننا مسايعة كيف تم احتراع «اسرائيل القديمة». فقد سيطرت على الدراسات التوراتية منذ نشأتها فكرة مسؤداها ان فسهم تاريخ اسسرائيل القديمة جوهري لفهم التوراة العبرية. وكانت محل الاهتمام الأول أيضأ بالنسبة الى الدراسات اللاهوتية المسيحية نظرأ الى ان المسيحية هي أيضًا ثبن يعتمد علي الوحي في التاريخ. وقد بيَّن فيليب ديف يس Philip Davies ان «اسسرائيل القبيمة، المنكورة في الدراسات التوراتية هي من اخــتـراع عـقول العلمــاء وان هذا الاعتقاد مبنى على فهم خاطئ للتراث التوراتي بل انَّه بعيد عن الصقيقة التاريخية. وقد أوضح انوارد سعيد في نقده للاستشراق قوة النصوص العلمية، مشلأ تلك المعالجات التقليدية لتباريخ اسرائيل القديم، ونلك حين قال: «لا يمكن صرف النظر بسهولة عن نص يرعم انه يصتوي على معرفة شيء فعلى، أو أنه ينجم عن طروف شبيبهة بثلك آلتي تُصِينُتُ عِنْهَا قِبِلِ قَلْيِلٍ. فِالْهِارَةِ مِنْ صفاته. وثقل الإكانيميين والمؤسسات والحكومات يمكن ان يضماف البه، مما يجعله محاطأ بهالة اكبر من الشرف أكثير بكثير مما يستحقه نجاحه الفعلي. ولكن الأهم من تلك هو ان هذه النصوص بإمكائها أن تخلق ليس فقط المعرفة بل الحقيقة التي تصفها. ومع مرور الوقت، فإن هذه المعرفة وهذه الحقيقة تصبحان تقليداً، أو ما يسميه ميشيل فوكو خطاباً (Discourse)، یکون فیه مجرد وجودها المادي أو ثقلها، وليس ابتكار كاتبها، هو المسؤول الحقيقي عن النصوص التي ستنشأ عنهاء. بنظيق الشيء ذاته على الدراسات الشوراتية كما ينطبق على الاستشراق. انن يوجد ما يمكن تسميته بخطاب الدراسات التوراتية، وهو عبارة عن شبكة متداخلة وقوية من الإفكار والتوكيدات التي يعتقد ممارسوها بانها نتاج الدراسات ألعلمية الموضوعية، بينما في الصقيقة ما هي الا ممارسة للقوة. وهنا تواجهنا معضطة ان اختراع واسرائيل القيمية» كما أوضح بدفير -Da vies، التي اضفت عليمها الدراسات العلمية جوهرها وقوتها كبناء علمي،

ان سيطرة اللاهوت هذه، ومنا لذلك منَّ مضامين وأبعاد سياسية وثقافية، يجب ان تكونَ في أنهاننا كي نفهم كيف تمكنت الأوساط العلمية الغربية من اختراع اسسرائيل القسيمة واسكات التساريخ

حتى القرن الثاني الميلادي، لا وجود له يهونية الهيكل الشاني بهدف الايجاز، استهلك طاقات فكرية ضخمة وكنلك موارد مايية هائلة لجامعاتنا، وكليات اللاهوت والدارس النينية، وحلقات البحث وأقسام الأثارخصوصاً في أميركا النشرات الإعلانية وكتبيات هذه المؤسسات للكشف عن وجبود مواد عدة حول تاريخ وآثار اسرائيل القديمة تدخل في اطار دراسة التوراة العبيرية من والشيء ذاته ينطبق على الجامعات والعلمانية، التي تحتوي على اقسام والدراسيات الدينية، (بدلاً من كليسات للاهوت)، ومن الطريف، ومما له دلالة خاصة، أيني أكتشفت وجود عدد قليل جداً من الموآد التي تدرس في الجامعات حول تاريخ اسرائيل القديم ضمن برامج كليات وأقسام التاريخ والثاريخ القبيم. يتضبح من ذلك أن تاريخ أسرائيل القديم هو حكر على كليسات الدين واللاهوت،

THE INVENTION OF وفلسطين (وهما اولسيب Olmstead ۱۹۱۳)، في ما اولسيب (Paton اولسيب الم the structure of Parestinian history

الجنوهر وحتى الى مجبرد الوجنود في مؤسساتنا الأكاسمية. وهكذا، فإن أي محاولة لتحدي الروايات المغروسة بقوة من المرجح أن يتم رفضها على أساس أن لها دوافع ايديولوجية، ولذلك تعتبر غير

أما لماذا يكون الوضع كندلك، فهو سرتبط بقوة - في رأيي - بالسياق الإجتماعي والسياسي الذي انبثقت منه الدراسات التورانية حديثاً. وتأثير نك على دراسة استراثيل القديمة واسكات التأريخ القلسطيني سوف يتم تناوله في الفصل الأول. أما استكشباف الميدان السياسي الذي تقدمت فيه تلك الدراسات التوراتية فهو ليس مفهوماً بما فيه الكفاية، أو حتى مُعتَّرفاً به: انه اهتمام لا يرّال في بداياته الأولى. امسا الحسوهر الأساسي لمضمون الكتاب فهو محاولة ترويج فكرة ان التغيرات العصيقة التي احدثتها الدراسات التوراتية خلال العقدين الأخيرين أو أكثر، كانت لها أبعاد مهمة في البحث التاريخي. أن التقارب القوي بين الأعمال الأسية للنصوص التبوراتية قد تصالف مع اتصاهات اجتماعية علمية لانشباء التاريخ الاسرائيلي وأدى إلى ما يمكن تسميته تصولاً أو تُغييراً كبيراً في النصوذج (Paradigm Shift) في نراسية التسوراة العصرية... غصر أن هذا التحول بصو ظاهرياً أكثر من كونه حقيقياً فيما يتعلق بتمثيل التاريخ الاسرائيلي القديم أو بابراك التاريخ الفلسطيني القديم وفي مناقشة هذا التحول، من المُعتاد التركيرُ على التاريخ الروائي للتوراة العبرية وما له من تأثير في الدراسات القوراتية ولثلك أصبحت الدراسات الأدبية في جميع أوجهها، وللعديد من الناس، اذا ماً اقتىسنا تعدىر يىفىد غن David Gunn أصبحت بمنزلة والارثونكسية الجديدة، لقد كان دارسو التوراة اكثر بطئاً في ابراك التأثيرات العميقة لهذه التحولات فيما بتعلق بالدراسات التاريخية. وما بدأ بالظهور خالل السنوات القليلة الماضية، في أماكن مختلفة، هو فهم لحقيقة وجود تاريخ فلسطيني أشملء كموضوع قائم بذاته ولا يمت بصلة الى الدراسات التوراتية. هذا يعني ان التاريخ الاسسرائيلي، ويهودية الهيكل الشاني، اللنين كانا حكراً على الدراسات التورأتية حتى عهد قريب، يشكلان في

الحقيقة جزءاً من التاريخ الفلسطيني،

ببنما التاريخ الإسرائيلي، الواقع تحت

هيمئة الدراسات التوراثية، قد سيطر على

المنظر العام لفلسطن لدرجية انه اسكت فعلياً كل مظاهر التاريخ الأضرى، في المنطقة من العصر البرونزي حتى الفشرة الرومانية. هناك بعض الصالات التي يمكننا ان توافق فيها مع بروديل Braudel على ان اسسرائيل القديمة، ويشكل خساص بهودية الهيكل الثائي، تندفع بقوة فارضة نفسها على المنظر العام، وكسان هذا هو القبهم الوحيد لها في معظم الفترات في الدر اسات التوراتية. ولكنها في أوقات أخرى تلعب دوراً ثانوياً، أو تظل مخفية أو حتى غير موجودة. وادًا نظرنا من منظور أوسع وأطول زمناً، فإن تاريخ اسرائيل القديم يبدو كلحظة قصيرة في التاريخ الفلسط الطويل. لذلك، قانه من المناسب طبعاً للمؤرخين ان يركزوا على هذه الصقب القصيرة من التاريخ أو المجتمعات المعنية فيها. ولكن ومن الضروري أيضاً ان نتوقف قليلاً ونتأمل ونلك لتقديم

مستوى القمة والقيادة والتفاف العرب حول إرادة التحرير في بادرة لم يسبق لها مثيل. فقد عمد العدوء ومعه إعلامه الأسود والإعلام المغرض التابع والمحرض والمزور في العالم، إلى اهانة العرب وإظهارهم جيناء لآ حول لهم ولا قوة، يعدون بالملايين ولكنهم لا يساوون شيئاً أمام منظور مختلف من خلال رؤية الصورة اسرائيل، الدولة الصغيرة. كما حاول هذا الإعلام بعد عملية غدر الأشمل. أن دراسة استرائيل القديمة الخامس من حزيران (يونيو) إهانة شرف الجندي العربي واظهار أصبحت مهيمنة بشكل كامل لدرجة انه تفوق الجدي الاسرائيلي وشجاعته وعلمه وأنضباطه وقوته ينظر اليها وكانها تمثل الصورة الكاملة وليس مجرد تقصيل مهم في هذه اللوحة. من المهم، أنن، اعادة التوازن بالتركير على تلك الحقبة من الرّمان الواقعة في حقل الدراسات التوراتية والتي سيطر عليهًا تاريخ اسرائيل القديم، ونلك كي

نبين كيف يمكن فهمها من منظور التاريخ

لهـــدا الســبِ ركــرت في دراســ

الحالية على فترتين حاسمتين فترة مأ

اصطلح على تسميته بفترة «الشنوء» أو

«الجدور» الأسرائيلية في فلسطين خلال

العصر البرونزي الصديدي المشاخس

الائتقالي، والفَّترة اللاحقة وهي فترة

تأسيس الدولة الاسرائيلية في العصر

الحديدي. ويجب ايضاً اضافة ما يعتبر

فستسرة المنفى أو الهسيكل الثسائي، أو

بالتسبية الى التاريخ الطويل لفلسطين،

ينبغي التحرك بالتناوب الى الأسام والى

الوراءً. لكن على كل حال، فإن فترات

«النشوء، وانشاء الدولة كانت لمدة طويلة

مركز أهتمام العلوم التوراتية في بحثها

عن اسرائيل القديمة. وقد أصبحت هذه

علامات محدة في تاريخ المنطقة

التورانية. فاذا صا تُمكنا من تصرير هذه

الفترات من قيود الخطاب التوراتي الذي

أعاد تشكيل بناء الماضي، فإن كل القترات

الأخرى (السابقة واللَّاحقة) من تاريخ

فلسطين سوف يسهل تحريرها من قيود

ماض سيطرت عليه اسرائيل وتحكمت

به. أنَّ تحلَّيلُنا في الفَصَّولَ الثَّاني

والثالث والرابع والضامس يأخذ شكل

التعليق على العديد من الأعمال التقليدية

التي تعتبر نماذج في مبدانها، والتي شَكَلْت، كما تَشْكَلَتْ هَيْ نَفْسَهَا، بِخُطَابِ

الدراسات التوراتية. والكتاب يحاول ان

يوضح كيف ان مجموعة من الأفكار

والفرضيات المتكررة باستمرار، وظفت

كل المصاولات الأخسري لتسصسور بناءات

بديلة لهــذا الماضــي، وقــد تعــصــدت

أستخدام عدد كبير من الاقتباسات كثير

منها من اعمال مالوقة في هذا المجال،

لكى أبين ماذا فعل خطاب الدراسات

التوراتية - من فمه - بدلاً من ان أشوه ما

قاله العبيد من الكتاب دُوي النفوذ في

• القصود بالبرلمان العائد -Rump Par

• يشبير المؤلف هنا الى ان البسراان

الجسريرة، وتوفي عسام

١٣٦٥ (١٣٦٩م) ببغداد.

وترجع شسهسرته على

الأخصص الى جـــودة

اسلوبه، اسا كستسابه في

العلاغة والمثل السائر في أب

الكاتب والشاعر، فيعتبر من

أهم المراجع في العـــالم

الاسلامي، ولقد نكر مؤلفاته

الأخرى ابن خلكان وبروكلمان.

وهو على عكس أخسيه المؤرخ،

عاش عيشة كلها نشأط وحركة،

قدمه القاضي الفاضل الى صلاح

الدين، واتصل بخدمته عام ۸۷هم

وسترعيان منا أصبح وزير اللك

الافضل بن صلاح الدين. ولما أخنت

دمشق من الملك الأفضل فر ضياء

الدين بكل صعوبة الي مصر في

صندوق مقفل، وظل مختفياً حتى استقر

الملك الأقضل في سنميساط التي عوض

بها عن ملكه السابق، ولكن صباء الدين

لم يمكث بهما سوى مدة قصيرة، ثم

اتمنيل بخدمة مناحب حلب عام ١٠٧هـ

(١٢١٠م) ولم يطل مقامه هناك، فغايرها

سعياً وراء حظه الى الموصل، ثم الى أربل

وفَيَ عــام ١٦٨هـ (١٢٢١م) كـــــت

الانشيآء لصياحب الموصل ناصرالدين

محمود. وتوفي في بغداد أثناء احدى

الأثيس التي كنا نرى ضرورة ايرادها في

كتاب دالنيل، اما ما عدا نلك، فإن جهد

الباحث عبدالسلام علوش يستحق

التقدير لجهة استكمال ما تقص وإضافة

هذه هي المعلومات عن الأخوة ابن

البريطاني لم يكن في ثلك الحين يضم أعضاء

من النساء، وإلا ما قال كرومويل «ايها السادة»

liament هذا هو اعادة اجتماع البرلمان الذي

كان الملك تشاران الأول قد حله قابل ثورة

هذا المجال.

كرومويل وذلك في ١٦٥٩.

ها لتقديم فهم للماضى قاوم عمليا

بها الى خطاب الدراسات

الخارقة واتقانه التعامل مع السلاح والتكنولوجيا الحديثة. وجاء فجر السادس من تشرين الأول ليحطم اسطورة التفوق الاسرائيلي المزعوم، وليهدم البناء الكرتوني الذي أقامته الدعاية الصهيونية وحولته الى أسطورة مرهوبة الجانب. وجاء العبون المصري لقناة السويس والعبور السورى الى ذروة جبل الشيخ ليؤكد قدرة الجندي العربى على مقارعة العدو وضرب أروع الأمثلة في البطولة والتضحية والفداء عندما تتاح له الفرصة ويعنح شرَّف الجهاد وحرية العمل لتحرير أرضه والدفاع عن شُرِفَه، بعد أن حرم منها في الحروب الماضية التي انتهت في ساعات بسبب عوامل الاهمال وسوء التخطيط والغدر الصهيوني

الذكرى الغالية

على رغم الأيام الصعبة والمريرة التي مر بها العرب، والهزائم

التي نسبت اليهم في حروب مزعومة مع اسرائيل لم يتح لهم

شرف المنازلة فيها ... فإن يوم السادس من تشرين الأول (اكتوبر)

١٩٧٣ يحمل إلينا ذكرى غالية يجب أن تشكل على الدوام حافزاً

لتكوين الإرادة الحاسمة وتحقيق التضامن العربي، وتحمل لنا

بشائر الأمل بنصر قريب مهما تجبر المحتل الظالم وتكبر وتعنت

انها ذكرى النصر الذي ما كان ليتحقق لولا الإيمان بالله عز

وجل وقدرة الإنسان العربي على الدفاع عن حقه وأرضه وعرضه،

ورفع راية الجهاد «الله أكبر ، التي أطاقت الشرارة الأولى لعبور

هُذُهُ الْأُمَّةُ مِنْ ضَعَةَ الهِرْبِعَةُ والعَّأْرِ الى شَاطِئُ النصرِ وَالأَمَانِ

والكرامة والعزة والفضار. كما أن هذا النصر لم يكن ليتحقق لولا

توافر القناعة والعزيمة بوجوب تحقيق التضامن العربي، على

وجاء نصر تشرين أيضاً ليؤكد حقيقة نعرفها جميعاً وهي أن العرب قادرون على تحقيق أهدافهم بسهولة واقتدار عندما يتحقق التضامن، ويتم اتخاذ موقف موحد يتميز بالصلابة والشجاعة والجرأة والتضمية بكل شيء في سبيل الهدف السامي. فمن رحم التعاون والتنسيق السوري والمصري والدعم السعودي ولد عملاق التضامن العربي، فاستُخدم سلاح النفط خير استَخّدام، وشاركت قوات عربية من المغرب الى المشرق في شرف التحرير، وتدفق الدعم من القنوات العربية لتتحول هذه ألذكرى الى درس وعبرة وأمثولة لمعرفة سبيل النصر والتحرير واللغة الوحيدة التي يفهمها العدو ويخاف منها وهي: وحدة الموقف العربي والتضامن الكامل. صحيح أن حرب تشرين لم تحقق كل ما يتمناه العرب، وتوقفت في ظروف لم تكشف كل أسرارها بعد، إلا أنها تمثل ذكرى غالية علينا أن نحييها كل يوم لنتعلم من دروسها. فتحية إكبار واعتزار الى كل من أسهم في عبور العرب إلى ضفة الحقيقة وشاطئ الحق. والى جنات الخلديا شهداء تشرين ومجاهدي العاشر من رمضان.

866

#### • خلحة

شكرأ لأنك احتويت ثورة غضبي ونسيت كلمات، لو عاد الزمان لسحتها من قواميس كل اللغات. وشكراً لانك تسامحت وغفرت لي لحظات ضعف كادت تذبح حبنا من الوريد إلى الوريد!!

عرفان نظام الدين



خُمِسُ صلوات کتبهُنُ الله على العباد، من اتى بهن بتما مهنُ کان له عند الله عُـمُدُ إن يدخُلُهُ الجِنَّةِ ، و مِنْ لم يأتِ بمِنْ فليسَ له عند الله عمدُ انْ يدخلهُ الجِنةِ ، إنْ شاءً عذَّبهُ ۚ وإن شاءً ادخلُهُ الجِنةِ .

g .				• •		
العشباء	المغرب	العصر	الظهر	الشروق	الفجر	المبيئة
14.74	3A.+A	10.77	17.11	7.19	1.07	مكة المكرمة
14.44	14.44	10 77	17.11	1.11	2.00	المدينة المنورة
7 IA 21	17.17	11.04	11.7.	0.7.	5.11	القدس المحتلة
14 1A	14.44	10.70	14.11	3.11	8.07	ابوطبي
14.77	14.40	15.07	11.74	0.74	£.17 ;	الكنامة
14.01	14.4	10.04	17.47	7.51	0 10	الجزائر
14.20	17.44	10.01	11.74	0,70	8.73	الخرطوم
1A.85	17.71	10.4	11:14	0.21	2.77	الكويت
19 49	14,11	10.74	17.14	7.14	L.OA	الرباط
11.11	17 £1	10 14	11.27	0.27	E.YA	الرياض
14.77	17.71	1E.EA	15.75	0.77	£.+A'	الدوحة
14.04	14 21	10V	11 60	0.27	£.Y+-	القاهرة
1A &-	TY YE	12.00	11 TA	5 Th .	2.14	بيروت
19 .5	14.84	10.17	11 07	000	£.44	بغداد
14 47	14 .2	10.74	17 .4	7.1r	£.£V	تونس ٠
14 .	14.04	10.14	11.0A	۳۵.۵	1.11	جيبوتي
1A.TT	17,14	12 21	11.75	D 44	4. + 5	لدشيق
14.17	14.17	10 1	18.09	7A	£ .07	نبي صنعاء
19 11	TV OT	10.10	11.05	0.54	1.75	
19 77	17.07	10.11	11.04	0 04	1.TA	طرابلس الغرب
11 77	17 77	14 EA	11.11	O YA	£ . + A	ئىلىد مىقط
14 .7	IV OT	10 4.	11.07	0,00	1.2.	مقدشه
1/ 07	14 04	11.0A	11. £A	0.11	£.TT	
70.00	14,41	17.17	17.05	7,81	0 1.	بواكشوط
19 00	1A.T+	10.07	17.74	7.58	0.15	انقرة
11.15	14 79	10.15	11.07	0.00	17.3	طهران
71.74	14 4	17.15	17 17	Y. 14	0.05	اثینا
Y. 12	14 AF	10.0A	17.07	V.+3	0.7.	برلين
70.01	14.34	17,17	15.55	V.17	7 .5	بروكسيل
¥1.++	14.14	-13.2A	17.11	V.55	7.17	بارس
70.50	14.10	JA TV	17.77	Y.TT	0,27	مننف
Y+.1A	14.41	17.10	15. 11	V.+0	P.TT	روما
14 07	14.41	10 0.	17.77	7.17	A. 0	سنار ابي <b>ف</b> و
19 07	TA TA	14.17	17.77	7.05	10,10	ستوكهولم
7. 10	1A. ££	10.07	14	Y.17	0.77	كوبنياغن
Y . A	14 17	10.01	17.0-	Y	0.15	لندن .
71 71	11.07	17.77	150	A1	3.10	مدريد '
14 EA	14.5	10.07	17,77	7.74	0.10	نيقوسيا
71 17	14 01	13.14	No.Yf	V. • T	9,75	وأشتطن
7- 15	1A 17	17 -1	14.07		0.77	اوتاوا
1 1 12	IN EL	11. *2	.11.51		V.11	

\* نقويم للركز الإسلامي عي اخل. الناسا

استكمال لأهم كتب مجد الدين بن اعتمدوه وفي ما شجر بينهم قد حكموه

اسراره، فجودت فيه قنص الشارد وقيد الأوابد، وقد كلل بالرصيع والجزل المفهم المنبع (..) ولكن الدأب كغيره أن لا يكتب عُولف تمام وان لا يبلغ من أوج المرام (-) وقد طرقت باب الذي اذا سيئل نول، فتقصيت وتحريت، وخضت العباب وتتبعت، على أظهر الذي غاب واصلح ما كان خلاف الصواب، واستدرك الفائت في الجسرْر والباب (...) فنبسهت على اختلاف الرواية حين لا يشير، وحكمت المشهور من الألفاظ في موارد التنكير، وقد اللَّ على المرجَح مَن الْعَانَي واختار، وانكسره أن جساء مسسنداً أو من رواة

> أية معلومات أخرى عنه. قصيرة جداً، ليس فيها اية معلومات لا عن الكتباب الإصلى ولا عن مؤلف أين بالإثير، وكانه يعتبر أن القارئ بحب أن وصاحبه وبالتالي يجب أن يدخل ألى

الدراية والعناية، ورايتهم في الشروح قد الاسلامية عن دابن الأثير، حتى تتدين لنا

حتى الطالب الباحث عن معلومات جديدة

(...) اقتصمت عليه اسواره، وتطلبت منه

وهكذا تنتهي المقدمة من دون ان نعرف اسم مؤلف «النهاية»، هذا، إلى ان نصل الى تنبيه يتصدر الكتاب ويقول: وسا كنان من كملام ابن الأثيس صناحب «النَّهاية في غريبِ الحديثِ» وأعورُنا المقام لنكره في كتابنا هذا، ابقيناه بخط أسود يارزء وهَّدُه هي الاشارة الوحيدة الى ابن

الأثير، وهي لا تُنكر حتى نسبه الكامل ولا

تجنعله في متناول القبراء والساحثين المعاصرين النين ربما وجدوا صعوبة إما فيُّ العبودة التي النَّصِ القبيم أو في فيهم وعلى جليل هذه للهمة وأهميتها، ألا الله علوش ظل مقصراً في جوانب عدة تعتبر اليوم من أول الواجبات البحثية الثي لاغنى عنها لاي باحث أو سؤلف خُصُومِناً في حقول التراث التي ترداد يتباعداً عن قراء اليوم ثلك انتا لم تجد في كتبابه والنيل، هذا سبوى مقدمة

وسبب تشميدنا على هذه المسألة ان لبن الإثير هذا هو ثالث أخوة علماء كلهم عرفوا بابن الأثير وكلهم تركوا مصنفات في الفقه والأدب والتاريخ وغيرها. واذا كأن المتخصصون في التراث يعرفون ان والنهاية، هي اجدالدين وليس لعرالدين أو صَسِياء الدِّينَ، فإن القارئ العبادي أو

قد لا يكون عارفاً بما فيه الكفاية. وننقل هنا ما أوريته الموسوعات

بالموصل عام ٢٠٦هـ (١٢١٠م). والحديث والنحو. وقد نكر ابن خلكان مؤلفاته في الوفيات وياقوت في إرشاد الأريب. أما فسما يتصل بتاريخ حياته، فقد درس النحو على ابن الدهان في الموصل، والحسديث في بغيداد، ثم

المشبهور والكامل في التباريخ، وصنف

الحديث عن كل من الاخوة الثلاثة. وابن الأثيريد يطلق الاسم على ثلاثة أخوة من جزيرة ابن عمر يعتبرون من مشناهيس علمناء العبرب وأعناظم (١) أكبرهم مجدالنين أبو

بينما يفتقر التاريخ الفلسطيني الى هذًا

وكرس حياته لدراسة القرآن

«قبيمار» الذي كان يحكم الملاد من قبل سيف الدين غاري. وتولى ىيوان رسائل خليفتى غازي مسعود بن مسودود، وطورالدينَ ارسلان شاهه. ويصنفنا أشوه انه تربد في قبول هذا النصب الرفيع ولم يقبله ألا نزولا على ارادة نورالدين، ثم عرض له مرض كف يىيە ورجليە، ويقول ابن خلكان: انه الف معظم كتبه أن لم يكن كلها وهو على هذه الحال. وجعل من منزله رباطاً للمتصوفة. وهو مـــؤلف هذا الكتـــاب الذي نحن

الحسن على بن محمد، عام ٥٥٥٥ (١١٠٠م) في الجريرة، وتوفي في الموصل عام ١٦٣٠هـ (١٦٣٤م) وهو صاحب الكتاب

السعادات الميارك بن محمد، ولد عـــام ٤٤٥هـ (١٤٩ م) وتوفي

اتصل بخدمة الأسيس

(٢) وولد الأخ الثاني «عبرالدين أبو

يحوادث عام ٦٢٨هـ وهو مصنف له قيمة (٣) وولد الآخ الثالث مضياء الدين أبو القتح نصرالله، عام ٥٥٥٨ (١٦٦٢م) في

كتلك تاريخاً لإتابكة الموصل. كما صنف

معجمأ مرتبأ على حروف الهجاء عن

الصحابة، عنوانه وأسد الغابة في معرفة

الصحابة، ولخص كحتاب الأنساب

للمسمحاني بعنوان واللبابء وجباء

السيوطى بدوره فوضع مختصرا لهذا

الكتاب عنوانه دلب اللباب، وأهم مؤلفاته

حميعاً كتابه في التاريخ الذي انتهى

اخبار الكرة الصرية

🛘 القاهرة – من علاء موسى:

الكاملة لنظام البطولة.

المصري برئاسة سمير زاهر.

■ اطلق الزمالك رصناصية الرحيمية على

الاتحاد المصري لكرة القدم بعدما قرر بدوره

الإنسيماب من الدوري المصري المالي لكرة

القدم احتجاجاً على عدم اعلان الاتحاد اللائحة

ولا حديث في الشارع الكروي في مصسر

وفي كل الاوساط حتى السياسية آلا عن الازمة

الكبرى التي فجرها النادي الاهلى بعدما اعلن

عنُ أَنْسُحَنَّابِهُ مِنْ بطولة الدوريِّ العام لكرة القدم اصتـجاجـاً على القرارات المتـخبطة

والمتناقضية التي تصيدر من اتصاد الكرة

وحتى كتابة هذه السطور لم تظهر في

الافاق اي بوادر أنفراج. من جهة أخرى عقد

مجلس أدارة اتصاد الكرة المصري برئاسة

سمير زاهر احتماعاً طارثاً مساء أول من امس،

لم يسَّفُر عَنْ شيء، وخَرج السياجي وكيلًّ الاتحاد ورئيس لجنة المسابقات على

الإعلاميين النين احتشدوا في ساحة الاتحاد

ليؤكد عدم اتضاد اي قرار في شنان الازمة، بل

قال انه لا يوجد اي تعليق عليها واكتفى

بالاشارة الى أن الاهلي يحاول اختلاق الازمات

وإن المنكرة التي ارسلها النادي الي الاتحاد

لا يوجد فيها ما يستحق الرد عليها. مؤكداً

انها حافلة بالمغالطات، نافياً قيام لجنة

المسابقات باصدار لائحتين في شان مسابقة

الدوري واجراء تعديل على جدول البطولة بعد

وبضصوص النقطة التي اعترض عليها

الاهلي في مذكرة انسحابه والخاصة بتأخّر

اعلان جدول البطولة حتى بدء المسابقة، رد

من عانض الحربي: دېي-1 ف ب: استطاع المنتخب

🍆 الصيني أن يعود مجدداً الى دائرة المنافسة على مطاقعة التباهل

لكاس العالم بعد ان هرم المنتخب السبعبودي ١/صفر في المباراة التي جمعت مِينَ الفَريقَينَ يَومَ أَمسَ فَي مَدينَة داليان الصينية. ويعتبر السعوبيون نتيجة

هذه المباراة مفاجأة لهم قباساً باداء فسريقسهم في المبساراتين الماض بيستين وبادآء المنتخب الصحيني المتسواضع، وكسان السعوديون ياملون بالعودة الى الرياض وقسد تصسيروا فسرق المجموعة لكن للصينيين قدموا مستوى مغايرا تمامأ لستواهم السابق واستطاعوا أن يسيطروا على مجريات اللعب. ولم تفلح تغييرات فينغادا

صدرب المنشخب السنعبودي في تعديل كنفسة فريقه رغم انزالة الخبير يوسف الثنيان والمهاجم عبيد الدوسري. في الشوط الأول من المباراة غلب آلحذر على الأداء السعودي، وبرز حسين عبدالغنى بشكل لافت

خطورة الجناح الصيني السريع وجساعت اولى الغسارات الصينية في التقيقة ٢١ عنتما أهدر المهاجم هاو هاوندنغ كرة

للأنظار واستطاع الحسد من

سبهلة أمنام منزمي الدعيع، وفي الدقيقة ٣٦ وجد التيماوي نفسه ملاكمة ديموقراطية

#### بين حراس الجنرال وحارس الرمى 🖼 بوينس ايرس – ا ف ب -

نشبت معركة خاطفة في احد فنائق بوينس ايرس بين حسارس مسرمى فسيليسر سسارسسفسيلد الارجنتيني ومنتخب البارغواي لكرة القسدم لويس خسوسسيب تشيلافيرت وحراس الجنرال لينو اوفييدو الذي يزور الارجنتين في

وصدرح تشبيبلافسيبرت الذى انتخب أفضل حارس مرمي في العبالم للمبرة الشانيية: •ستألثي حراس الجنرال اذا ما حضرت الى الفندق لتحيته فاجبت أنني لا امُتم أبدأ لمقابلة رجل حاول القيام بانقسلاب عسسكري وعس ألديموق راطية في بلدي للخطر قاتهموني بانني شيوعي،.

واصَّافُ ملَّمْ تَقَفُّ الْأُصُورِ عَنْد هذا الصد لأن الجنرال اوفييندو حاول بعد ذلك مصافحتي فرفضت بالطبع ان اكون صورة دعائية لرجل لا يستحق المصافحة، عند ذلك هلجمني حراسه فدافعت عن

ونُكر شهود عيان ان تبالل اللكمات لم يستغرق طويلاً.

انتقلت الى رحمته تعالى اول من امس حرم المرشد العام لجماعة والاخوان المسلمين، في مصر

السيد مصطفى مشهور وأجريت مراسم الجنازة امس في قرية السعيدية في محافظة الشرقية.

شكر على تعزية عائلة المرحوم

#### بياراميلاده

تشكر جميع النين شاركوها

ی حارثها سوآه بحضورهم او بارسسال برنسيسات ال بالإتحسال ماتفياً، ومي تخص بالشكر رئيس المعمورية السيد الياس الهراوي وقرينته السيدة منى ورئيس مجلس النواب السيد نبيه بريء ورئيس مجلس الوزراء السيد رفيق الصريري وترينته السيدة نازك وغبطة ألبطريرك الكاردينال سار تمسر الله بطرس مسفير والرئيس شمارل حلوء والوزراء والوزراء ابقين، والنواب والنواب السبابقين، ورؤسساء الطوائف وأعضاء السلكين البيبلوماسي والقنصلي والشخصيات السياسية والعسكرية والإنتسمسانية والإجتماعية، والموظفين الكبار في الدولة، ورؤساء النقابات الهسة والعمالية واعضاحاء وترجو إعتبار هذه الكلمة تعبيراً عن عمق المشاعر

والشكر.

فوز الصين على السعودية يخلط أوراق المجموعة الأ

أسام المرمى الصبيني لكنه أطاح الكرة خارج المرمى. وفرض الصينيون رقابة لصيبانة على سنأمي الجنابر وابراهيم السويد ولم يعكناهم من اللعب بحرية. ولم تسمح الأمطار باظهار ما

وفشلوا جراء ذلك من التحكم وفي شبوط المباراة الشائي فرض الصينيون هيمنتهم على جميع ارجاء الملعب وحاصروا المنتخب السعودي في منتصف

لدى السعبوديين من مبهبارات

ملعبه، ولم تفلح خبرة ألسعوديين في أمتصاص هذا الله الصيني، وقد تصرض مدافع المنتحف السمعودي محمد الخليوي للاصابة فحل أحمد جميل بدلأ منه، وتُعرض حسين عبدالغني لاصبابة مؤلمة أبعيته عن الملعب اثر اصطدامه بلوحة اعلانية جراء تصويله كرة صينية الى ضربة ركنية نفذها الصينيون بسرعة فارتقى لها المدافع زيانغ اين هوا مراسبه مستجملاً هدف المباراة

بعيدهذا الهبيف استنجيد فينغادا بالثنيان بدلاً من الزهراني ثم طرح عبسيد النوسري أخس أوراقه الهجومية عبيد الدوسري ولکڻ يون ڇيوي.

وفى ظل هذا الض السعودي نجح الصينيون في إيقاف اللآعبين السعوبيين تارة بالمخاشنة الواضحة وتارة المنتخب الصيني مع المنتخب

لفريقهم خصوصاً أنهم كانوا يمنون انفسهم باحتلال منتخبهم صدارة الترتيب في المجموعة. الإمارات-كوريا الجنوبية

الثانية المؤهلة لنهائيات كأس العالم ١٩٩٨.

الحاسم (الجولة الرابعة) الخروج بنتيجة جيدة امام معمالقة اسما والعبسودة الى أبو طبي وفي حعبتهم النقاط الثلاث وصدارة وتتحسدر كنوريا الجنوبية

المجموعة برصيد ؟ نقاط من ٣ مباريارت امام الأمارات (٧ من ٣) واليابان (٤ من ٣) وأوربكستان (١ من ٤) وكار اخستان (١ من ٣). ومهمة الاماراتيين صعبة بكل تاكيد على ارض منافسيهم ووسط

جمهورهم الكثيف، لكن شيئًا لن يمنعهم من المصاولة طبعنا وهم النين هزموا اوزبكستان ٢/٣ امام ٥٥ الف متفرج الاسبوع الماضي

ومن حق الفريق الإماراتي ان يتفاعل بامكانية تحقيق الغوز على

الايطالي الى التعاقد مع الإجانب

وفي المباريات الاخبري، بلعد

اتالانتاً مع بريشيا، وليتشي مع

باري، وبياتشينزا مع بولونيا،

سمبدورياً، وفيتشنزا مع بارماً.

ورومًا مع نابولي، واوتينيزي مع

تعتبر سباراة ريال مدريد

الثاني وبيبورتيفو كورونا على

ملعب سانتياغو برنابيو من ابرز مباريات المرحلة الساسسة غدا

الأحد. وياستثناء تعابله مع جاره

اتلتيكو مدريد ١-١ في افتشاح

البطولة فان ريال مسريد حقق

ربعة انتصارات متتالية ويتخلف

بفسارق نقطتين عن برشلونة

ويعنول منزيد كبالحادة على

ثلاثيه الهجومي الكرواتي دافور

سنوكس واليوغنوس لآفي بردراغ

ميياتوفيتش والإسباني راوول

أما بيبورتيفو فحقق فوزه

الاول في الدوري الأسبوع الماضي

بتغلبه على سانتاندر ١-١ بعد

بداية سيئة، وقد خرج ايضاً من

مسابقة كاس الاتصاد الاوروبي

على يد اوكسير الفرنسي الثلثاء

الماضى. ويطلق على ديبورتيفو

لقب «الفريق البرازيلي» لأنه يضم

غونزاليس.

اذا كان لا يرى فيهم فائدة،

السعودي نقاطاً لكن السعودية ما زائت تتقدم بفارق الأهداف وتجدر الاشبارة الى أن التاثر بدا واضحاً على الشارع الرياضي السعودي واعتبر الكثير من المشجيعين السيعبوبيين هذه المسارة غبر المتوقعة نكسة

المدرب البرازيلي ساندري على للمداراة المهمة.

يكشف الاسلوب الذي سيخوض يه المباراة. اما المدير الفئى لمنتخب كوريا الجنوبية تشا بوم كون فقال أن فريقه استعد جديا وان الفوز بنقياط اللقياء الثيلاث لا يعنى ضمان الوصول الى النهائيات لأنَّ نتائج المباريات الاربع الاخيرة قد

كازاخستان –اليابان وفي الماتا، تلعب كار أخستان ضد اليَّابان، فالاولى خرجت بشكل ثب نهائي من المنافسة لكن الثبأنية تتمتع بغرصة المنافسة

نئى المركز الثاني. وتلعب كازاخستان بالتالي باعصاب باردة لانها لا تملك شيئاً تخسره، والضغط سيكون على اليابانيين وحدهم خصوصا انهم سقطوا في ارضبهم اصام كورياً الجنوبية ١/١ الاسبوع الماضي، علماً أنهم يسعون آلي بلوغ

مباراة سهلة على ارضه ضد

بارنسني في المرحلة العاشسرة

اليسوم، وطالب مسترب الاول

الفرنسي ارسين فينغر لأعسيه

بالتركيز على لحراز النوري بعد

خروج الفريق من كاس الأتصاد

الاوروبي على يد باوك سالونيك

اليسوناني. ويحسوم الشك حسول

مشاركة مهاجمي ارسنال

الهسولنديين دينيس برغكامب

ومسارك اوفسرمسارس. ويعساني

اوفرمارس من اصبابة في كاحله،

امسا برغكامب فسيسقسطس المدرب

اراحته لأن حصوله على بطاقة

صنفراء هي الضآمسية له هذا

الموسم ستعنى غيابه عن مباراة

أُمَّا بارنسليّ الذّي يلعب في الدرجة المتازة للمرة الاولى في

تاريخه فإنه في طريق العودة الى

الدرجة الاولى بعدما استقبلت

ولن تكون مهمة مانشستر

يونايت الثاني صعبة لأنه

يستنضيف كريستال بالاس الصناعب ايضنا على ملعب

وفي غمرة الفرحة التي رافقت

انتصار مانشستر على يوفنتوس

٣-٢ فسى دوري ابسطال اوروبسا

الاربعاء الماضي، فإن الفريق خسر

جهود قائده روي كين حتى نهاية

المُوسَم الصالي بعد اصابته في اربطة الركبة خلال للباراة ضد

وتبرز في هذه المرحلة مباراة

ولم بقيم ليفريول غروضنا

جيدة منذ مطلع الموسم الصالي

وهو خسر مباراتين وتعادل في

تُلاثُ وفسارٌ في اربع امسا تشلسيُّ

فكأنت عروضه جيدة باستثناء

ستقوطه على ارضىه امنام ارسنال

رود خُوليت الأيطالي جَانفُرانكوُ

رولا والويلزي مارك ميوز خالل

مباراة الغبريق ضد سلوفان

وأراح مدرب تشلسى الهولندي

ليسفسربول وتشلسي على ملعب

لينز يونايند السبت الماضي.

اولدترافورد.

اتفيلد (الاحد).

شباکه ۲۳ هدفاً في ۹ مباريات.

تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

الرابحة، يقول ان منتخبه يسعى

على صعيد آخر ستكون سيول اليوم بمثابة مفترق طرق تتقاطع فيه طموحات المنتخبين الكوري الجنوبي والاماراتي المتنافسين على بطأقة المحموعة الأسبوبة على هذا الاسساس من دون أن

> ويامل الاماراتيون في خشام مرحلة النهاب من الدور الثاني تخلط الاوراق.

النهائيات للمرة الأولى. كوريا. فرهير بضيت «الورقة

الى اسعاد جماهير الأمارات من خلال فرض أيقاعه وعدم تمكين الكوريين من فسسرض اسلوبهم والتحكم بمجريات المباراة. من جهة اخرى، اقام المنتذب معسكرا قصيرا في تايوان مدته ثلاثة أيام عمل خلالة

ترتيب اوضاع «البيت الاماراتي، واعداد اللاعبين نفسيا وبنيا وقال ساندري ان منتخبه جاهز بعد ان تأقلم مع الجو وفارق التوقيت (٥ ساعات) واكد ان لكل مباراة ظروفها وسيلعب

يتشتيت الكرات السعوبية الى خارج الملعب، وظلوا محسافظين على تقدمهم حتى أطلاق صافرة النهاية وبهذا الفور تساوى

البطولات المحلية الاوروبية في كرة القدم

# انترميلان يستضيف لاتسيو

السادس على ملعب سبان سبيرو وحقق انتر ميلان بقيادة نجمه البرازيلي رونالدو رقماً قياسياً من الانتصارات بفوره في مبارياته الثماني التي خاضها هذا الموسم في مختلف المسابقات (الدوري والكاس وكاس الاتحاد الاوروبي) أمسا رقسمه السيابق فكأن انتصبارات مطلع موسم ٥٩-٢٠ وقد اوقف مسيرته الناجحة لاتسيو وعلى ملعب سيان سيرو

الرحلة الضامسية من بطولة

الطالب الكرة القدم لقاء قوياً بين

انترميلان المتصدر ولاتسيو

بالذات. ويترقب الجميع ليروا ما اذا كان التاريخ سيعيد تفسه. وبالاضافة الى رونالدو الذي سجل أربعة أهداف فإن الفرنسي يوري بجوركايف برز في مباريات فَريقَهُ الاخيرة وتمكن من تسجيل اهداف رائعة.

اما لاتسيو فمن المتوقع ان

يستبعد مدربه السويدي زفن غوران اريكسون المهاجم الدولي بيسار لويجي كسازيراغي وان يستعين بجوريبي سينيوري الي جانب المخضّرة روبرتو مانشيني. وكان لاتسيو انتزع تعادلاً في الثواني الاخيرة من ميلان قبلً اسبوعين على ملعب سان سيرو

الارجنتيني غابرييل باتيستوتا هداف الدوري برصييد ٧ اهداف

الْآجَانْبِ فِي صَّفُوفَ مَيلانَ (١٤ مَنَ اصل ٢٥ لاعباً)، فاعتبر مهاجم الفريق الليبيري جورج ويا هذه الملاحظات في غسيس مصلها،

ستة لاعبين هم بجالينيا وماورو سيلف ولويزاو وفلافي من جانبه، سيحاول يوفنتوس كونسبيساو ودوناتو (يحمل تعويض حسارته امام مانشست الجنسية الإسبانية) وبيبيتو يونايتد الإنكليزي ٢-٣ اول من أمس الاربعاء ضمن دوري ابطال اوروبا عندما يستنضيف فيورنتينا بقيادة مهاجمه

> مداريات. ويسعى سيلان الى تحقيق فوره الاول في خمس مباريات على حسباب مضيفه امبولي الصَّاعد حديثًا الى الدرجة الأولى. وسجل ميلان اسوا انطلاقة له منذ ۱۹۳۸ بتعادله في مباراتين وخسارته مثلهما على الرغم من أنفاقه منالغ طائلة لتعزيز صفوفه. وانتقد رئيس النادي سيلفيو بيسرلوسكوني العدد الكبيس من

وتساعل ملاذا سيارع النادي

العائد آلى صفوقه بعد غياب عسامين وهناك أيضسا المدرب كارلوس دا سيلقا. ويستقبل برشلوبة على ملعب نوكامُّ تَينيَّريَّ فِي الْخَامِسُ الذي فَارْ فِي مِباراتِيه خَارِج ارضه هذا من اصل ٩ سَبجلها قريقه في ٤ الموسم،

ويأمل برشلونة في ان تستمر شهية مهاجمه البرازيلي ريغالنو في تسجيل الاهداف وهو الذي هر الشباك خمس مرات حتى الأن. وفي المساريات الاخسري يلعب سرقسطة مع أسبانيول، واتلتيك بلبساق مع ريال مستومسيسيسداد، واوفيييدو مع اللتيكو ميدريد، وسلتا فيعومع سلمنقة، وبلد الوليد مع فالنسيا، وسانتاندر مع

براتيسلافا السلوفاكي في مسابقة كأس الكؤوس الاوروبية. خيخون، وكامبوستيلا مع مايوركا، وميريدا مع بيتيس.

انكلترا

ويستضيف نيوكاسل الذى خسر جهود مهاجمة الكولومبي

#### فاوستينو اسبريا لاصابته، فريو توتنهام بقيادة مهاجمي نيوكاسل السابقين الفرنسي دافيد جينولا يخوض ارسنال المتصدر واس فرسيناند.

سرته منها ٢٥ بالضوية

بطولة العالم للملاكمة في وزن الثقيل: البريطاني لويس يدافع عن لقبه ضد البولندي غولوتا

المتحدة) - أ ف ب - يدافع الملاكم البسريطاني لينوكس لويس عن لقبه بطلاً للعالم في الوزن الثقيل (تمنيف الجلس العبالي لُلملاكمة) ضد متصيبه البولندي اندرو غولوتا البوم في اثلانتيك والفائز في المباراة سيقابل

الاميركي ايفائنر هوليفيلد حامل اللقب حسب تصنيف الجمعية العالمية أو مواطئة مايكل مورر (سنتمبر) ۱۹۹۴. حنامل اللقب حنسب تصنيف

سيتواجهان في ٨ تشرين الثاني (نوفمبر) في لأس فيغاس، على اللقب الموحد، وكان لويس انترع اللقب الشباغر في مباراته ضد الأميركي اوليفر ماكول في شباط (فبراير) الماضي.

القاضية في الجولة الثانية من المبساراة اللتي السيسمت في ايلول

وحسقق لويس ٣١ فسوراً لمي

القاضية مقابل خسارة واحدة. اما غسولوتا الذي يصسفسه الملاكم الاميركي المخصرم جورج فورمان مانة «مملك امكانات رائعية من أفحضل مها شهاهدنا في تاريخ ملاكمة الوزن الثقيل، فرصيده ٢٨ ينكر ان ماكول الحق الخسارة انتصاراً منها ٢٥ بالضبرية الوحسسة بلويس بالضبربة القاضية مقابل خسارتين كانتا امام الأميركي ريديك باو لتوجيهه

لكمسات غُسيس قسانونيسة بهسا في المبساراتين مع انه كسيان الطرف

# تأهل الاتحاد القطري على حساب كاظمة الكويتي

🗖 الدوحة - فاين عبدالهادى: 🗷 تأهل نادي الاتحساد للدور ربيع نهائي

لبطولة الاندية آلاسسيسوية النسأمنة ابطال الكؤوس بعد تعادله أول من امس مع مضيفه كسأظمــة الكويتي سلبــاً من دون آهداف في المباراة التي جُرتُ في أستاد سحيم بن حمدً بِنَادِي قطر، وكُانَ الاتَّصَادِ فَارْ عَلَى كَاظُمَةً فِي مباراة النهاب بهدف للاشيء. ويلتسقي الاتحياد في الدور ربع النهائي

الفائرٌ من فريقي النصرُّ السعوديُّ والشُبابُّ الإماراني في تشرين الثاني (نوفمبر). جاءت المباراة متوسطة المستوى ولحا الاتحاد الى الدفساع في الشموط الأول وأنقد حارسه عام الكعبي الكثير من الكرات الصعبة لأحمد المطيري ومحمد تيجانا وفي المقابل انقذ حبارس كأظفة اكشر من فرصة ثمينة

الجدول لأنه اراد اصداره في كتيب خاص يباع للجماهير ويحقق ربحا للاتحاد. واكد السبياجي ايضاً ان النادي الإهلي خلق ازمة من العدم وانه لا يريد حلاً ولو انه سحث حقاً عن حل لهذه الشاكل لكان عليه ان يُجلس مع المسؤولين في الاتصاد، لكن الاهلي يحاول استغلال اسمه وجماهيريته لارهاب الجميع ولي نراع، المسؤولين والحميول على

السياجي قائلاً أن الجدول أعلن منذ فقرة ولم

يبق سوي تصديد مواعيد كل الحراحل بعد

معرفة الارتباطات الدولية الرسمية للمنتخب

الوطَّني الْأُولُ الذي سيشَّارك فَي نَهَّانيات كَاسُ

الأَمَم الْعُرِيقَيّة في بوركينا فاسو في الفترة من ٧ الى ٨٨ شَــِاط (فـيـراير) المقـبل، وكــنلك

الارتساطات الافريقية لانبية الاهلى والزمالك

والمنصورة. واضاف أن الاتصاد أخر أعلان

الزمالك بعد الاهلى ينسحب من الدوري

كل الامتيارات التي يريدها هو فقط اصا سمير زَّاهر رئيس آلاتحاد، الذي بدا قلقاً ومتوثراً، فقد اكتفى بالتعليق على الَّازْمة قائلًا: «لقد وفرنا لبن العصفور للأهلى، ولبينا له كل ما يريد، ولا أعرف بالضبط لمَاذاً يَفْعَلُ كُلُّ هذاء. واضاف قائلاً: كنا نحرص على مشاركة المستوولين في الاهلي والزمالك في صنع القرارات وتعديلُ اللوائح آحتراماً لتاريخُهما. وفي الاهليّ واصل السؤولون في النادي اصرارهم على موقفهم حتى يلبي الاتحاد حميع المطالب العادلة التي تضمنتها منكرة النادي. واكد المهندس عبليَّ القيمي مبير عام النادي الإهلى ان القرار لا رجعة عنه والكرة الآن في ملعب اتصاد الكرة، والاهلى لن يقبل اي ضَغُوط للتراجع عن موقفه. وتشاعل كيف يشارك الاهلي، اكبر نادي في مصر والوطن

العربي وصاحب الشعبية الكبرى في مسابقة

ويطلق رصاصة الرحمة على اتحاد الكرة الذى عقد مسساء الاربعاء الماضي برئاسة صالح

-

Appeal of the Park

Desire the party and me

Mines a Table has

مهرسة شام ورد الماسي

-

-

-

الداني وعاد النبي فلنعاذ

by there & could

Be said of the

A LINE WAR GOOD

Mile of Miles and and

ميد ۾ تيڪي و لڪي رڪ

Britain San . Street

A .....

وسد م مند و

Same - a Transfer

-

-

وجنسه لاجرابد أأكو

-

ing ... while the s

-

-المناطسي والممورة

Same and the

A ....

聖 山下 ユーチ

-

Who the state of t

----

a true

100 mg ( 100 mg)

----

the water

The state of the s

Maria Com

The same

----

State of the state of

الماء وعلى عارد المسلم

men - margarity

A STATE OF STATE

المالية المالية

100 mm 10

The state of the state of

الله عرفي والشار عنظر عاصى

لل صوارد شره سنعو

بهرور ف معهد ومنها

يضي زدن سي

إلى المسلم و هده مد

ا برد سو نسبت د اده

المناعضي وسا

نبريخ بتاعسى

----

المالية والمراجع والمراجع

بالمنطور عرس

FALLEY.

جبهة المعارضة في المجلس. ومن ناحية اخّرى علمت «الحياة» ان هناك احتماعا سريا عقد مساء امس بين سمير ولفر رئيس الاتحاد وحسن حمدي وكيل الثادي الإهلى لحل الازمة، كما علمت والحساق، أنَّ مجلس ادارة اتصاد الكرة سيبعقد اليوم اجتُماعًا طارئا لاصدار قرار نهائي في شَأْنُ الأزمة وسيتم دعوة كل اعضاء اللجانفي الاتصاد بمن فيهم عدلي القيعي مدير عام النادي الأهلى وعضو لجنة السابقات بعدانا اعلن السياجي ان الاتصاد رفضُ الاستقالة التي تقدم بها ألقيعي نظرا لكفاعته.. ترى هل ينتصر الإهلي.. أم سيعاند الاتصاد الرأى

لا يعرف لوائحها ولا مواعيدها، كيف نشارك في بطولة لا نعرف كيف يتم تحديد بطلها ها. منظام النقاط والاهداف ام بأي طريقة أخرى ولا نعرف كيف يتم تحديد الفرق الهابطة، وتساعل ايضنا كيف نتعامل مع اتصاد يرفع شعار الاحتراف ولا يطبقه بل يعاقب الأنبية التي تطبق نظام الأحتراف مع لاعبيها؟ وتسأل انضًا كنفُ نتَعاقد مع هيئة ملغب القَّاهِ وَ للعب عليه ثم ثقاجئ بحرماننا اللعب عليه، وكيف نسحت عن ملعب بديل ولا يوجد، ومأذا تفيعل أن طلب الأهلي اللعب على ملعب القاولون واكتشفنا أن المُلعب محجوزٌ لقريق المقاولون. ورغم أن الأهلي التحدد السرار الانسسماب بمبدأ التصويت خلال الاجتماء سليم الا أن ٣ من أعهضاء مهجلس الادارة اعترضوا على القرار وهم طاهر أبو زيد ومحمد عدده ومصطفى امين، بينما ايد القرار الدكتور حسام بدراوي المعروف عنه أنه زعيم

كأس الكؤوس الاوروبية في كرة القدم

# رودا كيركراده يكتسح هابويل بئر السبع

حقق رودا كيركراده الهولندي النتيجة الأعلى في مباريات الإياب في مسابقة كأس الكؤوس الأوروبية حين اكتسح ضيفه هابویل بئس السبع ۱۰– صفر وحنقنقت الغبرق المرشيحية

لبلوغ الدور ثمن النهائي نتائج جيدةً بالتعادل او الفوز. فَجدد كلُّ من تشملسي الانكليسيزي وشتوتغارت ألافاني وبيتيس الإلماني فوره على منافسة، فتعلب تشلسي على سلوفان براتيسلافا السلوقياكي ٢-صيفير بفيضل الابطاليين فياللي ودي ماتيو (النهاب ٢-صفر)، وشتوتفارت على فستمانا بيار الأيسلندي ٢-١ (۱-۳)، وبيتيس على فاسوتاش بُودابست المجري ٢- صفر (٢-

وفاز ايضا سلافيا براغ شديكي على لوسيسرن السويسري ٢- صفر (٤-٢)، وايك اثينا اليتوناني على دينابورغ اللاتفي ٢-٢ (٥- صـفـر)، وكوجيلي التركى على ناسيونال بوخارست الرومآني ١- صغر (٢-

وخطف فسيششنزا الايطالي التعادل من مضيفه ليجيا وارسو البولندي ١-١ قبل ٤ دقائق من نهنانة اللقاء رغم افضلية اصحاب الارض وسيطرتهم علي مجريات اللعب، وكان فار نهاباً

ومنثله فنعل نيس الفنرنسي عندميا خطف التعيابل من كيلمارنوك الاسكتلندي الذي تقدم بهدف حتى النقيقة ٧٧، وكان فريق الدرجة الثانية الفرنسية فاز في ارضه ٣-١.

البرنامج الآتى:

شتوتغارت (المانيا)

کوجیلی سبور (ترکیا)

فيتشنزا (ايطاليا)

كوبنهاغن (الدنمارك)

غراتس (النمسا)

كيركراده (هولندا)

(تشیکیا)

ترومسو (النروج) - تشلسي

ایکیسرین (بلجسیکا)

لوكوموتيف موسكو (روسيا)

شاختیور دونتسك (اوكرانيا)

بيتيس (اسبانيا) - اف سي

أيك اثينًا (اليونان) - شعتورم

نيس (فرنساً) - سلافيا براغ

بريموريي (سلوفينيا) - رودا

تقام مباريات الذهاب في ٢٣

ولم يجد كوبنهاغن الدنماركي وشت ورم غراتس النمسوي صعوبة في تخطى منافسيهماً على التسوالي ارأرات يريقسان الارمىيني ٢- صنفر (٣- صنفر) وابويلَ لَيقوسياً القبرصيُّ ٣-صغر (١- صغر). كذلك الحالُ بالنسبة الى لوكوموتيف موسكو الروسي الذي جسند فسوره على بوبرويسك البيلاروسي ٣- صفر

ترعة كأس الكؤوس على صعيد آخر، سحبت يوم



شاوول سعاغدا حارس هابویل یندب حقه التعیس بعد استباحة مرماه (أ ف ب)

امس في جنيف قسرعسة الدور الثاني من مسابقة كاس الكؤوس الاوروبية لكرة القدم واسفرت عن

قرعة كأس الانتحاد اوسينيزي (ايطاليا)

براغيا (السرتغيال) - بسناميه

ستراسبورغ (فرنسا) – انتر ميلان (ايطاليا) - ليون رابيد فيينا (النمسا) - تي اس غي ميونيخ (المانيا)

تشرين الاول (اكتوبر) الحالي، وم بُــارياتُ الأبيابِ في لا تشــرينُ الثاني (نوقمبر) المقبل.

وجاعت قرعة الدور الثاني من مسأبقة كأس الاتصاد الاوروبي لكرة القدم كما ياتي: اياكس امستردام (هولندا) -تبيليسي (أوكرانيا) مترز (فرنسا) – كارلسروه

(المانيا) ليفربول (انكلترا) (فرنسا)

باستيا (فرنسا) لاتسيق (ايطاليا) باوك سالونيك (اليونان)

(اسیانیا)

شبالکه (المانسة) - اندرلخت ارهوس (الدعارك) - تونتي انشكيده (هولندا) اتلتيك بلباق (اسبانيا)-استون فيلا (انكلترا) اوكسيسر (فيرنسنا) - اوفي (اليونان) ستيوا بوخارست (رومانيا) -

سبارتاك موسكو ( روسيا) أق

سيون (سويسرا) - بلد الوليد

روتور فولغوغراد (روسية) -اتلتيكو مدريد (اسبانيا)~ تقسام مبساريات النشاب في ٢١ تشــرين الاول (اكــتــوير) النسالي، ومنساريات الإياب في ٤

تشسرين الشاني (نوفسسيس)

ام تي كي بودابست (المجر) - كرواتيا زغرب (كرواتيا)

الدورات الدولية في كرة المضرب: كافلنيكوف الى ربع النهائي في بال

■ بال (سويسرا)، باليرمو (ايطاليا) - ا ف

هوبرغر ٣/٦ و٤/٦ و٣/٦ أول من أمس. وَفَى المُرحِلَّةِ الشَّانِيَّةِ، خُسس الأسب كارلوس مويا الثاني أمام الفرنسي ليونيل رو ٣/٦ و٢/٦ و٢/٧ (٤/٢)، والسسويدي يوناش بيوركمان الضامس أمام مواطنه ماعنوس

وفاز السويدي توماس اينكفيست السادس على الأمسيسركي جَف تَارانفسو ١/٥ و١/٥، والتشبيكي بتر كوردا السامع على الامتركي كريس ووتروف ٧/٥ و١/٤.

وبلغ ربع النهائي أيضا البريطانيان غريف واین فیرایرا ۳/۱ و۱/۷ (۲/۷) والسلوفاکی

ب - بلغ الروسى يفغيني كافلنيكوف المصنف المال الدونية المالية الله الدونية لكرة المضبوب بفوزه على المسويسيري ايف و

نورمان 7/۱ و ۱/۶.

روسب يسكي المصنف رابعاً وتيم هنمان بغوزهما على التوالى على الجنوب افريقي

الفرنسي فابريس سانتورو ٣/٦ و٣/٦.

المصنف خامسا على النروجي كريستيان رود ٧/٣ (٧/٤) و٢/٧ (٧/٣) و٧/٥ اليوم الخميس وبلغ الدور الشالث من دورة بالبرمو الإيطالية

و١/٣ والاسباني خافيير سانشين على وبلغ ربع النهائي أيضنأ الإسببانيان البكس كوريتخا والبرت بورتاس المصنفان أول وثالثا

كارول كوتشيرا ٦/١ و١/١ اليوم الخميس. كذلك فاز الاسترالي مارك فيليبوسيس على

الدولية لكرة المضرب.

بفوزهما على التوالي على الاسترالي ريتشاره

دورة باليرمو

وتغلب أيضا الاسباني فرانشيسكو كلافيت الشامن على الأمسيركي فنسنت سيسادي ٣/٦

فاز الأوروغ وياني مارتشيلو فيليبيني

مواطنه خوليان الونزو ١/١ و١/٠. فُسرومسنِسرغ ٢-١ و٣-٤، والإيطالي فَسيليسِس

میسوری ۱-۱ و۱-۳.

and 12 10 - - 20

to Faire & gir w

والمراسسين المهاجي

7 1 - 14 1 - 5 - - -

京成 第 と J. An !

\* 53 pm ---

. '. . . . ·

145 The 150mm with 15 1-

Section 1

Mary Sell Mark . . . . T. Manual Comments Andrews Control of the State of have greated a second

The state of the s The state of the s

and the second s Bart .  تلفزيون لبنان ودورته الجديدة

ضياع بين التقليد والتمايز

■ في الوقت الذي كثر الحديث ويصورة مفاجئة عن افلاس وتلفزيون

وإذا كان بولس اراح الحضور لناحية نقيه خبر الافلاس ولأن جعيع

نعترف بأن الدورة الجديدة حملت بعض الاعمال الجيدة مثل والرغيف

من المؤسف حقاً أن يتبع وتلفزيون لبنان، المؤسسات الاعلامية الاخرى

في النظر بتعال وازدراء الى البرامج الثقافية، وان يغيب عن شاشته على مدار

البث اي برنامج تقافي تحت حجة واهية باتت شعاراً وهي ان الثقافة مادة

وناشفة، وجامدة لم يعد الجمهور يتقبلها وإن الحصة الثقافية في المحطات

تمر فقط ضمن بعض البرامج التي تحمل صفة المنوعات التي يتقبلها الجمهور

من دون ان ينزعج. وتعتبر ادارة المحطات ان المعلن ايضاً يتجنب بدوره وضع

والملاحظة الأساسية والعامة الثانية هي انجرار التلفزيون الرسمي الى

والعوضة و المنطق السائد اليوم على ساحة المحطات وهي تقديم البرامج

الخفيفة التي تتصل مباشرة بالجمهور وتقدم لهم المال والجواثن وكذلك اقدام

وتأفريون لبنان المرة الاولى على بث المسلسلات المكسيكية وهي موضة

مرجت في مختلف المحطات قبل خمس سنوات ويقى «تلفزيون لبنان» محصناً

السائدة التي تعمل وفقها المحطات الاخرى، لكننا في المقابل نؤكد على اهمية

البرنامج الثَّقافي اولاً وبعيداً عن اي منطق اعلاني. وثانياً نكاد نجزم ان

للبرنامج الثقافي آذا قدم بصورة نظيفة ورفيعة ان يستقطب المعلن مثله مثل

اي برنامج. وبالمناسبة الا توافقون معنا على ان اسم شاعر كبير أو مثقف

معروف يتعاقد معه «تلفزيون لبنان» لتقديم برنامج ثقافي يكسب المحطة

بانتظار الفتأن خالد ما اسعدني خصوصاً عندما ريد

الجمهور بعض الاغاني، الشيء الذي لم اكن اتوقعه. وتحققت حينها أن الاغنية الخليجية اجتازت حدود

• كيف يمكن للفنان العربي أن يساهم في خلق عوالم أفضل

- الاغنية يجب ان ترقص الناس، ولكن يفضل ايضاً

الطربي كي يثبت امكاناته مما يبدد الشكوك حول قدرأته

الأغنية الخفيفة لآبد منها لكي تدخل القلب تدريجاً

اسلوبي المتمثل في تطوير الأغنية وتحاشي الترقيص

يتجاور الحدود أو المعقول، وآلا فسينقلب السحر على

الفنية، والشبابي لأنه مطلوب. بصراحة أنا لا استطيع

ان انتج شريطاً كلاسبكياً خَالصاً، وللعلم ان البومي

وتدفع المتلقى الى سماع الشريطُ بأكمله، وهذا هو

باللحن المحلى والكلمة التراثية المعبرة، بشكل لا

الاخير يحتوي على اربع اغنيات خفيفة.

أن تمس مشاعرهم وتزيح عنهم غيمة الحزن. لا أكنب عليك ان على الفنان احتيار اللونين: الطربي والشبابي،

من حق ادارة «تلفزيون لبنان، البحث عن الاعلان و«مسايرة» الاجواء

تسجيل ملاحظة تطال التوجه العام للبرامج، وللدورة الجديدة

اعلانه في البرامج الثقافية لأنها «غير جماهيرية».

منها طويلاً قبل ان يعرض مسلسلاً مكسيكياً جديداً.

عادت الى الفن بعد عزلة وبعد طلاق

# حكيم: أنا أم تهوى الفن!

الحياة بل تستعر وتجرف في

بين مسلسل يستمر ١٥ حلقة

قبلت الاشتراك في المسلسل.

معين وسط ظروف مجتمعية

معينة لا يجوز أعادته في زمن

احْرَ، كما أَنْنَي صْد التَّعَلُقُ بِأَهْدابِ

الماضي وتسول نجاحات سابقة

وفيلم لا يزيد على ساعتين، ولذا

بخلاف نلك فانا مًا زلت عند رأيي

فى ان الفيلم الذي ينجح في زمن

🗆 القاهرة – من بهاء حمرة:

تحرية الفنائة الشابة اثار الحكيم الغثية يمكن اعتبارها حالة خاصة ففي وقت كائت مشاهد الإثارة وألعري هي السائدة في السينما، صعد نجم أثار الرافضة لأداء هذم المشاهد وفي عز انتشارها قررت التفرغ لتربية اولائها ورعاية زوجها وحاليا تعود للغن مرة اخرى لتتحسس بداية طريق اقتربت ومبلاتها من الوصول لنهايته. وعن مستقبلها وماضيها جرى الحوار التالي:

• شجرية مللاقك بكل الامها، الم تجعلك تندمين على ترك الغن للتغرغ لرعاية الزوج والاولاد؟ - لست نابعة على الإطلاق، ولو عاد الزمن مرة اخرى القدمت على ما فعلته مرة مجدداً، صحيح

اننى، احيانا، كنت افكر في حياتي

الزوجية، وهل كانت تستحق ان ابتعد عن الفن واتفرغ لها نهائدا، وافكر في التعب والإرهاق والمسؤوليات ألتى تحملتها لتربية أولادي، لكنتى انتهى الى قناعة واحدة وهي أنَّ اولاديُّ كانوا يستحقون تفرغي لهم، فالأولاد نعمة عظيمة من الله يجب على كل أم أن تبذل أقصى ما في وسنعها للحقاظ عليها. وحاليا عندما اصّيق باي شيء يكفي ان أعود لاولادي وألعب معهم، وقتها

ائنسى كل متاعبي. . . • • ائنسى كل متاعبي. • • بما الله أمضيت وقتا طويلا في تأمل تجريتك مع الزواج، ما تقييمك

- لا استطيع الاجابة على سؤالك لأن نلك شيء خاص جدا ولا أرى أنه يهم أحداً غيري. ● أنن ما الذي تعلمتيه من تجرية

The Harries in 1900

الم المساسات والمساسات

The tall the game

يوتنو المو عروس يا

man should

\*\*\*

the street street

The second second

when we grow while

لعصائبه

المصرية

----

----

44 55 + 4 min

----

- C (\$40)

1

a may the

ways a series

المواليد الوحرا

1111

神神神神

the town to make the

Secretary of the second

The second second

· warmer of the same of the sa

-

The state of the s

----

on any

- تعلمت أن الحياة لا تتوقف ابدا كما قد يتصور الإنسان، فالواحد منا قد يرى ان افتقاده لشيء ما يعني نهاية الننيا، لكن عندما بفقده بالفعل لا تنتهي

طريقها أحرائنا. كما تعلمت أن أي تجمتان حاليا واعمالهما ناجحة تجربة يمريها الانسان تفيده مهما كانت قاسية. جدا، ولهما جماهيرية كبيرة وكان طلاقي أشيه بكابوس في لى فقد اخترت حياتي الاسرية، بداية حدوثه خصوصا أننى كنت متوقعة أن استمر مع زوجي حتى وكنت اعرف ان هذا سيقلل من نهاية عمرنا، لكنني حاليا اتعامل مع المسالة بهدوء واتقبلها ايضا يمكن أن أعقد مقارنة مع بثات على رغم مرارتها. • ما مشاريعك الفنية الحالية؟

ليلى والهام فهما فنانتان - اؤدي دور فاطمة شيخون محترفتان أعطتا الغن كل وقتهما في مسلسل «نحن لا نزرع الشوك» واهتماماتهما. الذي يستعد المخرج حسين كمال لاخراجه للتلفريون، وهو الدور • ألا ترين لن أحد أسياب الذي أدته في السينما الفنانة تراجعك نعطية أدوارك؟ الكبيرة شادية. وفي السينما أشارك في فيلم وأشياء صغيرة، واؤدي فيه دور فتاة من حي شعبي تحاول تكوين فريق نسائم

لكرة آلقدم لكن رجال الحي يتصدون لها بحجة أن النُّعبة لعبة حاولت التمرد على ذلك القالب، فقدمت دورا كوميديا في فيلم دبطل من ورق، وكذلك في فيلم لماذا قبلت اعادة رواية «نحن لا «المشاغية والكابتن»، وقبلمي نزوع الشوك، على رغم انك صرحت القادم من النوع الكوميدي ليضا. غير مرة بأنك ترفضين ذلك المبدأ؟ - لانني اشارك في مسلسل لكن دورك في «نحن لا نزرع الشوكء إعادة لادوار الفتاة المغلوية وليس في فيلم وكما تعرف فإن الإحداث والمعائجة الدرامية على أمرها؟ وحتى الشخصيات تختلف تماما

- الحقيقة اننى كنت معجبة جدا بالقصة منذ قراتها وانا مراهقة، وظللت فترة طويلة أحلم بان اؤدي دور فاطمة شيخون. لذا لم استطع أن أرفضه حين عرض على، خصوصنا أن العمل مع مخرج مثل حسني كمال فرصة يجب الحرص عليها. 🕏 آلم تخشي من مقارنتكم بشائية

التي أبت الدور نفسه؟

🗷 على رغم صعوبة البدايات الاولى التي اعترضت

سيرته الفنية، فإن المطرب الكويتي خالد بن حسين

تابع رحلته ليجد في نهاية المطاف مكاناً متميزاً في

المفاجات التي حقلتُ بِهَا ايَّامَّهُ الاَّحْيَرَةِ، خَصوصاً فَي

• ماذا ترى مستقبلاً، هل ستكون لك مساحة خاصة في

· فلاحظ دائماً في الحفلات أن اسمك ياتي بعد اسماء

- قد تفاجأ بالمنتج، اذ تكون في ديرة وهو في ديرة

اخرى. لهذا يكون تنسيق الإعلان في بعض الاحيان غير

مرضِّ. في هذه الحالة قد انسحب لكنني اضطر للغناء

تلبية لرغبة الجمهور. في هذا الموسم بدأ اسمي بيرر

في كثير من المهرجانات في عواصم عُربية واجتبية

وحالى حال بقية المطربين. خبرتي في الغن تمتد الي

مساحة الإغنية الخليجية. وفي حوارنا معه اكد عا

🗆 لندن - من خالد الايوبي:

لبنان هذا الصيف.

الاغنية الخليجية، وكيف؟

لترسيخها في أذهان المستمع،

أخرى، فكيف تتعامل مع هذه الظاهرة؟

- ربما لن تصنقني لو قلت لك لاقتناعي بأن لكل رمن نجومه ان هذا كان أحد الإستاب المهمة الذين يستطيعون تحقيق حلجات التي جعلتني اتربد في حسم موقفي من المشباركة في العمل • كيف تصنفين نفسك وسط بنات لاسابيع عدة، لكنني تجاوزت تريدي بعدما لمست إصرار - انا من جيل نيلي علوي حسين كمال على ترشيحي... والهام شاهين، وهما طبعا

وبعده وعدني باجراء تعديلات فر الدور لدرجة تبعد عن انهان النَّاس الدور الذي انته شادية. خصوصا ليلي علوي. اما بالنسبة • فورك بجائزة احسن معتلة في مهرجان الاذاعة والتلفزيون الماضي، هل تعتبرينه تكريماً لماضيك ام تحفيزاً جماهيريتي ونجاحي الغني، لذا لا جَيلي، فقط يمكنك ان تقول انني - تحفيرُ للمستقبل طبعا، فالجائزة جاعت في وقت كنت في أم وربة اسرة تهوى الفن اما اشد الحاجة اليها في بداية

مرحلة العودة الى الفِّن بكثافة. والحقيقة انثي منذ عوبتي كنت اتحسب خطواتي واتريد قبل الاقدام على أي خُطوة، كنت مثل – اعترف بأن المخرجين الطفل الذي تعلم المشبى ثم نسبه ثه عاد ليتعلمه مرة اخرى الى ان فرضوا على أنوار الفتاة الرومانسية الحالمة المغلوب على حاعت الجائزة لتثبت لي انني تعلمت المشي بكفاءة. أمرها، لكننى خلال الاعمال القليلة • كالمك يعني انك نسيت التمثيل، التي قدمتها في السنوات الاخيرة فهل الموهبة تُنسى؟ – (تضحك) رأيي ان التعثيل مثل أي عمل في النَّديا، اذا لم

يمارسة الإنسانُ لفترة يمكن أن بنسام، والنسيان هنا لا أعنى به الغياب من الذاكرة، وانما القُررة على أدائه، فطول التعطل يكوِّن طبقة صدأ تحتاج لوقت وجهد لإزالتها، هذا ما حدث معي وهو أحد الاسباب التي جعلتني أحرص على تنويع ادواري بعد العودة لانني أريد ان أجرب نفسي في كل الإلوآن.

• في بداياتك شبهك البعض بفاتن صامة، ابن أنت حاليا؟ - شرف لي ان أكون شبيهة لسيدة الشاشة العربية اذ انني اراها قمة من القمم التي يهدفُ كل

مثلها تماماً. سؤالى؟

سواء أنا أو غيري لان المناخ لا تعطي الفرصة للأبداع.

- لا تستطيع القول انني

- كما قلت لك انا لم اتعامل مع الموضوع على اننى مغنية، فلا انا مؤهلة ولا حلمت في يوم من الإيام ان اكون كذلك. وكل ما حدث انني وجنت الإغنيات حميلة جدا، وتحوي معاني لطيفة تصل

الى عقول الاطفال بسهولة، فوجدت نفسي الندن يها، ثم فكرت بعدها أن أقدمها في شريط كاسيت بصوتي ربما لانني احسست بالاغنيات بعمق ما هو الدور الذي تتعنين أدامه؟

- اتمني تمثيل دورالفتاة الشريرة مثل دور فاتن حمامة في فيلم ولا أنام، فهي استضمت الشر لتنقذ أباها من السيدة التي تزوجته ... وأجمل ما في الدور انه

• ويعد عودتك للفن، ما هي لجلامك؟ -- هل تريد الصدق؟

- أن أكون أما جيدة لأولادي، وان أقدر على تربيتهم وان أراهم



• عفوا، انت لم تجيبي عن

وهل ترين نفسك مؤهلة للغناء؟

بإيجاز، المشكلة ليست في دورة البرامج الجديدة ولا في هذا البرنامج او ذاك. المشكلة تكمن بين منطقين: منطق يرى في التمايز عن الأخرين فرصة للنجاح، وأخر يعتبر التقليد سر النجاح. وبين هذين المنطقين مسافة ورحلة طويلة من التمايز والفروقات تبدأ بالتفاصيل للصغيرة الصغيرة وتنتهي بالقضايا الاساسية والجوهرية.

بدلاً من الترقيص؟

يمينا او يسارا، صعودا او هېوطا، الى ان تېقى لىيك ف

ايجدية أتراك إسطنيول

امارون اصدة

س سادية

سرغوس

کتف کثبة

عثیر کتیلاء کرشونی کساح کوکایین

ن لازوردي لبيط لجوء لحس لجينية لدغ لطيف

أعلانات كثيرة

#### فنان للوصول اليها، واعتقد بأن التشبيه سببه اثني كنت ارفض اداء المشاهد العاطفية الساخنة او مشاهد العري منذ بداياتي

- ( تضحك)، بصراحة لا توجد ممثلة حظيت بمكانة فاتن حمامة والظروف والمجتمع كلها تغيرت، والإدوار المتاحة في سينما اليوم • مل صحيح انك تستعدين

لتقديم شريط غنائي للاطفال؟ استعد، لان نلك يعني ان هناك خطوات فعلية، وهو ما لم يتم بعد والمسالة كلها انني سمعت معموعة من الاغنيات من كلمات سيد حجاب والحان عمار الشريعي واعجبت بها جداء وتمنيت أن اغنيها لاولادي ولكل الاطفال في الدنيا.

#### ● وماذا عن الطفرة الخليجية؟ بسبب طموحي وإصراري وربما حماسي للانتشار - ربما خارج الخليج فقط، لأننا عرفنا نلك المد قبلاً، بسرعة، لكنني لم أياس فواصلت حتى انتجت شريطاً ما عدا الجمهور العربي الذي لم يتعرف عليها الا في ثانياً بعنوان ولو حسبي عليك، الذي لاقى صدى واسعا الإعوام الأخيرة. في لبنَّان مثَّلاً تَقَاجِأْت بِالجَمهور وَّهو ُ

وكان بمثابة بطاقة تعريف جميلة للخليج عمومأ وَالْكُويْتِ خُصُوصِاً. بِعَنْهَا قَنِمْتَ اغْنَيَةً «يَا فَهَدٍّ، الَّتِي ميرُتني على الصعيدين الخليجي والعربي. وتواصلت الاعمال، فجاء شريط دخوفي، ومن ثم ديا شوق، والأن طرحت البوماً بعنوان «خلوني». وهذا ما يطمئنني بعدما عرفت اعمالي صعوداً متانياً، ما يَمثل ظاهْرة صحَّياً اعْتَرِفَ بِأَنْنِيُّ وقِعْتُ في مطبّاتِ ووّاجِهِتِ عقباتِ، لكُنْنِي تعلمت الآن أن أمير بين الخطأ والصواب.

• ماذا عن شريطك الاخير؟

دخلوني، اليوم يحوي سبع اغتيات تراثية ومن ضمنها اغنية ،تو النهار، من كلمات الامير محمد عبدالله فيصل والحان احمد الجميري من البحرين الذي غناها سابقاً واعدت تسجيلها باللُّمن ذاته ولكن بتوزيّع جبيد. • كيف تقيم موجة تدفق الاغاني الخليجية على الساحة الفنية العربية؟

- تذبئب المستوى حالة موجودة عادة في الفن، وهذا يعود للمجهود الذي قدمه كل فنأنَّ، لكن احِيانًا تِفاجِا بفشل اغنية اعتقبت بأنها ستحقق نجاحاً باهراً، والعكس صحيح. الحالة شبيهة بالمد والجزر، والمسالة تُعود في النهاية الى نوق الْجِمْهُور وحكمهُ.

لا تشترك في اكثر من كلمة ولتدة.

الكلمة الضائعة من ١١ حرفاً: صاحب البيت: «أرى العيشِ كِنْزاً ناقصاً كل ليلة، وما تنقص الأيام

ق ي د ۱ س ل ط ي ف ث ل ط س

ك ر ش و ن ي ر ل ف ل ب ل ك

س ك ق 1 ث س و ك ن 5 ي د ي

1 4 5 4 9 0 2 0 4 4 3 6

ن بوع ن ایغ ن باء س د

ا ت ج ط ا ا ز ي و ا ه ل ة

م إن س د ك ء ل و ان س ا ا ا ل

كِ ا ا و ي ا ع ي ن ب ا ح ث قد ك ز ت ة ح ث ر ي ن ك ا

ل ح س س و ك ء و ج ل د د ن

س ك س ا ح ر س ع ا د ي ي و

ق ا د ر ا ك د ك ت ف ة ري

م ق ي ن ي ج ل ي س ف ي ن ق

٨ - توليل - متشابهان

حل العدد السابق

افقياً: ١- الكنيسة ٢- فيات - بن ٢- ظلت - سرمدي

٤- أنة - موسع ٥- أ أ - ميامين ٦- ممنون ٧- جز -

كريم ٨ - نما - بت ٩- الراسمالي. عموبياً: ١- الطلام - نا ٢- لنام - مل ٢- كفتة - نجار

٤- ني - مور ٥- ياسمين - بس ١- ستروا - كتم ٧-

مسمار ٨ - يدعي - يمل ١- غني - نعم.

٩- علم مؤنث - منح

حل العند السابق؛ بندا.

١- مُنظراء عربية - جف

٣- فينيقي ورد انه صدر

ا- ضد خفضنا - عس

٥- واحد بالإنكليزية

٦- يعمشي لا يدري إلى

٨ - نظم - ضد ضافت

٩- ناقوس - كفّ وردّ

٧- منتجع بلغاري

١- جامعة مغربية

٥– بلاة فلسطينية

۷– يتقمىد – ليث

۲- قبره - متشابهان

٢- فسد نطرح - يغلي

٤- مُنات السنين - من

ا- صحيفتهم

المرف - عيب

يعاو

أين - هلك

عموديأ

الشهور

٦- الضوء

ثماني سنوات وهي مدة ليست قليلة على رغم بروزي على الساحة منذ نحو سنتين فقط و اطمئتك ألى أنه من

- بالطبع وهذه مسؤولية كبيرة لم أكن اتوقعها، ولكن الجهد المضنى الذي بذلته لا بد وان يعود على بالنجاح وانْ اجنى ثماره. الشهرة حملتني مسؤولية بقعتني لان

- إنا مطمئن. والجمهور تعرف على اعمالي منذ

في العام ١٩٩٠ كانت كارثة غزو الكويت، يومها

الأن وصاعداً ستكون الشروط على الاعلان مسبقة وبشكل مرض، وألا قلن اشارك!

بدايتي الحقيقيّة العام ١٩٨٧ في مشاركتي لفرقة شبه غربية أديت معها بعض الاغاني الخليجية. تسلقت سلم الشَهْرِ درجة برجة حتى العام ١٩٨٩ الّذيّ شهد أول اغنية



اقدم البوماً وللمرة الاولى في نهأية الصيف، اذ كانت العادة ان يطرح في بداية الموسم. لقد كنت على حجم

توقفت. وبعد التحرير طرحتِ في الاسواقِ شريطاً لم يلق النجاح لأننى تنازلت مجاملاً لبعض الكتَّاب والملحنين

٤٠٠٠ فيديو كليب ٢,٦٠ كيف وليش، ٥,٢٠ لقاءات القاهرة، ٥٠،٦ أخر

ضيوف السبت، ١٥,٦٥ موجز الإخبار، ١٤,٣٠ كيف وليش، ١٥,٣٠ كرتون،

١٥,٤٥ صيار وقت النوم، - ، , ١٦ سيماع قيام، - ، , ١٧ مسلسل اجنبي، ١٧ ميد الاخيار، ١٨ الاخيار، ١٨ ميد الفول، - ، ، ١٨ دوقف تقلك، ٢٠ ، ٢٠ فيلم

أجنبي، ٢٢,٠٠ سهرة/ راغب علامة، ٢٢,٣٠ رياضة، ٢٤,٠٠ سماع قشاع،

He V, T. Little Mermaid V, ... Sonic The Hedgehog 1, T. Bus

الصبياح، ١٠,٠٠ مسلسل عربي وسر الفائب، ٢٢,٠٠ وجهة نظر، ٤,٠٠ /١ وجهة نظر، ١٢,٠٠ را فسيلم لجنبي، ١٢,٣٠ مسلسل عربي، ١٨,٣٠ الأضار، ١٨,٠٠ مسلسل عربي

دما وراه النهره ، . . ، ۱۹٬۳۰ Gilette ۱۹٬۰۰ مسلسل برازیلی، ۲۰٬۳۰

القعر، ٢٠,٢٠ فيلم عربي دوضاع حبي هناك، ٢٠٠٠ ملخص عالم الصباح.

٠٠.٦ الأخبار، ٦.٣٠ الحوار الصعب، ٧.٠٠ الأخبار، ٧,٣٠ مراسل،

(إعادة)، ١٧,٠٠ الأخبار، ١٧,٢٠ هذا الأسيوع، ١٨.٠٠ الأخيار، ١٨,٣٠أ

أُلْصُواْرُ الصَّعِبِ (اعبانة)، ١٩٠٠ موجن الأَضْبار، ١٩٠٥ الأَفْق، ٢٠٠٠ الخبار، ٢١٠٣ حول العالم، الأخبار، ٢١٠٣ حول العالم،

٠٠. ٢٢ نيوز يسك (برنامج لخباري)، ٢٢.٣٠ هذا الأسبوع، ٢٣٠٠٠ موجز

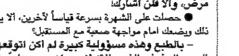
الأخبار، ٥٠. ٢٢ العالم نهاية الأسبوع، ٢٤.٠٠ الأخبار، ٣٠. ٢٤ عالم الغد، من موجز الأخبار، ٣٠. ٢ بانوراما، ٢٠٠٠

الأخبار، ٢,٣٠ الحوار الصعب، ٤٠٠٠ الأخبار، ٤,٣٠ نافذة على أوروبا،

٠٠٠٥ الأخبار، ٣٠.٥ بانوراما (إعادة).

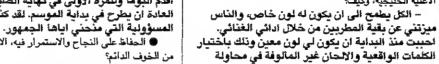
School 1, ... Marsupilami o, r. Ducktales o, ...

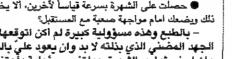
مسلسل عربي وتحت ظلال الصيوف، ١٧,٣٠ الأخبار، ١٨,٠٠٠ مس



المسؤولية التي منحنى اياها الجمهور. من الخوف الدائع؟

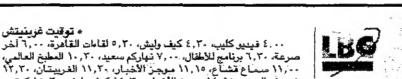
على جابر والحان يسري المهنا.





الحفاظ على النجاح والاستمرار فيه، الا يجعلك امام حالة

خاصة بي بعنوان وليش أنى احبك من كلمات الشيخ



٢.٢٠ شيمة المعلومات، ٠٠ ٨ القرآن الكريم، ٥٠ ٨، فين وبنيا، ١٥ ٨، ٢٠ يرنامج السهرة المفتوحة (اعادة). ٩٠١٠ برنامج سن كل بستان رهرة م ٠٠٠٠٠ المسلسل العربي والرجل والحصان، ١١,٠٠ كرتون، ٢١,٣٠ نشرة الاخبار، ١٠,٠٠ مساء الخيريا عربه ١٢٠٠٠ نشرة الإخبار، ٢٣,٢٠ بساء الخيريا عبرية ومركا المسلسل العبيلج مروابط الحديد مم ١٥, مُنشرة الأخيار، ١٥,٣٠ بوب فيديو (إعادة)، ٥- ١٦/ المسلسل العربي «القدان الأخيرة - ١٧٠٠ عناوين الاخبار، ٥٠,١٧ برنامج دهذا هو، ٢٠,٢٠ برنامج كوهيدي. ١٨,٠٠ نشرة الاخبار، ١٩٠٠ فيلم السهرة الأجنبي، ٢٠٠٠ نشرة الأخبار، ٢١.٢٥ حوار مع الغرب (إعادة)، ٢٢,٢٥ للعالم سينما (إعادة)، ٢٣,٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٠٠٠ نسباء الشيريا عرب (اعادة): ١٠٠٠ المسلسل المدبلج (إعادة)، ٢٠٠٠

#### \* توقیت غرینینش

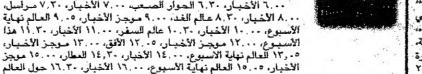
٧٠٠٠ صباح الخيريا مصره ١٠,١٥ برامج الاطفال ٤٥,٠٠ اكلات بكل اللغات. . . . ١١ المسلمان العربي، ٢٠٠٠ أماني واغباني، ١٠٠٠ برنامج إخباري، ١,١٥ منوعات، ١,٢٠ كريمات كريمات ١,٤٥ أصوات من السماء، . . . ٢ ألنشرة الإغبارية، ٦٠ ، منوعات ٢٠٣٠ لسه فاكن ١٠ . ٠ فيلم عربي وأنت حبيبي، ٠٠٠، تشرة الأحبار، ١٥، و مطار ١٩٠٠ . إن تبويم على الهواء، ١٠ ٦ المسلسل العربي، ٠٠. ٧ نجزم على الهزاء، ٠٠ ٨ التشرة الإخبارية، ٥٠ , ٨ منجلة الاغاني. ٠ , ٠ الفيلم العربي والمنومينا من ١١ التشرة الإغبارية ١٨ عنائلة فنية، ١٠ الغساسل العربي و ١٠ المساسل العربي و ١١ المساسل العربي و ١١ المساسل العربي و ١٠ العربي و ١٠ العربي و ١٠ العربي و ١٠ المساسل العربي و ١٠ المساسل العربي و ١٠ العربي ساعة، ١٠,٥ مسرحية السهرة، ١٥.٤ فيلم تسجيلي، ١٠,٤٥ أغاني دينية، ١٠٠٠ المسلسل الديني، ١٥,٥ أقوال الصحف، ١٠٠٠ خيوان دائم، ١٠,١٥

#### + توقيت القاهرة

غانم). ١٥ ٢٢ فياء محلوة وشقية، (سعاد جسني/ محمد عوض).







. . . , ٢٤ فيلم دعاشق الروح، (كمال الشناوي/ تحية كاريوكا)، ٢٠٠٠ فيلم والطائر المحريم، (سعيد مسالح/ شريهان)، ٢٠٠٠ أفلام التِّمَاتينات/ فيلم «العملية ٤٤ (محمود ياسين/ يوسي)، ١٠٠٠ الفيلم المغربي محلقارين، (كمال تواتي/ محمد ادريه). ٠٠ ٨ فيلم «اللعنة» (نور الشريف/ صنيحة كامل)، ١٠ .١٠ فيلم «قاطع الطريق» (رشدي أباطة/ هدى سلطان)، ومراك فيلم ودلوني يا ناس، (درية لحيد/ شكري سرخان) . ٠٠٠ إ فيلم «اللعب مع الأشرار» (مصور حميدة/ صابرين)، ٠٠٠ [ افلام الثمانينات/ فيلم ديستان الدم، (عزت الم لايلي/ يسترا)، ﴿ ﴿ أَفْيَلُم وَاللَّمَاءُ الدَّانِي وَصِينَ فَهُمِي / مَمْسَام عيد الحميد). - - ، - ٢ فيلم دالي الماذون يا حبيبي، (صفاء أبو المبعود/ سمير

... ٨ القران الكريم، ٩,٢٠ برنامج طبخ، ٠٠, ١٠ المنسلسل العربي القران الكريم، ٩٠٢٠ برنامج طبخ، ١٠٠٠ المسلسل العربي المرام المسلسل العربي المرام المسلسل العربي المرام الم من ١٤ المسلسل الغربي وسليمان العليبية ... ١٤ برتامج وموتوري ١٤,٢٠ المسائسل المعبلج ولحالم كالودياء . ٦٠ و( برنامج فشخصيات في حياتي» . • و 13 برنامج فيليو كليب، ١٦, ٢٠ برنامج محاكمة ١٦, ٢٠ المسلسل العربي ويراثر الشاعة ١٧,٠٠٠ المسلسل العربي وَوَيْلُونِ الْعِيادِ مِنْ ١٢ مُرْدَامِعِ فِي سُكُونَ اللَّيْلِ، ١٥ ٢٢ المسلسل العبريي وسليميان الطيب (اعادة)، ٢٤,١٥ بريامج وثائقي، ١,١٥ المسلسل العربي و و الله الله الله الله الله ١٠١٥ القران الكريم، ٢٠٢٠ المنام







١٠٠٠ قران كريم، ١,١٠ فيلم تسجيلي، ١,٢٠ انكياء لكن اغبياء، ٢,٠٠ Passion and Paradise وسينما، ٠٠، ٥ بخيت وعديلة، ٧٠٠٠ أبيض وأسود، ٧,٢٠ رجل في عيون امرأة، ٩,٠٠ ميرهم سفر - هذي، ١١,٠٠ جزيرة العشاق، ٢,٠٠ Rome ١٢,٣٠ القتلة، ١٥,٠٠ صحافة وسينما، ٢٠,٥٠ معسكر البنات، ١٧,٣٠ الرجل الثاني، ١٩,٠٠ الفرقة ١٢، ٢١,٠٠ أبيض وأسود، ٢١,٢٠ أنا حرة، ٢٢,٢٠ أنا بنت مين.

#### \* توقیت غربنیتش

١٢,٢٠ القرآن للكريم، ١٢,٣٠ الأخبار، ١٣,٤٥ طبيعة الاشياء، ١٤,٣٠ الاخبار، ١٥,٠٠ لخبار الرياضة، ١٥,١٥ الصور تتصد، ١٥,٣٠ الاخبار، ١٥:٤٠ الصوال، ١٦،٢٠ الأخصار، ١٧,٠٠ برنامج وثائقي، ١٧،١٥ لخصار الرياضة، ١٧,١٠ الاخبار، ١٧,٤٠ برنامج وثائقي، ١٨,٠٠ العلف الاسبوعي، ١٨,٢٠ الاخبار، ١٩,٢٠ برنامج وثائقي، ١٩,٠٠ لخصار الرياضة، ١٩,٣٠ موجز الاخبار، ١٩,٠٠ الحاق، ٢١,١٠ الاخبار، ١٩,٠٠ الصور تتعدد، ٢١,١٥ برنامج وثائقي، ٢١,٢٠ الاضبار، ٢٢,٠٠ مراسلو الجزيرة، ٢٢,٢٠ موجز الاخبار، ٢٢,١٥ اكثر من رأي، ٢٢,١٥ برنامج وثائقي، ٢٢.٢٠ الاهبار،

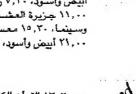


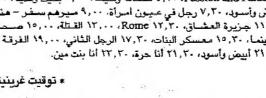












\* توقيت غرينيتش

\* **توق**يت غزينيتش

٢٣,٤٥ برنامج وثائقي، ٢٤.٠٠ آخبار الرياضة، ١٥.٠ برنامج وثائقي، ٢٠.٠ الاخبار، ١٠٠٥ الختام.

سمير كامل

# الايراج

🖪 الحمل (۳/۲۱ – ۶/۱۹): كاور صدقاعه وحاول معهم بلورة فكرة خطرت لك ومحاولة وضعها موضه التنفيد. ₩ التَّــور (٢٠/٤ – ٢٠/٥)؛ حـــاقظ على مـوقـعك ولا تقـدم تذازلات اشخص لا يستحق منها شيئا. ■ المحسوناء (۲۱/۵ - ۲/۲۰): المسؤوليات الكبيرة ترهبك لانك لست مسلحاً بما يكفي من معرفة في مجالات ليست من اختصاصك. ■ السرطان (٦/٢١ - ٢/٢٧): لماذا

الحاجة من شخص غاب عنك وقتا ■ العنراء (٩/٢٢ - ٩/٢٣): إحرص على ما حققته بالجهد ولا تتركه عرضة لمطامع الطامعين. 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 🗷 شخص بدا یت جاوب مع طورحات وقد بنضم إلى «معسكرات» فریبا العسقسرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱): ساتكون ناجحة خطواتك شرط الإ اي تفصيل من دون درس معمق. ■ القــوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): لم تكن تتوقع أن تشعر بالوحدة بعد انتقالك إلى وسط فب صحيح ـ دي (١٢/٢٢ – ١/١٩): تابع المستجدات على الجبهة المهنية

■ الحوت (۲/۱۹ – ۳/۲۰): لا تتابع فكرة لن يكتُب لها النجاح بشبهادة



التشاؤم والحوف من المستقبل إذا كنت تَثُقُّ فَي مَنْ يقودُ المسيرةُ ۗ ■ الأســدُ (٧/٢٢ - ٨/٨٢): تتلقي نفحة سودة وصداقة في وقت

لئلا يسبقك المنافسون ■ الدلو (۱/۲۰ - ۱/۸۸): هناك من



## الآن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين

• رؤية.. للأمسر خالد بن

برقص على الايقساعسات

الاسسرائيليسة التي تشستت جهودنا، وتبعشر قوانا،

وتضحك على حالنا... تأركة

لنا فضل السبق الى واشنطن،

• طوح الأمير خالد بن سلطان

بن عبدالعزيز - ناشر والحياة، -

سؤاله على مدار يومين حواريين،

أتبعهما بيوم ثالث حفل بأراء القراء من اصداء الفكرة.. فقال متسائلاً:

تجريدي – في قالب أبجدية هذا

القلق العسريي الدائم والمستنامي

أيضاً... اما في معناه التشكيلي

فقد أتى سؤالاً من فضاء يزيحم

بالرعسود والبسروق، وبالنجسوم والأنسلاك ويذلك الطرف القسم

من الواقع العربي الذي نعاني فيه

من الهوآن، والضخوط، والانقياد

بسياسة الأمر الواقع.. من طوله!!

وواقعنا العربي... لا بد ان يرتهن بهذه القضايا التي وصف

الكاتب أهله العسرب من خطالها

فقال: ولا شاغل لنا سواها... فهي

تمس الحاضر والمصيرء وتمس

واقعنا المرير، وتدعونا اما الى

العيش في مهانة، أو الحياة

يكرامة، أو الموت بشرف... قضايا

تجاوزت الاعتداءات العسكرية الي

الهيمنة الاقتصادية، وتعدَّت

المبراعات الحضارية الى تشويه

التاريخ ومحاولة تركيع أمة ذآت

أه.. نعم هذه هي: أوجاعنا،

فقط.. لدينا: الاحباط، والغرغرة

اتَّاتِنَا، عجزناً... هذه هي: بموعنا

بالاسى ... وهذه الرؤوس المنكسرة

لمدلاة التي تيبست الى أسفل، ولا تقدر أن نرفعها إلا ألى السماء

حين نصدع بالدعاء والنداء: يا

رب حتى (امجادنا) التاريخية من ذلك التساريخ الإسسلامي الأنور والاكثر انبلاجاً.. بقيت - فقط -

في رفوف المكتبات داخل صفحات

منَّ كُتب التراث، جنباً الى جنب مع الكتب الأخرى التي اعتدت بالتزوير

الغنب الحكوري التي المنت بالمرويو والبهت على ذلك التاريخ. نمشي الأن فوق أرصفة العالم، و.. نضجل أن نبرز هويتنا العربية،

وأن يقول الواحد منا: وأنا عربي...

فاعلام الغرب - بجانب ما يفعله

بنا في أوطائنا - سود وجوهنا في

ألضأرج باعلامه الذي وصفنا

ب والارهابيين، وقال لي مواطن

عربي في ما تبقى من حظه في

عيون الناس بالغرية: مصرت أقد

نفسي لهم بأنني: برازيلي، لأجد مأ

افسفر به، وبانني من وطن أباطرة

يسمح له بالتزوير... وبنس ما وجد

في أجلد الذات، فنحن العرب: لم

نعد نحتمل جلداً أكثر ما لاقيناه

من أميركا واسرائيل، ويريطانيا

والغرب كله حسى ذبابهم، وحستى مبقرهم، المجنون الذي حاولوا

تصديره الينا... كأنهم لم يكتفوا

بتصدير سلاحهم المجنون

وأطماعهم وأحقادهم المجنونة

وكسأن مسا القسيناه من جنون

والأشبقاء والذين غزوا الشبقيق،

والنين تأسروا على الجار، والنين

خرجوا عن الصف العربي: لم يكن كافياً لخلخة الحلم العربي الكبير؛! اما ربودنا على افعالهم فينا،

بعد إن بهتت افعال تضامننا

وتكسّحت، فقد جمعها الأمير خالد

تُحت سؤاله العائد به فهي: عما فستسئت تدور حسول الادانة،

والاستنكار، والشجب، والشعور

بالقلق... ردود مسهمة، وعبارات فضفاضة، وجُعل غامضة ليس لها

معنى، عفا عليها الزمان، يضحك

مروجوها على عقول الناس بها في

الداخل، ويضحك علينا من خلالهاً:

هذا - إذن - هو (الايقاع)

الصقيبقي الذي يلامس أبعبآذ

المديق في نفوس الناس حين

يقرأون هذه الكلمات التي استطرد

بها الأميس خالد تحت عنوانه:

«عودة الى: هل من أمل».. وذلك في

قمة غضب الرعي الجماهيري

العربي، ولا نقول مياجه، فالواقم

العربي يؤكد: أن الشعب العربي

يتمتّع بالرّهي الذّي اتهم ردحاً مَنْ الزّمن بالافتقار اليه. انه شعب

اختلف على أشياء عديدة، لكنه لم

يختلف على الوعي... ريما بعضُ

بالديكت اتورية، وبالفردية المطلقة

رفضاً للتعدية: قد حاول عسف

هذا الوعي.. لكَّنَّ العالم كُلَّه تحوَّل

الى نوافذ وبوابات مشرعة عبر

الفضاء، مبار من الصعب على

النين يشدون الحبل الى الخلف ان

عبدالله الجفري

ينجموا التفهقر ليسود!!

المستمعون اليها من الخارج ١٠

بديلاً عن انتمانه العربي!

هاه وجد ذلك العربي (شيئاً)

وهذه السطور... ليست قصــالاً

كرة القدم»!!

التي لا تبرد ولا تجف أبداً

ههل من أمله؟!

والسبؤال يبندو

لمًّا أنَّ لا تكيلُ

من أجل السلام

من مكة الى القدس

🛅 ونعم للسبلام العبادل، تحت

هذا الشعار يبدأ اليوم الرحالة السعودي مخلَّد بن خَالَّدُ العَتبِبي رحلته سيراً على الأقدام من مكة

المكرمة قبلة المسلمين الي

القنس الشريف ثالث الحرمين

الشريفين بعد أن وافق ولي العهد

السعودي الأمير عبدالله بن

عبدالعزيز للرحالة القيام برحلته.

الدولية التي يرعاها البنك المتحد

وشركة المملكة تاتي بدعم من الأسيس الوليسد بن طلال بن عبد العزيز وتستغرق 10 يوماً

يقطع ذبلالها ٢٠٠٠ كيبلومشن

واشار الى أن رحلته تنطلق بعد

صلاة العصر من باب السلام في المسجد الحرام في مكة المكرمة

مرورا بمنطقة المدينة المنورة

التي سيقضي بها يومين ثم الي

منطِّقة تبوك ثم الأربن فالقدس.

وشرح ان برنامج سيسر الرحلة

بيدا بعد صبلاة الفجر من كل يوم

حتى الظهيرة ثم يأخذ قسطاً من

الراحة، ويواصل الرحلة مساء من

الساعة الرابعة وحتى الصادية

عشرة ليلاً. وقال أن غذاءه خلال

الرحلة وجبات خفيفة ومعه شعار

الرحلة وعلم السعوبية وشعار

وْأَصْافَ آنه يسير في رحلته

كيلومتراً، ونكر أنه سعيد أن

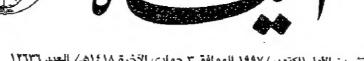
تكون رحلته رحلة سلام يدعو له من أجل استقرار الشعوب.

الشركة الراعية.

بشكل يومي نحتو خت

وأعلن العستسيبي أن الرحلة







اسطوانات نادرة هدية لأوبرا القاهرة

القاهرة - «الحياة» - اهدى الدكتور امين موسى جاد عالم

ويرجع تاريخ تسجيل الاسطوانات الى العام ١٩٤٧عندما كان جاد

ويذكر ان جاد عمل نائباً لمدير معهد بحوث الحشرات المصري، وكان

نقوش تاريخية

فى مغارة مغربية

🗷 الرباط - والحياة، - تحول

اهتمام خبراء الأثار الي جنوب

غرب مدينة تاونات وسط المغرب حيث كشف باحث مغربي عن

مغارة تكسوها من الداخل تقوش

صخرية، وقال صاحب الأكتشاف

استاذ العلوم كمال سعيد دان هذه

النقوش رسمت تدريجياً فوق

طبقات صمرية في داخل المغارة،

وان اعادة جمعها سيمكن

الإخــصــائيــين من الكشفُ عن

مخزون تاريخي وثقافي، ويربط

بتطور المنطقة عبر السنين».

ضمن مجموعة باحثين قاموا بمسح شامل لاتواع البعوض في صحراء

يدرس في كلية الملكة ماري في لننن ويواظب في الوقت نفسه على حضور حفلات الاوركسترا بقيادة الماسترو اوريان بولت. وفي العام ١٩٤٩ عاد

جاد الى القاهرة حاملاً معه تسجيلات خاصة بتلك الحفلات.

صر الغربية وشبه جزيرة سيناء والبحر الاحمر.

سيارة بيانا في نفق الما على

لسيارة فيات اونو مصروجة

باجزاء من مصابيح المرسيدس

الى المحققين في الجلسة الثانية تفاصيل اللحظات التي غايرت

فيها المرسيدس فندق «الريتر»

وقبل وصولها الى شارع ريقولي في محاولة لاضاءة سلوك والباراتزيون، النين طاردوا

ولأن جونز هو شاهد وليس

متهماً، فإن فريق المحققين لا

يمكنه منعه من مغادرة فرنسا. في

حين ان بامكان الفريق الفرنسي

السفر الى بريطانيا لاستجوابه

مرة أخرى، إذ وافق ريز - جونز

سيارة فيات على سيارة بيانا المرسيدس وجدت على الجهة

الأصاصية اليمنى وعلى المراة

الحانبية للسيارة، اضافة الى

علامات كبح (الفرامات) داخل

التفق التَّي تدل على ان

المرسيدس كانت تحاول

الانصراف ودالهرب، من سيارة

أخرى قبل أمسطدام المرسيدس

ويبقى السؤال الأتي برسم

التحقيق: كيف يمكن لسيارة

صغيرة أن تخرج من النفق سليمة

بعد ان مست برفق سيسارة المرسيدس الليموزين الكبيرة والتقيلة؟!

بالعمود ١٣ في النفق.

ونكرت الشرطة ان آثار دهان

المرسيس

على ثلك.

ونكر ان الحارس جونز أبلغ

المشرات المصرى دار اوبرا القاهرة مجموعة كبيرة من الاسطوانات

النادرة لكبار مؤلفي الموسيقي في العالم مثل بيتهوفن وتشيكوفكسي



السبت ٤ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٧ الموافق ٣ جمادي الآخرة ١٤١٨/ العدد ١٢٦٣٦ AL HAYAT SATURDAY 4, OCTOBER, 1997 ISSUE NO 12636



🗖 براندي جاكسون مراهقة أميركية عمرها ١٥ سنة ظهرت مع عمها مايكل جاكسون في أكثر من فيديو - كليب. تهوى القراءة ورياضة ركوب الأمواج المتكسرة على الشاطئ وتحب كل أنواع الموسيقي. أولويتها الموضة وتدرس لتصبح محامية. (ريكس)

ويرليور وآل جولسون وهايدن.

#### مصر: العثورعلى البئرالتي شرب منها المسيح؟

■ عثرت بعثة اثرية مصرية على بئر ماء يعتقد انها تلك التي تفجرت تحت اقدام العائلة المقدسة خلال وجودها في مصر في بداية العسصسر الرومساني. وأوضح محمود عمر رئيس البعثة التابعة لجامعة الزقازيق في شمال القاهرة ان مهذه البئر هي

عليها في الجانب الشمالي من موقع صنالة الاعصدة التي تعد المركّز الرئيسي للمعبد، مشيرا الى أن عمق البشر يبلغ أربعة امتار وانها لا تزال ملأى بالماء. وأضاف أن البعثة عثرت، في دَّاحُل البِئْرِ، عَلَى بِقَايِا اخْشَابُّ وعدد من الاواني وبقايا عظام.

#### 🗆 القاهرة - دالحياقه: عليته السبلام». وقبال أن البيعثية اكتشفت البئر اثناء عملها لاعادة

بناء معبد تل بسطة الاثري، وعثر

التي شرب منها المسيح عيسى

#### حارس ديانا طارالي لندن

## سرالسيارة الصغيرة التي اصطدمت بالمرسيدس وخرجت سليمة من النفق الباريسي

العامة في باريس في بيان لها امس ان تریفور ریز - جونز الحآرس الشخصي للاميرة ديانا والناجي الوحسيد من حادث السيارة الذي أودى بحياة بيانا غادر مستشفی دبیتیه لاسالبيتريير، متوجها آلي

ً في هذا الوقت توجــه ريز جبونز الى لندن بواسطة طوافة مجهزة طبياً من مطار قرب باريس الى قاعدة في انكلترا. وكان ريز - جـونز أخـضع الخميس لجلسة استجواب ثانية من قبل المحققين الفرنسيين النين يتسوقسعسون منه بعض

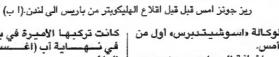
التفاصيل حول كيفية وقوع الحادث وما إذا سبقه اصطدام بين المرسيس وسيارة من نوع وفيات - اونوء. واكتنفى ريز - جـونز تزويد المحققين في المفرزة الجنائية الباريسية يتغض المعلومات عن

الفُترة التي سُبقت وقوع الحائث، كما تعرف الى بعض المصورين المحافيين (الباباراتزي) النين طاردوا بيانا والفيايد منذ مغادرتهما فندق «ريتن» في

وذكر انه يحتمل ان سيارة صغيرة ضربت بعنف جانب من السيطرة، على ما قياله مصيدر



المرسيدس مما سبب لها انحرافاً وتغييراً في الميران وفقدان رسمي في الشيرطة الفيرنسية



لوكالة داسوشيتدبرس، أول من إكانت تركبها الأميرة في باريس

مطلع على التحقيق في حادث مصرع الاسيسرة بيانا لوكالة الصحافة الفرنسية أن آثار نهان سيارة فيات أونو وجدت على

في نهداية آب (اغسسطس)

وقلد توصل الخسبسراء في مُضِّرات البحث الجنائي الي انَّ الدهان هو لسيارة من نوع فيات أونو، وكان المحققون عثروا على

اضافة الى ما صرح به مصدر

حطام السيارة المرسيس التي مقربة من العامود الذي اصطدمت

أصدر الدكتور مفيد شهاب وزير التعليم

والنصف في معهد العالم العربي.

• حاز الدكتور وليد عبدالناصر الديبلوماسي الدكتوراه في العلوم السياسية من جامعة جنيف.

• غادر القاهرة السيد فاروق غنيم متوجهاً الى منروفيا لتولى مهمات منصب سفير مصر

> لشؤون الطلاب. • رصلت الى باريس الفنانة والمخرجة

الرئاسي المصري - الاميركي ندرة اليوم في مقر جمعية رجال الاعمال المصريين في مدينة

يشارك فيها الدكتور حسين كامل بهاء الدين ورير التعليم المصرى.

● أقام وولف شيلنغ سفير المانيا لدى مصر حفلة استقبال في حديقة منزله في ضأحية الزمالك لمناسبة الاحتفال بذكرى توحيد شطري المانيا.

عائداً الى بيروت الدكتور معين حمزة رئيس مركز البحوث الزراعية في لبنان بعد زيارة عمل لمصر استمرت بضعة أيام.

• ينظم المجلس

الاسكندرية عن مستقبل التعليم في مصر

العالي المصري قراراً بتعيين الدكتور محمد حمدي ابراهيم ناثباً لرئيس جامعة القامرة

المسرحية السيدة نضال الأشقر بدعوة من معهد العالم العربي لتقديم مسرحية مطقوس الاشارات والتحولات استعدالله ويوس من اخراجها وبمشاركة الاتحاد النسائي العربي أيام الاريعاء والخميس والجمعة (من ٨ الي تشرين الأول/ اكتوبر) الجاري الساعة الثامنة

في الامم العندة اجازة في القانون من كلية الحقوق جامعة القاهرة بتقنير جيد. وكان النكتور عبدالناصر حار منذ سنوات عدة

• مجلس منظمة الطيران المدنى الدولي عقد جلسة في ١٩٩٧/١٠/١ خصصت لانتخاب رؤساء وأعضاء الهيئات واللجان الفرعية المختلفة لمدة سنة. وتنتهى ولاية المجلس الحالى نظرأ لكون

الانتخابات المقباة لعضوية المجلس الثي ستجريها الجمعية العمومية ستكون في أواخر وانتخب مجلس منظمة الطيران المدني الدولي

في جلسته أول من أمس في مونريال - كندا المهندس السيد رياض عيدالله مندوب لبنان ادى المجلس بالاجماع في منصب النائب الأول لرئيس المجلس، بناء على اقتراح تقدم ويذكر أن رئيس مجلس منظمة الطيران المدني

الدولى الدكتور اسعد قطيط وناتبه الأول المهندس السيد رياض عبدالله مما

 دعت سيدات جمعية «لكل طفل لعبة» في لندن الى حفلة العشاء التقليبية التي ستقام مساء الثلثاء المقبل ٧ الشهر الجاري في فندق كارلتون تاور بمشاركة ابناء الجالية العربية.



لمزيد منالعلومات الانتصال بالهاتف الجان

O 8003044111

بعد ٢٠ سنة على زيارتي الأولى لمدينة نيويورك (وكان عمري سنة ١٩٦٧ سنة ١٩٦٧ سنة ١٩٦٧ سنة ١٩٦٧ ... هي برج بابل حقيقي بنسر فيه أن تسمع ميونين متوالبين يتحدثان الاتكليزية، وأكن يجمع بين الأصوات كلها أرتفاعها، فأبن نيويورك (أو ابنتها) مثل الولد في اسرة كبيرة الذي يجد نفسه مضطراً إلى الصراخ

ابسها من من الله فوق أصوات أخوته. وما دمنا في الأصوات، فما يسمع الانسان في تيويورك ليس دائماً ذلك داليالوغ، بين شخصين، ففي المدينة أكبر نسبة في العالم من الناس الذين داليالوغ، بين شخصين، ففي المدينة أكبر نسبة في العالم من الناس الذين يتكلمون وحدهم، وقد رافقتي واحد منهم قبل يومين في طول «فيفث افنيو» وسمعته من الرصيف الآخر، فوق ضبجيج المارة كلهم، وأصوات السيارات وأبواقها، وكان لسبب ما غاضباً على العالم كله، وكنت قرأت اخيراً ان المدأ من كل أربعة اشخاص في نيويورك مصاب بمرض عصبي، ما يعني أن الزائر أذا رأى أربعة نيويوركيين حول مائدةٍ في مطعم، فأحدهم مجنون. وأعود الى نيويورك سنة بعد سنة، احياناً مرتين في السنة، وأجد فيها بائماً شيئاً جديداً، كان هذه المرة استحداث تسجيلٌ في التاكسي يقول وتيويورك تضم الأفضل من كل شيء، من التسوق الى سائقي التاكسي، ومع

نلك وطلباً للأمان نرجو ان تربط حزّام المقعد». ونيويورك قد تضم الأفضل في الفتون والنشر، ودور المال وغير تلك كثير، الا انها تضم أيضاً فقرأ مدقعاً، ومناك متسول على كل زاوية طريق، ويعضيهم يضع رأسه داخل سلال القمامة، حتى في وول ستريت، شارع لبورصة المشهور، بحثاً عن بقايا سندويش.

ويسير الزائر في شارع لا أجمل منه أو أفخم، فيتمنى الا يفارقه، ثم سير في شارع كأنه من بقايا الحرب الاهلية اللبنانية، فالبناء مهدم أو متداع، ورجاج النوافذ مكسور، وهناك أسلاك شائكة عالية حول المباني، مع

واتوقف منا لأقول أن الزائر العربي مثلنا، عندما يتحدث عن نيويورك يتحدث في الواقع عن مانهاتن، مع أن هناك مناطق برونكس وكوينز ويروكلن وغيرها. وَفَي بروكان هناك وجود كبير للمهاجرين اللبنانيين القدماء والجدد. وحكى لي وأحد منهم ان في بروكان حياً على جانب منه مقاجر البنانيين، وعلى الجَّانب الآخر متاجر ليهود، ومع ذلك فالمتاجر هذه تعرض البضائم نفسها من طعام الى لباس، ويدعى اللبنانيون انها عربية، ويدعي اليهود انها

وكنت تحدثت في هذه الزاوية قبل يومين عن الوجود اليهودي الظاهر في نيويورك، وكيف أن راديو التاكسي الذي أقلني من المطار كان يذيع دعاية لبناء معبد سيدنا سليمان، ويطلب التبرع لصفحة في الانترنت مخصصة

كان هذا في طريق الدخول، أما في الخروج فقد تناوات الغداء مع الزميلة راغدة درغام في مطعم إيطالي استحه وأل بوستينوه، على اسم الفيلم المشهور، قبل توجهي الى المطار للعودة الى لندن. واقترحت الزميلة الخبيرة في نيويورك أن يكون صحن المقبلات أرضي شوكي مقلية، طلبناها وكأنت

وكنا لا نزال ناكل عندما دخل المطعم الصديق الأخضر الابراهيمي مع زميل له من الامم المتحدة وجلساً قرينا. واقترحنا عليهما أن ياكلا الأرضر شوكى المقلية، فسأل السيد الأخضر الابراهيمي الجرسون عنها، وقال هذاً معربي المستراحنا، واسم الصحن هو «أرضي شوكي آلا يهوديا»، يعني أرضي شوكي آلا يهوديا»، يعني أرضي شوكي على على المضرب أن يسمع إذا كان هناك «فطر آلا سامرة»، وإنما قال لنا ضاحكاً: آلم تجدا شيئاً أخر

معترفات علي . وتهون الأرضى شوكي مع التبولة التي قرأت عليها يوماً في مطعم في . بناية ووترغيت انها «سلطة يهودية» أو مع الفلاقل - الطعمية، فاليهود. يزعمون انها طاحة عودي تقليدي خالص. وإذا كانوا بلعوا بلداً بكاملة فهل:

على كل حال أريد أن اختتم بشيء آخر، فقد قابلت في الامم المتحدة بيتر جننفز، مذيع نشرة أخبار المساء في محطة أي بي سي، وهو في شهرة الممثلين أو أشهر، وفاجأتي بأنه مثلي تماماً فوجئ بربود الفعل على وفاة الأميرة ديانا، خصوصاً أنه كان يعتقد أنه يعرف الانكليز فقد عمل من سنتين أو ثلاثاً. وقلت له ان روجتي وبختني على برويتي في التعامل مع مود الأميرة، وقال ان روجته (الثانية أو الثالثة) وبخته أيضاً. وشعرت بارتياح بعد حديثنا هذا، فقد كنت بدأت أشك في أنني غريب عن الجنس البشري، وأورشليم، لأنني رأيت في وفاة الأميرة بيانا مأساة شخصية لا أزمة ضمير أو أمة تبرر الحزن العام العارم الذي تبع موتها، ولا يزال بعضه مستمراً.

جهاد الخاتن

#### وأضاف ان بعض الثقوش لا تزال سليمة، فيما تأثرت الاخرى بعوامل التعرية.



طريق الشيخ ياسين الى غزة تمر بعمان ورطة الموساد

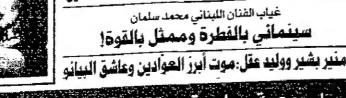


# مصر: الروس عائدون مع صواريخهم

الصادق المهدى يكشف لـرالوسط، اسباب التوترفي علاقته مع الترابي كريم بقرادوني يرد على حبيقة.

مغالطات وأحكام غيبية وتصفية حسابات أخر رفاق غيفارا يروي لـ الوسط، وقانع المعركة الأخيرة في بوليفيا

الجزائر: اجماع على ،جزأرة، الحرب بانتظار الحل المستحيل غياب الفنان اللبناني محمد سلمان سينماني بالفطرة وممثل بالقوة!





ما دور عادل إمام

في عملتة

ميدان التحرير،؟

وهل تعرضت

أمينة رزق

لأزمة صحية؟

وماذا فعل الكك

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنان

\* طبعت بصطابع دار اخبار اليدوم \*

Media Transfe In business we're first class